

ЕЖЕГОДНИК 2018

Издание выходит с 2009 г.

**АКТУАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
ЭКОНОМИКИ**

**ИССЛЕДОВАНИЯ
ИНТЕГРАЦИИ И ТОРГОВЛИ**

**АКТУАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
НАУКИ, ОБРАЗОВАНИЯ И ИСТОРИИ**

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ**

ANUARIO

**DEL CENTRO
CIENTIFICO-EDUCATIVO
DE INVESTIGACIONES
LATINOAMERICANAS
DE LA UNIVERSIDAD DE RUSIA
DE LA AMISTAD DE LOS PUEBLOS
(RUDN University)**

2018

**Moscú
Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
(RUDN University)
2018**

ЕЖЕГОДНИК

**НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
ЦЕНТРА
ЛАТИНОАМЕРИКАНСКИХ
ИССЛЕДОВАНИЙ
РОССИЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
ДРУЖБЫ НАРОДОВ**

2018

**Москва
Российский университет дружбы народов
2018**

УДК 81:32/34(8=6)(058)
ББК 95.3(70)я5
Е36

Утверждено
РИС Ученого совета
Российского университета
дружбы народов

Редакционная коллегия:

Ю.Н. Мосейкин – главный редактор
В.М. Давыдов – заместитель главного редактора
Н.Н. Марчук, **Элвис Охеда Кальюни**, **И.В. Андропова**

Ответственный редактор – Н.С. Кирабаев

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор
кафедры иберо-романского языкознания МГУ *О.А. Сапрыкина*;
кандидат экономических наук, главный научный сотрудник
Центра иберийских исследований Института Латинской Америки РАН
Э.Г. Ермольева

Е36 **Ежегодник Научно-образовательного центра латиноамериканских исследований Российского университета дружбы народов : 2018 = Anuario del Centro Científico-Educativo de Investigaciones Latinoamericanas de la Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos (RUDN University) : 2018** / отв. ред. Н. С. Кирабаев. – Москва : РУДН, 2018. – 272 с. : ил.

ISBN 978-5-209-08987-2

Очередной выпуск Ежегодника Научно-образовательного центра латиноамериканских исследований РУДН объединил в себе работы сотрудников, преподавателей и аспирантов Российского университета дружбы народов, а также статьи ученых и исследователей из других академических и образовательных центров, в том числе из зарубежных университетов – партнеров РУДН, которые отражают современные динамичные процессы во всех областях общественной жизни. Материалы ежегодника охватывают широкий комплекс как глобальных, так и национальных проблем – от языковедческих до экономических и юридических и являют собой продолжение усилий Центра латиноамериканских исследований по изучению мира Латинской Америки и распространению новых знаний об этом континенте.

Ежегодник представляет интерес для ученых, преподавателей, студентов, занимающихся исследованием различных сторон развития латиноамериканских государств, а также специалистов в области внешней политики России и ее внешне-экономического сотрудничества с Латинской Америкой.

УДК 81:32/34(8=6)(058)
ББК 95.3(70)я5

ISBN 978-5-209-08987-2

© Коллектив авторов. Отв. ред. Н.С. Кирабаев, 2018
© Российский университет дружбы народов, 2018

CONTENIDO

| | |
|--|-----|
| ARTICULOS DESTACADOS DE LA REDACCION | 8 |
| AMERICA LATINA: EL RETO DE MAYOR IED PARA SUPERAR LA DESIGUALDAD (Y.N. MOSEYKIN)..... | 8 |
| CONTEXTO GLOBAL E IMPERATIVOS PROPIOS DEL DESARROLLO LATINOAMERICANO (VLADIMIR DAVYDOV)..... | 23 |
| LA UNION EUROPEA Y AMÉRICA LATINA EN EL CONTEXTO ECONÓMICO TRANSATLÁNTICO (VIOLETTA TAYAR)..... | 32 |
| ¿PUEDEN LAS STARTUPS SER LA CLAVE PARA EL DESARROLLO DE UN ECOSISTEMA INNOVADOR EN AMERICA LATINA? (ELVIS OJEDA CALLUNI)..... | 54 |
| INVESTIGACIONES DEL AREA ECONOMICA, MEDIO AMBIENTE Y COMERCIO | 90 |
| LATIN AMERICA AND THE MILLENNIUM DEVELOPMENT GOALS (MDG): SUCCESS AND FAILURES (RAJU MOHAMMAD KAMRUL ALAM)..... | 90 |
| LAS PERSPECTIVAS DE LA INTEGRACIÓN Y LA COOPERACIÓN DE LAS EMPRESAS DE PETRÓLEO Y GAS DE RUSIA CON LAS EMPRESAS DE PETRÓLEO Y GAS DE AMÉRICA DEL SUR (ELMIRA CHADAEVA)..... | 98 |
| EL DESARROLLO DEL EMPRENDIMIENTO PARA GARANTIZAR LA COMPETITIVIDAD COMERCIAL (EN EL EJEMPLO DE PAISES LATINOAMERICANOS) (KATTERIN ELCHANER FIGUEROA CASTILLO)..... | 108 |

| | |
|--|-----|
| LAS POLÍTICAS PÚBLICAS. ALGUNAS REFLEXIONES PARA AMÉRICA LATINA (ERIC DUVÁN BARBOSA AMAYA)..... | 115 |
| EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO Y LA CALIDAD AMBIENTAL DE “EL CEDRAL” ECOLOGE BAJO LA PERSPECTIVA DE PSICOLOGÍA AMBIENTAL (ALEJANDRA LLERENA)..... | 129 |
| INVESTIGACIONES DEL AREA DE INTEGRACIÓN | 141 |
| LA COLABORACIÓN EMPRESARIAL EN EL MARCO DE LA INTEGRACIÓN ECONÓMICA INTERBLOQUES MERCOSUR – UEEA (GUSTAVO CARRIZO ADRIS, VICTORIA DI PIERRO)..... | 141 |
| DEBILIDADES Y RETOS DEL SISTEMA DE COOPERACIÓN OFICIAL INTERNACIONAL EN EL ESCENARIO DEL DESARROLLO POST-2015 (DIEGO GODOY)..... | 152 |
| INVESTIGACIONES DEL ÁREA DE LA CIENCIA Y LA EDUCACIÓN | 161 |
| MATEMÁTICOS DE LA EX UNIÓN SOVIÉTICA EN MÉXICO Y SUS REDES DE COLABORACIÓN CIENTÍFICA (ISABEL IZQUIERDO, H. VESSURI, R.L. GONZALEZ)..... | 161 |
| ANÁLISIS DEL POTENCIAL DE LA DEMANDA DE EDUCACIÓN SUPERIOR EXTRANJERA POR MATRICULANTES LATINOAMERICANOS (ALEJANDRA ZAPOROZHCHENKO)..... | 177 |
| LAS PRINCIPALES DIFICULTADES EN LA ADAPTACIÓN SOCIOCULTURAL DE LOS ESTUDIANTES LATINOAMERICANOS EN RUSIA (YUSSARA AGUILAR)..... | 185 |

| | |
|--|-----|
| DESDE UNA PERSPECTIVA ÉTICA HACIA UNA CONCEPCIÓN DE LA EDUCACIÓN (DOUGLAS ARMANDO SUAREZ ROMERO)..... | 190 |
|--|-----|

INVESTIGACIONES DEL ÁREA DE HISTORIA

| | |
|---|-----|
| PARTICIPAÇÃO E IMPORTÂNCIA DO NEGRO NA FORMAÇÃO DA SOCIEDADE BRASILEIRA (WANDA AIDA BRAGA MARTCHENKO)..... | 202 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| LA CONSULTA PREVIA Y EL CONFLICTO ARMADO EN COLOMBIA. CASO CERRO BERLÍN (GEOVANNI GUILLÉN MENDOZA)..... | 208 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| LA GUERRA DE LA TRIPLE ALIANZA: UNA GUERRA CIVIL INTERNACIONALIZADA (AGUSTÍN CASANOVA)..... | 219 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| HISTORIA DE LA GUERRA DEL PACÍFICO (1879–1883), CAUSAS Y CONSECUENCIAS PARA BOLIVIA (SONIA CARBALLO MAMANI)..... | 233 |
|---|-----|

| | |
|---|-----|
| INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS | 238 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| OBSERVACIONES SOBRE LA TOPONIMIA PARAGUAYA (OLIVIA CANO GODOY, OLGA CHESNOKOVA)..... | 238 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| EL LÉXICO CULINARIO COMO FORMADOR DE SIGNIFICADOS VALORATIVOS EN EL ESPAÑOL DE ARGENTINA (NATALIA MED)..... | 250 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| LOS TOPONIMOS COMO SIMBOLOS DE SOMETIMIENTO CULTURAL (GUIDO TEJERINA)..... | 257 |
|--|-----|

ARTICULOS DESTACADOS DE LA REDACCION

AMERICA LATINA: EL RETO DE MAYOR IED PARA SUPERAR LA DESIGUALDAD

Y.N. MOSEYKIN

Decano de la facultad de economía
de la Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
Director del Centro científico-educativo
de investigaciones latinoamericanas
Calle Miklujo-Maklaya 6, apartado postal 117198, Moscú, Rusia
moseykin@mail.ru

RESUMEN

Este artículo hace un análisis de la recuperación del crecimiento económico de América Latina en el contexto de los nuevos paradigmas globales. Describe la desigualdad económica como uno de los principales problemas que limitan el desarrollo de los países y plantea la intensificación de la inversión externa, sobre todo en infraestructura, como un instrumento de política para enfrentar el reto de la desigualdad en América Latina.

La recuperación del crecimiento en el escenario de los nuevos paradigmas globales

La economía del mundo en el último año se ha visto convulsionado en todos sus niveles por sendos clamores para mantener la globalización, pero también para encontrar mejores formas de reparto de las riquezas en un planeta crecientemente desigual.

El escenario del Foro Económico Mundial de Davos en su versión del 2018 (WEF, por su sigla en inglés) no podía ser la excepción. Las discusiones de Davos estuvieron enfocadas en abogar por el libre comercio y la apertura económica global, dos de las premisas sobre las que descansa la organización misma de este evento. El lema de la edición 2018 de la reunión en Davos fue “Creando un futuro compartido en un mundo fracturado”. [1]

El llamado a la supervivencia del libre comercio es casi una respuesta natural ante los movimientos nacionalistas (encabezados por Donald Trump) que abogan por medidas de protección a las economías locales y una reestructuración del sistema global de comercio. De fondo, en el choque entre las dos visiones lo que hay es un quiebre entre los beneficios que ofrece la globalización y quiénes los están recibiendo que, por otro lado, no es nada nuevo.

Otro de los problemas globales que requiere urgente atención es el desafío de revertir la creciente desigualdad entre los países a escala global. Oxfam publicó un duro informe en el que da cuenta de cómo el 1% de la población más adinerada del planeta se quedó con el 82% del crecimiento económico global en 2017, mientras que 50% de los ciudadanos del mundo no accedieron a ningún beneficio del progreso en la economía durante el año pasado. Cinco datos escandalosos sobre la desigualdad extrema global y cómo combatirla. [2]

El panorama de la incertidumbre de la economía mundial finalmente también está caracterizado por el exceso de optimismo en la salud de los mercados globales. Sin embargo, a pesar de registrar

buenos indicadores para este año y previsiones saludables para el próximo, el Fondo Monetario Internacional advirtió de los riesgos de una recesión en un plazo menor de lo que muchos parecen admitir. El mensaje de fondo del FMI parece decir: todo está bien, pero no durará para siempre y puede que tampoco durante mucho tiempo. Finalmente, en política económica algunas de las instituciones financieras más relevantes en el mundo encendieron las alertas sobre el nivel de la deuda china que en un futuro próximo podría generar inestabilidad en los mercados y sobre todo en la recuperación de las economías emergentes y en desarrollo.

A pesar de las turbulencias globales, las tendencias recientes de la economía mundial y de los mercados financieros son buenas noticias para América Latina. El crecimiento mundial y el comercio internacional están cobrando ímpetu y, según previsiones del FMI, ese auge continuará en 2018. El aumento de los precios de las materias primas también ha colaborado con el repunte de la región.

Favorecida por esta mejora del entorno mundial, la recuperación económica de América Latina también está cobrando ímpetu, a medida que las recesiones de algunos países (Brasil, Argentina y Ecuador) llegan a su fin. El FMI estima que el crecimiento regional fue de 1,3 por ciento en 2017, y proyecta que la actividad se acelerará a 1,9 por ciento en 2018 y 2,6 por ciento. [3]

Algunos de los factores que favorecieron a la recuperación en las economías latinoamericanas tienen que ver con el consumo y las exportaciones, como los principales impulsores del crecimiento el año 2017. Es alentador constatar que la inversión ya no es un lastre y se prevé que sea un factor importante para la aceleración del producto en 2018 y el 2019. La inflación retrocedió significativamente en 2017 en muchos países, dejando cierto margen para una política monetaria más acomodaticia.

Los distintos análisis sobre la economía regional constatan que la recuperación es generalizada en toda la región, pero a distintos

ritmos. Aunque México, América Central y partes del Caribe se están beneficiando de un crecimiento más vigoroso en Estados Unidos, el crecimiento en América del Sur se debe principalmente al fin de las recesiones de Brasil, Argentina y Ecuador, así como al aumento de los precios de las materias primas.

Sin embargo, nadie se atreve a garantizar que esta tendencia de incipiente crecimiento no pueda ser afectada sobre todo por la intensidad de los procesos electorales que la región está encarando en estos dos años. En ese sentido, varios riesgos globales y regionales podrían hacer trastabillar la recuperación de la región, algunos de ellos son:

1) Las elecciones programadas en muchos países rodearán de incertidumbre la situación económica y política a lo largo del 2019.

2) Las presiones para adoptar políticas aislacionistas en las economías avanzadas (por ejemplo, en el repliegue de la integración transfronteriza)

3) Los factores como las tensiones geopolíticas mundiales y los fenómenos meteorológicos extremos que podrían acentuar la incertidumbre.

4) Las condiciones en los mercados financieros podrían hacerse más restrictivas si la inflación aumentara más de lo esperado en Estados Unidos o si las vulnerabilidades financieras internacionales se acumularan debido a una toma excesiva de riesgos durante el dilatado período de tasas de interés muy bajas y escasa volatilidad de los precios de los activos.

Más allá del corto plazo, la región enfrenta dificultades a mediano plazo. A pesar de la aceleración económica en curso, el crecimiento del PIB latinoamericano está regresando a una “media decepcionante” [4]. Teniendo en cuenta el atenuado crecimiento potencial y los riesgos a la baja a mediano plazo, es necesario redoblar los esfuerzos por reconstituir los márgenes de protección e implementar políticas estruc-

turales encaminadas a eliminar los cuellos de botella que traban el crecimiento y a mejorar la resiliencia.

En los países que necesitan reducir los déficits fiscales, es necesario dirigir la atención al delicado equilibrio entre preservar un crecimiento inclusivo y estabilizar la elevada y creciente deuda pública. Para resistir mejor los shocks en el futuro, se lograría una mayor resiliencia y eficacia a la política monetaria manteniendo la flexibilidad cambiaria y reforzando en mayor medida la comunicación y la transparencia de los bancos centrales.

Desigualdad: principal amenaza para el futuro de América Latina

En parte producto de la globalización y en parte herencia de diez mil años de vida colectiva, **la desigualdad** se ha convertido en un problema mayor para todas las sociedades. La desigualdad entre sociedades no solo es una preocupación ética, sino que hace que la cooperación global en asuntos como el cambio climático resulte muy difícil. A su vez, esta injusticia provoca un flujo de seres humanos en busca de una vida mejor en regiones donde quizá no sean bienvenidos. La desigualdad a escala nacional también hace que incluso gobernar territorios menores resulte difícil, ya que los costes y los beneficios de las decisiones no están distribuidos homogéneamente. La desigualdad es un reto singular, ya que es, en parte, un asunto de percepción. Pese a que los últimos cincuenta años han sido testigos de un enorme aumento en la esperanza de vida en todo el planeta, también han hecho que las desigualdades entre las sociedades y dentro de ellas sean más visibles. [5]

El duro informe de Oxfam presentado en el foro de DAVOS 2018 [6], da cuenta de cómo el 1% de la población más adinerada del planeta se quedó con el 82% del crecimiento económico global en 2017, mientras que 50% de los ciudadanos del mundo no accedieron

a ningún beneficio del progreso en la economía durante el año pasado. No es casual que el lema de la edición 2018 de la reunión en Davos haya sido “Creando un futuro compartido en un mundo fracturado”.

De acuerdo al informe, el año 2017 se produjo el mayor aumento de la historia en el número de personas cuyas fortunas superan los mil millones de dólares, con un nuevo milmillonario cada dos días. En tan solo 12 meses, la riqueza de esta élite ha aumentado en 762 000 millones de dólares. Este incremento podría haber terminado con la pobreza extrema en el mundo hasta siete veces. *El 82% de la riqueza generada fue a parar a manos del 1% más rico, mientras el 50% más pobre de la población mundial obtuvo el 0%.*

Es indudable que la crisis de desigualdad en el mundo se está agravando. Un modelo económico “fallido” está incrementando la brecha entre ricos y pobres. Este modelo posibilita que los más ricos sigan acumulando inmensas fortunas mientras cientos de millones de personas ven socavados sus derechos fundamentales y tienen que luchar cada día para sobrevivir con salarios de pobreza, especialmente las mujeres.

La riqueza extrema de unos pocos se erige sobre el trabajo peligroso y mal remunerado de una mayoría. La economía prospera gracias al duro trabajo de personas atrapadas en la pobreza, mientras los beneficios del crecimiento económico van a parar a manos de una pequeña élite.

OXFAM sostiene que las grandes corporaciones y las personas más ricas son un factor clave de esta crisis de desigualdad. Utilizan su poder e influencia para garantizar que las políticas gubernamentales vayan a favor de sus intereses y priorizan maximizar los beneficios de sus accionistas a cualquier precio, aunque esto implique bajar los salarios de sus trabajadores y trabajadoras o eludir impuestos.

En lo que respecta a **América Latina**, los altos niveles de desigualdad social y la elevada deuda pública amenazan a las futuras

generaciones, según el Índice de Desarrollo Integrador (IDI) 2018 del Foro Económico Mundial. [7]

El crecimiento por sí mismo no es suficiente para frenar las desigualdades, este desafío que es de toda la región reclama a los gobiernos más y mejores políticas para impulsar la integración social.

Las mejoras económicas que experimentó América Latina en las últimas dos décadas se tradujeron en un mayor acceso de la población a la educación y en un incremento de las ayudas públicas que contribuyó a reducir la brecha entre los ingresos de trabajadores cualificados y no cualificados, pero el riesgo de exclusión persiste.

Si bien 2017 finalizó de manera optimista, marcando el fin de la recesión en Brasil y Argentina, el modesto aumento en la actividad económica y la eficiencia en los últimos cinco años y la tasa proyectada de crecimiento del 1,7% para 2018 no resultarán suficientes para resolver las cuestiones de sustentabilidad de la región y permitir un sólido aumento en la media de los estándares de vida.

La desigualdad de ingresos ha disminuido en 14 de los 16 países incluidos en el Índice de este año, pero en la región se encuentran 11 de las 25 economías en desarrollo con niveles más altos de desigualdad de ingresos. Según el IDI, las economías más inclusivas de América Latina son Panamá, Uruguay, Chile, Costa Rica y Perú.

El ahorro neto ajustado, que mide la verdadera tasa de ahorro en una economía tras considerar inversiones en capital humano, agotamiento de recursos naturales y daños ambientales, ha disminuido en la mitad de los países evaluados, aunque Bolivia, Brasil y El Salvador registraron el peor desempeño en esta área.

América Latina es todavía una de las regiones con mayores desigualdades del mundo y los enfoques económicos deben centrarse en el bienestar de futuras generaciones y en la inclusión como prioridades clave.

A pesar de que la relación entre la IED y la desigualdad de ingresos ha recibido menos atención por parte de la literatura económica debi-

do fundamentalmente a la limitada disponibilidad de datos, se pueden identificar algunos de los posibles canales a partir de los cuales la IED puede afectar la desigualdad de ingresos, sobre todo mediante su impacto en las rentas salariales.

Numerosos trabajos de organismos han enfatizado en los últimos años que uno de los factores para elevar el ingreso del ingreso de la gran mayoría de los habitantes de la región latinoamericana puede depender de la dinamización de las economías generada por las inversiones en infraestructura, que es uno de los déficits estructurales que limitan el crecimiento de la economía y el desarrollo de los países.

Inversión Extranjera Directa, motor del desarrollo regional

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), identifica a las tasas de interés internacionales y el flojo desempeño económico como los grandes riesgos a los que se enfrenta América Latina en el futuro. La explicación para este bajo rendimiento tiene que ver con la inversión que puede impulsar la competitividad, la conectividad y con ello, la mejora de las condiciones de vida de los habitantes de la región.

De acuerdo al BID los países latinoamericanos invierten mucho menos que economías más dinámicas en sectores clave como las infraestructuras, tanto en volumen como en eficiencia. En los próximos 20 a 30 años, la región deberá invertir anualmente alrededor de 5% del PIB (Producto Interior Bruto), casi el doble de los niveles actuales”. [8]

Países desarrollados y los en desarrollo, se disputan hoy en día un paquete muy apetecido llamado “flujo de Inversión Extranjera Directa (IED)”, que representa un gran motor del desarrollo. Y América Latina no es la excepción.

La mayor demanda de las escasas inversiones externas son motivadas por obras de infraestructura.

Tener infraestructura adecuada es fundamental para que un país aumente su conectividad, competitividad y crecimiento económico. Pero en muchos países, incluso los de América Latina y el Caribe, hay un nivel subóptimo de inversión en infraestructura pública entre el 2% y el 3% del producto interno bruto, comparado con el 6%–10% en Asia Oriental. Entonces, la fórmula de **alianzas público-privadas (APP)** como política de atracción de inversión sirve como herramienta para mejorar la calidad, mediante cooperación entre gobiernos y empresas del sector privado, que sean del mismo país o internacionales. Las APP son una manera de movilizar los recursos necesarios para completar proyectos de infraestructura en el contexto actual de limitaciones fiscales.

Sin embargo, para asegurar el éxito de las APP a largo plazo, es necesario fortalecer su marco legal, lo que ya hicieron algunos países como Argentina, Costa Rica, El Salvador, Nicaragua y Paraguay en los últimos cinco años, entre otros.

La seguridad jurídica es el elemento central para la atracción y el estímulo de la inversión extranjera directa (IED). La IED generalmente toma una perspectiva de largo plazo de los retornos de la inversión, en comparación con la inversión de cartera. Por tanto, los inversionistas quieren evitar el riesgo y la incertidumbre. Entonces, la seguridad jurídica y la estabilidad de los marcos institucionales son factores esenciales en las decisiones de invertir.

Un marco jurídico seguro establece reglas y expectativas sobre los derechos y responsabilidades del inversionista. Pero eso no es suficiente para los países de América Latina a la hora de lidiar por los inversores externos en un ambiente competitivo desigual.

Cuando hablamos de inversiones extranjeras, siempre nos preguntamos cuáles son los factores que influyen en las decisiones de las grandes corporaciones para destinar sus fondos a un determinado

país. Para las naciones en desarrollo, incluida América Latina y el Caribe, las inversiones extranjeras directas (IED) representan la principal fuente de financiación externa por encima de las remesas o la ayuda internacional.

El Global Investment Competitiveness Report 2017–2018 (Informe mundial sobre competitividad para atraer inversiones 2017–2018), presenta cinco claves para atraer inversionistas extranjeros [9]:

Los estímulos. Los inversionistas que buscan destinos competitivos a nivel internacional y plataformas potenciales de exportación valoran los vínculos, incentivos, acuerdos comerciales y servicios de agencias de promoción de inversiones. Los incentivos, como reducción o eliminación de impuestos a los negocios, son importantes para los inversionistas extranjeros enfocados en la eficiencia del destino de los fondos. Los inversionistas califican la transparencia y la previsibilidad de la conducta de las agencias públicas – y la facilidad para hacer negocios – como determinantes importantes de sus decisiones. Esto no es sorprendente, ya que muchos países en desarrollo tienen burocracias ineficientes, regulaciones opacas, procedimientos complejos y altos costos de transacción, lo que puede socavar su competitividad.

Eliminar barreras. Los inversionistas por lo general buscan reinvertir sus ganancias en el país de acogida. Valoran más las políticas que les ayudan a expandir sus negocios que solo las políticas utilizadas por los gobiernos para atraerlos. La simplificación regulatoria, la eliminación de barreras a la entrada de inversiones y el abordar las limitaciones de infraestructura (por ejemplo, acceso a electricidad y transporte) se encuentran entre las señales más importantes de generación de confianza que pueden producir resultados rápidos y desencadenar una respuesta del sector privado.

Más garantías. Las garantías de protección de inversiones son fundamentales para retener y ampliar los flujos a largo plazo en todos los tipos de IED. Estas garantías incluyen la capacidad de transferir dinero dentro y fuera del país, la existencia de protecciones legales

contra la expropiación, el incumplimiento de contrato y la conducta no transparente o arbitraria del gobierno.

Apoyo local. Los inversores valoran la capacidad, las habilidades y conocimientos de los proveedores locales, pero también encuentran que el apoyo del gobierno en dar información sobre la disponibilidad de estos proveedores es importante.

Eliminar la incertidumbre. Para una gran parte de los inversionistas que experimentaron el cierre de una filial en un país en desarrollo, había razones que, de resolverse, podían haber evitado el fin de la inversión, tales como condiciones macroeconómicas inestables y una mayor incertidumbre política y regulatoria. En casos severos, como la expropiación, los inversionistas cancelan una inversión planificada o retiran una existente.

Conclusiones

América Latina está en los umbrales de definir importantes cambios estructurales en sus modelos de acumulación. La velocidad de los cambios que se suceden en el mundo de los negocios, las finanzas y las inversiones, están dejando sin mucho margen de maniobra a la mayoría de los países para adaptar sus economías a la medida de las exigencias de los nuevos paradigmas.

El futuro próximo de la región es alentador y extremadamente complicado. En el 2025, América Latina tendrá una población de 637 millones de personas y de éstos, 490 millones, 70% va a pertenecer a la clase media, según la consultora estadounidense Frost & Sullivan. [10]

La presencia mayoritaria de las clases medias trae consigo cambios en las tendencias del consumo, el crecimiento del mercado interno y un aumento en los gastos discrecionales, aquellos que ya no son en bienes básicos. Del total de la población 82% vivirá en ciudades y

será para entonces la región más urbanizada del mundo y 61% de la población estará en edad de trabajar.

Ese año, 68% del Producto Interno Bruto (PIB) de la región lo va a generar el sector de los servicios y esa actividad crea 60% de los puestos de trabajo. América Latina como las economías desarrolladas deja atrás su vocación industrial.

En la región habrá seis megaciudades con sus áreas metropolitanas: Ciudad de México (23 millones), Sao Paulo (22.9 millones), Río de Janeiro (13.8 millones), Buenos Aires (16.4 millones), Lima (11.5 millones) y Bogotá (11.3 millones). Estas ciudades suman 38% del PIB de la región. Para el 2025, Sao Paulo tendrá una economía de 803,000 millones de dólares y la Ciudad de México de 628,000 millones de dólares.

En los próximos 10 años (2015–2025) el gasto regional en infraestructura será de 557,000 millones de dólares. Todos los países contemplan inversiones, para superar el rezago en ese campo. En el futuro la inversión de China en la región seguirá creciendo y tenderá a disminuir la de Estados Unidos. La presencia del primero se hace notar en el campo de la infraestructura.

Esta prospectiva, de 15 años, se sustenta en proyecciones a partir de datos del Banco Mundial y la Comisión Económica para América Latina.

El Foro Económico Mundial (WEF) sobre América Latina realizado en São Paulo, Brasil (14 y 15 de marzo de 2018), delineó tres ejes temáticos de política que, a corto plazo, pueden considerarse muy ambiciosos para las posibilidades de Latinoamérica.

El primero tiene que ver con el liderazgo responsable y una gobernanza ágil; *el segundo*, se trata de asegurar el progreso económico para todos: “examinar cómo las reformas estructurales y la inversión, junto con las mejoras industriales, la diversificación y el desarrollo del capital humano, pueden garantizar una mayor productividad”; y *el tercero*, aprovechar el potencial de la cuarta revolución industrial:

“explorar cómo la región puede desarrollar la tecnología y la innovación para su propio beneficio. Esto incluye comprender el impacto de las tecnologías como cadena de bloques, Internet de las cosas (IoT), aprendizaje automático y robótica”. [11]

En definitiva, una política que asocie las ventajas de las inversiones extranjeras con la reducción de las alarmantes diferencias de ingreso en los países de la región nos lleva al convencimiento inequívoco que los gobiernos deben garantizar el entorno favorable para la inversión que implica: mercado abierto, estabilidad de precios, desregulación y disciplina fiscal.

BIBLIOGRAFIA

[1]. Davos, el ombligo del mundo económico que clama por el libre comercio en una era de nacionalismos. Redacción Economía – 23 Ene 2018. URL: <https://www.elespectador.com/economia/davos-el-ombligo-del-mundo-economico-que-clama-por-el-libre-comercio-en-una-era-de-nacionalismos-articulo-734980>.

[2]. OXFAM internacional, 2018. URL: <https://www.oxfam.org/es/iguales/cinco-datos-escandalosos-sobre-la-desigualdad-extrema-global-y-como-combatirla>.

[3]. Alejandro Werner. América Latina y el Caribe en 2018 Recuperación económica en ciernes. URL: <https://blog-dialogoafondo.imf.org/?p=8634>.

[4]. Alejandro Werner. Perspectivas más recientes de las Américas: Se reanuda la marcha, pero a baja velocidad. July 25, 2017. URL: <https://blog-dialogoafondo.imf.org/?p=8171>.

[5]. Miguel Ángel Centeno, Andrés Lajous. Retos para América Latina en el siglo XXI. URL: <https://www.bbvaopenmind.com/articulo/retos-para-america-latina-en-el-siglo-xxi/?fullscreen=true>.

[6]. OXFAM internacional, 2018. URL: <https://www.oxfam.org/es/iguales/cinco-datos-escandalosos-sobre-la-desigualdad-extrema-global-y-como-combatirla>.

[7]. Desigualdad y deuda amenazan futuro de América Latina. Foro Económico. Sao Paulo, (EFECOM) 14 de Marzo, 2018. URL: <http://www.diariovasco.com/agencias/201803/14/desigualdad-deuda-amenazan-futuro-1154994.html>.

[8]. Con eje en la infraestructura, el BID llamó a invertir más en América latina. Asamblea Anual del BID. Buenos Aires, 23/03/2018. URL: https://www.clarin.com/economia/eje-infraestructura-bid-llamo-invertir-america-latina_0_ryHqSWmqf.html.

[9]. MARÍA JOSÉ GONZÁLEZ RIVAS. 5 claves para atraer inversionistas extranjeros Buenos Aires 7 NOV 2017. URL: https://elpais.com/internacional/2017/11/07/america/1510089164_368156.html.

[10]. Rubén Aguilar Valenzuela. “El futuro de América Latina”. 09 de julio de 2017. URL: <https://www.economista.com.mx/opinion/El-futuro-de-America-Latina-20170709-0004.html>.

[11]. Foro Económico Mundial sobre América Latina: algunas pistas sobre el futuro económico de la región. Redacción Economía. 15 Mar 2018. URL: <https://www.elespectador.com/economia/foro-economico-mundial-sobre-america-latina-algunas-pistas-sobre-el-futuro-economico-de-la-region-articulo-744703>.

**LATIN AMERICA:
THE CHALLENGE OF GREATER IED
TO OVERCOME INEQUALITY**

Y.N. MOSEYKIN

Dean of the Faculty of Economics
Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University)
Director of the Scientific-Educational Center for Latin American Research
6 Miklujo-Maklaya St., PO Box 117198, Moscow, Russia
moseykin@mail.ru

ABSTRACT

This article analyzes the recovery of economic growth in Latin America in the context of the new global paradigms. Describes economic inequality as one of the main problems that limit the development of countries and raises the intensification of external investment, especially in infrastructure, as a policy instrument to face the challenge of inequality in Latin America.

CONTEXTO GLOBAL E IMPERATIVOS PROPIOS DEL DESARROLLO LATINOAMERICANO

VLADIMIR DAVYDOV

Miembro de la Academia de Ciencias de Rusia (ACR)
Director Académico, Instituto de Latinoamérica de la ACR
Jefe de la cátedra de investigaciones iberoamericanas
de la facultad de economía RUDN
davydov@ilaran.ru

RESUMEN

El preente trabajo es el texto del discurso pronunciado por el autor en una ponencia magistral en ocasión del XVIII Congreso de la FIEALC realizado en Belgrado en 2017.

Caracterizando la situación actual en Latinoamérica nosotros los representantes de aquel sector de ciencias sociales que se denomina estudios latinoamericanos, nos detenemos en la conclusión de que, la región se encuentra en una encrucijada. Verdad, tenemos razón. Pero no toda la razón cuando omitimos los cambios cualitativos en el entorno global *de Nuestra América* (Bolívar).

Quiero subrayar que la verdad por completo y la esencia misma de la época salen a la vista solamente en aquel caso cuando percibimos la realidad en combinación y correlación de tendencias y factores de corte global, regional y alcance nacional.

En este sentido, nuestro congreso en Belgrado es bien sintomático. El congreso demuestra convincentemente que los estudios latinoamericanos (latinoamericanística en otra terminología) en la escala mundial se encamina más y más hacia el entendimiento de la interacción de procesos globales y factores de significado regional y local nacional. La muestra está presente en casi todas las intervenciones

de categoría magistral. Se refiere esto a las ponencias de Alberto Vari Klavern, Alvaro García Linera, Ricardo Campa y, espero, a la de su servidor.

La óptica que prefiero en este tipo de análisis está relacionada con el concepto de la transición generalizada y – proyectada eso a la región – con la tesis de adaptación a la transición generalizada o, en otras palabras, “*transición* en transición”. Por supuesto no pretendo competir con el valor añadido en la teoría “revolución en la revolución” (Regí Debré).

Para mi la transición (o “cambio de época” como lo califica CEPAL) consta de lo siguiente.

– Reemplazo en el basamento tecnológico dominante, que se realiza en los marcos de globalización; acentuación del desarrollo desigual en la economía mundial;

– Alejamiento del pasado bipolar; corto dominio unipolar y después inicio del camino hacia un orden policéntrico;

– Modificaciones en las relaciones del poder a nivel global y regional, en el mecanismo de interacción internacional y en el rating jerárquico mundial;

– A partir de eso comienza la reestructuración de todo el sistema de relaciones internacionales.

De tal manera, podemos hablar sobre la **transformación estructural multidimensional**. En conclusión: al reconocer tal fenómeno no parece extraña la desestabilización geopolítica y geoeconómica en curso, el ámbito de turbulencia que comienza a predominar en el escenario internacional.

Mientras tanto, no puede ser de otra manera teniendo en cuenta la envergadura de esta transición histórica (de un lado) y (por otra parte) la falta de capacidad real que actualmente caracteriza el sistema de regulación global elaborada sinceramente dicho para estándares del pasado, para la segunda mitad del siglo anterior. Pues es lógico suponer que, el contenido de la transición venidera debe incluir la

construcción del nuevo sistema de regulación global adecuada para las realidades del siglo XXI. O por lo menos sería la adaptación del sistema anterior al condicionamiento venidero. Actualmente es evidente que tal obra no puede ser fruto de intereses y esfuerzos de un puñado de potencias que representan los centros tradicionales del dominio económico, político y militar.

¿En qué medida los países fuera de la zona del *Oeste colectivo* pueden participar en esta reorganización?, incluso ¿qué papel puede jugar Latinoamérica en el proceso de transición y transformación? Otro ángulo de análisis – la combinación de factores globales y regionales que se observa en la participación latinoamericana en esta transformación generalizada. Esto es lo que intentaremos hacer durante nuestra exposición.

Para poder contestar a ese tipo de preguntas es necesario detenernos en el esclarecimiento de cierta terminología básica. Cuando hablamos sobre regulación global entendemos que en primer orden se trata de instituciones (organismos internacionales, estados nacionales, normas y reglas establecidas en el derecho internacional). Otro elemento básico regulador está vinculado con el rol de mercados y por supuesto de protagonistas centrales corporativos que aparecen en estos espacios. Además, tienen su peso organismos y estructuras no gubernamentales, tradicionales como religiosos y ONG de nuevo tipo.

En su tiempo, (años 70 y 80 del siglo pasado), los representantes de escuela estructuralista que parten de los planteamientos de Raul Prebisch y los dependentistas (corriente sumamente amplia) intentaron sobrepasar el modo periférico de reflexión intelectual. En este sentido el avance más notorio lo emprendieron los adeptos de la escuela “sistema – mundo”, representada en primer orden por Emanuel Wallerstein. Pero incluso en este punto supuestamente más alto los adeptos subestimaron la posibilidad de adquirir el papel del sujeto real en el contexto global.

Hoy día, cuando la estrella del “Occidente colectivo” pierde considerablemente su brillo, cuando salen a primera plana nuevas potencias, nuevos centros de influencia a nivel global y regional no es posible percibir el trayecto resultante del desarrollo latinoamericano sin ubicar la región en la “caldera común” de la dinámica mundial, sin entender que el resultado agregado final del desarrollo mundial es un balance de influencias mutuas de todos los componentes de la comunidad global.

A fin de cuentas, tal enfoque corresponde adecuadamente al mismo carácter de surgimiento y evolución de la comunidad latinoamericana regional como límite decisivo que cierre el “anillo” del mercado mundial.

Entonces, ¿cómo se caracteriza actualmente el contexto global?

Primero, hay que destacar la desaceleración generalizada en la dinámica del desarrollo de economía mundial, en primer orden países desarrollados. Como contraste los países en vías de desarrollo mantienen ritmos altos aumentando su peso en la taza de crecimiento del PIB mundial. La mejora observada en 2017 en los países desarrollados (incluso EEUU) es modesta y todavía tiene carácter coyuntural. Otro rasgo destacado – es el cambió radical de la situación en el comercio mundial. Después de la crisis global en 2008–2009 predominaba la dinámica decayente al ritmo del PIB, cuando antes siempre lo sobrepasaba con creces. Tercero, se observa menor índice de inversión limitando decisivamente el crecimiento económico, igual a corto y mediano plazo. Cuarto, agudización de desbalances y deformaciones, incluso entre economía real y economía financiera, acompañando el fenómeno de “financieralización” de la economía. El fenómeno sumamente riesgoso de *shadow banking* (banca de sombra).

Mientras tanto, se complica la problemática ecológica y de cambio climático. Latinoamérica posiblemente no es el peor caso. Pero por supuesto todo es relativo. En mayoría de las aglomeraciones metropolitanas latinoamericanas se observa un aumento considerable

del grado de contaminación y se hacen más dolorosos los vaivienes climáticos especialmente en el Caribe y en la costa pacífica.

Resuelta que la situación económica general se hace más paradójica. El cambio tecnológico requiere mayor inversión en el capital fijo. Pero al mismo tiempo cuando se disminuye la demanda agregada en el mercado mundial aparece exceso de liquidez que se canaliza en mayor medida al sector especulativo o se esconde en la “sombra”. En los últimos años a nivel mundial la banca de sombra abarca casi la mitad de los activos del sistema bancario oficial (formal).

Por otro lado, entrando la época de economía digital parece inevitable la elevación de la velocidad de desarrollo. Pero realmente resulta al revés – década por década decae la tasa media de crecimiento del PIB. Especialmente en la zona de economías tradicionalmente desarrolladas.

Resulta sintomática la profundidad de la crisis 2008–2009, así como la duración de la recesión ulterior (en varios casos de casi 8 años). Parece que se asemejan al precedente de los años 30 del siglo anterior. Todo muestra el carácter extraordinario de la última crisis. Es bien sabido que la crisis y sus repercusiones (como regularidad de cada decenio) adquieren carácter extraordinario cuando los poderes económicos no son capaces de asimilar lecciones de la crisis anterior para tomar nuevo rumbo y corregir las deformaciones que provocaron esta crisis.

El mantenimiento y la agudización de deformaciones en el seno de la economía mundial – especialmente desencuentro entre su sector virtual y sector real – de una parte y la prolongación record de la recesión son premisas y síntomas de que la crisis cíclica a finales de la década en curso puede adquirir otra vez carácter extraordinario.

América Latina era capaz de sobrepasar la crisis 2008–2009 a mínimo costo en la comparación con las economías avanzadas. Posiblemente por primera vez en medio siglo. La explicación está vinculada a mi juicio con dos cosas. Primero – acumulación de ingresos

durante la bonanza económica anterior a la crisis – alta coyuntura de precios de productos primarios. Segundo – cambio oportuno en la política económica y social, cuando los gastos sociales fueron percibidos en gran parte como inversiones económicas, indispensables (con fines de fortalecer mercado interno).

Hay que reconocer también que fueron impresionantes los resultados de la diversificación de vínculos externos de los países latinoamericanos. Sobresalen los datos acerca del crecimiento del volumen de intercambio económico con el Sudeste asiático. Otro resultado verdaderamente sobresaliente: la primera década del siglo en curso trae un record histórico para Latinoamérica. La zona de pobreza se achica bruscamente (de 44% a mediados de 90 hasta 28% en 2013). Casi 50 millones de habitantes en la región escaparon del círculo vicioso de pobreza, entrando en la capa baja de la clase media. De la misma manera – como es lógico – con mayor cantidad de consumidores se fortalece el mercado interno.

En conclusión: tenemos nuevo contexto internacional, nuevas condiciones del desarrollo para Latinoamérica. Nos faltan definiciones, calificaciones adecuadas. Se trata de postmodern sui generis – postmodern sui generis en lo económico y social. Otra fórmula con cierto sentido – “nueva normalidad”. Quiere decir – el conjunto de los rasgos ya analizados (desaceleración y otros) componen el cuadro de “nueva normalidad”. Es decir: sin cambio del patrón del desarrollo a nivel nacional y regional no se puede esperar un avance dinámico, en calidad del desarrollo.

Resumimos. Se trata hoy día del cambio radical del contexto exterior del desarrollo latinoamericano. Los países de la región hoy están insertados plenamente en los procesos que dominan en la arena internacional. Pero esta inserción tiene su especificidad. En parte es una inserción orgánica, en otros aspectos aparece una inserción semipe-reférica y, por fin, hay casos cuando tenemos todas las excusas para hablar sobre la inserción todavía periférica.

Proyectando las características globales al espacio latinoamericano podemos constatar que la dinámica frenada en la economía mundial inevitablemente limita y seguirá limitando el crecimiento del PIB así como la movilización de recursos y esfuerzos para la modernización de sistemas económicos nacionales. Mientras tanto la modernización que de una u otra manera corresponde al nuevo paradigma tecnológica obligatoriamente se convierte en un imperativo bien rígido y en una condición indispensable (*conditio sine non; sine qua non – latino*) en los intentos de evitar el desplazamiento del camino magistral que determina el desarrollo mundial. Sin eso está bien claro del peligro de marginalización de los países latinoamericanos.

Al mismo tiempo el modelo de modernización predominante en la región ya se presentó como modernización vía transformación comparando este con el modelo “por salto” característico para el Sudeste asiático (nuevos países industriales).

De otra parte, entre los analistas y participantes de elaboración de programas estratégicos en Latinoamérica se fortalecen conclusiones de que los países de la región los cuales se dedican principalmente a la producción y exportación de bienes elaborados con materia prima natural tienen que volcarse hacia la obra de reindustrialización de los sectores respectivos de su economía. Se trata de la transformación basada en las tecnologías modernas incluso amplio empleo del equipo digital, elevación sustancial del grado de tratamiento con el fin de entrar más orgánicamente y con mayor rentabilidad a las cadenas transfronterizas de valor.

El cambiante contexto global impone sus acentos en los procesos de integración regional y subregional. Después de cierta pausa depresiva esos procesos en Latinoamérica comienzan a reactivarse tratando de adquirir nuevo trayecto. Los estándares del regionalismo cerrado ceden paso al regionalismo abierto que se adapta mejor al espíritu globalizador; lo que no excluye otros riesgos en ese camino. Un testimonio tenemos en la política de la administración washingtoniana encabezada por Donald Trump.

Hace poco nos pareció que la práctica de “proteccionismo colectivo” mantenida por la buena parte de la región en la etapa anterior no puede regresar como copia. Pero sí, puede ser empleada nuevamente como respuesta defensiva a la resurrección de la practica proteccionista de la potencia hegemónica.

El freno puesto por Trump en el camino de megapartnerships, su insistencia de revisar los estatutos de NAFTA, su demanda respecto al regreso de sucursales norteamericanos a la tierra-madre – todo eso provocó el ámbito de mucha insertidumbre en Latinoamérica. Varios países de la región que buscaron la forma más apropiada para asociarse con megaproyectos en marcha ahora tienen que replantear su orientación. Actualmente hay que seguir con lo que se queda o buscar otras opciones. En esta situación en Latinoamérica suena nuevamente la voz al favor de la integración regional y subregional, la voz renovada asociada con esquemas integracionistas más flexibles y más estimulantes. No se excluye que si Washington se obstenga definitivamente a participar en el proyecto transpacífico varios países de la costa pacífica de la región pueden optar por la asociación liderada por China. Al mismo tiempo crece interés y convicción de que llegó la hora de poner en pie el uso más intensivo de recursos internos propios, de una parte y por otra – la promoción adecuada de vínculos externos alternativos, los estímulos para la inserción racional y adecuadamente provechosa de orientades a participar en las cadenas de valor transfronterizas.

En fin, resumiendo la ponencia tenemos que subrayar: el camino de porvenir está predeterminado por los procesos universales que pueden dar frutos positivos solamente en la combinación adecuada con ezfuersos propios de los países de la región, con el uso eficiente de los recursos existentes. Y si se trata del entorno negativo se hace crucial la capacidad propia de compensación en los marcos regionales o nacionales o, en otros casos, con opciones extraregionales alternativas.

**GLOBAL CONTEXT
AND INDIVIDUAL IMPERATIVES
OF LATIN AMERICAN DEVELOPMENT**

VLADIMIR DAVYDOV

Member of the Russian Academy of Sciences (ACR)
Academic Director, Latin American Institute of the ACR
Head of the Ibero-American Research Department
at the Faculty of Economics RUDN
davydov@ilaran.ru

ABSTRACT

The present work is the text of the speech delivered by the author in the keynote address on the occasion of the XVIII Congress of the FIEALC held in Belgrade in 2017.

LA UNION EUROPEA Y AMÉRICA LATINA EN EL CONTEXTO ECONÓMICO TRANSATLÁNTICO

VIOLETTA TAYAR

Directora en funciones del Instituto de Latinoamérica
de la Academia de Ciencias de Rusia, Doctora (PhD) en Economía.
Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencia de Rusia
B. Ordynka, 21, apartado postal 115035, Moscú, Rusia
vtayar@mail.ru

RESUMEN

El autor analiza la cooperación entre los países de América Latina y el Caribe (ALC) y la Unión Europea (UE) en el nuevo siglo. Se trata también sobre la cooperación transatlántica en el contexto de las transformaciones económicas mundiales. Uno de los principales factores que frenan la formación de una alianza estratégica entre la UE y ALC es la asimetría conservada por largo tiempo en el comercio mutuo e inversiones. Otro factor, que determina el mutuo comercio, es la concentración de los mutuos suministros en un pequeño grupo de países a ambos lados del Atlántico. La UE desempeña un papel especial como inversor en ALC. La UE ha entrado en una nueva etapa actualizada de cooperación transatlántica, tanto con algunos países latinoamericanos (a la dirección Norte-Sur) como con países industrializados – EEUU (en la dirección Norte-Norte). Tanto los lazos multilaterales, como los bilaterales de ciertos países europeos con sus socios latinoamericanos tienen carácter pragmático y diferenciado.

La cooperación entre los países de América Latina y el Caribe (ALC) y la Unión Europea (UE) en el nuevo siglo ha adquirido un nuevo carácter cualitativo en el contexto de importantes cambios

estructurales, ocurridos en ambas regiones. Por una parte, en ALC durante los últimos 15 años, bajo la influencia de la onda de regionalización se ha edificado un mosaico de asociaciones de integración nuevamente creadas, invocadas a darle a la región una mayor autonomía en la solución de una amplia gama de cuestiones de la interacción política y económica, tanto a nivel regional, como en la construcción del diálogo con los principales socios extrarregionales. Por otra parte, la Europa unida, continuando la expansión de sus fronteras, se ha enfrentado con la recesión en la zona euro y con la necesidad de superar las consecuencias de la crisis económico-financiera y formar una nueva “agenda” en el diálogo con sus socios externos. Al mismo tiempo una serie de países latinoamericanos que anteriormente pertenecían a la región periférica, alcanzaron un nuevo nivel de cooperación económica, tanto con los países industrializados del Norte, como con los del Sur. Bajo la influencia de este proceso de “reequilibrio” de las relaciones internacionales, el día de hoy se forman los nuevos contornos de interacción económica interregional entre los centros de la economía mundial y los crecientes “nuevos” mercados, particularmente, latinoamericanos. Sin embargo, la formación de nuevas alianzas políticas transcontinentales y megabloques, así como la transformación de los modelos económicos de los actores globales pueden causar nuevos riesgos, los cuales podrían originar la redistribución de los flujos de mercaderías e inversiones y la creación de nuevos “ejes” en las relaciones económicas mundiales.

Antes de entrar en el desarrollo del tema, señalemos que al referirnos a la cooperación transatlántica en el transcurso de los últimos cuatro años (esto es, a partir del año 2013) conviene considerarlo en el contexto *de las transformaciones registradas en el marco de las relaciones económicas mundiales*. Los efectos de la crisis motivaron a ambos lados del Atlántico una reapreciación de los paradigmas de integración existentes y la elaboración de nuevos. Así, en julio del año 2013 en Washington se iniciaron las negociaciones oficiales en-

caminadas a la conclusión de acuerdo de Asociación Transatlántica para el Comercio y la Inversión (Transatlantic Trade and Investment Partnership, TTIP en sus signos en inglés) entre EE.UU. y la UE. En total hasta finales de 2016 se celebraron quince rondas de negociaciones entre funcionarios de la Comisión Europea y de Estados Unidos. En los círculos empresariales de la UE han sido objeto de intensa discusión diversos temas relacionados de la efectividad económica de tal acuerdo de libre comercio.

En el año de 2017 los especialistas discutieron más ampliamente sobre las principales características del ya largo ciclo de la “*nueva normalidad*” de las economías industrializadas, esto es: bajo crecimiento, baja inversión, lenta productividad y salarios reales estancados. Agréguese a estos factores el inmpacto adicional es una notable e inédita desaceleración del comercio internacional [Osvaldo Rosales, 2017]. En este sentido en los círculos académicos se hablan sobre *la crisis del modelo de globalización*. Además, en los países del Occidente se debilita el apoyo a iniciativas comerciales, como el TTIP. Sobre esta base, empiezan a ganar presencia actitudes anticomercio, antiglobalización y anti-migración, temas estos que se perciben hoy como distintas facetas de un mismo y único fenómeno.

Las relaciones birregionales entre la UE y ALC

La cooperación *estratégica* entre la UE y ALC empezó en el año 1995, cuando la Comisión Europea diseñó nuevos lineamientos clave de la cooperación, que implicaban la profundización del diálogo político, la expansión de la interacción comercial con el simultáneo soporte de los procesos de integración en la región latinoamericana, así como la cooperación técnica y financiera. La característica principal de la estrategia adoptada en aquel entonces en Europa Occidental fue el enfoque diferencial hacia los países de la región latinoameri-

cana, es decir, la realización de negociaciones por separado con cada asociación de integración subregional.

El proceso de quince años de negociaciones y *relaciones*, iniciado por las partes en el umbral del siglo XXI y dirigido al acercamiento entre la UE y ALC, se puede dividir en varias *etapas* (o *ciclos*), en cada uno de los cuales se manifestaba la influencia simultánea de dos procesos, que abarcaban ambos lados del Atlántico – la globalización y la regionalización.

En la primera etapa de relaciones (del año 1999 al 2003) se llevaron a cabo dos Cumbres interregionales UE-ALC (en Rio de Janeiro en el año 1999 y en Madrid en 2002), donde se discutieron los temas de la expansión de la cooperación económica en el contexto de la globalización. El componente principal fue la cuestión sobre la creación de las condiciones para alcanzar un acuerdo de libre comercio entre los estados de la UE y ALC. Se suponía que este proceso se llevara a cabo por etapas basándose en los acuerdos de la UE tanto con países por separado, como con bloques económicos subregionales de ALC (Mercosur, CAN, MCCA, CARICOM).

Durante *la segunda etapa de relaciones* (años 2004–2009) a pesar de que se llevaron a cabo tres cumbres ordinarias (en Guadalajara en el año 2004, en Viena en 2006 y en Lima en 2008) se observaba una considerable *inhibición* del dialogo interregional entre la UE y ciertos bloques de integración de ALC, determinada por una serie de obstáculos objetivos de carácter económico, político e institucional. Por un lado, el proceso de la integración económica regional en Europa se elevó a un nuevo nivel cualitativo de desarrollo debido a la expansión de la UE hacia el Este hasta 27 países – miembros, lo que a su vez exigió la movilización de recursos económicos y políticos adicionales. Por otro lado, los países de Sudamérica, en su mayoría, optaron por el curso hacia la construcción de una política regional independiente, en una serie de éstos se produjo un cambio del curso político “hacia la izquierda” y su diferenciación.

En una nueva etapa se encontró también el proceso de integración en ALC gracias a la creación simultánea de dos agrupaciones regionales: la Comunidad Suramericana de Naciones, posteriormente transformada en la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) y la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA). Las negociaciones con MERCOSUR sobre la creación de la zona de libre comercio, desde el año 2004 fueron prácticamente congeladas, debido a los desacuerdos en cuanto al comercio de la producción agrícola en el marco de la Ronda de Doha de la OMC. Durante el mismo periodo sucedió una desaceleración en la cooperación económica entre los socios latinoamericanos y europeos por varias razones: en primer lugar, en los mercados regionales surgieron signos de “proteccionismo” respecto a los socios externos, aumentó el volumen de comercio intrarregional tanto en el Hemisferio Occidental como en el espacio europeo; en segundo lugar, hubo una reorientación de la política externa de la UE hacia los países de Europa del Este, y en la región latinoamericana se cambiaron las prioridades en la selección de los socios comerciales – un papel especial fue dado a los mercados de Asia-Pacífico.

La crisis global económico-financiera de los años 2008–2009 introdujo ciertos ajustes en el desarrollo moderno de la cooperación birregional: los crecientes mercados de ALC resultaron ser más resistentes que los mercados de la Europa unida ante las sacudidas de la crisis. Así, por ejemplo, en el estudio de los expertos de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL) titulado “En busca de una asociación renovada entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea” se señalaba que, según los pronósticos hasta el año 2015, las economías de los países de ALC iban a demostrar una mayor dinámica de crecimiento que la de los países de la UE, cuya recuperación postcrisis sucede más lentamente. Por lo tanto, a corto plazo, el grado de atractivo del mercado latinoamericano para los exportadores europeos e inversionistas

solo va en aumento [CEPAL, 2011]. Al mismo tiempo, la Comisión Europea continuaba financiando el 80% de los programas regionales especiales en ALC, cuyo presupuesto ascendía aproximadamente a los €556 millones para el periodo de seis años, a partir del año 2007 [CE, 2007:29].

En otoño del año 2009 la Comisión Europea aprobó una *versión actualizada de la estrategia* hacia la región, titulada “La Unión Europea y América Latina: una asociación de actores globales”, cuyas prioridades son: el fomento del desarrollo de la integración regional en América Latina y la conclusión con las agrupaciones subregionales de acuerdos de asociación.

El tercer ciclo de relaciones entre las dos regiones se puso en marcha en el año 2010 y fue manifestado por la realización de la sexta Cumbre de los Jefes de Gobierno en Madrid durante la presidencia de España en la Unión Europea. Un evidente éxito de la Cumbre fue la firma de los acuerdos de asociación y libre comercio entre la UE y ciertos países de la Comunidad Andina (Colombia y Perú), con la Unión Aduanera Centroamericana, así como el desbloqueo de las negociaciones entre la UE y el mercado común de los países de MERCOSUR con el fin de firmar un acuerdo sobre la asociación de “cuarta generación” [J.J. Martín Arribas, 2011]. En aquel entonces Madrid expresaba la esperanza de que los acuerdos bilaterales comerciales entre la UE, Colombia y Perú, firmados durante la Cumbre, puedan producir el “efecto domino” en otros países de la Comunidad Andina (Bolivia y Ecuador), los cuales en el futuro dudosamente quieran ser aislados del proceso de acercamiento con Europa [T. Mallo, J.A. Sanahuja, 2011:11].

Un importante resultado del encuentro madrileño fue también la creación de nuevos mecanismos de cooperación. Pues, fueron formados dos nuevos instrumentos de financiamiento: la Fundación Unión Europea–América Latina y el Caribe (EU-LAC) (ahora la Fundación encabeza Leonel Fernández Reyna, ex presidente de la República Do-

minicana) y la Facilidad de Inversiones para América Latina (LAIF – Latin American Investment Facility) con el financiamiento de €125 millones para los años 2009 – 2013 para la elaboración de proyectos infraestructurales. Cabe señalar que en el curso del diálogo político y económico con ALC, Europa se atenía al *modelo de interacción* con la región latinoamericana, basado en la cooperación a largo plazo y en el enfoque diferenciado, ejecutado simultáneamente en varios *niveles: interparlamentario, regional, subregional e interregional*.

La cuarta etapa (fase) de relaciones, cualitativamente nueva, de las negociaciones interregionales fue marcada por la realización del séptimo encuentro y de *la primera* Cumbre entre la UE y la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), formada en el año 2011, que es la mayor asociación de integración del hemisferio occidental. El resultado de la Cumbre fue la aprobación de la “Declaración de Santiago” y del “Plan de Acción para 2013–2015”, el cual incluía temas de la cooperación en el campo de innovaciones, tecnología y biotecnología, el apoyo a los programas de desarrollo sostenible, la energía renovable y protección del medio ambiente. Además, el “Plan de Acción” implica el diálogo sobre los problemas de migración, educación y empleo de los ciudadanos, así como la asistencia en el ámbito de las inversiones y actividades empresariales [EU-CELAC, 2013].

Es importante destacar que en marzo y agosto del año 2013 entraron en vigor los acuerdos comerciales de la UE con Colombia y Perú. El ejemplo de estos dos países y las perspectivas del aumento de las exportaciones a Europa incitaron a Ecuador a iniciar en el año 2014 la discusión del texto del acuerdo comercial con la UE, el cual, según los europeos, creará las condiciones para la diversificación del comercio y las inversiones de ambas partes [European Commission, 2014].

Cabe señalar que desde el año 2013 la cooperación europeo-latinoamericana es conveniente considerarla en el contexto *de las trans-*

formaciones (las mudanzas) de las relaciones económicas mundiales. Las consecuencias de la crisis obligaron a reflexionar sobre reapreciación de los existentes y la elaboración de nuevos paradigmas de integración en ambos lados del Atlántico. Así, en julio del año 2013 en Washington se dio inicio a las negociaciones oficiales sobre la conclusión de la Asociación Transatlántica para el Comercio y la Inversión (Transatlantic Trade and Investment Partnership, TTIP) entre EE.UU. y la UE.

En el fondo del proyecto sobre la firma de TTIP, ciertos países de la región latinoamericana podrían convertirse en nada más que “el tercer pilar del triángulo trasatlántico”, tanto más que los EE.UU. ya han firmado una serie de acuerdos de libre comercio con los mismos países latinoamericanos que la UE., o sea con México, Chile, Colombia, Perú y Centroamérica. Otro ambicioso megaproyecto con la participación de los EE.UU. fue el Acuerdo Estratégico Trans-Pacífico de Asociación Económica (Trans-Pacific Strategic Economic Partnership o Trans-Pacific Partnership, TPP) en la cual entre 13 países entraron tres países de la Alianza del Pacífico – Chile, México, Perú. Este acuerdo fue firmado en el febrero de 2016 año. Según el estudio de CEPAL [CEPAL, 2017: 45], la concreción de un acuerdo Mercosur-UE sería una gran noticia para la integración regional por varias razones. Si el Mercosur concreta esta negociación, sólo se restarían de estos acuerdos Bolivia, Cuba y Venezuela. Cuba está negociando un Acuerdo de Asociación con la UE. De concretarse el acuerdo UE-Mercosur, 30 países de la región tendrían acuerdos comerciales con la UE que incluirían capítulos muy similares de servicios, inversiones, compras públicas, entre otros, temas que no están considerados en la mayoría de los acuerdos intra-regionales.

Parece que precisamente aquellos países latinoamericanos que ya han firmado los acuerdos de libre comercio con los EE.UU. y con la UE, expresando de esta manera su disposición a una estrecha cooperación con el Occidente, con mayor probabilidad serán atraídos a la

órbita de la cooperación *transcontinental*, la que por su importancia tiene no solamente orientación económica sino también una pronunciada orientación geopolítica. Es probable que en un futuro próximo en las relaciones económicas mundiales cada vez más claros se observen los contornos de dos “ejes” – *el transatlántico y transpacífico*, aunque es claro que precisamente el vector atlántico puede tener una importancia determinante en la estrategia de la política exterior de la UE.

Luces y sombras del acuerdo transatlántico

Anotemos de entrada que la iniciativa de crear una unión transatlántica de comercio e inversiones entre la UE y EE.UU. no data de ayer y cuenta ya con decenios de historia. Por primera vez, la cooperación entre las dos partes se formalizó en el ámbito político en 1990 – poco después de finalizar la guerra fría – por medio de la Declaración Transatlántica. Desde 1995 la Nueva Agenda Transatlántica ha servido de base para las relaciones bilaterales. Esta ambiciosa agenda de cooperación se lleva adelante a través de un diálogo constante e intensivo, diálogo que se desarrolla en diversos niveles, desde las cumbres anuales de líderes de la UE y los Estados Unidos, hasta el trabajo técnico entre expertos.

En el aspecto netamente comercial, de acuerdo con la creación del Acuerdo Transatlántico de Negocios en 1998, se creó en 2007 el Consejo Económico Transatlántico (TEC), foro de debate encargado de dar impulso a las relaciones económicas bilaterales para alcanzar un mercado transatlántico sin barreras. En noviembre de 2011 la Comisión Europea (CE) y funcionarios estadounidenses anunciaron la creación de un Grupo de Trabajo de Alto Nivel con el objetivo de identificar y evaluar opciones que fortalecieran las relaciones comerciales y de inversión entre los EE.UU. y la UE. En febrero de 2013, este Grupo publicó su informe y los estados miembros dieron

luz verde para empezar a negociar un amplio Acuerdo de Asociación Transatlántica para el Comercio e Inversión (ATCI). La primera ronda de negociaciones entre la CE y funcionarios estadounidenses tuvo lugar en julio del año 2013 y hasta el fin del 2016 se celebraron en total 15 rondas de negociaciones.

Los círculos empresariales de la UE discutieron activamente los temas de la efectividad económica de tal acuerdo de libre comercio, que ambas partes esperaban sellar antes de las elecciones presidenciales en EE.UU. Como admiten ya los funcionarios de ambas partes, el objetivo principal del TTIP consiste no solo en estimular el comercio mediante la eliminación de aranceles entre la UE y los EE.UU., sino también en derribar las “barreras” reguladoras que restringen el margen de beneficios potenciales de las corporaciones transnacionales a los dos lados del Atlántico. Hoy día los expertos coinciden que el proyecto de la asociación transatlántica entre la UE y los EE.UU. fue una respuesta a la creciente importancia y al avanzado desarrollo de las economías en crecimiento y a la aparición de nuevas alianzas entre estas (por ejemplo, el grupo BRICS).

Sin embargo, hay quienes dudan de que la alianza económica transatlántica pueda contraponerse eficazmente a los nuevos mercados crecientes. Y es que entre las economías de los EE.UU. y la UE existe seria competencia en áreas como las altas tecnologías, a menudo se aplican medidas proteccionistas y se mantienen obstáculos técnicos en el comercio, al tiempo que se agudiza la competencia entre las grandes corporaciones por el acceso a los mercados solventes y en crecimiento, en particular, a los de Asia y Sudamérica. Se sobreentiende que la conclusión del acuerdo transatlántico no solo aumentaría el volumen de exportaciones de ambas partes en un 17–18%, sino que también daría lugar a una profunda liberalización del mercado de servicios e inversiones. Además, la asociación transatlántica debe conducir en definitiva a la armonización de las reglas y normas aduaneras. Sin embargo, un importante obstáculo para tal asociación

puede representar las barreras no arancelarias, así como el complejo nudo de cuestiones relativas a la regulación en el ámbito de la seguridad y de las normas ecológicas.

Señalemos que las posibles consecuencias de la realización del TTIP están siendo objeto de intensa *discusión* en los países de Europa. La agudeza del debate en el marco de la comunidad europea se vincula principalmente con la adopción del Tratado de Libre Comercio (TLC) y la anulación de las barreras aduaneras; además dicho acuerdo afecta tales esferas sensibles de la legislación europea como la armonización sanitaria, ecológica, social y otras regulaciones “no arancelarias” y de la seguridad. Dicho en otras palabras, se trata de la regulación relacionada con el control sanitario de determinados productos, con los estándares medioambientales, con los convenios laborales, con la propiedad intelectual e incluso con la privatización de servicios públicos. Al respecto, se argumenta que estas normas suponen costes adicionales para las empresas, todo lo cual sería una pérdida de potencial económico para las distintas economías.

Los escépticos señalan que la idea del Acuerdo Transatlántico de Comercio e Inversiones guarda relación con varios fenómenos importantes, cabe mencionar al respecto cuatro de ellos: la existencia de una cooperación transatlántica previa, el sustancial incremento experimentado por el comercio mundial, el auge de las llamadas “economías emergentes” (en primer lugar, de China) y la crisis de la Organización Mundial del Comercio (OMC) [C. Taibo, 2016:18]. Diversos investigadores europeos (y españoles) señalaron que en el marco del TTIP se sobreentiende la abolición de normas básicas en el ámbito social, en la legislación laboral, el cambio de las reglas de seguridad alimentaria y energética, la atenuación de las normas de protección del medio ambiente.

El Tratado de Libre Comercio entre Estados Unidos y la Unión Europea ha sido uno de *los grandes baluartes* de la política comercial de la UE. Sin embargo, la fuerte presión ciudadana contra el acuerdo,

las reticencias de países como Alemania o Francia y la llegada de Trump en la Casa Blanca, mucho más proteccionista, *han dejado el TTIP en un punto muerto*. La decisión británica de abandonar la UE añadió *más incertidumbre* a toda la negociación. No solo porque el Reino Unido es uno de los principales defensores de los acuerdos comerciales y disfruta de una relación preferente con EEUU, sino porque aún queda por definir cuál será en el futuro la relación que Gran Bretaña mantenga con la UE. Así- mientras en otoño de 2016 Angela Merkel reiteraba su apoyo al TTIP, poco después el secretario de Estado de Comercio Exterior francés anunciaba la intención de París de pedir la paralización “definitiva” del acuerdo y su posición fue respaldada de inmediato por el ministro austriaco.

En este período se ha materializado la aparición de dos grupos europeos en torno al TTIP cuando los ministros y secretarios de Estado de 12 países europeos (Reino Unido, Dinamarca, España, Italia, Finlandia, Portugal, Suecia, Letonia, Lituania, Irlanda, Estonia y República Checa) han remitido una carta a la comisaria Malmström instando a Europa “a demostrar un liderazgo claro en las negociaciones de los acuerdos de libre comercio si queremos generar el crecimiento que necesitamos para superar nuestros desafíos futuros” [El pacto comercial..., 2016], mientras que sus homólogos de Alemania, Francia y Austria no figuraban entre los firmantes.

Subrayemos, que para algunos países de Europa (para los países del Sur del Europa) *la etapa actual* está relacionada con la revisión de la política económica nacional en la postcrisis y se caracteriza por el comienzo de una renovada fase de *europaización* o “*reeuropaización*”. Este proceso adquiere un doble significado: en primer lugar, es la capacidad de adaptación o “descarga” en el nivel interno de las políticas elaboradas en Bruselas, y en segundo lugar, la aptitud para “conservar” o “elevar” las preferencias nacionales en el proceso de toma de decisiones en la UE [V. Tayar, 2015].

Nos encontramos aquí con un elemento importante de “*reeuropeización*”, el cual consiste en la redistribución de las cadenas productivas dentro de la zona euro y en la diversificación de las relaciones comerciales y de producción tomando en consideración la demanda y las necesidades *de terceros países* – en los mercados externos para la UE. En este proceso le corresponde un papel clave a la creación en la zona euro de condiciones apropiadas para atraer inversiones y para formar nuevos incentivos en el desarrollo de la demanda interna, pero la solución del este problema depende directamente del crecimiento del empleo y la reducción del desempleo en los países europeos.

Otro factor estructural que va a influir en el proceso de “*reeuropeización*” y en la cooperación transatlántica es el *Brexit*. Precisamente el apoyo a la salida del Reino Unido de la UE ha sido otro de los grandes conflictos entre Trump y Europa. Y aunque el presidente norteamericano dice ahora que quiere una Europa fuerte y unida, un mensaje que repitió el vicepresidente Mike Pence en Bruselas en febrero de 2017, el caso es que no solo celebró la decisión de los británicos de abandonar la Unión, sino que auguró nuevas salidas en el futuro. Y claro, Theresa May buscó en el magnate estadounidense un aliado y no tardó en reunirse con él para conversar sobre las posibles relaciones comerciales entre Estados Unidos y Reino Unido una vez fuera de la UE.

A nuestro modo de ver, en caso de que se cree la proyectada área de libre comercio transatlántico, la Europa ampliada podría tropezar con determinadas dificultades. En primer lugar, se intensificaría la competencia productiva en el mercado interior europeo. En segundo lugar, vendrá la optimización de la producción a cuenta de Europa, la cual podría perder sus propias capacidades productivas en beneficio de las de EE.UU.

Después de la última, décimoquinta ronda de negociación celebrada en 2016 parece que el tratado comercial que la UE negocia

con Estados Unidos *se tambalea*. La Comisión Europea admitió que subsisten grandes divergencias entre los dos bloques permanecen. Y a la cabeza de esas diferencias figuran las trabas con que tropiezan las empresas europeas para acceder a licitaciones públicas en EEUU.

El comercio transatlántico y América Latina

En el año 2011 Enrique Iglesias, entonces Secretario General Iberoamericano, en una de las conferencias determinó el “Triángulo Atlántico” como una unión entre Europa, América Latina y los EE.UU. “con cara a desarrollar lazos, que permiten a todos esos actores cooperar en sus problemas endógenos y al mismo tiempo contribuir de forma eficiente al establecimiento de un nuevo orden mundial, más justo y equilibrado”. La idea de la ampliación de la cooperación transatlántica encontró los partidarios tanto en los EE.UU., como en otras partes del Atlántico. Según los expertos, las relaciones transatlánticas no deben ser cosa de dos, sino que han de ser cosa de tres: de la Unión Europea, de los Estados Unidos y también de América Latina. Es importante recalcar que América Latina no es ya un continente periférico sino central como consecuencia del desplazamiento del eje comercial del océano Atlántico al océano Pacífico y al océano Índico.

La estabilidad de la posición de la Unión Europea como socio comercial de la región contrasta con la irrupción de China en el periodo 2000–2014. En 2014–2016 la unión europea y China tuvieron prácticamente la misma participación en el comercio de bienes de América Latina y el Caribe. Unión Europea continúa siendo el segundo mercado de destino para las exportaciones regionales, tras los Estados Unidos. (Ver Gráfico 1).

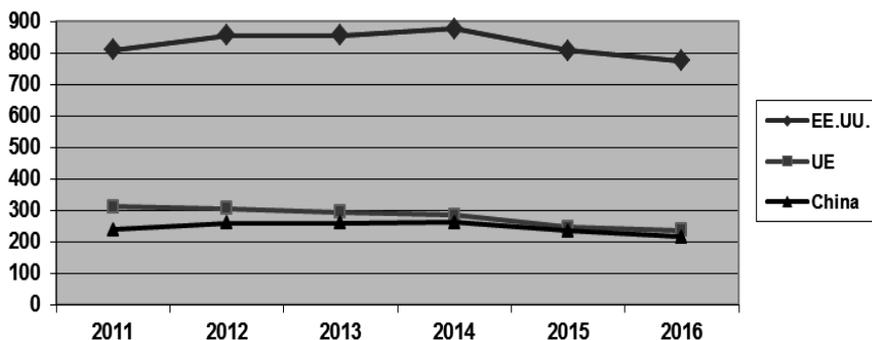


Gráfico 1. Volumen de comercio exterior de EE.UU., la UE-28, China con América Latina (2011–2016, mil millones dólares)

Fuente: UN COMTRADE, www.intracen.com.

Uno de los principales factores que frenan, según los expertos, la formación de alianza estratégica entre la UE y ALC, es la conservada por largo tiempo *asimetría* en el comercio mutuo e inversiones. En el área del comercio la asimetría se manifiesta principalmente en la estructura de las importaciones y exportaciones. En particular, los países de ALC continúan importando de la UE principalmente producción industrial, mientras que las importaciones europeas desde ALC se componen principalmente de materias primas y productos de primera transformación. Otro factor, que determina el mutuo comercio, es la *concentración* de los mutuos suministros en un pequeño grupo de países a ambos lados del Atlántico. Así es que solo seis países de la región – Argentina, Brasil, México, Chile, Colombia y Perú representan más del 75% del comercio intrerregional con la UE. Al mismo tiempo cinco países europeos – Alemania, España, Francia, Gran Bretaña e Italia son los principales proveedores y compradores de mercancías de ALC, estos representan alrededor del 60% de los suministros de importaciones y exportaciones mutuos.

Cabe señalar que en el transcurso de una década (del año 2002 al 2012) el intercambio comercial entre ambas regiones se ha incrementado por más del doble: desde €101,9 mil millones hasta €223,7 mil millones (Ver Gráfico 2).

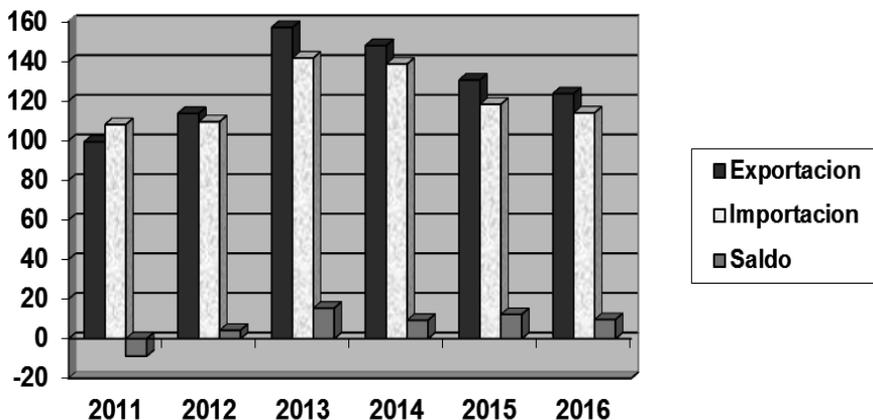


Gráfico 2. Comercio exterior de la UE-28 con América Latina (2011–2016, mil millones euros)

Fuente: Eurostat.Extra-EUtrade by partner. <http://appsso.eurostat.ec.europa.eu>.

Después de la entrada en vigor del acuerdo de asociación con México (año 2000) y Chile (año 2003) aumentó el volumen de las exportaciones y se amplió la gama de productos procedentes de estos dos países a la UE. Según datos de la CEPAL, el número de artículos exportados de México a la UE aumentó un 7% (en el periodo de los años 1999–2011), y el de artículos suministrados por Chile creció un 15% (en el periodo de los años 2002–2011) [CEPAL, 2012:64]. En las exportaciones chilenas las primeras posiciones, posterior a la firma del TLC con la UE, continúan siendo ocupadas por el cobre y frutas frescas (uvas, manzanas), mientras que la estructura de las exporta-

ciones de México ha cambiado gracias al aumento de la porción de los artículos de la industria manufacturera (medios de transporte de pasajeros, microelectrónica, etc.).

Una característica importante del comercio interregional es el hecho de que la UE en el periodo de los años 2002–2011 tenía una balanza comercial negativa con ALC, pero en los años 2012–2013 la situación cambió y el superávit en el comercio con la UE en 2013 alcanzó €15,4 mil millones. A finales del año 2016, según datos de Eurostat, el valor del intercambio comercial entre las dos regiones sobrepasó los €237 mil millones.

En el periodo postcrisis, a partir del año 2010 el intercambio comercial mutuo, al alcanzar los €180 mil millones comenzó a crecer y en el año 2012 el volumen del comercio intrarregional aumentó un 25% (respecto al año 2010), superando los €225 mil millones. Además, la parte de la región latinoamericana en el volumen de operaciones comerciales externas de la UE prácticamente no se ha cambiado y se mantuvo en el nivel del 5,5–6,6%. En las exportaciones de la UE el porcentaje de ALC alcanzó el más alto nivel del 6,8% en el año 2012.

El bloque de integración de MERCOSUR es para la UE un mercado de importancia *estratégica y continúa* ocupando un especial lugar en el contexto general de la cooperación europea-latinoamericana representando alrededor del 50% del intercambio comercial de la UE con ALC, según los resultados del año 2013.

El análisis del comercio entre AL y la UE no puede ser entendido sin considerar el papel de Brasil y México. México y Brasil, indudablemente, son potencias regionales y nuevos “países-gigantes”, lo que en gran medida determina el desarrollo de su cooperación comercial con Europa. Según datos de Eurostat, solo estos dos países representan alrededor del 60% de las exportaciones europeas hacia ALC y el 50% de las importaciones europeas desde la región.

La UE desempeña un papel especial como inversor en ALC, desde el momento en que a finales de los años 90 las empresas con participación del capital europeo participaron activamente en los procesos de privatización, realizados en la mayoría de los países de la región. El resultado fue el aumento del volumen de la inversión española en la región, la cual ascendió en el periodo de los años 2005–2010 de un 30% hasta un 57% de todos los flujos de las inversiones europeas y sobrepasó el volumen de recursos financieros procedentes de Francia, Italia y Alemania [C. Quenan, 2013]. En el periodo de los años 2000–2010 las inversiones europeas, y principalmente las españolas, se concentraban en primer lugar en la esfera energética y en los servicios públicos en los países de MERCOSUR, en Brasil y México.

A pesar del dinamismo de las inversiones europeas en la región, desde principios de los años 2000 los países de ALC perdieron un poco su importancia en calidad de principales receptores del capital europeo, ya que tuvo lugar un desplazamiento en los flujos inversionistas de la UE hacia los países de Europa del Este y Asia. Si en el año 1997 la participación de los países de ALC en el volumen de las inversiones extranjeras directas (IED) europeas alcanzaba el 15%, en el periodo de los años 2003–2008 esta participación se redujo al 6%–7%. Otro factor de la reducción de las IED europeas en la región fue la política de ciertos países (Argentina, Bolivia, Venezuela) dirigida a restricción de las actividades del capital extranjero, lo que afectó directamente los intereses europeos, y en primer lugar, de las compañías españolas. Sin embargo, bajo las condiciones de la crisis europea de los años 2008–2009 una serie de empresas transnacionales europeas lograron aumentar las ventas y equilibrar los ingresos de sus empresas matrices gracias a las inversiones rentables en los países de ALC. Cabe señalar que entre la UE y ALC junto con el nivel interregional de cooperación se observan claramente los contornos de las estrechas relaciones bilaterales, en las cuales se hace hincapié en

destacar a ciertos, los más perspectivas y estratégicamente importantes países de la región, poseedores de un alto potencial de recursos, y la edificación con ellos de “relaciones especiales”.

En conclusión, anotemos que en la segunda década del siglo XXI la UE ha entrado en una nueva etapa actualizada de *cooperación transatlántica*, tanto con algunos países latinoamericanos (a la dirección Norte-Sur) como con países industrializados – EEUU (en la dirección Norte-Norte). Tanto los lazos multilaterales, como los bilaterales de ciertos países europeos con sus socios latinoamericanos tienen carácter *pragmático y diferenciado*. Pero, por supuesto, más allá de todo esto, quedan interrogantes referentes al establecimiento de un acceso más liberal de las empresas latinoamericanas al mercado de la Unión Europea, en primer orden, al mercado alimenticio. Esta claro que, en la presente coyuntura poco favorable en el mercado mundial, hay que deshacerse de los dogmas proteccionistas, y ser más flexibles si se espera una reciprocidad y cierta apertura de la contraparte.

Hoy oímos con creciente frecuencia las voces de expertos que *abogan por una reforma de la globalización*. Fenómenos tales como la victoria electoral de Trump y el Brexit unidos a la expansión de estados de ánimo populistas y ultranacionalistas en Europa, han generado hondos debates en los ambientes académicos a ambos lados del Atlántico sobre la profundidad de estos fenómenos hasta hace poco impredecibles y las repercusiones que este proceso podría tener en los derroteros de la globalización poscrisis. El actual escenario internacional y transatlántico de desarrollo de la economía mundial con la “nueva normalidad” de bajo crecimiento, pone de relieve la necesidad de *reformular los acuerdos de libre comercio* en aquellos temas que han generado mayor controversia. Si se cumplen las previsiones referidas al aumento del proteccionismo en EEUU, es probable que aparezcan oportunidades para otros actores en América Latina, en particular para los países europeos (y para Rusia). España podría aprovechar las

oportunidades que se le ofrezcan en el nuevo contexto internacional y convertirse en “embajadora” de la Unión Europea en América Latina. Según los expertos, para España y para la UE es posible reanudar las negociaciones sobre el acuerdo de libre comercio con Mercosur y también con México al objeto de aliviar su enorme dependencia económica con Estados Unidos.

Para los países del Sur, en particular para América Latina en el contexto transatlántico, es fundamental contar con una mejor *coordinación regional*. En este sentido, según los expertos, la convergencia gradual y sostenida entre la Alianza del Pacífico y el Mercosur podría jugar un papel central. En particular, porque la Alianza del Pacífico apoya a Mercosur en la negociación de un acuerdo comercial con la UE.

A corto plazo puedan desarrollarse diferentes escenarios de intercambio económico transatlántico. Es evidente la probabilidad de un “relanzamiento” del proceso de negociación del mega-acuerdo transatlántico, pero tampoco cabe descartar que este proceso resulte notablemente *frenado o definitivamente paralizado*. En cualquier caso, a ambos lados del Atlántico seguirán actuando los protagonistas tradicionales del régimen de libre comercio (tal mega-acuerdo): las compañías transnacionales y los bancos, cuyos representantes en Europa asumen una posición activa en favor del acercamiento transatlántico.

BIBLIOGRAFIA

[1]. Carlos Quenan. Las relaciones Europa-América Latina y el Caribe en tiempos de crisis // Ponencia presentada en la Reunión Plenaria del 26 de septiembre de 2013 de la Conferencia Internacional “Rusia e Iberoamérica en el Mundo en Globalización: Historia y actualidad”. – San Petersburgo, 2013, pp. 53–63.

[2]. Carlos Taibo. Para entender TTIP. Una visión crítica del acuerdo transatlántico de comercio e inversiones. – Madrid, 2016, pp. 18–25.

[3]. CE, “América Latina. Documento de programación regional 2007-2013”. – Bruselas, CE, 2007, p. 29. http://eeas.europa.eu/la/rsp/07_13_es.pdf.

[4]. CEPAL. La Unión Europea y América Latina y el Caribe: Inversiones para el crecimiento, la inclusión social y la sostenibilidad ambiental. – Santiago, octubre de 2012, p. 64.

[5]. CEPAL. “En busca de una asociación renovada entre América Latina, el Caribe y la Unión Europea”. – Chile, abril de 2011.

[6]. CEPAL. Serie Comercio Internacional №129 – Crisis y debates sobre globalización en Europa y los Estados Unidos. – Santiago, 2017, p. 45.

[7]. European Commission. EU and Ecuador publish text of trade agreement. – Brussels, 23 September 2014. <http://trade.ec.europa.eu>.

[8]. EU-CELAC Action Plan 2013-2015. – Santiago 27 January 2013. 5748/13. www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/presdata/EN/foraff/135043.pdf.

[9]. El pacto comercial entre la UE y Estados Unidos hace agua. – El País. 18.09.2016.

[10]. Juan José Martín Arribas. “UE y América Latina, entre la cooperación y la asociación”. – Valladolid, España”, 2011, pp. 245.

[11]. Osvaldo Rosales. Crisis y debates sobre la globalización en Europa y los Estados Unidos. – CEPAL, 2017.

[12]. Tayar V. España como parte de Europa ampliada: desequilibrios y transformaciones económicas // Crisis mundial: las experiencias de España y Rusia. – Moscú, ILA RAN, 2015. – P. 162.

[13]. Tomás Mallo y José Antonio Sanahuja (coords). Las relaciones de la Unión Europea con América Latina y el Caribe. – Madrid, Fundación Carolina y Siglo XXI, 2011, p. XI.

**LATIN AMERICA AND EUROPEAN UNION
IN THE CONTEXT
OF TRANSATLANTIC ECONOMIC PARTNERSHIP**

VIOLETTA TAYAR

Institute of Latin America of the Russian Academy of Sciences
21, B. Ordynka, 115035, Moscow, Russia
e-mail: vtayar@mail.ru

ABSTRACT

The author examines the transatlantic interaction between Latin American and Caribbean region and the European Union (EU) nowadays in the context of global economic transformations. The EU plays an important role as the investor in some Latin American countries and also as a participant of the external trade relations of the ALC. But one of the main factors which makes difficult the progress in the strategic association in the format “EU – ALC” is the asymmetry in mutual trade and investments. Another factor which defines the bi-regional interaction is the concentration of bilateral trade on the limited group of the countries on both sides of the Atlantic Ocean. Recently the European Union was included into renewed stage of transatlantic interaction as with the participation of Latin American countries (“North – South” model), as in the cooperation among industrialized countries with the participation of the USA (“North – North” format)

¿PUEDEN LAS STARTUPS SER LA CLAVE PARA EL DESARROLLO DE UN ECOSISTEMA INNOVADOR EN AMERICA LATINA?

ELVIS OJEDA CALLUNI

Economista (Phd), jefe del programa de investigaciones económicas
del Centro Científico-educativo de Investigaciones Latinoamericanas
Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
Calle Miklujo-Maklaya 6, 117198, Moscú, Rusia
eojeda@mail.ru

RESUMEN

La innovación es fundamental para alcanzar objetivos de desarrollo y transformación económica. En los últimos tiempos se está viendo un vínculo muy directo entre crecimiento económico y una economía del conocimiento y la innovación. Las startups ya son una realidad empresarial en varios países de América Latina y se han constituido en un importante apoyo para el cambio estructural de la economía. Latinoamérica se ha constituido en uno de los mercados emergentes más prometedores del mundo si hablamos de innovación y emprendimiento. En el presente artículo tratamos de dar respuesta a las siguientes interrogantes: ¿Cómo evolucionó el ecosistema emprendedor en esta región? ¿Cuáles son sus retos y oportunidades? ¿Existe una brecha de innovación en Latinoamérica?

Introducción

Pese a que California sigue siendo la cuna de las startups disruptivas a nivel mundial, hoy numerosos países cuentan con una cultura emprendedora en expansión. Y América Latina no se está quedando

atrás. Los gobiernos, el sector privado y las universidades se activan para apoyar la creación de startups y confían cada vez más en su potencial transformador para las economías de la región.

A pesar de los escasos avances en materia de dinamismo de los sistemas de innovación, el mundo de las startups nos muestra una cara más dinámica de América Latina.

Los países de la región siguen invirtiendo poco en ciencia, tecnología e innovación. La inversión en investigación y desarrollo (I+D) en relación con el PIB pasó de 0.63% a 0.74% entre 2009 y 2014, un incremento modesto que está lejos de llevar la región al nivel del promedio de los países desarrollados que invierten alrededor del 2.3% del PIB en I+D (en 2014).

En general, los países más desarrollados y que ofrecen mejor calidad de vida invierten un porcentaje mayor al 2 por ciento del PBI en investigación y desarrollo (I+D). Anclados en matrices económicos de exportación bienes y servicios con gran valor agregado, que nacen de universidades e institutos de investigación reconocidos internacionalmente, con fuerte presencia de propiedad intelectual y patentes. Estos son los Estados Unidos, Alemania y Japón.

Por otro lado, aquellos que invierten menos 1 por ciento del PBI en I+D son en general exportadores de materia prima con escaso o nulo valor agregado. Poseen universidades e instituciones con escaso reconocimiento internacional, con exiguo derrame hacia el sector productivo y escasas patentes de invención. Se trata de la Argentina, Costa Rica, Etiopía, Grecia y México, entre otros.

La innovación es fundamental para alcanzar objetivos de desarrollo y transformación económica. Por ejemplo, China invierte anualmente 230 mil millones de dólares en tecnología, inversión superada en el mundo sólo por Estados Unidos cuyo presupuesto para este rubro va en el orden de los 400 mil millones.

Según datos mundiales sobre inversiones en I&D, en el mundo entero sólo seis países han logrado superar el objetivo de invertir el

3% del PIB: Corea del Sur (4,3%), Israel (4,1%), Japón (3,6%), Dinamarca, Finlandia y Suecia (3,1%). Austria, Alemania y Suiza (se ubican debajo del 3%) igual que Estados Unidos, país cuya inversión en Investigación y Desarrollo representa el 30% de la inversión mundial.

Para ubicar en este mapa de inversión a América Latina debemos mirar a Brasil, cuya inversión en investigación y desarrollo supera a duras penas el 1% del PIB, siendo el único en ostentar esa cifra. América Latina en los últimos años se sufre una tendencia a la reducción. Brasil, retrocedió fuertemente su inversión en ciencia. Pasó de liderar la región con más del 1 por ciento de inversión a una escandalosa reducción del 44 por ciento. En la Argentina la participación de la ciencia y la investigación en el presupuesto total también retrocedió. En el período 2009-2016 la fracción del presupuesto nacional dedicada al Ministerio, junto con el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet) y la Comisión Nacional de Actividades Espaciales (CONAE) osciló entre 0,7 por ciento y 0,8 por ciento, el presupuesto 2017 apunta a reducir esta fracción a un mínimo histórico de 0,59 por ciento. [1]

Las principales economías de América Latina y el Caribe (Chile, México, el Brasil y Argentina) presentan resultados particularmente importantes en lo que respecta a instituciones, infraestructura y desarrollo empresarial. Chile, México, el Brasil y Argentina presentan asimismo buenos resultados en cuestiones relativas a capital humano e investigación -como puedan ser la calidad de las universidades, el número de estudiantes que siguen estudios superiores y la existencia de empresas internacionales de I+D- y también a las tecnologías de la información y las comunicaciones, gracias a la calidad de los servicios estatales por Internet, que atraen a un gran número de usuarios, pero aún perdura una brecha importante con los países desarrollados. La mayoría de los países de América Latina ofrece conexiones lentas. [2]

Muy a pesar de los importantes avances, en los últimos años, las clasificaciones del Índice Mundial de Innovación en la región no han mejorado significativamente con respecto a otras regiones, y actualmente ningún país de América Latina y el Caribe presenta mejores resultados en innovación con respecto a sus niveles de desarrollo.

El agotamiento del ciclo de alza de los precios de los recursos naturales, la desaceleración de la economía China y la elevada incertidumbre de la economía global frente a cambios tecnológicos disruptivos, dejan a las economías de América Latina con brechas de productividad, capacidades y tecnologías que dificultan la salida de la coyuntura actual. Este cuadro de Bajo crecimiento e incertidumbre global refuerzan las debilidades estructurales de la región.

La especialización en recursos naturales, una canasta exportadora poco diversificada, y la dependencia del exterior por importaciones de alto contenido tecnológico, contribuyen a incrementar la vulnerabilidad de las economías de la región frente a una coyuntura internacional caracterizada por desaceleración del crecimiento y del comercio internacional.

Las dinámicas del período de bonanza en la mayoría de los países de la región no han llevado aún a materializar el cambio estructural y el dinamismo innovador que habrían podido permitir generar más valor agregado local en más sectores y actividades económicas.

Un análisis de expertos de la Universidad Javeriana de Bogotá señala 3 razones para la muy pobre inversión de América Latina en tecnología. La primera de ellas tiene que ver con el sector agroindustrial que no llega aún a la tecnología del siglo XXI. Una segunda razón se enmarca en el hecho que en la mayoría de los países de la región se favorecen tecnologías de producción desfasadas debido a que todavía son consideradas más eficientes que las modernas y, por último, el mercado de servicio sigue monopolizado a favor de los proveedores, por lo cual en ocasiones la oposición al cambio tecnológico se mimetiza con los sinsabores de los intereses políticos. [3]

Una herramienta llamada “Connectivity Scorecard”, diseñada en la Escuela de Negocios de Londres para medir los avances tecnológicos, así como su utilidad en el desarrollo social y su habilitación al público, nos ayuda a discriminar dos objetivos en el desarrollo de actividades innovadoras: economías orientadas a la innovación y economías orientadas a la eficiencia y los recursos.

Llama la atención que en el rubro “economías orientadas a la innovación” no clasifica ningún país latinoamericano, mientras en “economías orientadas a la eficiencia y los recursos” figuran 5 países latinoamericanos entre los 10 clasificados: Chile, Argentina, Brasil, México y Colombia, en el cual Chile ocupa el tercer lugar del ranking. [4]

El mensaje para los países latinoamericanos es claro. Por un lado es necesario cambiar los modelos de producción tradicional (sin que ello signifique, el abandono de la producción de materia prima, tan común en nuestros países; sino avanzar en la diversificación de las economías procesando, también, estas riquezas naturales; apoyando más la competencia en mercados internacionales y generando más empleo, tanto directo como indirecto) y por otro, paralelamente comenzar una verdadera modernización tecnológica fomentando el emprendimiento innovador con el desarrollo de ecosistemas que conecten a los países con los centros de transformación tecnológica global que está transformando el mundo. **De lo que se trata es de “inventar” la transición de América Latina a la cuarta revolución industrial.**

Es por demás conocido qué, para dinamizar la innovación es preciso un incremento sustancial de la inversión privada en I+D junto con un creciente y mejor apoyo por parte del sector público. Por esto es fundamental avanzar en el diseño de incentivos y políticas que estimulen la inversión en actividades de innovación por parte del sector privado, incluyendo el apoyo a la creación de nuevas empresas de base tecnológica. El apoyo a la innovación y unas políticas

industriales inteligentes que logren materializar las oportunidades de las economías globales del conocimiento son aún una tarea pendiente para América Latina.

Recientemente, el fenómeno de las startups ha irrumpido en el escenario del emprendimiento y los negocios, logrando una atención creciente por parte de los medios de comunicación, de los especialistas en innovación y de los formuladores de políticas en todos los países del mundo.

La difusión de las tecnologías de la información y comunicación (TIC) y los procesos de transformación de la organización de la producción a escala mundial, donde las empresas cada vez más operan en redes, han contribuido a generar un interés creciente en este fenómeno tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo.

Las startups se han constituido en un importante apoyo para el cambio estructural de la economía, al contribuir a introducir nuevos productos y servicios intensivos en conocimiento. Al mismo tiempo, contribuyen a sostener la innovación, aportan dinamismo a la productividad del sistema económico y generan oportunidades de empleo de calidad.

Si bien existe un interés creciente en apoyar la creación de startups en el centro desarrollado y los países en desarrollo, no se cuenta con una definición única para identificar a estas empresas. En general, éstas se definen o en base a su desempeño, es decir, en función de su potencial de crecimiento, o en base a su orientación innovadora y contenido tecnológico. En general, estos emprendimientos son innovadores y tienden a proveer soluciones a problemas emergentes o a crear nuevas demandas mediante el desarrollo de nuevas formas de negocios. [5]

Las startups ya son una realidad empresarial en algunos países de América Latina y cuentan con un sistema de apoyo en expansión en varios países de la región.

Cuando la OCDE llevó a cabo el primer estudio de la experiencia de América Latina en fomento a las startups en 2013, la creación y el desarrollo de las mismas aparecía como un tema “ajeno” a la cultura de los países de la región. Hoy en día la percepción es diferente y hay startups creándose y creciendo en América Latina. La industria de capital de riesgo en América Latina se encuentra en expansión y ha doblado su tamaño en términos de inversiones. [6]

Una mirada al mundo de las startups en América Latina nos muestra una región en movimiento, capaz de generar ideas y empresas innovadoras; una región dinámica y en mejor estado de lo que nos revelan los indicadores agregados. Unicornios (startups con valoración superior a un billón de dólares), centauros (startups con valoración entre 100 millones de dólares y un billón de dólares) y “*little-ponies*” (startups con una valoración entre 10 y 100 millones de dólares) son los actores del emprendimiento que están configurando el nuevo mapa de la innovación latinoamericano.

Asimismo, se aprecia en la región un cambio de mentalidad, y una creciente aceptabilidad de la cultura empresarial. Todos los actores, públicos y privados en países como Colombia, Chile, México y Brasil, Argentina o Perú han resaltado un cambio de percepción en relación con la creación de empresas innovadoras. Tan solo en los años 2012–13 todavía las startups eran un tema “ajeno” y “lejano” para la cultura de los países de la región, hoy en día, la percepción es que en los países de América Latina sí hay oportunidades para crear y desarrollar nuevas empresas innovadoras.

Por supuesto las dificultades de escalamiento y competitividad en el mundo global, reducida disponibilidad de fondos en cuanto a montos, baja propensión al riesgo de los inversionistas, legislación poco amigable y compleja siguen siendo barreras relevantes para las startups en la región; sin embargo la percepción es que en todos estos ámbitos se está avanzando. Y de hecho hay más startupperes en la región, más grandes empresas con estrategias de innovación abierta,

y nuevas políticas tratando de apoyar las startups e impulsando la consolidación de verdaderos ecosistemas del emprendimiento innovador. [7]

Los ecosistemas de actividad empresarial para emprendedores de alto crecimiento se desarrollan con rapidez en América Latina, pero aún son incipientes. El gasto público en programas de emprendimiento en la región todavía es escaso (0.04% del PIB), en comparación solo con el gasto en incentivos para start-ups y creación de empleos en países de la OCDE (0.07% del PIB). [8]

Además, la participación del sector privado va en aumento, no sólo desde la perspectiva del financiamiento y la inversión, sino mediante nuevos actores que fomentan la propagación de actividades innovadoras de emprendimiento. Las asociaciones comerciales han adoptado nuevas formas de colaboración e intercambio para apoyar nuevas empresas. Las prácticas de negocios compartidos e innovación abierta para empresas grandes también se han vuelto cada vez más comunes en la región.

A pesar de la ralentización económica de la región, el panorama para las start-ups es alentador. Muchos países de la región han consolidado su apoyo institucional a estas nuevas empresas, y han entrado en escena nuevos actores. Junto con los gobiernos nacionales y la academia, el papel de los gobiernos locales y las ciudades en el fomento de los ecosistemas de emprendimiento es notable.

2017 ha sido para las economías de América Latina un año complejo. Por un lado, vemos un panorama global de negocios más disruptivo que nunca, cargado de una altísima competitividad, que pone a prueba la palabra “certidumbre” y que opera bajo nuevas condiciones geopolíticas. Por el otro, vemos cada vez más segmentos de la población, a nivel global y local, rezagados, inconformes con su desarrollo social y su propio crecimiento económico. Las brechas son más amplias entre el mundo globalizado y los rezagados.

Es momento de considerar el nuevo entorno y este cambio de paradigmas como una oportunidad de diversificación y de mayor competitividad para la economía de la región. [9]

Latinoamérica es uno de los mercados emergentes más prometedores del mundo si hablamos de **innovación y emprendimiento**. ¿Cómo evolucionó el ecosistema emprendedor en esta región? ¿Cuáles son sus retos y oportunidades? ¿Existe una brecha de innovación en Latinoamérica?

I. El ecosistema de emprendimiento y las startups

El término “ecosistema emprendedor” se encuentra circulando en boca de todos, ligado al auge de las startups, a la aparición de hubs o al impulso ejercido desde incubadoras y aceleradoras. Pero ¿Qué significa exactamente un ecosistema y en qué consiste?

En primer lugar, por “**ecosistema emprendedor**”, se entiende todo aquel contexto y entorno que facilitan el surgimiento de empresas y proyectos empresariales. Existen numerosos factores que determinan su aparición y florecimiento, desde un sólido sistema financiero a ayudas gubernamentales, subvenciones institucionales, recursos naturales, infraestructuras educativas, apoyo tecnológico, etc. [10]

De acuerdo al ranking de ecosistemas emprendedores The Global Startup Ecosystem, de Compass publicado en 2015 [11], los cuatro primeros puestos están ocupados por representantes estadounidenses: Silicon Valley, New York City, Los Angeles y Boston. En el quinto puesto aparece el primer ecosistema emprendedor de fuera de América, Tel Aviv, y en la sexta posición Londres, el primer europeo.

Los expertos apuntan a otros ecosistemas emergentes: capitales europeas como Berlín o París, latinoamericanas como Sao Paulo, Santiago o asiáticas como Pekín o Shanghái.

Algunos de los rasgos esenciales para que surja un ecosistema emprendedor son la densidad -ya que esta atrae, como si de un imán se tratara inversión, investigación y captación de talento-, capital -ya que el apoyo económico, tanto de business angels y venture capitals como de fondos privados y públicos-, madurez en relación al desarrollo de las compañías y talento especializado, un factor sumamente relacionado con la formación constante.

Por tanto, los componentes mínimos que se requieren para tener un ecosistema son esencialmente tres: **Innovación, Emprendedores, y Financiamiento.**

La innovación se compone de universidades, centros de investigación, laboratorios, y vínculos con el exterior. Los emprendedores son la gente que está capacitada y que conoce acerca de la empresarialidad, además que coexiste con los centros de transferencia tecnológicas en las universidades. El financiamiento consiste en el apoyo financiero del sector público y de la disponibilidad privada de capital semilla, dinámico y de inversión patrimonial privados. Un ecosistema puede existir, sin embargo, cuando la innovación es pobre, el financiamiento insuficiente, o con talento empresarial escaso, pero ninguno de esos componentes puede estar totalmente ausente. [12]

Y finalmente, **una cultura emprendedora es clave**: es decir, la mentalidad institucional y empresarial debe estar ligada el apoyo a la innovación y a las relaciones con organismos de investigación, algo fundamental para que cada ecosistema emprendedor engorde, mejore y avance. Es muy importante que existan ayudas ligadas a la creación de empresas y políticas de incentivos fiscales. [13]

Algo está cambiando en el modelo de negocios a nivel mundial, y para comprenderlo, debemos comenzar por entender qué es hoy una startup. Se trata de un emprendimiento que surge como oportunidad, no como necesidad. **Este modelo** apuesta a ofrecer una solución o servicio que, al menos en la región aún es muy escaso o no existe.

De acuerdo con Paul Graham de “Y Combinator”¹: **“una startup es una compañía diseñada para crecer (o escalar) rápidamente”**. Es este foco en el crecimiento sin restricciones de geografía lo que la diferencia de un pequeño negocio (mype). Muchas veces las startups tienen que adaptar tecnologías para solucionar problemas y eso permite un crecimiento clave. Si bien es muy común, una startup por definición no tiene que ser de base tecnológica (TICs).

Según “Forbes”: «Con el tiempo, el término se empezó a utilizar para identificar a un tipo de empresas con ciertas características. Actualmente una Startup es una empresa incipiente, de reciente formación (no mayor a 2 años), que se apoya principalmente en la tecnología, pero, sobre todo, que muestra un alto nivel de proyección, es decir, que todo el mundo ve en dicha compañía un potencial para convertirse en una gran empresa o negocio.» [14]

En un artículo de Camila Bernui (publicado en TIMOV <http://www.timov.la/author/camila-bernui>) se enumeran algunas características que podrían distinguir a una startup:

- Tienen un modelo de negocio innovador: Cuentan con formas nuevas para relacionarse con los clientes, generar ingresos y cubrir vacíos en el mercado.
- Adaptabilidad y flexibilidad en su operación: Las empresas hoy en día tienden a usar variados prototipos como evaluaciones para medir el desenvolvimiento de la startup en el mercado y, así, tomar las medidas pertinentes para arreglar problemas de manera inmediata a tiempo.
- Su propósito es centrarse en las necesidades de las personas: Las startups están diseñadas para resolver alguna necesidad real. Y mientras más crítica la necesidad a resolver, mayores probabilidades de éxito.

¹ Y Combinator es un acelerador ubicado en Silicón Valley, proporciona fondos iniciales para nuevas empresas. <https://www.ycombinator.com/about/>.

- Innovación constante: buscan adaptarse y modernizarse re-aplicando modelos probados en otros mercados o creando los propios para su producto o servicio. Siempre buscan hacer nuevos métodos para lograr el mismo objetivo en el mercado.

- La tecnología puesta al desarrollo del producto o servicio: omnipresente en su operación.

Varios países de América Latina están introduciendo las startups como un eje de acción importante de sus estrategias de innovación y desarrollo productivo.

Pese a encontrarse en posiciones más rezagadas, los países de América Latina son cada vez más conscientes de la importancia de la **innovación para el desarrollo**. En los últimos años han invertido en mejorar la institucionalidad y en perfeccionar sus políticas de apoyo para la innovación. En paralelo, están introduciendo y fortaleciendo mecanismos de apoyo a las startups, tanto a nivel de financiamiento como de servicios de asesoría en el desarrollo de capacidades empresariales.

Todavía falta una medición exhaustiva y comparable de la dinámica y el impacto del fenómeno de las startups en América Latina. No hay bancos de datos oficiales sobre startups, y la multiplicidad de las definiciones usadas para definir las startups no ayuda a avanzar en la medición.

A pesar de ello, *la implementación de los programas de fomento a startups está generando nueva información sobre este fenómeno.* Así, por ejemplo, hoy en día sabemos que Chile, según datos de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), cuenta con 1 unicornio, 4 centauros, y 31 little ponies, y México cuenta, según datos de la Asociación Mexicana de Capital Privado (AMEXCAP), con 1 centauro y 26 little ponies. Estas cifras son comparables con las de economías como Singapur, que cuenta con un universo de aproximadamente 1 000 startups con 2 unicornios, 12 centauros y 27 little ponies de acuerdo al informe de CORFO (2016). [15]

El monitoreo de los programas también está generando información. Por ejemplo, los datos de las convocatorias de Start-Up Chile entre 2010–15, mostraban que el 80% de los beneficiarios eran hombres, el 75% de los beneficiarios extranjeros (entre ellos la mayoría son de Estados Unidos, Argentina, India y Brasil), y la tasa de sobrevivencia de las startups era más alta para los chilenos (55%) que para los extranjeros (menos del 50%). [16]

Las plataformas y operaciones en línea también generan información sobre las startups de la región. Según AngelList, una base de datos utilizada por inversores que buscan información sobre startups para sus decisiones de inversión, Brasil es el país con el mayor número de startups en América Latina, seguido por México. México es el país donde los ecosistemas de startups están más distribuidos en el territorio con 32% de las startups en México DF, 10% en Guadalajara y 8% en Monterrey. Chile es el país con la mayor concentración territorial de startups, con el 80% de las mismas registradas en Santiago de Chile.

La experiencia emergente de América Latina nos demuestra que la creación de nuevas empresas innovadoras son un factor importante en el dinamismo innovador de un país. Las startups rejuvenecen el tejido empresarial, incrementan la competencia para la innovación, introducen nuevos productos, servicios y modelos de negocio, crean nuevos mercados y ofrecen soluciones novedosas a problemas emergentes. Sin embargo, su creación y expansión dependen de múltiples factores, como son la existencia de una buena base científica, un entorno favorable a los negocios y un sector financiero disponible para invertir a mediano plazo en proyectos de alto riesgo.

América Latina no tiene un liderazgo a nivel global en la *atracción de talentos*, pero logró que 10 de ciudades entraran en esta lista (que incluye el análisis de un total de 90 urbes alrededor del mundo).

Buenos Aires ocupa el primer lugar en América Latina y el puesto 35 en el ranking global. Aquí hay buenas universidades y nuevos polos de desarrollo dentro de la ciudad, donde los jóvenes pueden trabajar en zonas más accesibles y con mejor calidad de vida. La mayoría de los candidatos que buscan trabajo en Buenos Aires son argentinos, pero en el último tiempo se ha visto que están postulando profesionales de Venezuela, Colombia y Ecuador. A Buenos Aires le siguen Ciudad de México, Sao Paulo, Santiago, Montevideo. Río de Janeiro, Bogotá, Lima, Quito y Brasilia.

Las ciudades que llevan la delantera, de acuerdo con los expertos, tienen sistemas educativos que se adaptan a las necesidades del mercado laboral, además de empleos flexibles y regulaciones que permiten el desarrollo de startups o emprendimiento. También se considera la sensación de “ciudad global”. [17]

La experiencia internacional muestra que los gobiernos nacionales y locales, de la mano del sector privado, pueden jugar un papel importante en generar un entorno propicio al emprendimiento innovador.

Las políticas públicas pueden fomentar a las startups de manera indirecta y directa. Las acciones indirectas son fundamentales porque son las que actúan sobre el entorno socio-económico donde operan los startups. Las políticas indirectas incluyen las de ciencia, tecnología e innovación, las de educación, las de desarrollo productivo y las de infraestructura física y digital, entre otras. Las políticas directas de fomento a las startups actúan para superar las barreras principales para la creación y el desarrollo de estas empresas y se dirigen tanto a las startups como a las instituciones intermediarias, las universidades y los actores del sistema financiero.

Un gran desafío para los países de América Latina es brindar *formas de financiamiento adecuadas* en las distintas etapas de desa-

rrollo de las startups, desde su gestación hasta su expansión. Brasil y Chile son los países que presentan el abanico de instrumentos de apoyo más completo; México enfrenta desafíos en las etapas tempranas y Argentina en las de expansión. En Colombia y Perú se están introduciendo mecanismos de apoyo en lo que se refiere a capital semilla. Varios países de la región han avanzado en el marco legal en los últimos años, al reducir el número de procedimientos, los costos y tiempos para la creación de nuevas empresas. En ese ámbito destacan los avances logrados por Chile, Colombia y México. [18]

Sin embargo, cabe recordar que *no existe una fórmula única y óptima de fomento a las startups*, y cada ecosistema desarrolla su propio enfoque en línea con las características de su país, sistema científico, tecnológico y productivo y visión de desarrollo. Los instrumentos para las startups se diferencian en función de la brecha sobre la cual actúan (financiera, información, demanda, cultura, marco regulatorio) y según la fase de desarrollo de las empresas (gestación, nacimiento, desarrollo y expansión).

A partir de 2010 el fomento a las startups empezó a cobrar relevancia en las estrategias de innovación y desarrollo productivo de los países de la región. De hecho, varios países de la región han introducido *programas de apoyo a las startups*, entre ellos, Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Panamá, Perú y Uruguay. Estos programas, a diferencia de las otras intervenciones más tradicionales de apoyo a la innovación y la competitividad, han evolucionado rápidamente, y en pocos años se han generado cambios importantes en su lógica, enfoque y estructura. De manera incipiente se empiezan a observar resultados, sobre todo a nivel de percepción e imagen de la región como lugar para el emprendimiento innovador. [19]

Tabla comparativa que muestra las debilidades y fortalezas del clima emprendedor en los países de América Latina

| Categoría | Instrumento | Argentina | Brasil | Chile | Colombia | México | Perú |
|---|--|-----------|--------|-------|----------|--------|------|
| Financiamiento | Capital semilla | ● | ● | ● | ▨ | ○ | ▨ |
| | Inversionistas ángeles | ○ | ● | ● | ▨ | ○ | ○ |
| | Capital de riesgo | ○ | ● | ● | ▨ | ● | ○ |
| Servicios de apoyo y capacitación empresarial | Incubadoras | ● | ● | ● | ● | ● | ▨ |
| | Aceleradoras | ● | ● | ● | ○ | ● | ○ |
| | Spin-offs corporativas | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | Transferencia tecnológica y Spin-offs universitarias | ● | ● | ● | ○ | ● | ○ |
| | Capacitación empresarial | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Marco regulatorio | Facilidad para crear/cerrar empresas | ○ | ○ | ● | ● | ● | ● |
| | Tributación y legislación especial | ○ | ● | ● | ○ | ● | ○ |

● En operación ● En fase de desarrollo ▨ Recién creados ○ Necesitan ser creados/reformados

Fuente: OECD. Startup América Latina: Promoviendo la innovación en la región. <http://www.oecd.org/dev/americas/startupamericalatinapromoviendoainnovacionenlaregion.htm>.

Latinoamérica es una región de emprendedores. Un 60% de los trabajadores son autónomos o trabajan en empresas pequeñas. Ante las dificultades de conseguir empleo a una edad temprana, no son pocos los jóvenes que deciden transitar la senda de emprender, de abrir su propio negocio. En los últimos 4 años, el 19% de las empresas nuevas de América Latina y el Caribe tenían detrás a una

persona menor de 35 años. Sin embargo, casi nunca es un camino libre de obstáculos. [20]

Los datos de *Doing Business 2017* revelan un esfuerzo de los gobiernos de la región para facilitar hacer negocios. Por ejemplo, abrir una empresa en la región de América Latina y el Caribe lleva ahora un promedio de 32 días, en comparación con los 55 días de hace cinco años.

Sin embargo, *el dinamismo innovador de los países de América Latina* dista del de los países desarrollados. En un ambiente de baja inversión en I+D debida a un sector privado especializado principalmente en recursos naturales o en actividades manufactureras de bajo contenido tecnológico, y con un marco regulatorio que dificulta la creación de empresas, no sorprende que la propensión a la creación de nuevos emprendimientos innovadores sea menor que en los países desarrollados.

Dinamismo innovador de los países de América Latina

| PAISES DE AMERICA LATINA MAS INNOVADORES | | PAISES DE AMERICA LATINA MENOS INNOVADORES | |
|---|-------------------|---|--------------------|
| Chile Puesto 46 de 130 en 2017 | Puesto 38 en 2016 | Bolivia Puesto 106 de 130 en 2017 | Puesto 109 en 2016 |
| Costa Rica Puesto 53 de 130 en 2017 | Puesto 45 en 2016 | Honduras Puesto 104 de 130 en 2017 | Puesto 107 en 2016 |
| México Puesto 58 de 130 en 2017 | Puesto 63 en 2016 | El Salvador Puesto 103 de 130 en 2017 | Puesto 104 en 2016 |
| Panamá Puesto 63 de 130 en 2017 | Puesto 68 en 2016 | Guatemala Puesto 98 de 130 en 2017 | Puesto 97 en 2016 |

| PAISES DE AMERICA LATINA MAS INNOVADORES | | PAISES DE AMERICA LATINA MENOS INNOVADORES | |
|---|-------------------|---|--------------------|
| Colombia Puesto 65 de 130 en 2017 | Puesto 63 en 2016 | Ecuador Puesto 92 de 130 en 2017 | Puesto 100 en 2016 |
| Uruguay Puesto 67 de 130 en 2017 | Puesto 72 en 2016 | Paraguay Puesto 85 de 130 en 2017 | Puesto 94 en 2016 |

Fuente: Índice Mundial de Innovación 2017: Suiza, Suecia, los Países Bajos, los EE.UU. y el Reino Unido encabezan el ranking anual. Ginebra, 15 de junio de 2017. http://www.wipo.int/pressroom/es/articles/2017/article_0006.html.

Para dinamizar la innovación América Latina precisa de un incremento sustancial de la inversión privada en I+D junto con un creciente y mejor apoyo por parte del sector público. Por esto es fundamental avanzar en el diseño de incentivos y políticas que estimulen la inversión en actividades de innovación por parte del sector privado, incluso apoyando la creación de empresas de base tecnológica. [21]

II. Las experiencias y el potencial de las startups en América Latina

El surgimiento del emprendimiento en la región está siendo impulsado por el crecimiento económico sostenido, la existencia de empresas multinacionales latinoamericanas, la expansión de las clases medias, y el ascenso de nuevas ciudades. Además, una mayor preocupación por los temas sociales está impulsando el emprendimiento como herramienta de política social.

En la región, los gobiernos de diferentes posiciones coinciden que el emprendimiento es importante. En Panamá, Costa Rica y Chile,

el emprendimiento está cercano a la innovación. En la Argentina, Ecuador y Bolivia, es un componente de “buenas” políticas sociales. En Brasil, Perú y Colombia, es visto como un complemento a políticas de apertura. En Centroamérica y el Caribe, las reformas de emprendimiento están en curso como iniciativas regionales. [22]

A pesar de vivir en tiempos de lento y volátil crecimiento económico en toda América Latina, un fenómeno económico surge en contra de la corriente: las startups. Durante años, han existido factores que han obstaculizado su desarrollo como la falta de inversión en ciencias y en tecnología, pero afortunadamente, los startups en diversos países latinoamericanos empiezan a contar con el apoyo del sector privado, del gobierno y de las universidades, ya que han demostrado ser de gran beneficio para la economía de estos países.

Las startups en América Latina, a pesar de ser un fenómeno reciente, han experimentado grandes avances. Los países más prominentes en cuanto a startups (México, Colombia, Chile, Brasil y Perú) han desarrollado instituciones que impulsan a empresas jóvenes con el fomento de la cultura emprendedora, junto a la ayuda de los bancos de apoyo que financian sus proyectos. ***La institucionalización de apoyo para las startups*** evidentemente es una política que se está consolidando, promoviendo el fomento a las startups en varios países de América Latina. [23]

Gracias a estos esfuerzos, en América Latina contamos con más de 5,000 startups entre México, Argentina, Brasil, Colombia, Chile y Perú según los registros de AngelList 2016. Un panorama muy prometedor para nuestra región. [24]

Las Startups en Latinoamérica están utilizando soluciones creativas para abordar no sólo los problemas locales sino también globales. Para los inversionistas fuera de la región, la perspectiva de trabajar con estas startups puede parecer atractiva, pero complicada. Invertir en arranques iniciales en América Latina aún presentan desafíos.

La importancia de las startups se fundamenta en su capacidad de renovar el ambiente empresarial con la creación de nuevos productos, soluciones a problemas y competencias que promueven la innovación. Sin embargo, necesitan de una base económica y científica en la cual apoyarse, factores que son esenciales para su desarrollo. Aquí es donde entran en juego los gobiernos y el sector privado creando políticas que afectan directa e indirectamente a las startups.

Una de las maneras más efectivas para impulsar a las startups es a través del *financiamiento* a través de la implementación de *programas que faciliten el crédito a empresas en crecimiento*.

Algunas de las primeras *firmas de capital de riesgo* establecidas en la región, han pavimentado el camino para que otros encuentren el éxito. En una región que es tradicionalmente muy reacia al riesgo y tiende a condenar el fracaso, estas empresas tomaron una oportunidad en los emprendimientos en ciernes mucho antes de que otros soñaran con hacerlo.

Estas empresas pioneras de capital riesgo en la región se enfrentan a muchos desafíos. En primer lugar, tenían que educar y desarrollar las expectativas de los empresarios locales para que se dieran cuenta de que América Latina no es el Valle del Silicon, con fácil acceso al capital de riesgo como en los Estados Unidos. Sin embargo, sus éxitos y fracasos han servido como modelos ejemplares para muchas de las nuevas iniciativas de financiación en fase inicial que estamos viendo.

A medida que el ecosistema de inicio en América Latina evolucionó, el *flujo y la facilidad de hacer los trámites iniciales* mejoraron significativamente y alentaron más inversiones en la región. Un análisis de las tendencias de inversión a cinco años en América Latina reveló que los inversores habían cerrado acuerdos por valor de 2.300 millones de dólares, según la Asociación Latinoamericana de Capital de Riesgo (LAVCA, por sus siglas en inglés).

Otra importante novedad en la región ha sido el surgimiento de *Aceleradores locales* para la atracción de recursos. No está en discu-

sión que la proliferación de aceleradores y empresarios locales ganando experiencia en cada uno de los principales centros de lanzamiento de América Latina (Buenos Aires, Santiago o Medellín) ha impactado el ecosistema de financiamiento de la región en su conjunto.

Un estudio de aceleradores encontró que sólo la presencia de un acelerador puede tener un impacto en el número de semillas y en las etapas tempranas de la **VC** (capital de riesgo) en un ecosistema local de puesta en marcha.

Este “efecto derrame” es ciertamente algo que se presencia en América Latina. El creciente número de programas de aceleración en etapas tempranas, han tenido mucho que ver con poner la región en el mapa como un **hotspot** (punto caliente) para la actividad de inicio. Estos programas muestran a inversores externos que América Latina posee abundantes oportunidades que vale la pena explorar.

Las startups de manera paulatina están irrumpiendo en todos los sectores de la economía, pero el principal sector de América Latina que más cambio experimenta es el *sector bancario tradicional*. Debido a que todavía hay una gran población no bancarizada en la región, las empresas de **Fintech** están descubriendo muchas oportunidades de éxito.

De acuerdo con Finnovista¹ el número de startups fintech en la región superó recientemente 1.000. Los socios estratégicos en los negocios tradicionales y la aprobación reglamentaria del gobierno, junto con la financiación para las etapas iniciales, se necesitan para escalar a estas empresas tanto a nivel local como global, y los inversores están a bordo.

¹ FINOVISTA es un grupo de profesionales del mundo tecnológico, capital riesgo, instituciones financieras y emprendedores fundada a finales de 2012 con la visión de capitalizar la ola de transformación emprendedora digital para ayudar a crear una mejor industria financiera. Finnovista ha podido construir un ecosistema fintech que se extiende a países desarrollados e emergentes. https://www.finnovista.com/about_us/#quienes-somos.

Finnovista sostiene que en América Latina existen verdaderas oportunidades para el Fintech Internacional. Existen más de 85 empresas Fintech extranjeras activas en la región. México, Brasil y Colombia se posicionan como los principales destinos latinoamericanos para las startups Fintech extranjeras de Europa y Estados Unidos. Los segmentos de Pagos y Remesas, Préstamos, Puntaje, Identidad y Fraude y Tecnologías Empresariales para Instituciones Financieras son algunas de las especialidades que se desarrollan.

En los últimos años en América Latina está floreciendo todo un **ecosistema de aceleradoras** que tiene mucho que ver con el «boom» de startups en la región del que se está haciendo eco gran parte del mundo. Tanto públicas como privadas, estas aceleradoras intentan materializar el talento de los emprendedores en soluciones digitales y tecnológicas que resuelvan problemas propios de los países latinoamericanos.

Algunos datos clave de la expansión del ecosistema innovador latinoamericano nos muestran la magnitud de los avances realizados en un tiempo relativamente corto: 53 aceleradoras (top 5 de aceleradoras en Latinoamérica: Startup Chile, Seed (Br), Wayra, NXTP Labs, Startup México); más de 35 millones de dólares (US\$) invertidos en 872 startups de la región (top 3 de países más activos, en inversión y en número de startups: Brasil, Chile, México).

500 Startups está aumentando sus esfuerzos de financiación en la fase de semillas en América Latina. Con un nuevo fondo de \$ 10 millones en colaboración con la Corporación Financiera Internacional (IFC), 500 Startups tuvieron como objetivo proporcionar financiación a 120 empresas latinoamericanas en 2017 para ayudar a los fundadores a tener éxito. [25]

En América Latina hay nueve unicornios tecnológicos. Son empresas jóvenes que han crecido a pasos agigantados en muy pocos años, hasta llegar a alcanzar *una valoración que supera los mil millones de dólares*, algo raro en el mundo de las startups (su crecimiento

puede compararse al de empresas emergentes globales como Uber, Xiaomi, Airbnb o Snapchat).

La mayoría de ellas nacieron antes o poco después de que explotara la burbuja de internet en 2001 y basan su actividad en el mundo web. Son digitales y emprendedoras, y con huella internacional.

Por primera vez en la historia, América Latina está generando empresas de base tecnológica en escala. Apenas es el comienzo de una transformación profunda.

Países con las mayores empresas tecnológicas de América Latina

| PAIS | % | Uuicornios | |
|-----------|----|------------|---|
| Brasil | 48 | 2 | B2W y Totvs |
| Argentina | 19 | 4 | Despegar.com, Globant, MercadoLibre y OLX |
| México | 14 | 2 | KIO Networks y Softtek |
| Chile | 8 | 1 | Crystal Lagoons |
| Colombia | 7 | | |

Fuente: Elaboración propia en base a información de “Tecnolatinas Report”.

Los países que encabezan el club de *startups* tecnológicas latinoamericanas son Brasil y Argentina. Todos ellos representan el 61% del valor del ecosistema de empresas tecnológicas en América Latina y están entre los mayores jugadores del mundo a partir de innovaciones en sus modelos tecnológicos. [26]

La explicación para este extraordinario crecimiento de Brasil y Argentina está en que estos países concentran la mayor cantidad de “tecnolatinas” debido en gran medida al tamaño del *pool de talentos* del que disponen. A eso se suma el liderazgo de algunos emprendedo-

res pioneros que fueron clave para mostrar que era posible tener éxito creando empresas de internet y software. Ambos países han sido el escenario de desarrollo de las empresas de mayor valor lideradas por talentos que destacan de resto de la región. [27]

No cabe duda de que el ecosistema latinoamericano de startups se encuentra en una fase de despegue interesante. Aunque se sabe que se están desarrollando *tech hubs* en Buenos Aires, Ciudad de México, Río de Janeiro, Santiago y São Paulo, resulta todavía muy difícil obtener una visión clara de lo que se está haciendo. Ciudades como Medellín, Belo Horizonte, Bogotá, Córdoba, Guadalajara, Monterrey y Porto Alegre también están surgiendo, pero se sabe poco al respecto.

Es bueno recordar que la fuerza de Silicon Valley como ecosistema reside en la enorme cantidad de talento e iniciativas dentro de las fronteras de la ciudad y sus fuertes lazos con otros *tech hubs* como Nueva York y Tel Aviv.

Es posible que América Latina podría beneficiarse enormemente de la construcción de relaciones más fuertes con las muchas comunidades de startups que existen en todo el continente. Uno de los motores de esas comunidades son las aceleradoras, que a través de sus programas ayudan a los emprendedores a desarrollar startups innovadores. [28]

Latinoamérica siempre ha sido una región fascinante. Su diversidad cultural y geográfica la convierten en una de las más interesantes del mundo. De la misma forma, siempre ha llamado la atención aquellas cosas que son comunes a los latinoamericanos, sobre todo su capacidad de adaptarse a los cambios y su imaginación infinita para superar las adversidades.

No es sorpresa, entonces, que América Latina sea una de las regiones más emprendedoras y que su ecosistema de startups sea uno de los más pujantes y con mayor potencial del planeta.

Diversas empresas tecnológicas han surgido de la región en los últimos años, e incluso muchas de ellas se han consolidado en mer-

cados que en principio son ajenos, como el norteamericano. Desde América Latina y de emprendedores latinos **han surgido muchas innovaciones**: desde la primera maleta inteligente (Bluesmart) o una constelación de nanosatélites (Satellogic), hasta mercados que facilitan el acceso a empleo a trabajadores no calificados o plataformas que permiten la inclusión financiera.

América Latina es una región en movimiento y ha demostrado su capacidad para generar empresas innovadoras. Zonngo (uno de los ejemplos emblemáticos de la región) no nació en un garaje. Su fundador, Kevin Melgarejo, nunca estuvo rodeado de mentores, inversores y emprendedores que se dan a chorros en los hubs tecnológicos de EE UU, Europa o Asia.

La idea de montar una calculadora web de precios para vender y comprar móviles, tabletas y ordenadores se forjó en la Universidad Nacional de Ingeniería de Perú, a 7.000 kilómetros de Silicon Valley, la tierra prometida para aquellos que deciden montar una startup. El proyecto de este joven universitario de 21 años germinó en mayo de 2015 y desde entonces ha recaudado 22.000 dólares (19.600 euros) de capital semilla. [29]

América Latina ha mostrado en el último lustro un creciente desarrollo de startups que han sacudido la zona. Durante este tiempo, además, se ha observado un cambio de mentalidad y una mayor aceptación de los Gobiernos del subcontinente hacia los emprendedores.

La región se encuentra ante una oportunidad histórica de generar riqueza y empleo a través del emprendimiento, apoyándose en su ADN emprendedor para generar nuevas empresas y atrayendo startups extranjeras con miras a que basen sus operaciones en la región en búsqueda de nuevos usuarios. Aprovechar este potencial requiere que los gobiernos sean capaces de articular políticas públicas inteligentes con foco en las necesidades e inquietudes de los emprendedores latinos, impulsando un enfoque de innovación hacia la resolución de problemas locales. [30]

En la aventura emprendedora de América Latina, muchos latinoamericanos han debido lidiar con problemas, pero han logrado convertir muchas desventajas en oportunidades. Sin embargo, la mayoría coincide en que, pese a las políticas públicas de apoyo desarrolladas en los últimos años, aún persisten seis puntos que caracterizan las principales dificultades para emprender en la región [31]:

- La complejidad para inscribir/constituir formalmente los negocios.

- La poca orientación empresarial en los procesos formativos. Muchas instituciones educativas forman «empleados» no «emprendedores».

- La falta de seguridad jurídica y políticas públicas que incentiven a las personas a desarrollar y ejecutar sus ideas de negocio.

- Las trabas en la apertura de nuevos mercados o mercados no tradicionales para exportar los productos o servicios.

- Niveles de conectividad por debajo de los promedios internacionales.

- El poco o nulo acceso a micro créditos o financiamiento para jóvenes emprendedores y/o estudiantes universitarios.

A pesar de las muchas dificultades, la OCDE en su estudio publicado en 2016: **“Startup América Latina 2016. Construyendo un futuro innovador”**¹, deja constancia de los importantes avances alcanzados por los países de la región en su afán de empoderar este modelo de emprendimiento innovador. Entre los avances comunes destacan los siguientes cinco:

1. Se refuerza la institucionalidad para el apoyo a las startups, en particular en México donde se crea en 2013 el INADEM y en Chile donde se estructura la política de fomento a las startups en el marco de la estrategia nacional de desarrollo productivo y se introduce una

¹ STARTUP AMÉRICA LATINA 2016: CONSTRUYENDO UN FUTURO INNOVADOR OCDE 2016. <http://www.oecd.org/publications/startup-america-latina-2016-9789264265141-es.htm>).

gerencia especializada en CORFO dedicada a este tema. Los bancos de desarrollo en la región también se reforman e incluyen el fomento a las startups entre sus prioridades. Este es el caso de Bancóldex en Colombia, NAFINSA en México y COFIDE en Perú. Tanto en Chile como en México se hace evidente el paso de una lógica experimental a una consolidación de estas políticas en la estrategia nacional. Esta institucionalización de la política de fomento a las startups requiere identificar mecanismos que compatibilicen su naturaleza de fomento “desde abajo hacia arriba” con las lógicas más selectivas de las políticas de desarrollo productivo para identificar oportunidades de sinergias en áreas prioritarias como son, por ejemplo, en México el sector automotriz y en Chile el de la minería inteligente.

2. Se prioriza la inclusión social y territorial en el fomento a las startups y se diseñan medidas para que las startups puedan desarrollarse en regiones más allá de las capitales.

3. Se reconoce la importancia de invertir en transformar mentalidades y en la promoción de la cultura emprendedora. Transformar una idea en un negocio todavía no es algo común en los países de la región. A nivel social hay una elevada aversión al riesgo y una baja aceptación del emprendedor como un actor clave del desarrollo nacional. Además de los incentivos legales y fiscales y de los servicios para los emprendedores, las acciones de fomento a la cultura empresarial son importantes en los países de la región porque contribuyen a transformar mentalidades. En el caso de Chile el impacto mediático de Start-Up Chile ha contribuido a posicionar el país en el debate mundial y a motivar a varios jóvenes al emprendimiento. Al mismo tiempo en México la creación del INADEM ha contribuido a la concienciación sobre el papel crucial del emprendimiento para el desarrollo del país, motivando así a los jóvenes en el país y a su diáspora a generar y abrir nuevas oportunidades de emprendimiento.

4. Se modernizan los instrumentos de fomento y se consolida la conciencia de que la matriz de instrumentos tiene que tener en cuenta

las distintas fases de desarrollo de las startups (gestación, creación, desarrollo y expansión).

También se introducen instrumentos de nueva generación, más ágiles y en línea con las tendencias mundiales. En los cuatro países hay nuevos esquemas de fomento a las startups, más modernos e integrados, que responden mejor a las demandas de los startupperes. Por ejemplo, se introducen los espacios de trabajo colaborativo, y se reforman instrumentos para agilizar las nuevas formas de financiamiento como el fondeo colectivo. En el fomento a las startups se está avanzando más rápidamente que en otras áreas de política en cuanto a capacidad de reforma de instrumentos y adopción de mejores prácticas, ya que se trabaja de la mano con los mismos emprendedores y con los actores del sistema privado. El abanico de instrumentos de política tiende a ofrecer servicios integrados, combinando acceso a infraestructura, financiamiento y servicios, así como acceso a redes de contacto. Además, se opera en alianza con el sector privado, las empresas y los institutos de investigación y tecnológicos, mejorando así la efectividad de las políticas y satisfaciendo las necesidades de las startups.

5. Se avanza en simplificar trámites y en reformar el marco legal hacia uno más amigable para la creación y expansión de las empresas.

En el fomento a las startups el monitoreo y las evaluaciones son esenciales, debido a que a menudo los países experimentan nuevas formas de apoyo para responder a las necesidades cambiantes del entorno. Chile es el país de la región con la mayor tradición en monitoreo y evaluación temprana de impacto de las políticas.

Al evaluar las políticas de fomento a las startups, se podría explorar la comprobación de la contribución eventual de esas políticas a la modificación de conductas organizacionales en las instituciones tradicionales de fomento al desarrollo productivo y de la innovación. Los programas para las startups podrían estar actuando como dinamizadores y modernizadores de los sistemas tradicionales al brindar

nuevas formas de pensar, gestionar e implementar las políticas públicas, y al requerir cambios en el perfil de los gestores de los programas tecnológicos: los programas para startups deben ser ágiles y rápidos y requieren de un enfoque de gestión diferente del tradicional fomento al emprendimiento.

Simplificar y consolidar los programas de fomento y alinearlos cada vez más con las necesidades de la población a la que se dirigen.

Buscar formas de generar sinergias entre el fomento a las startups y las estrategias de desarrollo productivo de los países. Si bien es importante preservar la naturaleza propia del fomento a las startups y su lógica “desde abajo hacia arriba”, es importante identificar mecanismos para que el apoyo a las startups pueda contribuir a dinamizar la innovación en áreas claves para los países. Es necesario identificar áreas en las cuales la coordinación entre las acciones de fomento a las startups y las estrategias de desarrollo productivo de los países sería beneficiosa y debería ser activada.

Conclusiones

América Latina aún mira a Silicon Valley e Israel como ejemplos de emprendorismo tecnológico, pero cada vez desarrolla más su marca personal (iStock). La imagen de vanguardia tecnológica, disrupción social e informalidad que presenta Silicon Valley, sumada a las ganancias multimillonarias de algunos exponentes como Alphabet, Apple o Amazon, se ha convertido en un símbolo de la época que todos parecen querer replicar pero que América Latina aún luchar por incorporar.

En los últimos tiempos los gobiernos latinoamericanos están viendo *un vínculo muy directo entre crecimiento económico y una economía del conocimiento y la innovación.*

La región no tiene de por sí países que califiquen como economías de la innovación, *tenemos economías más orientadas a la efi-*

ciencia o los factores, pero lo que empezamos a ver como positivo son bolsones donde sí se puede hablar de innovación, en Medellín, en Monterrey, y no sólo en Buenos Aires.

En Latinoamérica existe fascinación con la región de Silicon Valley en Estados Unidos o Israel, como ejemplos vibrantes de desarrollo tecnológico y emprendorismo. Pero esta búsqueda de entender y emular a estos polos, tanto en su innovación como en sus métodos de financiamiento, ha llevado a que América Latina fuera vista como una región de «*copycats*», de creación de productos y servicios que no son realmente innovadores sino copias locales de lo desarrollado en otros lugares del mundo, muchas de ellas muy exitosas y creando incluso adaptaciones locales más pertinentes. [32]

La palabra emprendedor no existía en la región en los años 90. Pero en los años siguientes el término y otros relacionados, como innovación y capital de riesgo, comenzar a dejar de ser vistos como elitistas para convertirse en un «imperativo para el crecimiento económico».

Lo que se ve en los últimos años, es que al parecer finalmente hemos entendido que no vamos a ser los aspirantes a Silicon Valley o Israel, sino que tendremos nuestro *propio modelo*.

Sin embargo, para que las startups florezcan en América Latina es preciso que los sistemas de innovación y producción incrementen su densidad, que los inversionistas estén dispuestos a apostar por las startups y que los países de la región fortalezcan sus bases científicas y tecnológicas y cierren la brecha en la economía digital. Las startups no operan en un vacío, y los emprendimientos de éxito aspiran a operar en el mercado global. Por eso, se necesitan esfuerzos para que todo el sistema productivo y científico-tecnológico esté a la altura de las potencialidades de los emprendedores latinoamericanos innovadores.

Las startups no serán la panacea del desarrollo de América Latina, pero generar un entorno propicio a su creación, canalizar recursos públicos (especialmente en etapas tempranas) y privados (espe-

cialmente en las fases de expansión), así como disponer de servicios ágiles y modernos para los nuevos emprendedores son elementos importantes en las estrategias de transformación de los países de la región. Las políticas de fomento a las startups, más que de grandes inversiones públicas en términos de presupuesto necesitan ser pensadas y diseñadas de forma ágil. Asimismo requieren instrumentos ligeros y rápidos, alianzas con el sector privado así como con universidades y centros tecnológicos.

La coyuntura actual se caracteriza por un bajo crecimiento y por el agotamiento de las fuentes tradicionales de crecimiento, como los precios de las materias primas y la demanda externa sostenida en los últimos años principalmente por la República Popular China. Así pues, la diversificación productiva y la inserción en la nueva economía digital son objetivos claves y urgentes para los países de la región. Ello permitirá dar los saltos necesarios hacia crecimientos más inclusivos y sostenibles que respondan a las demandas crecientes de las sociedades latinoamericanas, y en especial de sus jóvenes.

En este contexto, capitalizar sobre las experiencias de fomento a las startups, potenciar los instrumentos y programas que funcionan y reformar los que no están dando los resultados esperados son pasos importantes y a no postergar.

BIBLIOGRAFIA

[1]. Matías Castro – ATRASO: INVERSIÓN EN I+D EN AMÉRICA LATINA NO LLEGA NI AL 1%. 26 de Abril 2017. <http://www.infotechnology.com/labs/Atraso-inversion-en-ID-en-America-latino-llega-ni-al-1-20170426-0002.html>.

[2]. Índice Mundial de Innovación 2017: Suiza, Suecia, los Países Bajos, los EE.UU. y el Reino Unido encabezan el ranking anual. Ginebra, 15 de junio de 2017. http://www.wipo.int/pressroom/es/articles/2017/article_0006.html.

[3]. Radamés Larrazábal La economía de la innovación en América Latina. Sep 8, 2017. <http://www.krugercorporation.com/blog-innovacion/la-economia-de-la-innovacion-en-america-latina/>.

[4]. Radamés Larrazábal La economía de la innovación en América Latina. Sep 8, 2017. <http://www.krugercorporation.com/blog-innovacion/la-economia-de-la-innovacion-en-america-latina/>.

[5]. Estudios del Centro de Desarrollo. Startup América Latina OCDE 2013. PROMOVRIENDO LA INNOVACIÓN EN LA REGIÓN. www.oecd.org/dev/americas. www.oecd.org/dev/americas/startup-latin-america.htm.

[6]. STARTUP AMÉRICA LATINA 2016: CONSTRUYENDO UN FUTURO INNOVADOR.OCDE-2016. https://www.oecd.org/dev/americas/Startups2016_Si-ntesis-y-recomendaciones.pdf.

[7]. “Startup América Latina: Promoviendo la Innovación en la Región”, OECD Development Centre Studies, Paris, France. <https://www.oecd.org/dev/americas/ProgressReport.pdf>.

[8]. OCDE/CEPAL/CAF (2016), Perspectivas económicas de América Latina 2017: Juventud, competencias y emprendimiento, OECD Publishing, Paris. <http://dx.doi.org/10.1787/leo-2017-es>.

[9]. América Latina debe adaptarse al nuevo paradigma de negocios. 4 marzo 2017. <https://mba.americaeconomia.com/articulos/notas/america-latina-debe-adaptarse-al-nuevo-paradigma-de-negocios>.

[10]. Andrea Núñez-Torrón. “Qué son y en qué consisten los ecosistemas emprendedores”. 6 febrero, 2017. <http://www.ticbeat.com/empresa-b2b/que-son-y-en-que-consisten-los-ecosistemas-emprendedores/>.

[11]. The Global Startup Ecosystem, Compass 2015. <https://startup-ecosystem.compass.co/ser2015/>.

[12]. Marco Kamiya. Emprendimiento ecosistema y competitividad en América Latina. CAF 2014 – Banco de Desarrollo de América Latina. <http://scioteca.caf.com:8080/xmluiprod/bitstream/>

handle/123456789/371/emprendimientos_dinamicos_america_latina.pdf?sequence=1&isAllowed=y.

[13]. Andrea Núñez-Torrón. “Qué son y en qué consisten los ecosistemas emprendedores”. 6 febrero, 2017. <http://www.ticbeat.com/empresa-b2b/que-son-y-en-que-consisten-los-ecosistemas-emprendedores/>.

[14]. What Is A Startup? – Forbes, 16 dic. 2013. <https://www.forbes.com/sites/.../2013/12/.../what-is-a-startup/>.

[15]. EVALUACIÓN DEL PROGRAMA START-UP. CHILE DE CORFO. INFORME FINAL. Santiago, 29 de abril de 2016. <http://ctie.economia.cl/wp-content/uploads/2017/07/Evaluaci%C3%B3n-Start-Up-Chile-2016.pdf>.

[16]. Startup América Latina 2016 – Construyendo un futuro innovador. OCDE 2016. https://www.oecd.org/dev/americas/Startups2016_Si-ntesis-y-recomendaciones.pdf.

[17]. Conozca las ciudades del mundo que más atraen talentos. REDACCIÓN GESTIÓN / 27.02.2018. <HTTPS://GESTION.PE/TENDENCIAS/MANAGEMENT-EMPLEO/CONOZCA-CIUDADES-MUNDO-ATRAEN-TALENTOS-228176>.

[18]. Estudios del Centro de Desarrollo. Startup América Latina OCDE 2013. Promoviendo la innovación en la región. www.oecd.org/dev/americas. www.oecd.org/dev/americas/startup-latin-america.htm.

[19]. Startup América Latina 2016 – Construyendo un futuro innovador. OCDE 2016. https://www.oecd.org/dev/americas/Startups2016_Si-ntesis-y-recomendaciones.pdf.

[20]. “Abrir un negocio en Latinoamérica: una calle empinada para los jóvenes”. Octubre 12, 2015, Banco Mundial. <http://www.bancomundial.org/es/news/feature/2015/10/12/abrir-negocio-latinoamerica-calle-empinada-jovenes>.

[21]. Estudios del Centro de Desarrollo. Startup América Latina OCDE 2013. PROMOVRIENDO LA INNOVACIÓN EN LA REGIÓN. www.oecd.org/dev/americas. www.oecd.org/dev/americas/startup-latin-america.htm.

[22]. “Emprendimiento, ecosistema y competitividad en América Latina”. Programa de Desarrollo Emprendedor de la Universidad Nacional de General Sarmiento. <http://www.prodem.ungs.edu.ar/blog/2012/12/emprendimiento-ecosistema-y-competitividad-en-america-latina/>.

[23]. “Se fortalece apoyo para startups en América Latina”. agosto 28, 2017. <https://chezspace.com/se-fortalece-apoyo-startups-america-latina/>.

[24]. “El auge de las startups en Latinoamérica”. agosto 27, 2017. <https://chezspace.com/auge-las-startups-latinoamerica/>.

[25]. Nathan Lustig. Una nueva era para invertir en América Latina. STAFFING AMERICA LATINA – Ciencia y Tecnología Hoy. MAYO 19, 2017. <http://staffingamericalatina.com/una-nueva-era-para-invertir-en-america-latina/>.

[26]. Lucía Blasco ¿Cuáles son los países de América Latina con las empresas tecnológicas más exitosas? BBC Mundo. 24 febrero 2017. <http://www.bbc.com/mundo/noticias-39077282>.

[27]. Lucía Blasco ¿Cuáles son los países de América Latina con las empresas tecnológicas más exitosas? BBC Mundo. 24 febrero 2017. <http://www.bbc.com/mundo/noticias-39077282>.

[28]. Latam Accelerator Report: una instantánea del ecosistema de aceleradoras y startups en América Latina. Pulso Social / Fudacity. 16 Febrero 2015. <https://www.redemprendia.org/es/actualidad/noticias/latam-accelerator-report-una-instantanea-del-ecosistema-de-aceleradoras-y-startups-en-america-latina>.

[29]. Óscar Granados. Las startups sacuden a América Latina. 22 MAY 2016. https://elpais.com/economia/2016/05/19/actualidad/1463678142_114534.html.

[30]. Lucia Trochez. Fortaleciendo el ecosistema de startups en Latinoamérica. March 16, 2016, <https://www.techstars.com/content/partners/fortaleciendo-el-ecosistema-de-startups-en-latinoamerica/>.

[31]. Fabrizio Moreira. Los retos de iniciar un negocio en Latinoamérica. 29 nov 2016. <https://www.entrepreneur.com/article/285796>.

[32]. Germán Padinger. De copycats a agentes de cambio sartart up: oportunidades y desafíos para los emprendedores de América Latina. 15 de septiembre de 2017. <https://www.infobae.com/america/america-latina/2017/09/15/de-copycats-a-agentes-de-cambio-oportunidades-y-desafios-para-los-emprendedores-de-america-latina/>.

CAN STARTUPS BE THE KEY TO THE DEVELOPMENT OF AN INNOVATIVE ECOSYSTEM IN LATIN AMERICA?

ELVIS OJEDA CALLUNI

Head of economic research program of the Center
for Latin American Research (CLAR)
Of Russian People's Friendship University
6, Mikluho-Maklaya Str., 117198 Moscow, Russia
ejeda@mail.ru

ABSTRACT

Innovation is essential to achieve development goals and economic transformation. In recent times a very direct link between economic growth and an economy of knowledge and innovation is being seen. The startups are already a business reality in several Latin American countries and have become an important support for the structural change of the economy. Latin America has become one of the most promising emerging markets in the world if we talk about innovation and entrepreneurship. In this article we try to answer the following questions: How did the entrepreneur ecosystem evolve in this region? What are the challenges and opportunities? Is there an innovation gap in Latin America?

INVESTIGACIONES DEL AREA ECONOMICA, MEDIO AMBIENTE Y COMERCIO

LATIN AMERICA AND THE MILLENNIUM DEVELOPMENT GOALS (MDG): SUCCESS AND FAILURES

RAJU MOHAMMAD KAMRUL ALAM

Faculty of Economics, Peoples' Friendship University of Russia,
Street Miklukho-Maklaya, House 6, 117198 Moscow
rajukamrul@gmail.com

ABSTRACT

This article makes a brief assessment of the Millennium Development Goals (MDGs) that have become the parameters for developing countries to determine the critical challenges of their development. The purpose of this article is to show the achievements and failures of the Latin American region in the implementation of policies.

Introduction

The Millennium Development Goals (MDGs) have become a key metric for measuring the performance of developing countries in addressing critical development challenges. The Millennium Deve-

lopment Goals were 8 international development goals for the year 2015 that had been established the Millennium Summit of the UN in 2000, following the adoption of the United Nations Millennium Declaration.

The Latin America region has made positive progress towards achieving the Millennium Development Goals, albeit with differences among nations associated mostly with the progressive appropriation of the goals in each country, as well as adaptation to specific circumstances.

Although significant progress has been made, the region continues to face problems in meeting all the targets, due to familiar challenges associated with historical obstacles to development in the region: low levels of secondary education coverage; very poor quality and relevance of education content overall; the inability to generate decent and productive work for all; persistently high levels of inequality that impede social cohesion; the marginalization of population groups due to racial-ethnic, gender, and socio-economic inequities; and the failure to empower women and foster their economic and physical autonomy.

Alleviation of Extreme Poverty and Acceleration of Food Security

The achievement of Latin America is enormous in poverty reduction and gain the food security. During 2000-2010 the region went through its highest economic growth period in the last four decades. This economic boom, along with job creations and some of the world's most innovates social policies brought almost a third of the total population in the region into the middle class status. For the first time, the size of the Latin American middle class (29%) is very close to the size of the region's population living in poverty (31%).

Moreover, the entire region has made significant gains towards eradicating hunger, since the proportion of people suffering from hunger in the region reduced from 15.3% to 6.1% between 1992 and 2014. Within the same period, the total number of people living with hunger has declined in the region, from 68.5 million to 37 million. In other words, more than 31 million women, children, and men overcame undernourishment in those 20 years.

Universal Primary Education

Latin America has made impressive strides towards increasing access to primary education, with adjusted net enrolment rate. By 2015, over 95% of primary-age children were in primary or secondary school. However, universal primary education would be a hollow achievement if the focus were simply on enrolment rather than on the completion of primary education. In 2015, the global primary completion rate (measured by the gross intake ratio to the last grade of primary education) reached 100 per cent in Latin America.

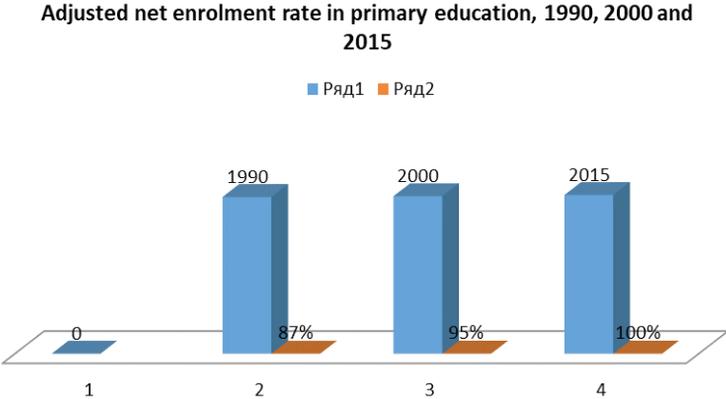


Figure 1: Adjusted Net Enrolment Rate in Primary Education

Source: UNDP 2015.

Promotion of Gender Equality and Empowerment of Women

Equal opportunities in education & employment

Achieving parity in education is an important step toward equal opportunity for men and women in the social, political and economic domains. And Latin America, as a whole, is performing well. In the developing world, girls face greater barriers at the secondary level of education than at the primary level. But in Latin America, enrolment rates in secondary school were actually higher for girls than for boys, with a Gender Parity Index (GPI) of 108.

Women in the region take part in paid employment nearly as much as men, with women holding 45 out of every 100 wage-earning jobs in the non-agricultural sector in 2015: this is the highest proportion among all developing regions.

Women in politics

The proportion of women in politics and parliament in Latin America is also the highest among the developing regions, and even higher than the average proportion in developed regions. The share of seats held by women in single or lower houses of national parliament increased from 15% to 27% between 2000 and 2015 whereas the average share in developed regions is 26%.

Health

The achievement of Latin America in health care is mixed. Under-five mortality in the region has been reduced by about 69% between 1990 and 2015, dropping from 54 deaths per 1,000 live births to 17, though maternal mortality remains high in the region.

2013 data indicates that there were 77 maternal deaths per 100,000 live births in Latin America, which is significantly lower in the region compared with developing regions. The proportion of pregnant women in the region with access to at least four antenatal care visits increased from 75% in 1990 to 97%, making it one of the highest among all developing regions.

But the region is still lagging behind in reducing adolescent childbearing and HIV infections, with a high adolescent birth rate of 73 births per 1,000 girls in 2015 and 44% of the population living with HIV – the highest among all developing regions.

Environment

Despite the establishment of forest laws and policies, the region continues to suffer massive deforestation, with the largest net loss occurring in South America between 2005 and 2010, when 3.6 million hectares were lost per year.

However, the percentage of protected areas increased from 8.8 in 1990 to 23.4 in 2014.

The region reached the drinking water MDG target in 2010, with the proportion of the population with access to improved water source increasing from 85% in 1990 to 95% in 2015.

The proportion with access to improved sanitation facilities increased from 67% to 83% between 1990 and 2015, bringing it very close to reaching the target.

Develop a global partnership for development

Latin America recorded significant advances in its international integration from 2005 to 2009. Its exports grew, mostly thanks to a favorable external context which was due to high commodity prices.

The growth of those exports slowed, however, from the second half of 2008, and in 2009 they fell sharply as a result of the world economic crisis, in line with the falls experienced by trade worldwide.

The most recent figures show that almost 95% of the region's exports to the developed countries enter those markets free of duty, a much higher proportion than that for the developing countries as a whole; higher even than that for the group of least developed countries. Nonetheless, the developed countries still practice high levels of tariff protection in sectors of particular importance for the region's exports, especially agriculture. Non-tariff barriers such as rules of origin or strict sanitary and technical standards can, in many cases, prevent the region's exporters from benefiting from the tariff preferences available to them.

Since the adoption in 2000 of the Millennium Development Goals, there has been a sustained increase in the proportion of imports by the developed economies from both the developing countries and the least developed countries. In 2007, those proportions stood at 83 percent and 89 percent, respectively. If petroleum – which tends to be subject to very low import duty, or even exempt, in the industrialized countries – is excluded from the calculation, those proportions fall to 79 percent and 80 percent, respectively.

Conclusion

Almost all indicators of Millennium Development Goals in Latin America have been promoted significantly. Despite the fact that 32 million Latin Americans continued to live on less than US\$ 2 a day, the region managed to reduce the percentage of people living in extreme poverty from 12% (in 1990) to 6% (in 2010). Seventy-two million people escaped from poverty and 50 million joined the ranks of the middle class.

At a country level, the most urbanized nations – such as Argentina, Brazil, Chile, Mexico and Peru – have made the most progress toward meeting the MDGs.

No country has achieved the goal regarding maternal health and only Peru has achieved the required reduction in child mortality. Today, 14 countries have met targets for access to safe drinking water whereas just 10 have achieved targets associated with access to sanitation. This is mainly due to limited progress in recent years.

REFERENCES

[1]. UN MDG gap task force, Millennium Development Goal 8 Taking Stock of the Global Partnership for Development, New York, 2015 Available from: http://www.un.org/millenniumgoals/pdf/mDg_gap_2015_E_web.pdf.

[2]. United Nations Millennium Development Goals website, retrieved 21 September 2013.

[3]. Background page, United Nations Millennium Development Goals website, retrieved 16 June 2009.

[4]. MDG Monitor, Tracking the Millennium Development Goals, <http://www.mdgmonitor.org/mdg-progress-report-latin-america-caribbean-2015>.

[5]. Background page, United Nations Millennium Development Goals website, retrieved 16 June 2009.

[6]. Commission on growth and Development, The Growth Report, Strategies for Sustained Growth and Inclusive Development, the world Bank, washington D.C. 2008. Available from: <https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/6507/449860PU-B0Box3101OFFICIAL0USE0ONLY1.pdf>.

[7]. World Bank 2013, Latin America: Closer to achieving MDGs, but maternal health and sanitation still lag behind <http://www.worldbank.org/en/news/feature/2013/04/24/latin-america-millennium-development-goals>.

**AMÉRICA LATINA
Y LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO
DEL MILENIO (ODM):
ÉXITO Y FRACASOS**

RAJU MOHAMMAD KAMRUL ALAM

Faculty of Economics, Peoples' Friendship University of Russia,
Street-Miklukho-Maklaya, House 6, 117198 Moscow
rajukamrul@gmail.com

ABSTRACT

Este artículo hace una valuación breve de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) que se han convertido en los parámetros para que los países en desarrollo determinen los desafíos críticos de su desarrollo. El objetivo de este artículo es mostrar los logros y los fracasos de la región de América Latina en la implementación de las políticas.

LAS PERSPECTIVAS DE LA INTEGRACIÓN Y LA COOPERACIÓN DE LAS EMPRESAS DE PETRÓLEO Y GAS DE RUSIA CON LAS EMPRESAS DE PETRÓLEO Y GAS DE AMÉRICA DEL SUR

ELMIRA CHADAEVA

Estudiante de doctorado de la cátedra de investigaciones Iberoamericanas
Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
Calle Mikhluho-Maklaya 6, 117198, Moscú, Rusia
Ak-4763@yandex.ru

RESUMEN

En este artículo se describe el contexto de los cambios estructurales de los factores para el desarrollo de las empresas rusas de petróleo y gas en los países de América del Sur. Se presenta también la capacidad y la iniciativa de cooperación de las empresas rusas con las empresas de América del Sur.

En el último tiempo ha cambiado el contexto de los factores estructurales para el desarrollo de las empresas rusas de petróleo y gas en los países de América del Sur.

En las condiciones actuales en que se generan procesos de reestructuración de sector de petróleo y gas en los países de América del Sur, dificulta calificar de éxito o fracasos las direcciones que toma el desarrollo estratégico de las empresas de petróleo y gas rusos en la región latinoamericana.

Las empresas rusas, que comenzaron su expansión en el Sur de América, después de 10–12 años, tan sólo en 2014 su estrategia comenzó a «dar algunos frutos». lograron, Sin embargo, en el presente, a pesar de los raltivos logros alcanzados, no hay ninguna garantía de

que las empresas rusas, por los nuevos vientos políticos que soplan en la región, en algún tiempo también se irán del continente suramericano, si acaso no se logra negociar con los nuevos gobernantes de América del Sur condiciones aceptables de acción en los nuevos contratos de petróleo y gas de los países.

En su tiempo, la nacionalización de las compañías petroleras en los países de América del Sur ha proporcionado una gran oportunidad de crecer a las empresas rusas en este territorio, gracias a la disminución de la actividad de muchas compañías estadounidenses y europeas (disminución de la competencia).

A pesar de ello, hay todavía alguna posibilidad de desarrollo estratégico de las empresas rusas en los países de América del Sur, y tiene que ver con la dependencia de la tasa de crecimiento económico de los países de América del Sur de los volúmenes de extracción y exportación de petróleo y gas de recursos (ya que es la industria petrolera que garantiza su independencia económica en algunos países como Venezuela, por ejemplo).

También vale la pena llamar la atención sobre el hecho de que los líderes de los países de América del Sur en su mayoría aún consideran que las empresas extranjeras en el territorio no son dueños de los recursos de petróleo y gas, sino tan solo socios. La estrategia de las empresas rusas – de fortalecimiento de la cooperación con los países de América del Sur y la difusión de sus actividades en todo el mundo – converge con esos intereses y permiten un clima productivo en el desarrollo de sus actividades.

En cuanto a las inversiones en América del Sur, en qué medida éste elemento es positivo o negativo para las empresas rusas. La ventaja es que la capacidad de penetración en la industria petrolífera de América del Sur de las empresas rusas se ve favorecida por la falta de experiencia y recursos para el contenido normal del proceso de producción en muchos países de América del Sur (especialmente en

Bolivia y Argentina). La desventaja, es que el petróleo y gas de América del Sur requieren inversiones enormes.

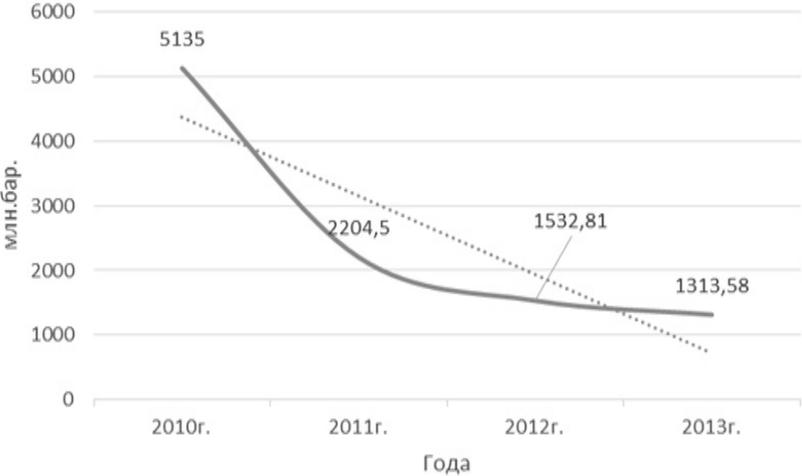
Las reservas de recursos de petróleo y gas es una de las principales prioridades de desarrollo estratégico de las empresas rusas en el territorio de América del Sur, no es en vano que en América del Sur se encuentra en el tercer lugar en el mundo por las reservas de estos recursos energéticos.

A pesar del ambiente global no muy favorable para el desarrollo de la industria, la producción de petróleo en los países de América del Sur está ganando impulso. Así, en la Argentina la tasa de crecimiento de la producción de petróleo de 2010 a 2013 fue de 277%, en Bolivia – 280% (aunque los indicadores de petróleo son pequeños, ya que este país es productor de gas), y en el Ecuador – 277%. En el caso de Brasil y Venezuela, las tasas de extracción a partir de 2010 han caído: en Venezuela, la producción de petróleo se redujo en un 39%, y en Brasil en un 12%. Explicar la reducción de la producción de petróleo en Venezuela por este período, obliga al análisis de muchas circunstancias: la ausencia de inversiones de las empresas extranjeras, la paralización de la producción, la escasez de recursos, la apertura de nuevos yacimientos. En Brasil de en cambio, desde el año 2012 comienza de nuevo a aumentar la producción de petróleo, gracias a los nuevos yacimientos que se han ganado a finales de 2011.

El consumo de petróleo en los países de América del Sur durante el período 2010 de 2013 ha tendido a su disminución (ver gráfico), esto está relacionado con la reducción de la extracción de petróleo en las grandes petroleras de los países de América del Sur (Brasil y Venezuela), que han importado petróleo en los países vecinos, así como la imposibilidad de autoabastecerse asimismo de hidrocarburos (por ejemplo, Bolivia).

La siguiente pregunta importante en el desarrollo de las empresas de petróleo y gas rusas en los países de América del Sur són los aranceles. Un gran número de empresas rusas, europeas y americanas,

han abandonado el territorio sudamericano, y no precisamente por las nacionalizaciones de las compañías petroleras, sino por las innovaciones introducidas en las tarifas. Así, de acuerdo a los funcionarios de los países sudamericanos, las empresas privadas transnacionales recibían un ingreso de alrededor de 18 a 22% de la producción de petróleo en nuevas operaciones y de 15 a 18% en los campos ya desarrollados. Asimismo, las nuevas regulaciones establecen que la producción petrolera ahora en el 100% va a permanecer en el país, mientras que antes las compañías petroleras daban al estado, en promedio, 20% y dejaban a sí mismo un 80%. En segundo lugar, se estableció en beneficio del estado (transferencias al tesoro nacional de alrededor de 25%) [1].



La dinámica del consumo de petróleo en América del Sur (2010-2013)

Fuente: Organización Latinoamericana de Energía OLADE, Version № 20, 2014.

También en muchos países se decidieron establecer las tarifas de la siguiente manera: establecerse tarifas en función de las inversiones, costos de producción y utilidades justificadas. Hay además otras innovaciones como ser, como de asistencia social, cuya obligación se impone a las empresas extranjeras cuando se trabajan en el territorio de América del Sur.

Por lo tanto, se puede concluir que dichos cambios pueden llamarse justos con respecto al establecimiento de tarifas, pero respecto de la asistencia social, etc., se debe establecer las responsabilidades de acuerdo a los principios de la cooperación entre los países y resolver los desacuerdos en las primeras etapas.

Y, por último, es necesario mencionar un hecho fundamental para el desarrollo estratégico de las empresas rusas en América del Sur, y es la enorme cantidad de proyectos conjuntos, así como la apertura de los numerosos nuevos grandes yacimientos en los países de América del Sur, que ya han comenzado a mostrar sus resultados desde 2013.

La capacidad y la iniciativa de cooperación de las empresas rusas con las empresas de América del Sur tienen una larga trayectoria. En el último tiempo, la cooperación energética con los países de América del Sur en el sector de petróleo y gas se ha diversificado con la aparición de nuevos actores no regionales: China, Corea del Sur, Vietnam y Rusia.

La aparición de las petroleras rusas en América Latina se produjo 10 años más tarde que en África. Hasta el 2012, seis de las empresas rusas estaban relacionados con proyectos de exploración en cuatro países de la región – Bolivia, Venezuela, Colombia y Cuba. Las principales compañías rusas que más activamente han establecido los lazos de cooperación, han sido «Gazprom» y «Lukoil».

En la actualidad la actividad energética en el sector de hidrocarburos en América Latina es prioridad de las principales empresas

rusas: «Gazprom», «Rosneft» y «Lukoil», que en gran parte centran su actividad en Brasil.

Los objetos mas prometedores de la cooperación energética son los objetos venezolanos, para cuyo desarrollo, el año 2008 en Moscú fué creado el Consorcio Petrolero Nacional (CPN). Con partes iguales de participar en él se unieron cinco de las mayores empresas rusas: «Gazprom-petroleo», «Rosneft», «Lukoil», «Surgutneftegaz» y «TNK-BP». La empresa lider de la (CPN) entonces fue «Gazprom – petroleo», y «Rosneft» encabezaría la dirección política, es decir, la comunicación con las autoridades del país anfitrión y la preparación de documentos intergubernamentales. Actualmente, en el consorcio se quedaron sólo dos de estas empresas, y ya con un alto porcentaje de «Rosneft» (60%).

Rusia tienen la prioridad de cooperar en primer lugar, con las empresas estatales y las empresas privadas que tienen apoyo estatal. En Brasil «Petrobras», en Venezuela «PDVSA». Y no es casualidad, cuando Rusia y sus empresas de petróleo y gas decidieron orientarse en América del Sur: Brasil, Venezuela y otros países suramericanos (poseedores de grandes reservas de petróleo y gas), la intención de ofrecer cooperación ya estaba orientado en un futuro próximo, en aumentar la producción de datos de recursos y la apertura de nuevos yacimientos.

Los representantes de consorcio ruso gazprom llevaron a cabo en los países de América del Sur una serie de conversaciones sobre la cooperación en la esfera energética. Las negociaciones realizadas pueden considerarse de éxitosas, ya que las partes han manifestado su interés común en el desarrollo de asociaciones, por ejemplo, en 2007, «Gazprom» y «Petrobras» firmaron un memorándum de entendimiento en materia de exploración, extracción, transporte y la venta de hidrocarburos. A finales de 2011, la sociedad «Gazprom» abrió su representación brasileña de «Gazprom» en Río de Janeiro [2].

En cuanto a Venezuela, a finales de 2008 se firmó el acuerdo entre Rusia y Venezuela sobre cooperación estratégica, y en la primavera de 2010, se creó la comisión intergubernamental petrolera ruso-venezolana, un consorcio en el que participan las compañías petroleras rusas, como «Gazpromneft», «Rosneft», «Lukoil», «Surgutneftegaz» y «TNK-BP».

En Bolivia, desde principios de 2008, funciona la representación de «Gazprom» para el control de la ejecución del proyecto de gas, que se desarrolla de manera conjunta con la compañía nacional de Bolivia «YPFB».

En los países de América del Sur también ha desarrollado su trabajo la compañía petrolera rusa Lukoil, que se tuvo que paralizar varios de sus proyectos. Así, por ejemplo, el proyecto en Venezuela «Junín-3» se firmó por primera vez entre la empresa venezolana PDVSA y la empresa rusa Lukoil, en el año 2005, y la segunda vez en el año 2008, con posibilidad de la ampliación de la cooperación. Pero, después de algún período de tiempo, «Lukoil» decidió transferir su actividad en favor del «Consortio Petrolero Nacional», en atención a que por por la legislación de Venezuela, la producción de petróleo de las compañías extranjeras debe realizarse solo a través de la composición de empresas conjuntas [3].

«Lukoil» también inicio su actividad en otro país de América del Sur como es Colombia. Si en Venezuela fueron las perspectivas y la posibilidad de trabajar los que lo atrayeron, en Colombia fue muy diferente la situación. En primer lugar, en Colombia se enfrentaron a los llamados pozos secos (es decir, los pozos perforados, pero que no generan ningún tipo de afluentes de petróleo o de gas), en segundo lugar, la falta de los inversores disponibles para dividir los diferentes riesgos. Durante mucho tiempo la compañía rusa trató de encontrar un socio, pero fue en vano. En resumen, «Lukoil», que poseía el 70% de las acciones en Colombia en el proyecto «cóndor» (el resto de las acciones corresponde a la empresa estatal «Ecopetrol»), se vio

obligada a cancelar más de 100 millones de dólares en 2010, y para el año 2011, perdería varias decenas de millones de dólares, lo que finalmente llevó al final de la cooperación de la petrolera rusa EN Colombia [4].

A pesar de los percances presentados, en líneas generales la cooperación de los países de América del Sur con Rusia en el sector de petróleo y gas dió más resultados positivos que negativos. Queda claro que la duración de la cooperación y el desarrollo de algunos de los proyectos depende en gran medida de factores económicos y políticos.

Conclusión

En lo que respecta a los principios básicos de la cooperación y la complementariedad de las economías de Rusia y de los países de América del Sur, hay un gran horizonte de perspectivas de la colaboración, lo que obliga a las empresas rusas a prestar más atención y garantizar las condiciones para el desarrollo socioeconómico de los países sudamericanos. Queda por demás indicar que la ampliación de la cooperación con los socios de América del Sur las empresas rusas deben tener siempre en cuenta las características de la mentalidad y de la cultura de la región suramericana.

BIBLIOGRAFIA

- [1]. «PDVSA» www.pdvsa.com.
- [2]. «Noticias de la energía», «Rusia y Argentina firmaron un acuerdo de cooperación en el ámbito de la energía», 14.07.14, www.energeticsdigest.ru.
- [3]. Noticias TVS, «EEC en 2015 comenzará a cooperar con el mercado sudamericano», 14.07.14, www.tvc.ru.

[4]. El organismo de petróleo y gas de la información, «Rosneft planea la cooperación con Venezuela en la esfera de los proyectos y de la tecnología de la perforación», 30.07.14, www.angi.ru.

[5]. Standard & Poor's (S&P) www.standardandpoors.com.

[6]. Vavilin M.V., «Los riesgos políticos, el sector del petróleo y de la economía del estado». Compendio de trabajos de investigación Final de la conferencia estatal de kazan de la universidad, 2010 г.

[7]. Asignación de mundo. La energía en el siglo 21: riesgos, retos, perspectivas, www.cartografareilpresente.org.

[8]. «El mundo del petróleo», (El estudio de inversión de la empresa Simmons & Company International) www.mirnefti.ru.

**PROSPECTS
OF INTEGRATION AND COOPERATION
BETWEEN THE RUSSIAN OIL AND GAS COMPANIES
WITH STATE OIL COMPANIES IN SOUTH AMERICA**

ELMIRA CHADAEVA

Peoples' Friendship University of Russia
6 Mikluho-Maklaya St., 117198 Moscow, Russia
Ak-4763@yandex.ru

ABSTRACT

This article describes the context of structural changes and the factors for the development of the Russian oil and gas companies in South America countries. The ability and cooperation initiative of Russian companies with companies from South America are stated in this article.

**EL DESARROLLO
DEL EMPRENDIMIENTO PARA GARANTIZAR
LA COMPETITIVIDAD COMERCIAL
(EN EL EJEMPLO DE PAISES LATINOAMERICANOS)**

KATTERIN ELCHANER FIGUEROA CASTILLO

Estudiante del Perú, cursa estudios de doctorado
en la Facultad de economía
Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
Calle Miklujo-Maklaya 6, 117198, Moscú, Rusia
E-mail: kfigueroa0311@gmail.com

RESUMEN

En el presente artículo se estudia la naturaleza del desarrollo emprendedor considerado como uno de los factores determinantes y con gran impulso para garantizar la competitividad del comercio. Al mismo tiempo se hace un enfoque de países latinoamericanos que sobresalen en materia de emprendimiento y muestran un impacto positivo en el desarrollo de la región.

El Emprendimiento con el transcurso del tiempo se ha convertido en una de las principales fuentes motoras en la generación de empleos, mejorando la productividad en cada país y logrando una mayor competitividad en los mercados a nivel mundial.

“La globalización ha permitido reducir fronteras entre las naciones y aumentar el comercio a nivel mundial, por medio de ello se ha ido creando una mayor competencia entre los productores, asimismo se observan grandes variaciones en la oferta y la demanda, pues los mercados locales presentan gran diversidad de productos importados, y con ello consecuentemente muy variados, que se aprecian por la

base productora del país” (Figuroa, 2013: 68). “Además, la expansión del comercio ha promovido una división internacional del trabajo y una especialización productiva a escala planetaria, muestras claras de gran interdependencia económica actual” (Gemma Durán Romero, Jose Manuel García de Cruz, Ángeles Sánchez Díez, 2013: 176).

Para ser competitivos debemos cuidar nuestra productividad, claramente la competitividad forma parte importante en la toma de nuestras decisiones al realizar alguna actividad económica, ya que debemos buscar priorizar funciones para aumentar la eficiencia productiva y darle mejor uso a los recursos disponibles con los que cuenta, para ello es de suma importancia el manejo de la eficiencia y eficacia al momento de ejecutar iniciativas emprendedoras.

Estados Unidos es líder mundial en emprendimiento y es el primero en la región de América del Norte, justo por delante de Canadá. Australia ocupa el primer lugar en la región de Asia y el Pacífico, por delante de las potencias económicas de China, Singapur, Hong Kong y Japón. Suiza, ocupa el primer lugar en Europa. Chile ocupa el primer lugar en América del Sur, América Central y el Caribe, Israel ocupa el puesto 17 en general y encabeza la región de MENA¹, justo por delante de los Emiratos Árabes. En el África Subsahariana, Botswana es el líder en el puesto 52² (Ver tabla № 1)

El índice resalta que la región de América Latina y el Caribe, pese a ser menos desarrollada que Europa, Norte América y Asia, tiene un gran potencial para la actividad emprendedora. Este potencial se enmarca en el crecimiento económico sostenido de muchos de los países que forman parte de esta región, tanto como el mejoramiento de la gobernanza y, un factor con los que las demás regiones no cuentan, una población relativamente joven.

¹ MENA (Región de Medio Oriente y África del Norte).

² GEI 2017.

Para el 2017, el país más emprendedor de la región es Chile, que ocupa la posición número 18 a nivel global obteniendo la puntuación de 58.8%. Los países de la región que le siguen son Puerto Rico y Colombia, con puntuaciones de 40.6% y 37.3%, respectivamente¹. La región, pese a presentar potencial para el emprendimiento, enfrenta varios retos, sobre todo por ser una región tan desigual en cuestión de crecimiento económico y estructuras políticas.

Tabla N° 1

Las mejores puntuaciones por región

| Ranking Mundial | País | Región | El PIB per cápita | IGP (Índice Global de Emprendimiento) |
|------------------------|----------------|---|--------------------------|--|
| 1 | Estados Unidos | América del Norte | \$52,676 | 83,4% |
| 2 | Suiza | Europa | \$54,933 | 78,0% |
| 7 | Australia | Asia-Pacífico | \$42,149 | 72,50% |
| 17 | Israel | Medio Oriente / África del Norte | \$31,092 | 59,10% |
| 18 | Chile | América del sur y América Central / El Caribe | \$21,302 | 58,80% |
| 52 | Botswana | África Subsahariana | \$15,286 | 34,40% |

Fuente: GEDI 2017.

¹ The Global Entrepreneurship Index 2017.

«Hoy en día existe consenso generalizado en reconocer que el crecimiento sostenido de los países desarrollados obedece fundamentalmente al capital humano que se traducen en los factores trabajo y progreso técnico, conocimientos, innovación, tecnología más que capital físico, (formación bruta de capital en la forma de maquinaria, equipo y construcciones)» (Figueroa, 2013:77).

En los países latinoamericanos la falta de prioridad y apoyo al desarrollo del capital humano ha traído como consecuencia dificultades en el mercado de trabajo juvenil. Por tal motivo la calidad de la fuerza de trabajo continua siendo uno de los retos mas importantes que afronta hoy en día la juventud latinoamericana, incluso presentando el caso de que jóvenes latinoamericanos puedan conseguir alguna oportunidad laboral dentro sus países, ellos aún presentan dificultades de poder tener un pleno desarrollo profesional y esto debido a la falta de oportunidades laborales en sus respectivos campos de formación académica, y cuentan con gran probabilidad a diferencia de adultos jóvenes y mayores de conseguir empleos de mala calidad, con salarios recíprocos y mayores jornadas laborales y en muchos casos solo tienen a posibilidades de trabajar en actividades eventuales en la que puedan conseguir cierta remuneración para poder cubrir sus necesidades y esto debido principalmente a la falta de educación y especialización.

«Perder el empleo puede ser el acontecimiento mas angustiioso en la vida de una persona y el agente impulsivo negativo para el desarrollo de un país, ya que la mayoría de las personas mantiene su nivel de vida gracias a los ingresos procedentes de su trabajo y muchas obtienen con su trabajo no solo renta sino también una sensación de realización personal» (Figueroa, 2013: 71). Es preciso tener en cuenta el valor indispensable que tiene actualmente la fuerza laboral juvenil y el gran aporte que puede brindar al desarrollo de los países a través de los emprendimientos. La inclusión juvenil en la sociedad y la creación de fuentes de trabajo, son fuerzas productivas que impul-

san el desarrollo económico y un factor primordial para luchar contra la pobreza.

“El desarrollo industrial y tecnológico provocó una gran transformación de la interdependencia entre los países. Las formas en que comenzaban a actuar las fuerzas productivas y las variaciones en la división del trabajo incrementaron las interrelaciones de los procesos de producción en el mundo, y pusieron las bases de las nuevas relaciones internacionales” (Figueroa, 2013:78-79).

Esta claro que una región con muchos emprendedores y poco acceso a la innovación no puede progresar, puesto que las empresas en su proceso de desarrollo necesitan innovación constante para poder crecer o incluso para sobrevivir en el mercado. Los países desarrollados destacan por su innovación empresarial, pero tienen ausencia de población emprendedora joven, lo que demuestra una baja tasa de natalidad, la cual sin duda es necesaria para continuar su desarrollo innovador. Los países en vías de desarrollo cuentan con un gran número de población emprendedora joven, un factor positivo en los emprendimientos, pero muchas hasta el día de hoy no tienen las herramientas innovadoras para crecer rápidamente, los países con grandes poblaciones de jóvenes emprendedores podrían llegar a impulsar sus economías.

Para superar los retos que afrontan los emprendedores en la creación de micro, pequeñas y medianas empresas, es necesario el apoyo gubernamental e institucional. Este componente podrá permitir a los emprendedores crear y consolidar su competitividad, una relación más estrecha entre las empresas y los gobiernos a nivel nacional, regional y local lograrán una mayor integración en todos los países e incentivará la participación de la fuerza laboral. De este modo la especialización en los países crecerá, la competitividad del comercio se fortalecerá y se verá el impulso hacia un óptimo aprovechamiento de nuevas tecnologías.

BIBLIOGRAFIA

- [1]. The Global Entrepreneurship Index 2017.
- [2]. Estructura económica y relaciones internacionales – 2013 (Gemma Durán Romero, Jose Manuel García de Cruz, Ángeles Sánchez Díez). Ed. № 1 por IBERGAZETA PUBLICACIONES, S.L. – Madrid 2013.
- [3]. Ежегодник научно-образовательного центра латиноамериканских исследований Российского университета дружбы народов – 2013/ Figueroa Castillo Katterin Elchaner (2013:67-81) – La influencia del comercio internacional en el desarrollo social y la generación de entornos favorables para la inversión (el caso del Perú).

**ENTREPRENEURSHIP DEVELOPMENT
TO GUARANTEE COMMERCIAL COMPETITIVENESS
(FOR INSTANCE LATIN AMERICA)**

KATTERIN ELCHANER FIGUEROA CASTILLO

Peruvian Ph.D. student, Economy Faculty
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya Street 6, 117198, Moscow, Russia
E-mail: kfigueroa0311@gmail.com

RESUMEN

This study considers the entrepreneurship development approach as one of the determining factors with great impulse to ensure the trade competitiveness. At the same time, the study cases in this article are the Latin American countries that stand out in entrepreneurship and show a positive impact on the regional development.

LAS POLÍTICAS PÚBLICAS. ALGUNAS REFLEXIONES PARA AMÉRICA LATINA

ERIC DUVÁN BARBOSA AMAYA

Cátedra de Iberoamérica de la Facultad de Economía
de la Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
Mikluho-Maklaya,6, apartado postal 117198, Moscú, Rusia
edbarbosaa@unal.edu.co

RESUMEN

Este artículo surge del reconocimiento de que las “políticas públicas” se han configurado como uno de los mecanismos más relevantes para la administración y la acción de los Estados contemporáneos. Por medio de dichas políticas los gobernantes buscan articular los intereses de participación democrática de la sociedad con el desarrollo libre de la economía. El propósito es que el Estado pueda actuar sobre problemas concretos que se han concertado como tales con otros actores involucrados (el sector privado y las organizaciones sociales). Teniendo esto en perspectiva, este artículo busca dilucidar, en primer momento, las principales razones históricas por las cuales se recurrió a las “políticas públicas” como estrategia de acción de los Estados. En segunda instancia, se define cómo operan y qué intentan resolver dichas políticas. Finalmente, se llama la atención sobre algunos problemas estructurales de América Latina que han limitado la efectividad de la administración por medio de políticas públicas.

Vasta es la bibliografía que en las últimas décadas se ha producido sobre el tema de las políticas públicas. Economistas, politólogos, administradores públicos, entre otros, han dedicado grandes esfuerzos a la definición y sistematización de esta manera específica en que los Estados organizan en la actualidad sus estrategias de admi-

nistración. La relevancia del estudio de las políticas públicas radica en que, según la opinión de distintos autores, estas tienen que ver con la manera contemporánea en que se comprende la función del Estado en la sociedad y cómo este se encuentra articulado en el sistema de relaciones internacionales. También, al estudiar la manera en que se gestan este tipo de políticas, los investigadores pretenden establecer ciertas características mínimas, y procesos operativos racionales, con los cuales los administradores del poder público pueden realizar sus gestiones con mayor control científico y democrático.

No obstante, lo que se propone este artículo, es llamar la atención sobre la supuesta efectividad universal de las políticas públicas; pues se ha justificado que estas son pertinentes para la administración de cualquier Estado de la tierra. Por ese motivo, en los primeros dos acápites, registro algunas de las condiciones históricas que hicieron posible el planteamiento de las políticas públicas en Occidente; así como la manera en que estas operan. Finalmente, contrasto dichas experiencias con algunas de las condiciones estructurales de América Latina, las cuales han impedido la efectividad de las políticas públicas en dicha región.

Antes de las políticas públicas

El planteamiento de las políticas públicas, entendidas como estrategias metodológicas con las cuales el Estado ejerce su función en la sociedad, hace su irrupción en la segunda mitad del siglo XX. Varias lecciones aportadas por los acontecimientos de ese entonces obligaron al planteamiento de una forma de gobernabilidad capaz de responder a las condiciones de la nueva realidad en que se vivía. Aquí podemos destacar tres.

En principio, las consecuencias de la Segunda Guerra Mundial (SGM) demostraron que la organización de la sociedad, y su direccionamiento por parte del Estado, no se podía ejercer siguiendo un único

sistema ideológico. Las teorías sociales en boga, y que inspiraron los modelos sociológicos que estuvieron en el trasfondo de la contienda bélica, se plantearon con pretensión de generalidad y desconocieron las distintas condiciones y ritmos de desarrollo de las sociedades humanas. Así, al intentar resolver los problemas sociales mediante un único “recetario”, que se caracterizó por la intensión de lograr un fin preestablecido, los líderes de las sociedades generaron, entre otras cosas, grandes dramas de exclusión y exterminio.

En segundo lugar, durante la segunda mitad del siglo XX, el sistema global tomó un nuevo rumbo que modificó la posición de los Estados-nacionales en la sociedad global. En principio, “la era dorada del capitalismo”, como fue denominada por el historiador Eric Hobsbawn¹, demostró sus grandes limitaciones y problemas. Esta época, que corresponde aproximadamente a las tres décadas siguientes al fin de la SGM, se caracterizó por un sistema en que los “Estados benefactores” eran preponderantes en las sociedades industriales. Pese a que el mundo vivió dentro de la polarización que impuso la Guerra Fría, la mayoría de los Estados-nacionales gozaron de privilegios económicos que les permitieron intervenir incisivamente en los asuntos públicos y privados; de hecho, tenían la posibilidad de intentar influir y direccionar las dinámicas del mercado.

Sin embargo, hacia las décadas de los 80 y 90, la exagerada intervención y expansión del Estado se tradujo en déficit fiscal y problemas de consenso político². El gasto desmesurado, y la ausencia de planificación en las acciones de los líderes de gobierno, ocasionó crisis presupuestales que hicieron insostenibles los compromisos sociales adquiridos por los Estados benefactores. No se trató de solamente una crisis causada por malas decisiones políticas, fueron errores que

¹ Cfr. Hobsbawn Eric. Historia del siglo XX. Decimotercera edición en español. Editorial Crítica. 2009.

² Aguilar Villanueva, Luis Felipe (coord.). El estudio de las políticas públicas. Ediciones Morrúa, 2013. Pág. 15.

demonstraron que las decisiones administrativas necesitaban mayor soporte técnico.

La desatención al soporte técnico de las decisiones administrativas estuvo sustentada por la falsa creencia de los líderes de las sociedades industriales de que la situación no podía ser mejor. En las sociedades industriales de occidente se creyó que, aunque se viviera al borde de la amenaza nuclear, se había llegado a la etapa final del desarrollo socioeconómico. Muestra de ello es la aparición de categorías como “sociedad desarrollada” y “sociedades sub-desarrolladas” en el análisis político y económico internacional¹. El adjetivo “desarrollada”, para definir las sociedades industriales, implicaba que se había alcanzado un punto en el que la sociedad no podía avanzar más, por ende, los problemas de la economía de Estado, y la necesidad de ahorro y proyección para el futuro, quedaron en el pasado.

No obstante, la crisis del petróleo de los años 1970 generada por los países árabes miembros de la Organización de Países Exportadores de petróleo (OPEP), en la cual se detuvo la exportación del crudo a los países de occidente que apoyaron a Israel en su guerra contra Siria y Egipto, ocasionó graves problemas económicos en las sociedades industrializadas que habían sustentado su desarrollo material en el petróleo. La crisis del petróleo demostró que los recursos económicos no son ilimitados y que existe interdependencia entre los países, incluso con los “subdesarrollados”.

En tercer lugar y aunado a lo anterior, especialmente durante las décadas de los 70 y 80, irrumpen en la escena pública y política distintos grupos sociales que no se sienten representados por el Estado. Se trataba de grupos juveniles que crecieron gozando de los beneficios materiales del Estado de Bienestar; personas que pudieron

¹ Este problema sobre el supuesto punto máximo de desarrollo alcanzado por las sociedades industriales ha sido estudiado por Norbert Elias en: Elias, Norbert. Los procesos de formación del estado y de construcción de la nación. En: Revista Historia y sociedad, 5. Universidad Nacional de Colombia, 1998.

desarrollar su individualidad, subjetividad e intelectualidad al tener prácticamente garantizadas las condiciones básicas de supervivencia. Sin embargo, encontraron obstáculos al intentar ingresar a los espacios de participación estatal¹.

Aunque miembros de las sociedades industriales, grupos como los feministas, afrodescendientes, homosexuales, entre otros, reclamaron una mayor incidencia en sus demandas y postularon que su identidad de grupo tiene características distintas al del resto de la comunidad. Dichas agrupaciones sociales consideraron que las respuestas a sus necesidades debían ser particulares porque particulares eran sus condiciones como grupo social que participa en el sector público pero que está fuera del Estado. Así, aparece una nueva configuración social que supera la división de clases socioeconómicas y desborda la representatividad del aparato gubernamental.

Al considerar que se había logrado un límite máximo en el desarrollo de las sociedades industriales, los líderes de occidente no pudieron reconocer que el propio Estado de Bienestar también constituyó una condición de posibilidad para que irrumpieran nuevos fenómenos sociales que, como las distintas agrupaciones juveniles, reclamaron participación política y necesitaban integrarse a la sociedad. De manera general, el estatismo de las sociedades organizadas por el Estado de Bienestar impidió percibir el desarrollo cambiante de las sociedades industriales. Esto significó incompetencia en la administración de las crisis socioeconómicas tanto internas como a nivel internacional, pues los fenómenos que aparecieron no estaban inscritos dentro de ningún sistema ideológico que habían estado en las bases programáticas de los partidos socialdemócratas, los cuales fueron los principales artífices del Estado benefactor.

¹ Sobre los problemas generacionales de la época Post-Segunda Guerra Mundial véase: Elias, Norbert, Los alemanes. Instituto Mora, 1999 y Judt, Tony. Algo va mal. Editorial Tauros, 2011.

Para intentar solucionar este tipo de crisis se ha planteado el “adelgazamiento” de los Estados. Según dicho planteamiento, los Estados deben encargarse únicamente de sus funciones “originarias”¹; principalmente, aquella que se refiere a la defensa de la propiedad privada. Esta propuesta no solo pretende ajustar las acciones de los gobernantes a las condiciones presupuestales, también fomenta un tipo de estructuración estatal coherente con el sistema económico globalizado. El “adelgazamiento” del Estado implica que esta institución intervenga poco en las relaciones económicas y se encargue de garantizar las condiciones para que las relaciones de mercado operen libremente; lo cual incluye las buenas relaciones con la diversificada sociedad civil. Para lograrlo, se han propuesto las “políticas públicas” como estrategia de administración en un contexto que se ha catalogado como “neoliberal”.

Las políticas públicas

Las políticas públicas aparecen como estrategia de gobernabilidad en circunstancias que exigen actuar por encima de modelos ideológicos con porvenir prefijado, mayores demandas de democratización en las decisiones de Estado y mejor eficiencia en el gasto público. Así, con las políticas públicas los gobernantes pretenden actuar directamente sobre los problemas específicos que afectan a mayor cantidad de contemporáneos, pero teniendo en cuenta las condiciones materiales del Estado y sin afectar negativamente la dinámica económica.

Las políticas públicas no se generan de forma unilateral, se trata de una negociación en la que intervienen los miembros del Estado, la sociedad civil representada en las instituciones u organizaciones sociales y el sector privado. El propósito es que el Estado pueda ac-

¹ Aguilar Villanueva, Luis Felipe (coord.). Ob. cit.

tuar sobre problemas concretos que se han concertado como tales con otros actores involucrados.

Básicamente, aunque el Estado conserva ciertas ventajas sobre otras instituciones sociales, la brecha en el poder se reduce y casi quedan al mismo nivel todos los organismos que componen la sociedad. Su función es la de organismo que coordina los intereses de distintos grupos sociales para darles cierta coherencia y unanimidad. Con lo anterior, se alcanza a comprender que el interés público, sobre el cual actúan las políticas, no es simplemente la sumatoria de los intereses particulares. Se trata de los consensos a los cuales llegan los distintos grupos sociales que actúan como sociedad organizada por el Estado. Con ello se atiende a las demandas de “democratización” de los distintos sectores que componen la sociedad.

Que las políticas públicas se determinen para solucionar problemas concretos también tiene que ver con la condición impuesta por las organizaciones sociales que se pretenden particulares. Para problemas específicos se necesitan soluciones específicas. De allí que las ideologías políticas generalizadoras pierdan su capacidad de acción ante coyunturas que se presentan como irrepetibles. Así, un planteamiento de una política pública requiere un estudio sistemático, empírico, que contribuya a definir el problema mediante la comprensión de su dinámica interna y particular; todo para lograr soluciones ajustadas a condiciones reales de la situación perjudicial.

No obstante, la presencia de estudios técnicos, científicos, racionales, para la definición y búsqueda de soluciones a los problemas, también tiene que ver con el cuidado de los recursos económicos. La caída de los “Estados benefactores” evidenció que las posibilidades de acción de los gobiernos eran limitadas porque limitados eran sus recursos fiscales. Los estudios sistemáticos operan con la intención de lograr mayores beneficios con los menores costos de inversión. El propósito es que las soluciones aportadas por los sistemas estatales sean a la vez eficientes y eficaces.

Los profesionales que en mayor medida se han encargado de la elaboración de las políticas pública son los economistas y los politólogos. Estos intelectuales tienen las competencias disciplinares para integrar las soluciones particulares de los problemas con la dinámica del sistema global. Los métodos de investigación de estas disciplinas permiten identificar las situaciones que dentro de las fronteras nacionales se pueden corregir para lograr una mejor inserción en la economía global. Con la presencia de estos profesionales en la administración pública, el Estado garantiza que sus actividades no afecten el curso de las relaciones de mercado y cumple su función de brindar las condiciones para que la economía fluya libremente.

Límites de las políticas públicas en América Latina

La aplicación de las políticas públicas, como esquemas de administración de los Estados-nacionales, en América Latina presenta una serie de limitaciones que se deben tener en cuenta para conseguir su pleno desarrollo. En principio, los países latinoamericanos presentan la doble condición de estar integrados, en buena parte, al sistema de la economía mundial y, al mismo tiempo, en sus estructuras internas se presenta un conglomerado de situaciones culturales que no se pueden comprender dentro de las lógicas de las sociedades industriales o la “sociedad de mercado”.

Con el progresivo aumento de la interdependencia funcional de las naciones -proceso que se ha venido a denominar “globalización”- los Estados han tenido que reestructurarse sistemáticamente para lograr responder a las condiciones impuestas por el sistema mundo. Así, especialmente durante los años 90, los Estados latinoamericanos se han visto involucrados dentro del proceso de “adelgazamiento” para lograr garantizar la liberalización económica y poder conectarse efectivamente al sistema de relaciones internacionales. No obstante, dicho

“adelgazamiento” se exige en sociedades que no fueron eficientes, en la mayoría de los casos, al consolidar un sistema institucional poderoso; capaz de eliminar las fuerzas centrífugas, ni constituir efectivos monopolios fiscales y de la violencia.

La vitalidad de las políticas públicas en las sociedades industriales, dentro de las cuales el Estado se transformó en el centro coordinador de los diversos intereses comunitarios, es su aprovechamiento de la arquitectura y presencia estatal que se generó durante centurias. Dicha propiedad implicó que, aunque existieran comunidades con diversos intereses de identidad, habitara la posibilidad de lograr consensos específicos. Allí las comunidades son relativamente homogéneas y capaces de operar bajo la misma lógica; una que es propia de las sociedades democráticas e industrializadas.

En los países latinoamericanos existen sub-regiones en las que la presencia de los Estados es débil o ausente, y existen comunidades al margen de su rango de dominación. Esta condición implica que existen, dentro de unas mismas estructuras nacionales, comunidades heterogéneas que operan bajo lógicas propias de las sociedades agrarias. En ese sentido, la intención de generar políticas públicas, a partir de consensos democráticos, queda restringida por la existencia de grupos que organizan sus formas prácticas de existencia distintas a la racionalidad democrática; por lo cual, los formatos de acción de esta manera moderna de organizar la sociedad carecen de sentido y poco puede aportar a sus intereses particulares.

Por otro lado, la cultura política de América Latina se ha caracterizado por la generación de líderes que organizan su acción gubernamental siguiendo la satisfacción de intereses particulares o sectoriales. Las dinámicas de los “caudillismos” decimonónicos sentaron las bases para un esquema de dominación en el cual, los deseos de los líderes se comprenden como las necesidades del pueblo que sustenta su poder social. Así, los intereses privativos de una persona, o una minoría social, se confunden con los intereses públicos. En contra-

parte, la comunidad que sustenta el poder del caudillo no ha generado efectivamente competencias intelectuales que le permita comprender que los seres humanos tienen la posibilidad de construir su propia sociedad. La población renuncia a las acciones que contribuyen cambio y niegan la posibilidad de intervenir en la construcción de su propio porvenir; esta responsabilidad queda en el líder, al cual se le pide que actúe como bien le parezca en el ámbito nacional, pero dejando intacta la dinámica comunal. En esas condiciones las políticas públicas quedan bloqueadas al no existir una concepción amplia de lo “público”; que sea común a todos y en la que todos se consideren aptos para intervenir.

Claro que en las sociedades latinoamericanas existen grupos sociales que, aunque restringidos del poder, llegaron a la conciencia de construcción de su propia sociedad. Normalmente son los sectores académicos, universitarios, intelectuales, y aquellos que lograron influencia de las demandas de identidad de eventos como el mayo de 1968 europeo, quienes han organizado -ya dentro de la lógica moderna- acciones para intentar modificar la brecha de poder entre los Estados y la sociedad civil. Sin embargo, las posibilidades de ampliación de la participación democrática han estado obstaculizada por el abigarramiento de las tradicionales élites políticas que han permitido muy levemente la constitución de nuevas élites capaces de adquirir el control de los Estados y responder mejor a las circunstancias contemporáneas.

El proceso de ampliación del Estado en América Latina ha sido violento y ha dejado múltiples traumatismos a nivel social que le cierran la puerta a la ampliación democrática. Especialmente, la evidente reacción violenta de las élites establecidas en el poder, ante las posibilidades de ascenso de clases intelectuales, u otros sectores organizados, ha limitado la configuración de un aparato estatal capaz de actuar en todas las regiones e integrar a todos los grupos. La persecución del pensamiento crítico, y la subsecuente criminalización del intelectual,

provoca la pérdida de un capital humano, técnico, capaz de organizar la acción del Estado – por medio de políticas públicas – bajo criterios científicos y respondiendo a intereses más amplios.

En definitiva, las políticas públicas de América Latina son más sólidas en la cuestión de garantizar el libre flujo de la economía global, que en responder a las necesidades de democratización de las decisiones de Estado. De allí que la deuda que tienen los gobernantes, especialmente con las instituciones de la sociedad civil, es jalonar, por medio de las políticas públicas, los procesos de participación. Esta necesidad tiene varias implicaciones. A diferencia de los reseñados procesos de las sociedades industriales, en América Latina aún no es pertinente operar sin un esquema teórico capaz de integrar las experiencias y condiciones de las sociedades de la región.

No se trata de establecer un esquema ideológico que tenga las respuestas para todos los casos y contextos. Se trata de la conformación de una teoría social que permita comprender las condiciones culturales de las distintas agrupaciones, que permita explicar la diversidad de asociaciones, y logre vislumbrar la forma en que se pueden articular cada una de ellas. La condición de esta teoría social es que no establezca fines prefijados. Debe advertir la procesualidad histórica y demostrar que las condiciones para la planificación del futuro se encuentran en el presente.

El Estado en América Latina aún tiene pendiente la realización de reformas liberales y sociales. Al operar sin un esquema capaz de integrar las múltiples necesidades, en contextos de diversidad cultural, las acciones de gobierno poco pueden aportar en la organización sistemática y coherente de las experiencias nacionales; las cuales son requisitos necesarios para la planificación del futuro como sociedad particular. En efecto, las políticas públicas en América Latina tienen una doble tarea: solucionar los problemas particulares que se definan en la comunidad con tales y propender a que tales soluciones se integren en un proyecto mucho más amplio de sociedad.

Aún no es el momento de que el Estado funcione en sociedad como cualquier otra institución. Su objetivo no puede ser, simplemente, garantizar el buen curso de las dinámicas de la sociedad; esto sería insinuar que ya no hay mucho por hacer y que la sociedad ha llegado en un punto en que no es posible un mayor desarrollo. Antes bien, existen varias deudas sociales, como los alarmantes índices de desigualdad, que, para solucionarlas, los Estados necesitan una posición relevante. En efecto, no se trata de volver a un autoritarismo, ni a una tiranía de gobierno, como si reducción del Estado fuera sinónimo de democracia y su ampliación de dictadura. La ampliación del Estado en América Latina debiera consistir en la integración, en sus estructuras de dominación, de mayores representantes de sectores culturales y sociales. Los cuales debieran tener posibilidades de acción bajo un esquema teórico/científico pensado para las condiciones reales de América Latina.

BIBLIOGRAFIA

[1]. Aguilar Villanueva, Luis Felipe (coord.): El estudio de las políticas públicas. Ediciones Morrúa, 2013.

[2]. Elias, Norbert: Los procesos de formación del estado y de construcción de la nación. Revista Historia y sociedad, 5. Universidad Nacional de Colombia, 1998

[3]. Elias, Norbert: Los alemanes. Instituto Mora, 1999.

[4]. Hobsbawn, Eric: Historia del siglo XX. Editorial Crítica, 2009.

[5]. Judt, Tony: Algo va mal. Editorial Tauros. 2011.

[6]. Lindblüm, Charles: El proceso de elaboración de políticas públicas. Ministerio para las administraciones públicas. 1991.

[7]. Medellín Torres, Pedro: La política de las políticas públicas: propuesta teórica y metodológica para el estudio de las políticas públicas en países de frágil institucionalidad. División de desarrollo social. Cepal, 2004.

[8]. Montecinos Montecinos, Egon Elier: Límites del enfoque de las políticas públicas para definir un problema público. 12 de febrero de 2018. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=20503314>.

[9]. Nateras González, Martha Elisa: Las políticas públicas: ¿discurso o realidad? 12 de febrero de 2018. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=67601715>.

[10]. Valenti Nigrini, Giovanna; Flores Llanos, Ulises: Ciencias sociales y políticas públicas. 12 de febrero de 2018. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=32119200007>.

THE PUBLIC POLICIES. SOME REFLECTIONS FOR LATIN AMERICA

ERIC DUVÁN BARBOSA AMAYA

Faculty of Economy Peoples' Friendship University of Russia
Mikluho-Maklaya, 6, post office 117198, Moscow, Russia
edbarbosaa@unal.edu.co

ABSTRACT

“Public policies” have been consolidated as a relevant mechanism for the administration of contemporary states. Through public policies, governments articulate democratic interests and the free development of the economy. The objective is that the State can act on specific problems with the help of the private sector and social organizations. This procedure is, supposedly, universal.

In this article, the main historical reasons that caused “public policies” are recorded. It also defines how public policies operate and what they are trying to solve. Finally, some conditions of Latin America that impede the effectiveness of public policies are described.

EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO Y LA CALIDAD AMBIENTAL DE “EL CEDRAL” ECOLOGE BAJO LA PERSPECTIVA DE PSICOLOGÍA AMBIENTAL

ALEJANDRA LLERENA

Estudiante de Maestría, Departamento de Monitoreo Ambiental, Facultad de Ecología, Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos, Podolskoe Shosse, 8/5, 113093, Moscú, Rusia.
E-mail: alellerenag@gmail.com

RESUMEN

El objetivo principal de este estudio fue describir la calidad ambiental de El Cedral Ecolodge (Ecuador) de acuerdo con los conocimientos y evaluaciones que las personas expresaron en el libro de visitas y los informes técnicos. Los participantes fueron los visitantes durante 2010 hasta 2017. La muestra tomada para el análisis de frecuencias fue la población total de comentarios escritos en el libro de visitas (125 comentarios) y siete informes realizados en el Cedral, dando un total de 132 datos. Las evaluaciones positivas de la calidad ambiental del Ecolodge en sus aspectos físicos, bióticos y especialmente psicosociales (86% de los comentarios positivos en total) muestran resultados muy favorables. Además, el descubrimiento de sugerencias implícitas o explícitas relevantes permitió proponer mejoras para la calidad ambiental de la reserva.

Introducción

Según la FAO, Ecuador presentó una de las tasas anuales más altas de deforestación en el continente de 1.8% para el período 2001–2010. Actualmente la deforestación ha disminuido, en el 2015

fue de 47000 hectáreas, en comparación con el período 2000–2008 (77647 ha / año) la disminución es del 40% (MAE, 2012). Este avance en el campo de la conservación de bosques ecuatorianos se debe al gobierno actual, el cual considera en la constitución a la naturaleza como sujeto de derecho (Vucinic, M. 2015). Esto ha permitido crear proyectos de conservación y protección. Uno de los proyectos bajo esa guía es «Socio Bosque» que apunta a la conservación de los bosques nativos de Ecuador y la reducción de la tasa de deforestación.

El proyecto Socio Bosque cumple una función protectora, fomenta la investigación pura y aplicada en ciencias naturales y sociales, enseña educación ambiental a sus visitantes y contribuye a la mejora de las condiciones de vida de las personas con efectos positivos en la salud, el bienestar y la recreación armónica (MAE, 2008). «EL CEDRAL» Ecolodge es parte de este proyecto y ha sido considerado como caso de estudio en esta investigación bajo la perspectiva de Psicología Ambiental. Según Aragones y Amerigo (2010), la Psicología Ambiental estudia las relaciones recíprocas entre el comportamiento humano y el medio ambiente que pueden ser naturales o creadas por el ser humano. En Ecuador esa disciplina es relativamente nueva (Ayora, 2016). Sin embargo, a nivel internacional, la comprensión de la interacción entre el ser humano y el medio ambiente se ha vuelto crucial debido a la aplicación en proyectos de planificación, administración, gestión y evaluación ambiental. Por lo tanto, el desarrollo de esta área en Ecuador se considera prometedor, ejemplos de eso son los países de Brasil y México que han desarrollado estudios de psicología ambiental en áreas rurales (Ferreira & Dimenstein, 2013; Sánchez, 2009).

El Cedral Ecolodge fue declarado Bosque Protector en 1989, se encuentra en Calacalí en el noroeste de Ecuador. Este bosque de niebla tiene una extensión de 71 ha. y clima subtropical húmedo, la fluctuación de la temperatura oscila entre 10 y 18 °C. Los servicios ambientales ofrecidos por la Reserva son turismo científico, educa-

ción ambiental y recreación. Otros servicios incluyen la regulación del agua, la conservación de la biodiversidad, el secuestro de carbono, la recreación pasiva (disfrute del paisaje), la protección del suelo y la regulación del microclima. La Reserva recibe anualmente un promedio de 200 visitas. La mayoría de los visitantes provienen de colegios y universidades (privadas y públicas), así como de científicos, particulares y campistas.

La pregunta guía de la investigación fue: ¿Cuáles son los conocimientos y evaluaciones que los visitantes expresan sobre la calidad ambiental del bosque? Para responder se establecieron los siguientes objetivos: 1) describir el conocimiento y las evaluaciones que los visitantes expresaron sobre la calidad ambiental de El Cedral; y 2) descubrir y sistematizar sugerencias implícitas o explícitas relevantes para la mejora de la calidad del ecosistema de la reserva.

Metodología

El estudio fue exploratorio bajo la modalidad de investigación no experimental. La investigación se enmarca dentro del paradigma constructivista. Es cualitativo cuando los comentarios se categorizaron según la comprensión del lector y se vuelven cuantitativos con el análisis de frecuencias.

Los participantes del estudio fueron visitantes de la estación científica en el período comprendido entre el 11 de enero de 2010 y el 18 de marzo de 2017. Son individuos o grupos independientes como familias, amigos, instituciones e investigadores y grupos pro-ambientalistas que generalmente no registran sus comentarios en el libro de visitas, pero realizan informes académicos.

El universo estuvo constituido por todos los comentarios registrados en el libro de visitas de 2010 a 2017, y 7 informes técnicos sobre evaluación la Composición y Diversidad Florística y Fauna. En total se analizaron 125 párrafos de diferente longitud y contenido

más 7 informes. Estos comentarios se categorizaron en tres grupos: evaluación (implícita o explícita y positiva o negativa), conocimiento (sobre aspectos físicos, bióticos o psicosociales) y sugerencias. El tipo de análisis estadístico utilizado con los comentarios clasificados fue el análisis de frecuencias. La presentación de los resultados se realizó en gráficos porcentuales donde se describen los valores de las categorías utilizadas para la clasificación del caso. En segundo lugar, el análisis de los resultados se basó en aspectos o segmentos de los registros para indicar el componente cualitativo.

Resultados y Discusión

Según la Figura 1, 101 personas dieron una evaluación de la reserva; 5 fueron sugerencias. Finalmente, 19 comentarios y 7 informes técnicos se refieren a la categoría de conocimiento que los visitantes expresaron sobre la experiencia y que pueden ser dirigidos a los aspectos de flora, fauna, administración, políticas públicas, entre otros.

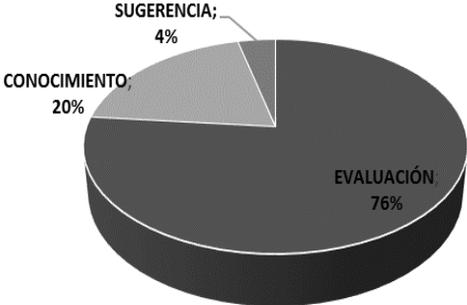


Figura 1. Clasificación total de comentarios en tres categorías: evaluación, conocimiento y sugerencias

Fuente: Libro de visitas del Cedral 2010–2017.

La Figura 2 muestra todos los comentarios categorizados como evaluación clasificados en categorías simples o compuestas de acuerdo a su contenido. Las primeras tres categorías con la frecuencia más alta se analizan a continuación:

a) La categoría psicosocial se refiere a comentarios explícitos, predominantemente antrópicos relacionados con la orientación, buena atención, esfuerzos de los guías para superar obstáculos, confianza en el camino, efectos educativos, etc. Como se observa en la figura 2 este aspecto constituye el 72% de todos los comentarios de evaluación.

b) La categoría psicosocial / física se refiere a comentarios en los que solo se excluye el componente biótico.

c) La categoría psicosocial / biótica / física se refiere a comentarios complejos que agrupan en una sola oración o párrafo varios elementos relevantes del Ecolodge.

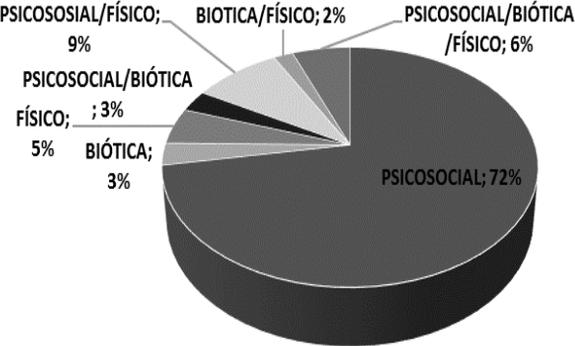


Figura 2. Comentarios clasificados como evaluación según 7 subcategorías:

- 1) Psicosocial / biótica / física; 2) Biótica / física; 3) Psicosocial / física;
- 4) Psicosocial / biótica; 5) Física; 6) Biótica; 7) Psicosocial

Fuente: Libro de visitas del Cedral 2010–2017.

La mayoría de los comentarios se pueden ubicar dentro del término psicosocial, ya sea como una categoría simple o compuesta por elementos bióticos y físicos. Esto se debe a que las personas no se limitan a describir, identificar u organizar la experiencia en un breve fragmento descriptivo y discursivo, sino que expanden sus ideas más allá del objetivo. Por ejemplo, «la reserva es parte de la majestad del universo». Para otros, significa la oportunidad de alejarse de la ciudad y acentuar «se puede salir de la rutina y alejarse de la tecnología que nos tiene como robots», así como mostrar el refuerzo de los valores y la identidad «recordar que la vida tiene sentido».

La figura 3 muestra comentarios positivos que son casi la mayoría de ellos (86%). Los siguientes son comentarios que podrían ser entendidos como negativos: «Para las personas acostumbradas a la vida fácil y moderna era muy difícil e incómodo, también con todas las privaciones de este lugar», «Realmente, el camino a la estación es horrible, con barro y frío», «yo estoy cansado de la música de la gente de abajo».

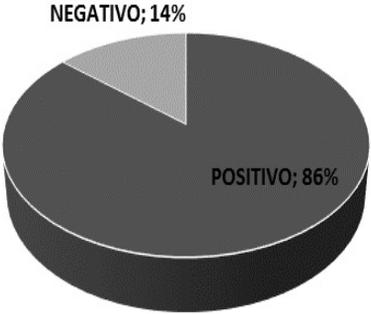


Figura 3. Comentarios clasificados como evaluación positiva y negativa

Fuente: Libro de visitas del Cedral 2010–2017.

Los comentarios con evaluación positiva se refieren a ciertos aspectos tales como:

– La administración en general: recepción, atención inicial, explicaciones, actitud positiva del propietario; gira de acuerdo con el ritmo de los visitantes e intereses y adiós al final de la visita.

– Los aspectos didáctico-pedagógicos: sitio de información, recomendaciones amistosas pero claras sobre el recorrido, observar sin interrumpir procesos biofísicos, observar en detalle ciertos fenómenos ocultos al caminante sin una guía.

– El mantenimiento y la preocupación por la idoneidad del sitio y su mejora: reparación de carreteras, limpieza de los senderos; el esfuerzo continuo para mantener el sitio como un centro de educación e investigación a pesar de las dificultades bien conocidas.

Dentro del conjunto de comentarios que se han clasificado como sugerencias (figura 4), se notó lo siguiente: Las sugerencias sobre aspectos físicos ocupan el primer lugar con un 60% y el componente biótico ocupa el segundo lugar con 40%.

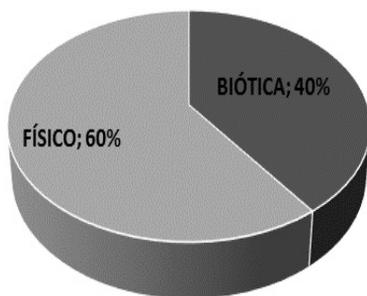


Figura 4. Comentarios clasificados como sugerencias según 2 subcategorías:

1) Biótica; 2) Física

Fuente: Libro de visitas del Cedral 2010–2017.

El aspecto denominado conocimiento describe las características de la reserva expresadas por los visitantes en sus comentarios e informes técnicos (figura 5). En esta dirección, el componente biótico fue el que se destacó con el 62% (se incluyen los 7 informes técnicos).

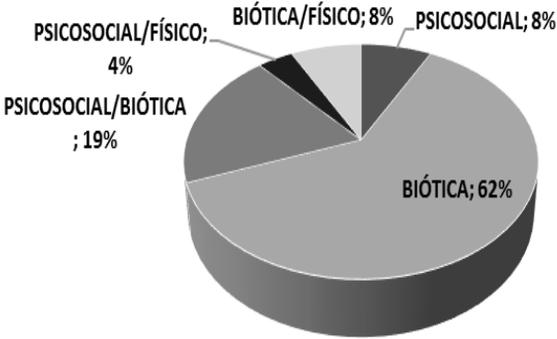


Figura 5. Comentarios clasificados como conocimiento según 5 subcategorías:
1) Biótica / física; 2) Psicosocial; 3) Biótica; 4) Psicosocial / física; 5) Psicosocial / biótica

Fuente: Libro de visitas del Cedral 2010–2017.

Conclusiones

Los comentarios en el libro de visitas permiten alcanzar los dos objetivos principales: describir el conocimiento y evaluar la calidad ambiental de El Cedral Ecolodge. Además, permiten el descubrimiento y la sistematización de las sugerencias que ayudarán a mejorar la calidad del ecosistema. Los testimonios en el libro de visitas sobre la calidad ambiental de la reserva son unánimes, la mayoría de ellos resaltan el lugar a través del uso de elogios y agradecimientos al bosque, instalaciones, atención, preparación y guía, calidez de trato y

profesionalismo. Esto ratifica las afirmaciones de otros autores que señalan que la interacción es el efecto y el proceso más importante del carácter significativo de la experiencia. Por lo tanto, la experiencia de la visita comienza con el saludo y termina con la despedida.

Se refleja la importancia de la comunicación pedagógica y didáctica especialmente con los visitantes que no son expertos en el tema ambiental, de esta manera se motiva y moviliza esfuerzos para comprender los diferentes procesos que se producen en el bosque. La explicación de lo que sucede en el bosque y la relevancia de sus efectos no solo es ecosistémica, sino también social y cultural, que es la clave del proceso educativo (Granada y Molina, 2015). El enorme conjunto de evaluaciones indica ese punto. Este nexo positivo establecido con los visitantes persiste gracias al uso de redes sociales como Facebook, en las que se publican fotos del Cedral. Sin embargo, es importante sugerir el uso de esta herramienta para realizar encuestas de satisfacción a los visitantes a fin de mejorar la calidad de la experiencia, por lo que se mantiene el contacto con los visitantes y no se pierde el efecto positivo creado sobre los visitantes.

Dentro del conjunto de comentarios analizados, solo un comentario se refiere explícita y críticamente al estado de la carretera y otro respecto del ruido generado por los visitantes. Estos comportamientos se pueden analizar bajo la teoría de la adaptación (Schmitt y Pilcher, 2004), donde las personas se acostumbran a la presencia y el efecto de ciertos fenómenos, que aún son dañinos sin pasar por valores críticos, y coexisten con ellos ajustando su comportamiento a el hecho». En el caso del estado de la carretera se entiende que la dificultad de una mejora debido a la responsabilidad de la misma recae en las autoridades de la provincia donde se encuentra la reserva. Por otro lado, el comentario negativo sobre el ruido generado por la música muestra la falta de una educación ambiental sólida en los ciudadanos porque en el comentario el visitante evalúa el ruido más como una molestia para los visitantes que como una amenaza para el medio ambiente.

Por lo tanto, se sugiere indicar que el respeto por la naturaleza también incluye evitar la contaminación acústica mediante el uso de cualquier tipo de señal.

Las ideas sobre la naturaleza se definen en ciertos contextos, qué son elementos fundamentales para comprender los procesos de evaluación social de la naturaleza (Almirón, 2011). En este contexto, se observaron las evaluaciones como expresiones divinas (creación de Dios), el reconocimiento del valor de la fauna y la flora y su contribución al bienestar humano. En ese sentido, la recomendación final es combinar esfuerzos de investigación y gestión de sentimientos y conocimientos para que la reserva sea percibida y valorada como patrimonio, con su historia, sus amenazas y oportunidades.

Agradecimiento. Gracias a Germán Toaza, propietario de Cedral Ecolodge, por darme la oportunidad de visitar El Cedral, un bosque maravilloso, y permitir el acceso a la información (libro de visitas e informes técnicos) que permitió realizar esta investigación.

BIBLIOGRAFÍA

[1]. Aragonéz, J. Amerigo, M. Psicología Ambiental. Editorial Piramide. 2010.

[2]. Ayora, A. Una nueva psicología, la psicología ambiental. Diario la Hora. http://lahora.com.ec/index.php/noticias/show/1101919191/-1/Una_nueva_psicolog%C3%ADa%2C_la_psicolog%C3%ADa_ambiental.html#.WS5pQOsjGpo.

[3]. Ferreira, F. L., and Dimenstein, M. Psicología e contextos rurais. Natal: UFDRGN. 2013.

[4]. FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS Rome. State of The World's Forests. 2011.

[5]. Granada, H. and Molina, C. Conocimiento y valoración de la calidad ambiental de la Reserva Forestal Bosque de Yotoco:

perspectiva psicoambiental. *Psicología desde el caribe*. Vol. 32 (3): 442–458. 2015.

[6]. Ministry of environment (MAE). Línea Base de Deforestación del Ecuador Continental, Quito-Ecuador. <http://sociobosque.ambiente.gob.ec/files/Folleto%20mapa-parte1.pdf>. 2012.

[7]. Ministry of environment (MAE). Programa Socio Bosque. <http://www.ambiente.gob.ec/programa-socio-bosque/>. 2008.

[8]. Sánchez, Q. C. *Psicología en ambiente rural*. México: Plaza y Valdés. 2009.

[9]. Schmitt, D and Pilcher, J. Evaluating Evidence of Psychological Adaptation. How Do We Know One When We See One? *American Psychological Society*. 1:14, 643–649. 2004.

[10]. Vucinic, M. The role of norms in foreign policy: the influence of the concept of Buen Vivir (“good living”) in Ecuador’s foreign policy. Ludwig-Maximilians-Universität München. Geschwister-Scholl-Institut für Politikwissenschaft. 2015.

**KNOWLEDGE
AND ENVIRONMENTAL QUALITY ASSESSMENT
OF “EL CEDRAL” ECOLOGUE
THROUGH AN ENVIRONMENTAL
PSYCHOLOGY PERSPECTIVE**

ALEJANDRA LLERENA

Department of Ecology. Peoples Friendship University of Russia.
Podolskoe Shosse, 8/5, 113093 Moscow-Russia
E-mail: alellerenag@gmail.com

ABSTRACT

The main objective of this study was the description of the environmental quality of the El Cedral Ecologue (Ecuador) according to the knowledge and assessments that people expressed in the guestbook and technical reports. The participants were the visitors during 2010 through 2017. The sample taken for the frequencies analysis was the total population of comments wrote in the guestbook (125 comments) and seven reports made on the Cedral, giving a total of 132 data. The positive assessments of the environmental quality of the Ecologue in its physical, biotic and especially psychosocial aspects (86% of positive commentaries in total) shows very favorable results. Also, the discovery of relevant implicit or explicit suggestions allowed to propose improvements for the environmental quality of the reserve.

INVESTIGACIONES DEL AREA DE INTEGRACIÓN

LA COLABORACIÓN EMPRESARIAL EN EL MARCO DE LA INTEGRACIÓN ECONÓMICA INTERBLOQUES MERCOSUR – UEEA

GUSTAVO CARRIZO ADRIS

mcarrizoadris@uade.edu.ar

VICTORIA DI PIERRO

mdipierro@uade.edu.ar

Universidad Argentina de la Empresa (UADE)
Lima 717, Ciudad de Buenos Aires, Argentina

RESUMEN

Los autores estudian las semejanzas entre el MERCOSUR y la UEEA, dos uniones aduaneras que hay iniciado negociaciones tendientes a la firma de un entendimiento. Este acuerdo puede generar un espacio propicio para el desarrollo de acuerdos empresariales (joint ventures) entre agentes económicos de Argentina y Rusia bajo el régimen legal del nuevo Código Civil y Comercial argentino.

Argentina y Rusia y la integración económica regional

Argentina y Rusia pertenecen a sendos procesos de integración bajo la forma de unión aduanera (UA), el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y la Unión Económica Euroasiática (UEEA), respectivamente, que se encuentran entre las uniones aduaneras más importantes.

La integración económica regional tiene como aspecto positivo mejorar la competitividad que las economías nacionales al eliminar las barreras comerciales mutuas. Además, es una herramienta útil para mitigar los efectos negativos de la globalización, lo cual refleja su importancia para el desarrollo de los distintos sectores de la economía nacional y en particular de la industria local en condiciones de creciente competencia en los mercados globales.

Los motivos que llevan al establecimiento de un esquema de integración económica regional por lo general son complejos, e incluyen factores económicos, políticos y culturales y hasta psicológicos.

Un común denominador entre el MERCOSUR y la UEEA es que son UA cuyos Estados miembros tienen economías basadas en la exportación de las materias primas y cuentan con un nivel medio de la competitividad. El arancel externo común y la supresión de controles aduaneros intrazona ayudan a enfrentar los choques externos y preservar sus industrias. Las asimetrías que existen entre los Estados socios, tal es el caso del MERCOSUR y la UEEA, explica que la mayoría de las UA no sean procesos integrales. De esta manera los socios menores tienen más posibilidades de equilibrar los eventuales desequilibrios que pudieran generarse al interior del bloque comercial.

La colaboración entre empresas de Argentina y Rusia en el marco del entendimiento MERCOSUR – UEEA

Las buenas relaciones entre Rusia y Argentina se replican en las intenciones de crear vínculos más fluidos entre el MERCOSUR y la UEEA.

El 26 de noviembre de 2014 se realizaron negociaciones encaminadas a arribar a un Memorandum de entendimiento entre la UEEA y el MERCOSUR con el objeto de promover el desarrollo económico sostenible y estimular el comercio, la cooperación económica y la inversión.

Las negociaciones preliminares permitieron allanar el camino para un acuerdo comercial más amplio dirigido a facilitar el comercio y eliminar los obstáculos al comercio, así como estimular la cooperación y la inversión.

Un acuerdo sobre comercio e inversión entre las dos organizaciones de integración económica regional suele requerir varios años de negociaciones, sin embargo la expansión de las relaciones económicas entre la UEEA y el MERCOSUR implicará un aumento del comercio para los Estados miembros entre ellos.

La relación UEEA – MERCOSUR ofrece beneficios para ambas partes. En efecto, un vínculo sólido con los miembros del MERCOSUR daría a Rusia un apalancamiento en conversaciones con otro bloque de América Latina regional de comercio, la Alianza del Pacífico (AP).

Por otro lado, para los productores de alimentos del MERCOSUR implicaría el acceso preferencial al mercado de Rusia, asegurando a los consumidores rusos gozar del acceso a alimentos más baratos desde América Latina. Esta circunstancia preocupa a la Unión Europea ya que un acuerdo comercial entre Rusia en el marco de la UEEA y los bloques económicos latinoamericanos debilita la capacidad de la UE para recuperar las pérdidas sufridas en su sector agroexportador en el mercado ruso que pasaría a ser ganancia para los productores latinoamericanos.

Las eventuales dificultades de Rusia para proveerse de productos agrícolas, entre otros bienes, asegura a los representantes del MERCOSUR una posición ventajosa para negociar con Rusia.

La regulación de los acuerdos de colaboración empresarial en el derecho privado argentino

En el contexto antes descripto, el *joint venture* adquiere particular importancia para la inserción empresarial en el mercado global ya que resulta apropiado para potenciar el proceso de integración productiva de las empresas del MERCOSUR y con aquellas de los países de la UEEA. Es un medio para lograr la conexión entre empresas multinacionales integradas en cadenas de valor globales permitiendo la inserción de las empresas pertenecientes a Estados en vías de desarrollo en cadenas de valor globales generando efectos positivos respecto del desarrollo económico de los mismos Estados en los que los *joint ventures* operan.

Desde la perspectiva mercantil, las empresas se integran en complejas redes globales. La noción de cadena de valor asegura que las diferentes actividades comprendidas en la cadena puedan ser realizadas por una sola empresa o diferentes empresas, lo cual permite el despliegue de un conjunto de *vinculaciones inter-empresariales recíprocas* en torno a la cadena de valor de un producto.

Estas actividades pueden ser realizadas en un solo lugar geográfico o en diferentes localizaciones, de manera que las *diferentes empresas que intervienen en la cadena pueden desarrollar su propia actividad económica en lugares geográficos diferentes*, sobre una escala geográfica global.

En este contexto, la principal motivación para la formación de un *joint venture* es la perspectiva de un *beneficio económico a través de crecimiento de la producción* en función de la especialización con menores costos, consecuencia de las economías de escala y el aumento de la eficiencia, lo cual mejora los términos de *intercambio con el resto del mundo*, afectando la cantidad y calidad de los insumos de factores tales como flujos de capitales y avances tecnológicos.

El Código Civil y Comercial argentino (CCyC) regula los denominados “contratos asociativos”, separándolos del régimen general de las sociedades (Ley 19.550 – Ley general de sociedades comerciales). Esta forma contractual es la especie del *género negocial conocido como “participación”*.

La *plurilateralidad* es un signo distintivo de estas formas de colaboración empresarias. “El nudo funcional, o de *fin común*, o carácter común de la relación aparece como fundamental”. “...No es sólo el medio o sociedad, sino la actividad funcional y el resultado: “la participación en el beneficio a alcanzar con determinado negocio”.

“En los contratos asociativos – por oposición a los de cambio – *las partes sin perder de vista sus intereses individuales*, en lugar de situarse la una frente a la otra en posición antagónica, *se unen con la finalidad de perseguir un objetivo común* (objeto o finalidad común)”

El negocio en participación es aquél que tiene por objeto la realización de una o más operaciones determinadas a cumplirse mediante aportaciones comunes y a nombre personal, no tiene denominación, no está sometido a requisitos de forma, ni se inscribe en el Registro Público (art. 1448 CCyC).

Su naturaleza es meramente asociativa contractual, distinguiéndola de las personas jurídicas constituidas con fin similar: “a todo contrato de colaboración, de organización o participación, con comunidad de fin, que no sea sociedad... no se le aplican las normas sobre la sociedad, no son, ni por medio de ellos se constituyen, personas jurídicas, sociedades ni sujetos de derecho” (art. 1442 CCyC).

En el Siglo XIX, cuando el análisis de un sistema de los contratos asociativos no se había iniciado, ni se había ahondado en el concepto amplio o estricto de «sociedad», Vélez Sarsfield, redactor del primer código civil argentino, fue contundente en no limitar la autonomía de la voluntad en la formalización de *formas atípicas de relaciones asociativas, de colaboración o participativas*.

Actualmente, fruto de las políticas económicas que favorecen la globalización y la apertura económica, se asiste al desarrollo de formas contractuales que facilitan el desarrollo de actividades económicas sin estar sometidas a excesivos formalismos, por ejemplo la explotación de derechos de propiedad industrial, formas de edición, subparticipaciones o sociedad con el socio, comunidad de intereses convenidas en relaciones de coordinación de empresas, figuras de explotación agrícola y ganadera, en actividades de gestión, arrendamientos, explotación de empresas ajenas, o emprendimientos financieros que no configuran préstamos.

Por estos motivos, la codificación argentina estimó regular esta modalidad contractual conforme a su función económica ya que a diferencia de los contratos de cambio, los contratos asociativos cumplen una función económica de cooperación, propia de las redes contractuales, que son en muchos casos y como sub especie, relaciones de organización tendientes a la distribución de bienes, o a facilitar, desarrollar, incrementar o concretar operaciones relacionadas con la actividad económica de sus miembros (cfr. art. 1470, CCyC).

“En la cooperación o colaboración se busca la organización de una estructura complementaria destinada a auxiliar las economías de las empresas coligadas, sin que éstas pierdan individualidad económica jurídica”.

Los contratos asociativos y de colaboración empresaria como especie de negocios en participación, permiten a los empresarios o grupo empresarial (independientemente de adoptar la forma de una sociedad comercial tipificada conforme la ley del lugar de su constitución) invertir en un país financiando ciertos negocios.

Considerando diversas formas de participación, nacidas de la voluntad de las partes, el partícipe arriesga su aporte al devenir de un negocio específico en la expectativa de obtener ganancias conforme el proyecto de inversión; permitiendo a su vez a la sociedad gestora mejorar sus posibilidades de ganancias.

Para la jurisprudencia argentina el *contrato asociativo* es aquél que: “...se basa en una función de cooperación para alcanzar el fin perseguido por los contratantes y que, a diferencia de la sociedad, *reconoce una integración parcial y no total, en la que no hay disolución de la individualidad de las partes*, no es sujeto de derecho ni admite el concepto de capital social, aunque sí entraña comunidad de fines, interés compartido y actuación de los cocontratantes en plano de coordinación”.

Entre los contratos de colaboración asociativa se enrola – en relación de género a especie – el denominado «negocio en participación», en el que una parte asociante comparte con la otra – partícipe – las utilidades provenientes de una determinada actividad económica y en el que se encara en forma directa y personal del negocio y establece los vínculos con los terceros.”

«El convenio por el cual una de las partes asume la dirección y administración de una obra encargada por un tercero, y la otra se obliga a ejecutarla con su personal y equipos repartiéndose a su finalización los beneficios por partes iguales, no puede ser calificado de mandato, sino que se trata de *un contrato de colaboración empresarial, no necesariamente societario*, al que cabe aplicar las normas contractuales comunes.»

Los contratos de colaboración “escapan a las clasificaciones clásicas entre contratos unilaterales y bilaterales, onerosos y gratuitos, aleatorios, nominados e innominados”.

Conclusión

Dentro del contexto de los procesos de integración, Argentina y Rusia, como socios en sus respectivos bloques, ofrecen oportunidad a los agentes económicos ya que estos cuentan con experiencia en el desarrollo de actividades económicas con participación de socios extranjeros.

Las posibilidades de colaboración reguladas en el derecho argentino resultan apropiadas para que los agentes económicos de ambos países celebren acuerdos a fin de satisfacer las necesidades que surgen tanto en Argentina y en Rusia y aún en los países socios de cada uno de ellos. Por ejemplo las carencias en materia de infraestructura de Argentina, en particular energética, área en la que Rusia tiene importantes desarrollos, o la tecnología agroindustrial y alimentaria argentina de gran utilidad para Rusia. Todo lo cual puede ser satisfecho por empresas de ambos países.

BIBLIOGRAFIA

[1]. DOUGHERTY, J., PFALTZGRAFF, R., *Contending Theories of International Relations. A Comprehensive Survey*, Harper & Row, 1990 p. 440.

[2]. SHEROV-IGNATYEV, Vladimir, *Mercosur and Russia-Belarus-Kazakhstan Customs Unions: some common features and their implications*, ponencia presentada en el “III Congreso Internacional do Núcleo de Estudos das Américas América Latina: Processos civilizatórios e crises do capitalismo contemporâneo”. “*Latinskaia Amerika*”, N° 12, diciembre 2013, Moscú, Rusia, pp. 44 a 52.

[3]. BUTORINA, Olga; ZAKHAROV, Alexander, *Scientific basis of the Eurasian Economic Union*, Stat’I YEEI – № 2 (27), mayo 2015. [http://instituteofeurope.ru/images/stories/structura/butorina/Butorina_Zakharov_Scientific_Basis_of_the_Eurasian_Economic_Union_Eurasian_Economic_Integration_2015_N2\(27\).pdf](http://instituteofeurope.ru/images/stories/structura/butorina/Butorina_Zakharov_Scientific_Basis_of_the_Eurasian_Economic_Union_Eurasian_Economic_Integration_2015_N2(27).pdf) (Consultado 20/04/2016).

[4]. SLEPNEV, Andrei, *Mercosur and Eurasian Economic Union work towards cooperation*, <http://www.eurasianbusinessbriefing.com/mercosur-and-eurasian-economic-union-work-towards-cooperation/>. Consultado 20/04/2016.

[5]. SOLOVAROV, Viktor Vladimirovich, *Mercosur Heading for the Agreement with the Customs Union of Russia, Belarus and Kazakhstan: Experience of Negotiating with the EU and China*, “Upravlenets”, N° 2/42, 2013, p. 34. <http://cyberleninka.ru/article/n/mercosur-na-puti-k-soglasheniyu-s-tamozhennym-soyuzom-rossii-belorusii-i-kazahstana-opyt-sotrudnichestva-s-es-i-kitaem#ixzz4YrekOkvT>. Consultado 20/04/2016.

[6]. HUCHET, Jean-François, RICHT, Xavier, RUET, Joel, *Globalisation in China, India, and Russia: Emergence of National Groups and Global Strategies of Firms*, Academic Foundation, Jan 1, 2007.

[7]. BEARDEN, Gary, *The Eurasian Economic Union and MERCOSUR: More than a Partnership for Moscow*, <http://muftah.org/eu-mercosur-partnership-moscow/>. Consultado 05/04/2016.

[8]. ALEMANDI, Martín Miguel, *Internacionalización empresarial, cadenas de valor globales y MERCOSUR. El joint venture como instrumento para la integración productiva*, ponencia presentada en el I Congreso Internacional de la Red de Integración Latinoamericana 2011. Disponible en: <http://www.uncuyo.edu.ar/relacionesinternacionales/upload/redilaeje51.pdf>. Consultado 09/05/2016.

[9]. ASECIO DÍAZ, Hubert Edinson, *El Contrato de Joint Venture*, publicación on line, Consultado el 10/05/2016.

[10]. ETCHEVERRY, Raúl A. *Contratos asociativos y la nueva legislación civil y comercial*, “LL”, 2012 – B, 645.

[11]. FERNÁNDEZ de la GÁNDARA, Luis *La atipicidad en derecho de sociedades*, Ed. Pórtico, Zaragoza; p. 298 y ss., específicamente p. 304 citado por RICHARD, Efraín Hugo “El Código Civil y Comercial y Contratos Asociativos (negocio en participación y agrupamiento de colaboración, arts. 1442 a 1462)”, en STIGLITZ, Rubén S. (dir.), *Código Civil y Comercial de la Nación – CONTRATOS EN PARTICULAR – Suplemento Especial LA LEY*, Ed. Thomson Reuters, Buenos Aires, abril 2015, pp. 307 a 328.

[12]. RICHARD, Efraín Hugo. “El Código Civil y Comercial y Contratos Asociativos (negocio en participación y agrupamiento de colaboración, arts. 1442 a 1462)”, en STIGLITZ, Rubén S. (dir.), Código Civil y Comercial de la Nación – CONTRATOS EN PARTICULAR – Suplemento Especial LA LEY, Ed. Thomson Reuters, Buenos Aires, abril 2015, pp. 307 a 328.

[13]. FONTANARROSA, Rodolfo O., *Derecho Comercial Argentino*, Tomo 2, Doctrina General de los Contratos Comerciales, Zavallía, Buenos Aires, 1997, p. 140. Consultar también la voz «contratos asociativos», en OSORIO, Manuel, *Diccionario de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales*, 36ª ed. actualizada por CABANELLAS DE LAS CUEVAS, Heliasta, Buenos Aires, 2008, p. 233.

[14]. JUNYENT BAS Francisco; FERRERO Luis Facundo, *Capítulo 16 – Contratos asociativos Sección 1ª – Disposiciones generales*, en RIVERA, Julio César y MEDINA, Graciela (dir.), “Código Civil y Comercial de la Nación comentado” Tomo IV Arts. 1251 a 1762”, Ed. La Ley, Buenos Aires, 2014. ISBN 978-987-03-2766-0 (Tomo IV).

[15]. Etcheverry, Raúl Aníbal. *Derecho comercial y económico: formas jurídicas de la organización de la empresa*, Buenos Aires, ed. Astrea, 1989, pp. 198/9.

[16]. HERSALIS, Marcelo y ZARRIA, Matías. *Breves notas en torno a una reforma inminente*, “Doctrina Judicial” (DJ) 10/04/2013.

[17]. Cfr. Lorenzetti, Ricardo Luis, *Contratos. Parte especial*, Rubinzal Culzoni, Santa Fe, 2003, t. II, p. 243.

[18]. FREYTES, Alejandro A. *Noción y clasificación del contrato en el proyecto de Código Civil y Comercial 2012*, “Semanao Jurídico, Fallos y Doctrina”, N° 1924, 19/09/2013, p. 485. Citado por RICHARD, Efraín Hugo, ob. cit., nota 15, pp. 307 a 328.

**JOINT VENTURES AGREEMENTS
IN THE FRAMEWORK OF INTER-BLOC
ECONOMIC INTEGRATION MERCOSUR – EAEU**

GUSTAVO CARRIZO ADRIS

mcarrizoadris@uade.edu.ar

VICTORIA DI PIERRO

mdipierro@uade.edu.ar

Universidad Argentina de la Empresa (UADE)
Lima 717, Ciudad de Buenos Aires, Argentina

ABSTRACT

The authors study the similarities between MERCOSUR and the EAEU, two customs unions that are holding negotiations aimed to the signature of an understanding. This agreement could create favourable conditions for the development of joint ventures agreements between economic agents of Argentina and Russia under the legal regime of the new Argentine Civil and Commercial Code.

DEBILIDADES Y RETOS DEL SISTEMA DE COOPERACIÓN OFICIAL INTERNACIONAL EN EL ESCENARIO DEL DESARROLLO POST-2015

DIEGO GODOY

Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos,
Universidad Autónoma de Colombia,
Carrera 2 c 27-37, Bogotá, Colombia
godoyrico@gmail.com

RESUMEN

El presente trabajo realiza un examen de las debilidades y los retos del sistema de cooperación oficial internacional para el desarrollo en el escenario post-2015.

Introducción

Considerar que la nueva agenda de desarrollo Post-2015 representa una oportunidad para los Estados Europeos y su política comunitaria de cooperación para aprender de las lecciones brindadas por la Declaración de París y el Programa de Acción Accra y su vinculación con los anteriores ODM. Es recomendable cambiar de enfoque de estudio en la lógica del análisis de la AOD por parte de los donantes, no centrarse únicamente en el análisis de las cosas que se hacían, se requiere una visión más allá del propio proceso de gestión de la ayuda por parte de los donantes, ver hacia aquellos elementos externos que limitan el proceso de eficacia de la ayuda y no únicamente a lo interno del proceso de gestión de la AOD.

Es importante también no sólo ver la situación de España desde una postura crítica en su política de cooperación, sino también que este elemento permita entender lo que está pasando con el Sistema

Internacional de Cooperación que actualmente está en transición, con nuevos actores (Economías Emergentes) y surgimiento de nuevo mecanismos de financiación. Se ha observado que Holanda que figuraba como uno de los cooperantes europeos que superaba el principio del 0.7% ha reducido su presupuesto para tal propósito en cambio Reino Unido surge en la escena como un actor mayor comprometido e Irlanda que fue un país rescatado mantiene sus niveles estables de AOD.

Para el caso de España, la situación de crisis que atraviesa debe de ser vista, más que un problema, como una oportunidad para aprender de las lecciones brindadas por el actual entorno y renacer con una mayor y fortalecida política de cooperación y a ser más eficaces y eficientes en la gestión de la ayuda. La Agenda Post-2015 debe representar para España un punto inicial para reformular y fortalecer su política de cooperación y convertirla en un pilar de su política exterior tendiente hacia una política de Estado.

Debilidades

Frente al nuevo escenario post-2015 la UE adoptó un “Programa para el Cambio” donde por medio del principio de “diferenciación” ha pretendido reducir y redirigir la ayuda a un número más concreto, selectivo y limitado de prioridades políticas y geográficas¹. Este cambio en la política de cooperación de la UE en la que tiende a clasificar los países del Sur según sus niveles de renta (media, baja) tiende a obviar las asimetrías aún existentes y descuidaría por parte de los Estados miembros obligaciones referentes a temas de gobernanza y derechos humanos. (Sanahuja, et al., 2015, p. 42). Por ejemplo, los países de renta media requieren aún inversión en áreas de infraestructura, tecnología, fortalecimiento institucional que hacen impres-

¹ Este Programa de Cambio de la UE también se sustenta en su Código de Conducta relativo a la división del trabajo en el ámbito de la Política de Desarrollo de 2007.

cindible la cooperación, sin embargo, la UE con base en ese principio de “diferenciación” iría paulatinamente eliminando a estos países de la lista de prioritarios.

De igual forma, considero que una de las principales debilidades de la UE está relacionada con la limitada coherencia de políticas nacionales de los Estados miembros que conllevan a veces a debilitar su condición de actor global, con visiones y prácticas tradicionales que llegan a resultar en ocasiones disfuncionales para los intereses e identidad de este actor global. Por una parte, está el tema relacionado con la ayuda ligada, donde Estados como Francia, España e Italia – a pesar de que han hecho reducciones con base a recomendaciones de la OCDE- todavía siguen haciendo uso de este instrumento de cooperación en áreas de cooperación técnica y la ayuda alimentaria. Según estudios de Ayuda en Acción, señala que España tiene uno de los índices más altos de vinculación de la ayuda de todos los Estados miembros de la UE. (Ayuda en Acción, 2009).

Así también, otra de las debilidades que se ha logrado detectar tanto para la política comunitaria europea como para España está en la calidad y eficacia de los recursos utilizados para financiar los ODS. En el gráfico que se presenta a continuación se aprecia que los desembolsos de AOD netos por parte de la UE como de España están por debajo del principio del 0.7%. En el caso de la UE cabe destacar su significativo repunte que ha venido adquiriendo a partir de 2013, ubicándose por encima de la media del resto de países que integran el CAD; sin embargo, para el caso de España desde 2010 se observa el precipitado descenso que ha venido adquiriendo hasta alcanzar un 0.14% del PIB en 2015¹ (Agudo, 2015).

En este contexto, para que la nueva agenda de desarrollo Post-2015 obtenga una valoración positiva en el alcance de sus metas es

¹ Desde el 2008, España ha caído 13 puestos en la clasificación del CAD-OCDE (Interión Oxfam, 2015).

necesario que se explote el arsenal de posibilidades que brinda las fuentes disponibles para financiar el desarrollo tanto de carácter público como privado (Alonso, 2015, p. 9), así como la utilización de fuentes de financiarización internacional al desarrollo tradicionales (AOD, flujos de capital privado como inversión extranjera directa y la sostenibilidad de la deuda externa de los países en vías de desarrollo) como también fuentes de financiarización innovadoras para garantizar la adecuada alineación de estos mecanismos con los ODS. (García, 2013).

En el caso concreto de España se ha logrado observar que una de las principales debilidades que se presenta en el contexto de cooperación internacional es que carece de una visión política de Estado respecto a una coherente y eficaz política de cooperación. Como señala José Ángel Sotillo que si el PSOE durante su último periodo de gobierno (2008–2011) se realizaron recortes, cuando el Partido Popular gana las elecciones el 20 de noviembre de 2011 ya se avizoraban drásticos recortes en el presupuesto para AOD utilizando la situación de crisis como *“coartada y argumentos para llevar a cabo políticas ultraconservadoras”* (Sotillo, 2012, p. 6–7).

Los recortes en la AOD para España no sólo implican reducir su mayor fortaleza en su política exterior, sino también debilita su participación en los esfuerzos por transformar la realidad de los países más desfavorecidos, y la construcción de un mundo de paz y más equitativo (Ibídem, p. 10).

Retos

El panorama cambiante y convulso de las relaciones intergubernamentales dentro del sistema de naciones y la crisis europea representan una amenaza y un reto para la política de cooperación de europea y la de sus Estados miembros. Según Intermón Oxfam, con la crisis de los refugiados en Europa se está poniendo en peligro la ayuda

a los países que más lo necesitan ya que la OCDE ha permitido a los países europeos contabilizar como AOD los fondos destinados a la acogida de refugiados durante los primeros 12 meses. Esta situación resulta una política cuestionable porque *“en primer lugar, es un gasto que se efectúa dentro de las fronteras del país donante, y segundo, porque al salir del presupuesto de AOD, significa que los recursos dedicados a la acogida de refugiados se detraen de la lucha contra la pobreza en los países de los que huyen y que más lo necesitan”* (Intermón Oxfam, 2015).

Retomando las palabras expuestas por Mercedes Ruiz-Giménez Aguilar, presidenta de la Coordinadora de ONGD-España, en la mesa redonda sobre *Retos y Prioridades de la Política Europea de Cooperación al Desarrollo* celebrada en Bruselas en 2014, se pueden extraer los siguientes retos para la política de cooperación comunitaria en el marco del desarrollo Post-2015:

- Promover una Europa más justa dentro y fuera de sus fronteras: Mientras la mitad de la renta mundial siga concentrada en el 1% de la población mundial y no exista una justa distribución de la riqueza sería difícil lograr concertar esfuerzos hacia la consecución de bienes públicos globales. Tal y como expresó el Premio Nobel de Economía Joseph Stiglitz (2014) *“la desigualdad económica se traduce en desigualdad política”*, vemos como para el caso de España en los últimos años se han venido mermando progresivamente los derechos civiles y sociales de las personas. Para ellos es necesario medidas que limiten y detengan la evasión fiscal y la fuga de capitales, desarrollar medidas contra el dumping climático en el seno de la OMC, así como garantizar ingresos fiscales para políticas públicas en materia de derechos fundamentales y protección social, etc.

- Defensa de la política pública de cooperación al desarrollo: resulta un interés compartido de la política de cooperación comunitaria el principio del 0.7% de la renta nacional, sin embargo, los argumentos de la crisis, han llevado a que muchos Estados miembros

hiciesen recortes y cambio en su política de cooperación lo que tiende a vulnerar la identidad de la UE como cooperante destacado en la escena mundial.

- Coherencia de las políticas de desarrollo en el centro de la agenda: El tratado de Lisboa en su artículo 208 señala que las políticas de la UE deben estar centradas en la promoción del desarrollo y la erradicación de la pobreza en los países en vías de desarrollo y no entrar en conflicto con los objetivos de desarrollo internacional. Se requiere responder a las demandas desde los intereses y desafíos de la población empobrecida y no desde los intereses geoestratégicos y económicos del donante (Institución Teresiana, 2014), y para ello hace falta mayor compromiso y voluntad política de parte de los Estados europeos que vaya más allá del simple discurso político figurado en Planes Directores de Cooperación.

BIBLIOGRAFIA

[1]. Agudo, A. (2015). España, el país de la OCDE que más recortó en ayuda al desarrollo. El País.

[2]. Alonso, J. A. (2015). La Financiación de la Agenda de Desarrollo Post-2015. En: Economistas sin Fronteras (2015). Financiación del Desarrollo y Agenda Post-2015. Dossieres EsF (No. 17). Madrid.

[3]. Api (2008). Las teorías funcionalistas y el Enfoque Sistémico. Consultado el 26 de febrero de 2016 en: <http://es.scribd.com/doc/6797652/Las-Teorias-Funcionalistas-y-El-Enfoque-Sistemico#scribd>.

[4]. Ayuda en Acción (2009). La Ayuda Ligada en la Reunión del Consejo de la UE. Consultado el 27 de febrero de 2016 en: <http://www.mundosolidario.org/doc.php?var=220>.

[5]. Cascante, K. (febrero 2015). El Futuro de la Cooperación Española tras 2015. Estudios de Política Exterior (No. 163).

[6]. Comisión Europea (2011). Incremento del Impacto de la Política de Desarrollo de la UE: Programa para el Cambio. Comuni-

cación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones. Bruselas.

[7]. Esquivel, G. (2014). Desigualdad extrema en México. Concentración del poder económico y político. México: OXFAM.

[8]. García Arias, J., et al. (2013). Financiación innovadora para el desarrollo: ¿un deus ex machina para financiar la Agenda de Desarrollo Post-2015?. Revista de Economía Mundial (No. 30).

[9]. Gómez Galán, M. y Sanahuja, J. A. (1999). El Sistema Internacional de Cooperación al Desarrollo. Madrid.

[10]. Intermón Oxfam (2014). La Realidad de la Ayuda 2013–2014. 2015 Año Cero.

[11]. Intermón Oxfam (2015). La Realidad de la Ayuda. Portal de Transparencia y Vigilancia de la Cooperación Española. Consultado el 25 de febrero de 2016 en: <http://www.realidadayuda.org/analizar-la-ayuda/espana-vs-otros-donantes>.

[12]. Institución Teresiana (2014). Retos y Prioridades de la Política Europea de Cooperación y Desarrollo. Consultado el 28 de febrero de 2016 en: <http://www.institucionteresiana.org/es/noticias/ecosistema-digital/item/1507-retos-y-prioridades-de-la-politica-europea-de-cooperacion-y-desarrollo>.

[13]. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (2013). Política de Evaluación de la Cooperación Española. Madrid.

[14]. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (2015). Plan Director de la Cooperación Española 2013–2016.

[15]. Oxfam Internacional (2002). Cambiar las reglas. Comercio, globalización y lucha contra la pobreza. En: www.comercioconjusticia.com.

[16]. Sanahuja, J.A., Tezanos Vásquez, S., Kern, A., y Perrota, D. (2015). Más allá de 2015: Perspectivas y propuestas para la cooperación al desarrollo entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe. EU-LAC: Hamburgo.

[17]. Sotillo, J. A. (2012). La cooperación española en la Unidad de Cuidados Intensivos. *Tiempos de Paz* (No. 115). Madrid.

[18]. Stiglitz, J. (2014). La era de la vulnerabilidad. (*Economía*). El País.

[19]. Unceta, K., Martínez Herrero, M. y Zabala Errazti, I. (2012). New York, Monterrey y París: Tres Lógicas Contradictorias para enfrentar los retos del Desarrollo en la primera década del siglo. *Revista Iberoamericana de Estudios de Desarrollo* (Volumen 1).

**WEAKNESSES AND CHALLENGES
OF THE INTERNATIONAL OFFICIAL
COOPERATION SYSTEM
IN THE POST-2015 DEVELOPMENT SCENARIO**

DIEGO GODOY

Russian University of the Friendship of the Peoples,
Autonomous University of Colombia,
Carrera 2 c 27-37, Bogotá, Colombia
godoyrico@gmail.com

ABSTRACT

This paper examines the weaknesses and challenges of the official international cooperation system for development in the post-2015 scenario.

**INVESTIGACIONES
DEL ÁREA DE LA CIENCIA
Y LA EDUCACIÓN**

**MATEMÁTICOS
DE LA EX UNIÓN SOVIÉTICA EN MÉXICO
Y SUS REDES DE COLABORACIÓN CIENTÍFICA**

ISABEL IZQUIERDO

Universidad Autónoma del Estado de Morelos
Av. Universidad, Col. Chamilpa, apartado postal 62230, Morelos, México
izcam@hotmail.com

H. VESSURI

Instituto Patagónico de Ciencias Sociales y Humanas
Provincia Neuquén, 1400, apartado postal 8300, Buenos Aires, Argentina
hvessuri@gmail.com

R.L. GONZALEZ

Universidad Autónoma Metropolitana, Azcapotzalco
Av. San Pablo, 180, Azcapotzalco, apartado postal 02200, Ciudad de México
rosaluzgonzalezaguirre@yahoo.com.mx

RESUMEN

Se presentan las redes de colaboración científica de 17 matemáticos (5 mujeres y 12 hombres) de la ex URSS que laboran en México

como profesores investigadores en universidades públicas en 5 ciudades mexicanas: Cuernavaca, Puebla, Morelia, Hermosillo y Ciudad de México. En el estudio se utilizó la perspectiva macro del Análisis de Redes Sociales (ARS) centrándonos en la colaboración que los científicos han tenido desde su llegada a México y hasta el 2014. Los resultados del estudio muestran una heterogeneidad de redes de colaboración científica tanto nacionales, regionales e internacionales y pone a debate algunas consideraciones que hasta el momento no se han tomado en cuenta cuando los contextos y los espacios no corresponden a la tradicional y binaria migración altamente calificada “Sur-Norte”.

En los noventa, los *nuevos* acercamientos al estudio de las migraciones internacionales altamente calificadas ya no se anclaron en el análisis de las pérdidas (*brain drain*) y, en principio, tampoco en las ganancias (*brain gain*) de un solo participante (individual o colectivo); más bien se centraron en los vínculos entre los científicos que se van y sus pares que se quedan, y en la manera en que las nuevas dinámicas que se establecen permiten mantener una interacción e intercambio entre diferentes actores. Desde esa década, se dejó “atrás” el esquema interpretativo de los cincuenta-sesenta sobre la “*fuga de cerebros*” de sur a norte – y su intermitente re-aparición en las dos décadas posteriores – porque “no considera, en su dimensión, el valor del intercambio científico que se produce con los movimientos migratorios internacionales de científicos” (Lozano, 1998: 88 [5]). En los noventa con frecuencia se persiguió “recuperar las capacidades nacionales emigradas, pero sin tener como fin primordial el regreso al país de quienes son los poseedores de ellas” (Charum, 1998: 138 [1]), a través de los vínculos que se generaban entre las comunidades migrantes con sus comunidades de origen, esquema conocido como Redes de Conocimiento de la Diáspora (*Diaspora Knowledge Networks*, DKN por sus siglas en inglés). La DKN resultaba un esquema interpretativo

sobre la migración internacional calificada atractivo porque sostenía la idea de la vinculación sin anclarse en las pérdidas (Meyer y Brown, 1999 [6]; Meyer y Wattiaux, 2006 [7]), ganar-ganar era el objetivo. China, Corea e India fueron ejemplos clásicos del fenómeno.

Los datos empíricos que hemos recabado sobre las redes de colaboración de un grupo de matemáticos de la ex URSS inmigrantes en México sin embargo, brindaron elementos de análisis que muestran diferencias con dicho esquema, acercándose (pero también distanciándose) a la idea de Caroline Wagner (2008 [10]) en donde se destaca a la ciencia como un mundo de circulación de competencias en un mundo más individualizado en cuanto a las decisiones de movilidad desde la construcción de vínculos interpersonales, ese mundo la autora lo representa como una continua oportunidad de conexión.

Desde nuestra postura, y aquí nos distanciamos con Wagner, las colaboraciones científicas globales están construidas con un tejido social en donde permea el contexto local desde donde los científicos inmigrantes laboran. Para el caso que nos ocupa, coincidimos en que el mundo aparece como un horizonte de posibilidad de aterrizaje para los científicos de la ex URSS pero también postulamos que México fue/es el espacio local de anclaje laboral y de vida desde donde se construyen y reconstruyen identidades científicas y experiencias de vida híbridas que entrelazan colaboraciones científicas globales, en ese sentido es que nos alejamos de la visión puramente globalista de Wagner y nos acercamos más a la idea del Sur global (Vessuri, 2017 [9]).

En un estudio anterior (Izquierdo, 2015a [2]) ya se había identificado a México, seguido de Brasil (Izquierdo, 2015b [3]), como uno de los principales espacios académicos latinoamericanos en donde los científicos de dicha región se habían insertado. De las áreas del conocimiento, se eligió estudiar a los científicos de las ciencias exactas porque en los noventa se señaló (Simanovsky, Strepetova y Naido, 1996 [8]; Kojevnikov, 2004 [4]) que del amplio grupo de migrantes

calificados de la ex Unión Soviética, esa área fue la que integró un nutrido grupo de migrantes, coincidiendo con los datos recabados para el caso de México, tal y como se describe en el artículo.

Para este artículo en particular, se presenta el trabajo de los científicos inmigrados en México y se estudian las redes de colaboración científica de 17 matemáticos (5 mujeres y 12 hombres), cuya adscripción laboral como profesores investigadores de universidades públicas, se ubicó en 5 ciudades mexicanas a saber: Cuernavaca, Puebla, Morelia, Hermosillo y Ciudad de México. En el estudio, se utilizó la perspectiva macro del Análisis de Redes Sociales (ARS), centrándonos en la colaboración que los científicos han tenido desde su llegada a México y hasta el 2014. Para ello usamos la base de datos pública de la American Mathematical Society (MathScience) desde la cual se reportan colaboraciones tanto de artículos, capítulos y actas de congresos (*proceedings*) publicados en coautoría, utilizando el software como una herramienta para el análisis y visualización de redes sociales llamado *Pajek*. A continuación, se presenta un resumen de los resultados de la investigación.

Redes de colaboración científica de los matemáticos en y desde México

En el estudio se ubicó un total de 35 matemáticos (6 mujeres y 29 hombres) en dicha disciplina, los cuales están distribuidos en varios campos de las matemáticas, como topología y geometría, matemáticas aplicadas, probabilidad y estadística, análisis, álgebra, sistemas dinámicos y física matemática.

La mayoría de esos matemáticos están concentrados, según la clasificación por regiones que hace la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) de las Instituciones de Educación Superior públicas (IES) en la región metropolitana, centro-sur, centro-occidente y del noroeste de México,

en ese orden. El caso de la distribución de los matemáticos de la ex URSS en el país, se puede considerar como una muestra pequeña del amplio universo de científicos de las ciencias exactas que pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores (SNI), pero también podría pensarse como un caso paradigmático porque tiene coincidencias – aún con las acciones de descentralización de la actividad científica y tecnológica que el gobierno federal impulsó en los noventa – con la geografía centralizada de la generación, aplicación y desarrollo del conocimiento en México, justo integrada por esas regiones y que en el caso del estudio que nos ocupa, se enfocó en cinco de las siguientes ciudades: Ciudad de México, Cuernavaca, Puebla, Morelia y Hermosillo. En dichas ciudades se realizaron entrevistas a 17 matemáticos (5 mujeres y 12 hombres) que laboran en seis Instituciones de Educación Superior públicas.

A su arribo al país, cuatro de los matemáticos ya contaban con colaboraciones científicas con la comunidad académica en México y en un par de casos a nivel internacional. Esos lazos se fueron fortaleciendo a través de los años hasta lograr lo que ahora se puede catalogar como una robusta y diversificada red de colaboración científica, activa y flexible, con varios nodos y lazos tanto en México como a nivel regional e internacional.

El año inicial para el análisis de las colaboraciones (artículos, capítulos de libros y actas de congresos o *proceedings*) fue 1992, año en el que llegó el primer matemático del estudio a México, hasta al 2014. En 22 años, los matemáticos han colaborado con colegas y estudiantes que están instalados laboralmente en 27 países (contando a México), ubicados en 4 continentes; los países son los siguientes: Brasil, Colombia, Estados Unidos, Canadá, Rusia, Ucrania, Hungría, Polonia, República Checa, Azerbaiyán, Alemania, España, Italia, Suecia, Finlandia, Holanda, Bélgica, Francia, Gran Bretaña, China (Taiwan), Japón, Indonesia, Israel, Turquía y Australia.

En el artículo, integramos e identificamos a los 27 países con 8 colores, los cuales se pueden ver en el siguiente grafo (Figura 1), como sigue: los matemáticos del estudio, actores o egos, (rojo), sus colaboradores o alteri en México (negro), colaboradores en Latinoamérica (blanco), en Norte América (rosa), sus colaboradores en sus países de origen (verde), en la Unión Europea (amarillo), en Asia y del sureste asiático (azul fuerte) y otros, integrados por Australia, Israel y Turquía (azul claro).

Encontramos que los matemáticos tienen colaboraciones con 232 colegas, entre los cuales, el primer lugar se mantiene para el caso de sus colaboradores que se encuentran laborando en instituciones en México (93), seguido de instituciones pertenecientes a la Unión Europea (46) y en tercer lugar aparecen colaboraciones en instituciones de sus países de origen (28), dicho resultado contrasta con la idea del modelo DKN cuando se menciona que el país de origen de los migrantes calificados obtiene ganancias (al igual que el país de “destino”) cuando se trata del desarrollo de los vínculos, en este caso de las colaboraciones científicas. Este punto es importante si ponemos atención en la direccionalidad de las migraciones, en este caso no se trata de una migración altamente calificada “tradicional” como la llamada “sur-norte”.

Otro punto de contradicción sobre las llamadas migraciones “sur-norte”, es que, para el caso de los 17 sujetos de estudio, sus primeros espacios científicos de colaboración no son los ubicados en Norte América. En el grupo de matemáticos que se reporta, Estados Unidos y Canadá, integrantes de Norte América (20), fueron superados por el propio país de “destino”, México, la Unión Europea, los países de origen de los matemáticos y por Asia (26). Si bien la diferencia es pequeña, queremos señalar que, para este caso en particular, Asia aparece como una región emergente que merece atención en la reconfiguración de los centros desde donde se produce, se desarrolla y se difunde el conocimiento y su vinculación con espacios científicos que han sido considerados como de la “periferia” del conocimiento, como es el caso de México.

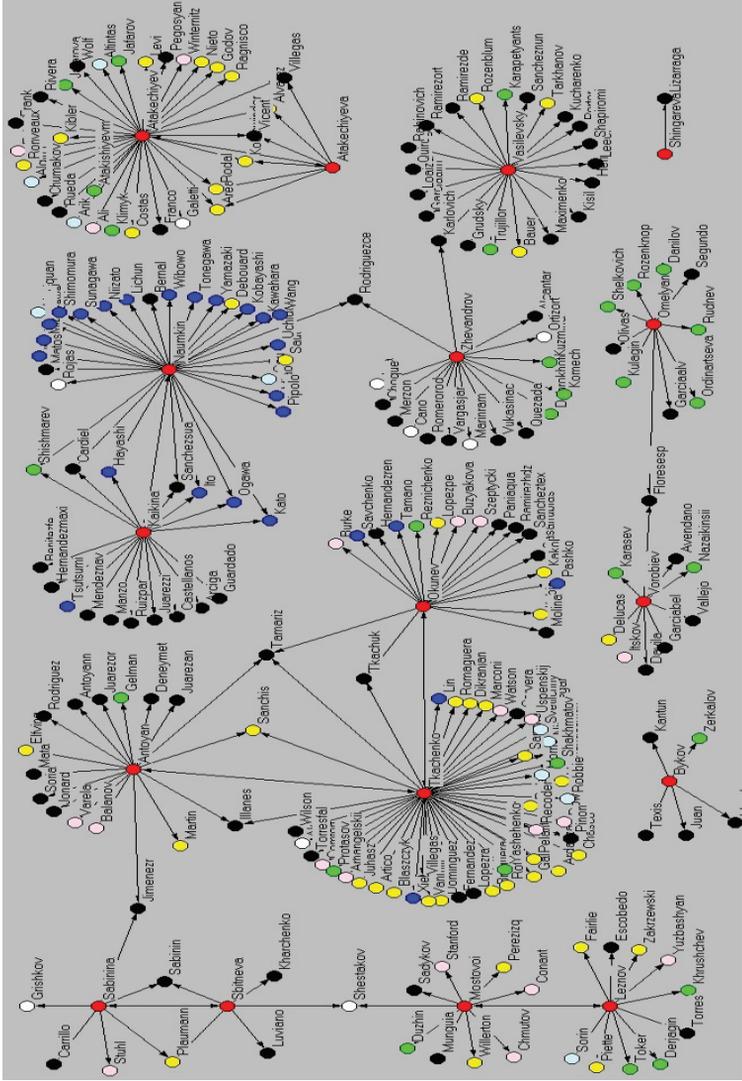


Figura 1. Los matemáticos y sus colaboraciones internacionales 1992–2014

Fuente: Elaboración propia en base a los datos públicos recabados en MathScience.

Análisis aparte merecen los vínculos que los matemáticos tuvieron en Latinoamérica (representados por el círculo blanco) y que están desarrollando actualmente, será en otro trabajo donde nos ocuparemos de ese tema. Desde el Análisis de Redes Sociales, las colaboraciones en esa región no parecen significativas en comparación con las de la Unión Europea, que después de México es el segundo espacio geográfico donde se reportan vínculos. Las colaboraciones totales en la región Latinoamericana fueron 9, representadas por 10 publicaciones de matemáticos localizados en 6 universidades ubicadas en Brasil y en Colombia. Sin embargo, en el análisis de la entrevistas llamó la atención la red de colaboración científica que se está tejiendo entre matemáticos de la ex URSS en México y en Brasil, la cual ha incorporado a nuevos actores (tanto investigadores como estudiantes de posgrado y posdoctorantes de Rusia, Ucrania, latinoamericanos y de otras partes del mundo), así como otras dinámicas de colaboración a través de estancias de investigación, talleres, escuela de matemáticas y seminarios promovidos y respaldados muy especialmente por un nodo en Brasil que si bien en el grafo presentado, su actividad y dinámica en la estructura de la red no se alcanza a dimensionar, en acercamientos recientes que hemos hecho en el trabajo de campo, pareciera que es un actor clave para entender los vínculos, movimientos y dinámicas de construcción de conocimiento en las matemáticas desde el Sur global. Este último punto abona al debate sobre la postura wagneriana globalista, del que como dijimos al principio del texto, tomamos distancia.

En la Figura no. 2, se muestra la estructura de las colaboraciones de los 17 matemáticos en base al número de artículos, capítulos y actas de congresos (*proceedings*) publicados a nivel internacional. El total de artículos, capítulos y actas de los actores se representa a través del diámetro del círculo asociado a cada matemático. En dicha

figura, se aprecia por lo menos tres actores centrales que aglutinan las colaboraciones, destacando principalmente los nodos tanto en Asia como en la Unión Europea. En estos casos particulares también se aprecia que los nodos en los países de origen de los matemáticos no tienen una importante presencia en la conformación de la estructura de colaboración.

Señalamos otro punto de análisis que tiene que ver con las colaboraciones que los matemáticos tienen con sus pares y estudiantes por instituciones. Se corroboró que las universidades donde mantienen sus colaboraciones son las que se ubican en el espacio de centralización de conocimiento en el país, esto es, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) – en donde se identificó a un científico mexicano muy importante por el número de conexiones que sostiene con tres matemáticos ubicados en universidades del país con un alto prestigio en el desarrollo de las ciencias básicas en el país – el Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (CINVESTAV IPN) y la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), en ese orden, pero llamó la atención la actividad colaborativa en el Instituto Tecnológico de Morelia (ITM) que una de las matemáticas sostiene con sus ex estudiantes, cuyo número total desplaza, aunque sólo por dos puntos, a la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP) y a la Universidad de Sonora (UNISON) (Figura 3). Es de destacar que encontramos cuatro universidades de la “periferia” del desarrollo de la ciencia en México cuyos índices en la producción de conocimiento no destacan – según el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT) – pero que en este estudio sí aparecen, éstas son: la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), la Universidad Autónoma de Guerrero (UAG), la Universidad Juárez del Estado de Durango (UJED) y la Universidad del Istmo de Oaxaca (UIO).

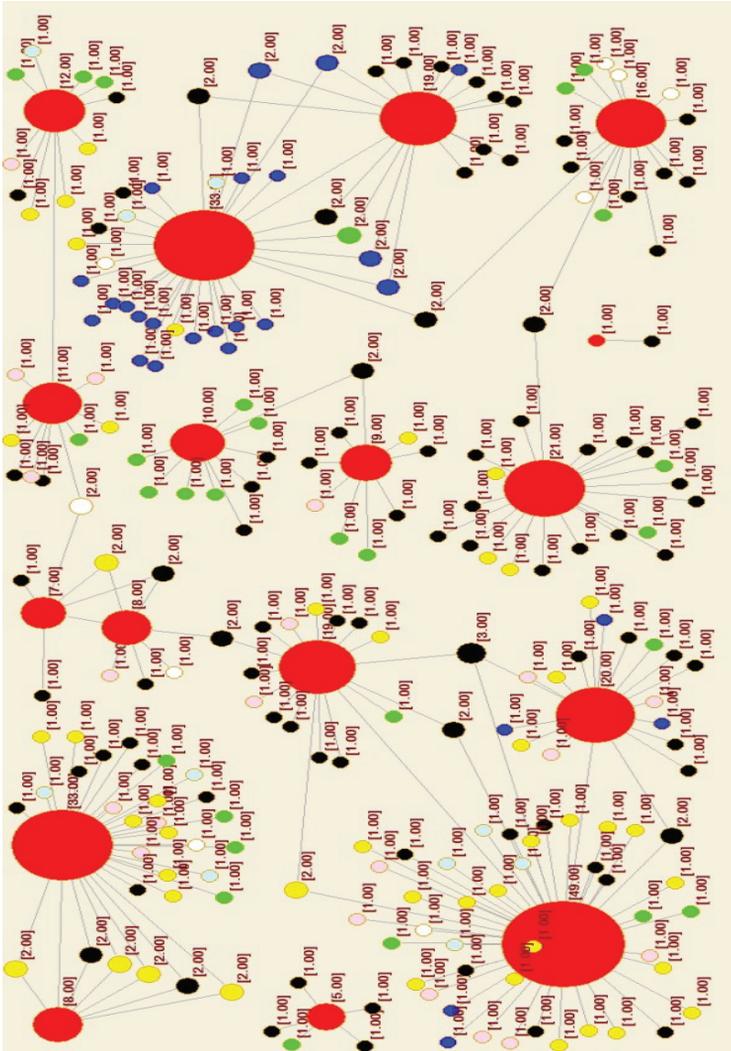


Figura 2. Los matemáticos y el total de sus colaboraciones 1992–2014

Fuente: Elaboración propia en base a los datos públicos recabados en MathScience.

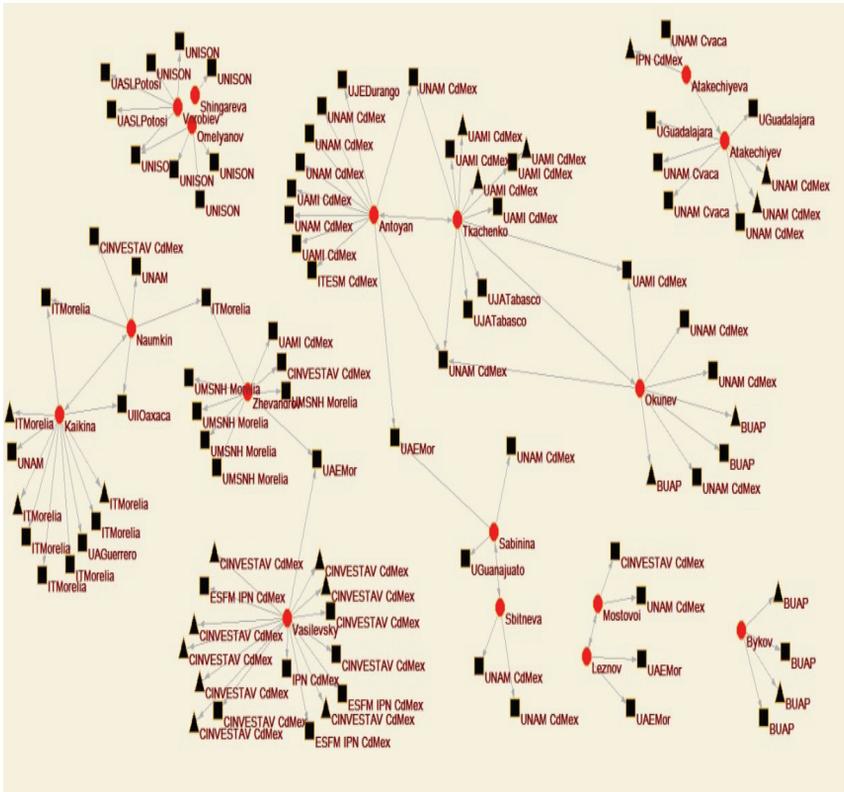


Figura 3. Los matemáticos y sus colaboradores por instituciones en México 1992–2014

Fuente: Elaboración propia en base a los datos públicos recabados en MathScience.

Otro punto que nos parece relevante poner en el centro de atención, son las colaboraciones entre los matemáticos del estudio y sus estudiantes en México (ver **Figura 3**: los estudiantes colaboradores están representados con un triángulo, los pares colaboradores por un cuadrado y los matemáticos del estudio por un círculo). Una inves-

tigación en profundidad sobre ese tipo de colaboraciones nos podría dar luz sobre la incidencia de una política pública (el subprograma de cátedras patrimoniales a través de la cual llegaron los matemáticos) que tuvo entre sus objetivos la atracción internacional de científicos en el país para consolidar ciertas áreas de investigación fortaleciendo la formación de jóvenes investigadores.

Consideraciones finales

Ponemos a debate algunas consideraciones a través de cuestionamientos que nos hemos planteado sobre el tema de estudio ¿Cuál es el sentido y el valor que el modelo DKN y la noción de nuevos colegios invisibles sostienen cuando los actores provienen y se insertan en contextos, espacios y direcciones distintas al tradicional y binario (imaginario, simbólico o real) “sur-norte”? ¿Qué tipo de vínculos de colaboración construyen las comunidades científicas que en algún momento de la historia fueron consideradas como variantes “hegemónicas” no canónicas en la construcción de conocimiento y que en décadas recientes, fundamentalmente por razones políticas y económicas, han migrado hacia países en desarrollo?

Nosotras pensamos que el sentido y el valor que dichas nociones sostienen, están atravesadas por una lectura de la realidad social parcial que impacta en la construcción de conocimiento sobre la movilidad y migración científica en donde el Sur global está relegado. Con el reflector puesto en el grupo de los científicos de la ex URSS inmigrantes en México, nuestro objetivo fue poner en el escenario otros orígenes y destinos que usualmente han sido invisibilizados en la geografía global de la migración calificada.

El modelo DKN y la noción de nuevos colegios invisibles son importantes esquemas interpretativos que permiten una orientación en el estudio de las redes de colaboración y la movilidad de conocimiento, pero no son suficientes para comprender la dinámica que se

gesta y reconstruye en espacios académicos y de investigación en el Sur global. En el estudio introductorio que presentamos sobre redes de colaboración científica, mostramos elementos de análisis que nos permitieron coincidir, pero también distanciarnos de dichas posturas, a través de un caso específico en donde se identificaron algunos tipos de vínculos que los matemáticos de la ex URSS han construido en y desde México.

Encontramos que sus colaboraciones no son precisamente con colegas ubicados en los países de origen de los científicos, más bien son con colegas del país de “acogida”, seguido de colegas que se encuentran en la Unión Europea. En dichas colaboraciones, Asia apareció como una región emergente de vínculos en la ciencia a tomar en cuenta en futuras investigaciones y las ‘incipientes’ redes de colaboración identificadas a través de *Pajek* entre México y Brasil, como un punto de partida y de oportunidad para llevar a cabo un estudio a profundidad sobre las relaciones entre los actores y los patrones de relación que surgen desde el Sur global, análisis que tenemos pendiente, en nuestro caso.

Otro tipo de vínculos son los que los científicos sostienen con colegas y con algunos de sus exalumnos/as en México, se constató que las universidades en donde sostienen la mayor parte de sus colaboraciones son las que se ubican en el espacio de centralización del conocimiento en el país, pero también se encontraron cinco instituciones de la “periferia” del desarrollo de la ciencia.

Finalmente, queremos anotar que el estudio que presentamos integró a un pequeño grupo de actores por lo que no pretendemos generalizar los resultados obtenidos al responder la pregunta sobre los vínculos que están construyendo las comunidades de científicos de la ex URSS inmigrantes en la construcción de conocimiento en y desde el Sur global. El estudio introductorio que mostramos sobre las redes de colaboración de esos matemáticos brinda algunos elementos de análisis que permite visibilizar a dicha inmigración en el contexto del

reacomodo capitalista mundial en donde ambas regiones (ex URSS y Latinoamérica) han quedado en la “periferia”, desdibujando la unidireccionalidad de los flujos “sur-norte” y presentando otras maneras de vinculación en la ciencia.

BIBLIOGRAFÍA

[1]. Charum, J. Migraciones y construcción de la cooperación científica / Ed. por J. Charum y J. B. Meyer El nuevo nomadismo científico. La perspectiva latinoamericana. – Colombia, 1998, pp. 135–163.

[2]. Izquierdo, I. Los científicos de la ex URSS inmigrantes en México ¿Quién soy yo, después de todo? – México, 2015a.

[3]. Izquierdo, I. La ciencia soviética migra al ‘sur’: Los científicos de la ex URSS en México y en Brasil // Revista Tecnología e Sociedade. – México, 2015b. – No. 21. – pp. 1–19.

[4]. Kojevnikov, A. Stalin’s Great Science. The Times and Adventures of Soviet Physicists. – London, 2004.

[5]. Lozano, G. Migraciones científicas internacionales: 25 años de migraciones de científicos latinoamericanos en Europa. / Ed. por J. Charum y J. B. Meyer El nuevo nomadismo científico. La perspectiva latinoamericana. – Colombia, 1998, pp. 85–98.

[6]. Meyer, J. B. y M. Brown. Scientific Diasporas: A New Approach to the Brain Drain. World Conference on Science, Budapest. – Hungary, 1999.

[7]. Meyer, J. B. y J. P. Wattiaux. Diaspora Knowledge Networks: Vanishing Doubts and Increasing Evidence // International Journal on Multicultural Societies. – UNESCO, 2006. – Vol. 8, No. 1, pp. 4–24.

[8]. Simanovsky, S., M. Strepetova y Y. Naido. Brain Drain from Russia: Problems, Prospects, and Ways of Regulation. – London, 1996.

[9]. Wagner, C. *The New Invisible College. Science for Development*. – Washington, D. C., 2008.

[10]. Vessuri, H. From Science as ‘Development Assistance’ to ‘Global Philanthropy’ / Ed. Por Tyfield, D., R. Lave, S. Randalls, C. Thorpe *The Routledge Handbook of the Political Economy of Science*. – London, 2017, pp. 405–415.

**MATHEMATICIANS
FROM THE FORMER SOVIET UNION IN MEXICO
AND THEIRS SCIENTIFIC COLLABORATION NETWORKS**

ISABEL IZQUIERDO

Universidad Autónoma del Estado de Morelos
Av. Universidad, Col. Chamilpa, apartado postal 62230, Morelos, México
E-mail: izcam@hotmail.com

H. Vessuri

Instituto Patagónico de Ciencias Sociales y Humanas
Provincia Neuquén, 1400, apartado postal 8300, Buenos Aires, Argentina
hvessuri@gmail.com

R.L. Gonzalez

Universidad Autónoma Metropolitana, Azcapotzalco
Av. San Pablo, 180, Azcapotzalco, apartado postal 02200, Ciudad de México
rosaluzgonzalezaguirre@yahoo.com.mx

ABSTRACT

We show the scientific collaboration networks of 17 mathematicians (5 women and 12 men) of the Former USSR who work at public universities in Mexico as researchers in five Mexican cities: Cuernavaca, Puebla, Morelia, Hermosillo and Mexico City. We used the Social Network Analysis (ARS) macro perspective focusing on the collaboration that scientists have had since they arrived in Mexico until 2014. The results of the study show heterogeneity of scientific networks collaboration both nationally, regionally and internationally, and brings to debate some considerations that have not been taken into account when contexts and spaces do not correspond to traditional and binary “South-North” highly skilled migration.

ANÁLISIS DEL POTENCIAL DE LA DEMANDA DE EDUCACIÓN SUPERIOR EXTRANJERA POR MATRICULANTES LATINOAMERICANOS

ALEJANDRA ZAPOROZHCHENKO

Instituto educativo científico de política de educación comparada
de la Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
117198 Moscú, calle Miklukho-Maklaya, 10/2
zaporozhchenko_ai@rudn.university

RESUMEN

El autor analiza los factores que influyen la demanda de educación superior extranjera por los matriculantes de América Latina. Ahora los estudiantes de la región son los menos móviles del mundo; no obstante, debido a la creciente internacionalización de educación superior, su cantidad irá aumentando. En este sentido, los estados latinoamericanos deben determinar su propio enfoque en la movilidad estudiantil como un aspecto inevitable de la vida internacional y los destinos prioritarios de la movilidad exterior, teniendo en cuenta las necesidades nacionales. Este artículo propone un mecanismo de análisis de prioridad de uno u otro estado extranjero como destino de movilidad estudiantil de países de América Latina.

La internacionalización de educación es un aspecto integral del mercado moderno de servicios educativos en cualquier región. Su significado para los estados es ambivalente: por un lado, este fenómeno permite obtener la experiencia de otros países más desarrollados económicamente; por otro lado en vez de esto a menudo presenta un riesgo de “fuga de cerebros”.

Este artículo examina la demanda de educación extranjera en América Latina – la región menos móvil, según el Instituto de Estadís-

tica de la UNESCO (ver Fig. 1). El objetivo del trabajo es identificar el potencial de ciertos países de América Latina en aumento de la demanda de educación extranjera y factores que pueden afectar este proceso.

Según los datos del Instituto de Estadística de la UNESCO (UIS), un total de 249931 estudiantes de la región estaba estudiando en el extranjero, con los Estados Unidos (30,2% del total), Alemania (5%), Brasil (3,6%), Italia (3,2%) y la República Dominicana (3,1%) como líderes en recepción de estudiantes de América Latina y el Caribe.

Desgraciadamente el UIS no tiene datos completos en esta categoría. Si nos fijamos en las estadísticas de años anteriores, vemos que un número significativo de estudiantes móviles de la región salió a estudiar en Cuba (16702 personas en 2012), a España (27539 personas en 2013), a Francia (14229 personas en 2014). Tomando en cuenta estos datos, los cinco países que probablemente son las direcciones líderes de movilidad estudiantil externa de América Latina son los EEUU, España, Cuba, Francia y Alemania. Sin embargo, existe una posibilidad de error, como los datos de este indicador por unos países no están representados en la estadística.

Los servicios educativos son un tipo especial de servicios, y factores especiales influyen su exportación. Se ofrece destacar los factores básicos de influencia en el volumen de intercambios estudiantiles entre estados:

- 1) relevancia (suficiencia de la oferta nacional de programas más populares para satisfacer la demanda de los matriculantes; disponibilidad de programas en demanda);

- 2) utilidad (reconocimiento de la educación extranjera en el país de origen del matriculante, posibilidad de encontrar un trabajo por especialidad en el país de origen; calidad de la educación superior en el país del matriculante y en el extranjero);

- 3) precio (capacidad de pagar los servicios educativos extranjeros; precio de servicios educativos de nivel superior y de vida en los países de origen y de destino, ingresos de los consumidores).

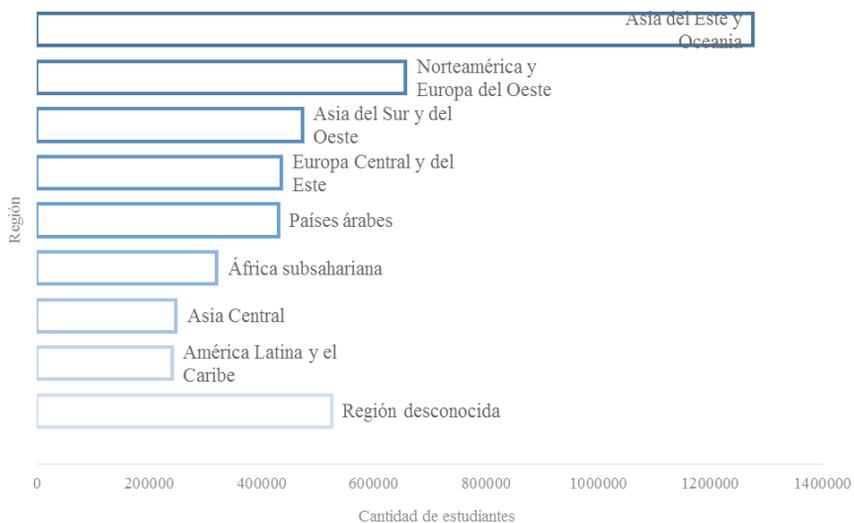


Fig. 1. Cantidad de estudiantes de tercer nivel en el extranjero en 2015, por región de origen [1]

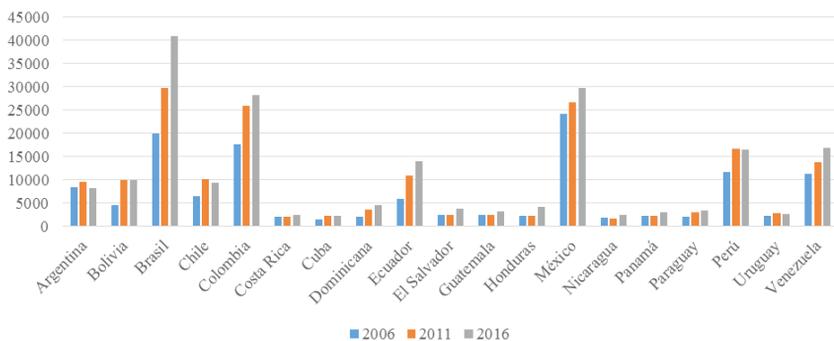


Fig. 2. Cantidad de estudiantes de tercer nivel en el extranjero 2006–2016, por país [2]

La relevancia de programas educativos es un factor que se cambia rápidamente y es individual para cada matriculante. Por eso en lo siguiente vamos a considerar factores relativamente comunes para los ciudadanos de un país: la utilidad de la educación extranjera de punto de vista de su calidad y los factores económicos que influyen la capacidad del matriculante de adquirir un servicio educativo extranjero.

En primer lugar, revelaremos la dinámica de la demanda de educación extranjera por estudiantes latinoamericanos en los últimos 10 años (Fig. 2).

Tratemos de revelar si muchos matriculantes de los ciertos países de América Latina que tienen los datos necesarios abiertos están capaces de pagar los estudios de tercer nivel (Tab. 1).

Tabla 1

Indicadores financieros del potencial importador de servicios de educación superior extranjera por países de América Latina

| País | Salario mínimo (USD por año, 2018) [3] | Costo medio de estudios de tercer nivel en instituciones públicas para los ciudadanos del país (USD por año, 2018) [4] | Índice del costo de vida (% , 2018) [5] |
|-------------|---|---|--|
| Argentina | 4788 | 0 | 53,74 |
| Bolivia | 2856 | 800 | 36,53 |
| Brasil | 2832 | 0 | 51,33 |
| Chile | 4236 | 5500 | 55,24 |
| Colombia | 3096 | 1940 | 35,29 |
| Costa Rica | 6192 | 19400 | 56,2 |
| Cuba | 276 | 7500 | 57,3 |
| Dominicana | 3456 | 8190 | 47,9 |
| Ecuador | 4248 | 0 | 44,28 |
| El Salvador | 3012 | 1500 | 47,87 |
| México | 1548 | 600 | 33,56 |
| Panamá | 8004 | 0 | 52,41 |
| Uruguay | 4224 | 0 | 66,88 |

Al determinar la relación entre los indicadores, se puede averiguar que el líder absoluto por la capacidad de estudiantes a pagar los servicios educativos en el extranjero es Costa Rica. Entre los líderes también se encuentran Panamá (68% relativamente al potencial importador de Costa Rica), Chile (62,7%), la República Dominicana (60%) y Uruguay (58,5%). Según los indicadores financieros, estos países tienen todas las posibilidades para que sus ciudadanos estudien en el extranjero.

No obstante, si nos volvemos a la Fig. 2, queda claro que los dichos países no son líderes por la cantidad de estudiantes en el extranjero. Esto puede indicar que su educación superior nacional es de calidad y disponibilidad bastante alta para satisfacer las necesidades de matriculantes y conforma con las necesidades de la economía nacional.

A pesar de esto, las conclusiones por la Tab. 1 pueden ser de interés para las instituciones de educación superior (IESs) extranjeras que tienen el objetivo de subir su prestigio en América Latina. Tomando en cuenta los indicadores altos de los países mencionados, sus matriculantes serán preparados para los costos altos de estudios y de vida en el extranjero si se les proporciona una calidad alta de educación que competiría con la calidad de educación nacional, y apoyo en la colocación laboral.

Ahora analicemos el potencial exportador de los líderes en la aceptación de los estudiantes latinoamericanos: los EEUU, España, Cuba, Francia y Alemania (Tab. 2). El primer indicador presenta la cantidad media de las IESs del país en top-100 de tres ranking: QS World University Rankings 2018, Times Higher Education World University Rankings 2018 y Academic Ranking of World Universities 2017.

El último índice fue calculado en base de los datos en las dos columnas previas y expresado como un porcentaje. Uniéndolo con el primer indicador, se puede expresar el potencial exportador relativo

de los países por la cantidad de universidades líderes y el costo de estudios presenciales. El potencial más grande por estos indicadores tiene los EEUU, los potenciales de otros países se le relacionan como 72,7% de Alemania, 68,8% de España, 62,6% de Cuba y 59,6% de Francia. Alemania tiene este indicador bastante alto; esto confirma que el país puede reclutar un mayor número de matriculantes talentosos que están interesados en recibir una educación de calidad, y adelantar los otros países por la cantidad de estudiantes de América Latina en caso si la solvencia de los matriculantes de la región se baje y tengan que buscar variantes más baratas de estudiar en el extranjero.

Tabla 2

Indicadores del potencial exportador de servicios educativos de educación superior de los países líderes en aceptación de estudiantes latinoamericanos

| País | Cantidad de las IESs en top-100 de los ranking mundiales | Costo medio de estudios de tercer nivel en una institución pública para los estudiantes extranjeros (USD por año, 2018) [4] | Índice del costo de vida (% , 2018) [5] | Índice relativo del costo de estudios presenciales de tercer nivel en una institución pública para los estudiantes extranjeros (considerando el costo de estudios y de vida) (% , 2018) |
|-------------|---|--|--|--|
| EEUU | 40,7 | 25620 | 72,95 | 100 |
| España | 0 | 1150 | 61,75 | 38,3 |
| Cuba | 0 | 7500 | 57,3 | 50,1 |
| Francia | 2 | 210 | 83,86 | 49 |
| Alemania | 5,7 | 0 | 74,35 | 43 |

Además, los datos presentados permiten determinar si los ciudadanos de uno u otro país de América Latina pueden pagar la edu-

cación en uno u otro país analizado. Por ejemplo, la mayoría de los ciudadanos de Bolivia, con su educación barata, donde el costo de vida es dos veces más bajo que en los EEUU, probablemente preferirá estudiar en su país que allá, a pesar de la calidad de educación posiblemente más alta en el extranjero.

El trabajo obvia un número significativo de indicadores difíciles de calcular, como la relevancia de programas, la disponibilidad de cupos, el monto de ayuda financiera a los estudiantes internacionales como de sus países de origen tanto de destino etc. Los métodos de registrar estos indicadores deberían proponerse en las investigaciones que siguen. La registración de la mayor cantidad posible de los factores de influencia y sus pesos específicos permitirán determinar fácilmente el destino más viable de movilidad estudiantil para uno u otro país.

BIBLIOGRAFÍA

[1]. Inbound internationally mobile students by region of origin [Recurso electrónico] // UNESCO Institute for Statistics. URL: <http://data.uis.unesco.org/> (fecha de recolección de datos: 30.01.2018).

[2]. Inbound internationally mobile students by country of origin [Recurso electrónico] // UNESCO Institute for Statistics. URL: <http://data.uis.unesco.org/> (fecha de recolección de datos: 30.01.2018).

[3]. Salario Mínimo en Latinoamérica ¿en dónde se gana más? [Recurso electrónico] // Sitio web de Salario Mínimo. URL: <http://salariominimo.com.mx/comparativa-salario-minimo-latinoamerica/> (fecha de recolección de datos: 02.02.2018).

[4]. Study destination guides [Recurso electrónico] // QS Top Universities website. URL: <https://www.topuniversities.com/where-to-study/home> (fecha de recolección de datos: 30.01.2018).

[5]. Cost of Living Index for Country 2018 [Recurso electrónico] // Numbeo website. URL: https://www.numbeo.com/cost-of-living/rankings_by_country.jsp (fecha de recolección de datos: 02.02.2018).

**ANALYSIS
OF THE POTENTIAL OF THE DEMAND
OF FOREIGN HIGHER EDUCATION
BY LATIN AMERICAN ENROLLEES**

ALEJANDRA ZAPOROZHCHENKO

Scientific educational institute of the comparative
educational politics of the RUDN University
117198 Moscow, Miklukho-Maklaya street, 10/2
zaporozhchenko_ai@rudn.university

ABSTRACT

The author analyzes the factors that influence the demand of foreign higher education by enrollees originating from Latin America. Now the students of the region are the least mobile in the world; however, due to the increasing internationalization of higher education, their quantity will raise. In this sense, Latin American states should determine their own politics on student mobility as an inevitable aspect of international life and the priority destinations of the outbound mobility, taking the national needs into account. This article proposes a mechanism for the analysis of the priority of one or another foreign state as a destination for student mobility outbound from Latin American countries.

LAS PRINCIPALES DIFICULTADES EN LA ADAPTACIÓN SOCIOCULTURAL DE LOS ESTUDIANTES LATINOAMERICANOS EN RUSIA

YUSSARA AGUILAR

Cátedra de psicología social y diferencial de la
Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos
Calle Miklujo-Maklaya 6, apartado postal 117198, Moscú, Rusia
kyao_3000@hotmail.com

RESUMEN

El artículo presenta el resultado de una investigación que identifica y analiza mediante cuestionarios cuáles son las principales dificultades de adaptación que enfrentan en un nuevo entorno sociocultural los estudiantes latinoamericanos residentes en Rusia. Además, se demuestra que tipo de apoyo pueden recibir los estudiantes para así facilitar su adaptación e influir de manera positiva en su desempeño académico.

Como adaptación sociocultural se puede interpretar al proceso de aprendizaje social y cultural, el cual está asociado al tiempo de residencia, diferencia cultural existente y a la frecuencia de contacto con los miembros de la cultura de acogida. Dependiendo de estos parámetros, va a ser más o menos dificultosa la adaptación a un nuevo entorno sociocultural (Zlobina, Páez & Gastéis, 2004).

Año tras año, es notorio el aumento del número de estudiantes extranjeros que llegan a Rusia, con el objetivo de recibir una educación superior de alta calidad y se puede aseverar de forma objetiva que cada estudiante se encuentra en un proceso complejo de adapta-

ción cultural, el cual comprende algunas etapas de interrelación entre el individuo y el nuevo medio sociocultural.

Tras un proceso de migración los estudiantes extranjeros con características étnicas y psicológicas específicas están obligados a enfrentar un nuevo contexto cultural, habiendo barreras tanto psicológicas, como sociales y morales, donde muchos de sus comportamientos y tradiciones ya no son válidos y por lo tanto tendrán que atravesar un proceso de cambio y adaptación (Ward, Bochner & Furnham, 2001).

Es por eso que el objetivo de la investigación ha sido el estudio de las principales dificultades en la adaptación sociocultural de los estudiantes latinoamericanos residentes en Rusia.

Para realizar el diagnóstico de las dificultades en la adaptación sociocultural, fueron utilizados los siguientes cuestionarios:

- “Escala de adaptación sociocultural (SAS)” desarrollado por Ward y Kenedy

- “Índice de apoyo social (ISS)” desarrollado por Long A.S. y Ward C.

En la investigación se contó con la participación de 90 personas (50 hombres y 40 mujeres) entre 18 y 27 años. Los encuestados fueron representantes de 8 países de Latinoamérica: Ecuador (18 personas), Colombia (16 personas), Guatemala (14 personas), Perú (16 personas), Nicaragua (5 personas), Salvador (6 personas), Venezuela (10) y Chile (5 personas).

Todos los participantes fueron estudiantes de la Universidad Rusa de Amistad de los Pueblos, quienes estudian en diferentes cursos y facultades.

De acuerdo a los resultados obtenidos con ayuda del cuestionario “Escala de adaptación socio-cultural, (SAS)”, para el 31% de los estudiantes latinoamericanos es muy difícil tener que lidiar con el sistema burocrático y tener que llevar a cabo procesos de documentación complicados, los cuales no tienen necesidad de realizar en Latinoamérica, o a su vez son de menor dificultad.

Para el 31% de estudiantes el tema de alojamiento también resulta muy difícil, ya que el estudiante latinoamericano se sumerge en una atmósfera social a la cual no está acostumbrado, sobre todo al momento de la convivencia con personas extrañas en la residencia donde pueden no estar garantizadas todas las comodidades (esto obviamente dependerá de la residencia).

Comunicarse con personas que ejercen un cargo de poder es muy difícil para el 30% de los encuestados, debido a que estas personas exigen subordinación y obediencia, lo que genera un malestar previo en los estudiantes al momento de realizar preguntas puntuales.

El 27% de los estudiantes latinoamericanos considera que es difícil hacer que “los otros te entiendan”, esto está relacionado con la barrera idiomática y en cierta parte con la mentalidad de las personas en el país de acogida.

Por otro lado, el 19% de los estudiantes latinoamericanos revela que es difícil encontrar comida de su agrado, puesto que la gastronomía latinoamericana y rusa son significativamente distintas y ahí radica la actualidad de este problema. Por la diferencia entre gastronomías a menudo les resulta difícil encontrar productos latinoamericanos o análogos de buena calidad, por lo tanto, esta dificultad para ellos también tiene relevancia en su proceso de adaptación.

Los resultados obtenidos con ayuda del cuestionario “Índice de apoyo social, (ISS)” han demostrado que para los estudiantes latinoamericanos es más alto el nivel de apoyo instrumental que el socioemocional. El valor promedio del apoyo instrumental es de 30.5% y del apoyo socioemocional 28.8%, es decir, para ellos es mucho más importante sentir apoyo socioemocional, puesto que el valor más bajo entre ambos parámetros revela las carencias del encuestado, tales como: relacionarse con alguien cuando se sienten deprimidos o solos, además de necesitar una persona la cual pueda preocuparse por ellos y apoyarlos cuando sienten nostalgia por sus hogares. Por otro lado, los estudiantes necesitan con quien compartir el tiempo y quien pueda

socorrerlos en caso de necesitar ayuda. Cabe recalcar que en el proceso de adaptación juega un rol positivo cuando los estudiantes tienen junto a ellos una persona cercana, en la que puedan confiar y quien pueda estar presente cuando todo vaya bien o mal.

BIBLIOGRAFÍA

[1]. Ward, C. Bochner, S. & Furnam, A. (2001). *The psychology of culture shock*, New York: Routledge.

[2]. Zlobina, B. A; Páez, D. & Gasteiz, V. (2004). *Integración socio-cultural y adaptación psicológica de los inmigrantes extranjeros en el País Vasco*. Nekane.

**THE MAIN DIFFICULTIES
IN THE SOCIOCULTURAL ADAPTATION
OF LATIN AMERICAN STUDENTS IN RUSSIA**

YUSSARA AGUILAR

The Department of Social and Differential Psychology
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya Str., 6, Moscow, Russia, 117198
kyao_3000@hotmail.com

ABSTRACT

The article presents the results of empirical research that identifies and analyzes by questionnaires the main difficulties in the sociocultural adaptation of foreign students from Latin America living in Russia that face a new sociocultural environment. In addition, it demonstrates what type of support students can receive to facilitate their adaptation and have a positive impact on their academic performance.

DESDE UNA PERSPECTIVA ÉTICA HACIA UNA CONCEPCIÓN DE LA EDUCACIÓN

DOUGLAS ARMANDO SUAREZ ROMERO

Estudiante de Doctorado en Ciencias Técnicas en la Facultad de Ingeniería
Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos
Miklujo-Maklaya, 6 apartado postal 117198, Moscú, Rusia
douglas170667@gmail.com

RESUMEN

Al inicio de todos los tiempos el hombre siempre ha mostrado mucha preocupación por los problemas relacionados con las implicaciones éticas, durante mucho tiempo este tema siempre han sido objeto de interés para los grandes pensadores del mundo académico y social. Los avances y el desarrollo de la sociedad moderna son, por un lado, una evolución creciente de la ciencia y los valores, y por el otro el reconocimiento del derecho a la existencia independiente entre ellos. Cuando el hombre nace, al inicio de su vida natural comienza a captar de muchas maneras la existencia de dichas normas, de hecho, constantemente es afectados por ellas directa o indirectamente, en forma de orden o en otros casos como una obligación o prohibición, pero siempre con el fin de orientar e incluso determinar todo lo relacionado con las acciones de su conducta. Cualquier acto humano que no se realice por medio de la voluntad del hombre y que esté ausente de su libertad, no ingresan en el campo de la ética, la cual interviene en la justificación y la expresión de los valores y la relación del propio hombre con el mundo racional.

El desarrollo educativo trae involucrado grandes transformaciones, ideas y paradigmas. La ciencia no sólo crea un científico ideal, también crea un mundo moderno y su relación con la naturaleza y la sociedad. Queda claro que estos saberes brindan los medios y

el conocimiento para construir grandes sociedades, pero es la ética con toda su estructura contenidas en los valores, que juzgará y determinará si es lícito aplicarlos y condiciona la posibilidad de generar una sólida formación de las nuevas generaciones, basada en principios y valores sociales para la prosperidad, y el desarrollo de toda la sociedad.

* * *

La educación en su concepción más abstracta consiste en un proceso de desarrollo continuo e integral del individuo, de acuerdo al avance que surgen en una determinada región o país; además la educación es un proceso de socialización, de comunicación por parte de la sociedad, relacionados en un conjunto de saberes, habilidades y valores que el individuo necesita para poder vivir.

Una de las finalidades de la educación es lograr el desarrollo de los estudiantes para que obtengan valores culturales y patrones de conducta establecidos por la sociedad [4]; para que alcancen una conformidad social básica y aseguren un esfuerzo creativo hacia formas elevadas y superiores de vida. En este sentido, la educación cumple una función conservadora enmarcada en principios de flexibilidad y adaptabilidad, armónicamente posible con dirección hacia el desarrollo de la sociedad.

La educación debe ser universal centrada en el educando, para que adquiera conocimiento hacia el desarrollo personal y social que al mismo tiempo adquiera criterios morales que le permita lograr la integralidad que se pretende para el desarrollo de la sociedad [2]. La función formativa de la educación debe centrarse en el desarrollo personal, el mejoramiento de la capacidad para la búsqueda de conocimiento, el ejercicio del pensamiento reflexivo, el desarrollo de una actitud crítica y la formación en la práctica de los valores morales. La formación integral ha de dotar al individuo de la necesaria flexibi-

lidad para adaptarse a los cambios generados por la dinámica social. A tal efecto se requiere de docentes que dominen áreas específicas de la práctica educativa, y que sepan cómo enseñar esas áreas, que estén capacitados para comprender las peculiaridades del educando, y que tengan plena conciencia de las oportunidades que ofrece el medio en el cual se desarrolla el hecho educativo.

Los principios fundamentales, o reglas básicas de conducta que rigen en una sociedad determinada en su conjunto, representan a la comunidad social. No se trata de principios morales hechos de manera teórica, aunque pueden apoyarse de las teorías éticas, se trata de principios que van tomando forma en la misma actividad práctica social y rigen efectivamente el comportamiento de los miembros de la sociedad, así como en la actualidad el principio del individualismo es fundamental para entender el concepto de moral [6]. Es así porque el que rija un principio básico como éste, y no uno distinto, no responde por tanto a razones puramente teóricas, sino prácticas, ya que la moral responde a la necesidad social de regular las relaciones entre los hombres en una comunidad determinada, y esta regulación se hace de acuerdo con los intereses concretos de un sector social, o de una sociedad entera. Estos principios tienen, pues, un doble carácter; primero responden a una determinada necesidad social, y segundo, por ser fundamentales, sirven de base a las normas que regulan el comportamiento, en una sociedad dada, en cierta dirección.

Los principios morales surgen en relación con determinadas necesidades sociales, también pueden ser objeto de una elaboración teórica con el propósito de justificar su necesidad, o justificar su validez que es lo más importante [5]. En épocas de crisis social, política, económica, educativa, como la nuestra, entran también en crisis ciertos principios morales. La crisis de unos principios determinados se resuelve al sustituirlos por otros que respondan a las nuevas exigencias sociales. Sin embargo, mientras no se crean las condiciones sociales necesarias para la realización de los principios que han de

sustituir a los anteriores, puede surgir una situación de confusión o incertidumbre por algún tiempo. Uno de los criterios fundamentales en lo que a moralidad se refiere es la recta razón, se entiende por recta razón como la inteligencia humana en tanto que actúa por sí misma, sin desviaciones provocadas por las pasiones, los instintos o algún interés personal. Quien actúa conforme a la recta razón, determina cuáles son sus exigencias propias de la naturaleza humana que en ese momento le conciernen. De acuerdo con lo anterior, una persona con valor moral es aquella que actúa en la misma línea de sus tendencias y exigencias como ser humano.

Ser moral es equivalente a ser más humano, apropiarse de las cualidades que pertenecen por esencia a su propia naturaleza humana, quien reflexione sobre la naturaleza humana, descubrirá algunas exigencias, que son la base de los derechos y las obligaciones de todo hombre, tales como el derecho a la vida, a la verdad, a sus propiedades [1]. El valor moral lo puede adquirir una persona cuando realiza una norma moral o, mejor dicho, cuando ejerce una enorme ética. Lo esencial en la conducta moral está en la libertad guiada por valores morales. El hombre vive en sociedad, y por lo tanto recibe la influencia de los estatutos y realización de sus instituciones como son la familia, la escuela, el estado y la iglesia.

Por consiguiente, el acto moral supone que exista conciencia y libertad en la actividad del sujeto. El verdadero agente moral es el individuo, pero el individuo como ser social, por ello la realización de la moral es una actividad individual, pero a su vez dada la naturaleza social del individuo, no se trata de un quehacer meramente individual. No lo es tampoco porque los principios, junto con las normas que determinan su comportamiento moral responden a necesidades e intereses sociales [7]. El modo del individuo actuar moralmente, o su comportamiento moral en una situación dada, no es algo totalmente espontáneo o imprevisto, sino que se halla inserto como una posibilidad en su carácter. Es decir, su modo de decidir y actuar no

es casual, sino que responde a una manera suya de reaccionar hasta cierto punto constante y estable ante las cosas y los demás sujetos. Esto significa que no se puede separar la conducta del individuo de su condición de miembro de la sociedad ni tampoco de ciertas formas genéricas o sociales del comportamiento individual, se debe ver en él formas propias, originales y, a la vez relativamente estables de comportarse a las que responde su conducta moral.

La moralidad en sentido estricto queda reservada al ámbito exclusivo de la personalidad, que involucra obviamente las condiciones de la propia moralidad, como también los valores que modelan con sus ideales de vida, la identidad subjetiva, sin la cual resulta imposible alcanzar una personalidad madura e integrada como principio supremo.

La formación de valores éticos dentro del hecho educativo es una tarea difícil, por cuanto no es recomendable abusar de determinadas acciones como el discurso y la imposición, hay que buscar vías para el proceso y llegar a cada uno de los espacios sociales del estudiante con una comunicación real, donde se cree un espacio común entre las partes que intervienen, compartiendo necesidades, reflexiones, motivaciones y errores. Los valores forman parte del contenido de la enseñanza; pero sería ingenuo pensar que una campaña educativa con fines axiológicos, resolvería los problemas que hoy enfrentan nuestras sociedades, existen consideraciones teóricas que asumen el carácter preferencial de los valores como hecho de naturaleza eminentemente psicológico, que se manifiesta en la conducta de los sujetos, la cual puede variar en dependencia de las circunstancias de unos sujetos a otros, de unas culturas y sociedades a otras.

Uno de los métodos utilizados en la enseñanza de los valores es precisamente la inducción, esta consiste en partir de lo particular hacia lo general, a través de la observación, la comparación y la experimentación, de los distintos hechos concretos de la vida humana para

formular normas morales de validez universal. La deducción es el otro de los métodos recomendados para la enseñanza de los valores y, consiste en que de una ley ya establecida se deducen normas de conducta particular, para ser consideradas leyes universales. La esencia de la educación moral – axiológica radica en la formación de valores que permite una conciencia moral, unos sentimientos morales, hábitos y costumbres que exige la sociedad del conocimiento.

En la formación moral – axiológica es importante tener presente que la conducta moral no sólo está caracterizada por una acción, sino por un sistema de conocimientos, habilidades, hábitos y valores. En el hecho educativo no se pueden establecer recetas; pero sí pueden trazarse puntos de partida, conociendo y respetando las individualidades de cada estudiante, niño o joven. Estos, como parte del medio social, responden a determinadas costumbres, hábitos y actitudes; dada la influencia de la familia, de los medios de difusión, el deporte, la cultura, etc. Es evidente que, desde el ámbito educacional a través de la formación de valores, se puede mejorar el perfil humanista del hombre del mañana. También es importante tener presente que todo lo que enseña, absolutamente todo, puede formar valores siempre y cuando se someta a valoraciones acertadas que permitan al joven o niño una adecuada orientación de su vida personal y social.

Para lograr una labor educativa efectiva en el terreno axiológico es necesaria la determinación de un modelo de personalidad que permita la inclusión de cualidades morales y que parta de la concepción teórica que concibe la moralidad como el nivel superior de desarrollo de la personalidad. Sin embargo, desde el punto de vista metodológico es necesario partir de un sistema de principios pedagógicos que le brinde coherencia al modelo y que se concreten desde el aula, de acuerdo con determinadas exigencias específicas de la sociedad, por lo que es imprescindible la iniciativa y la flexibilidad de cada docente en su labor educativa cotidiana, así como de

su enriquecimiento y adecuación, pues la práctica educativa seguirá siendo el criterio de la verdad en la formación de ciudadanos que demanda la sociedad en esta época.

* * *

La filosofía de la educación consiste básicamente en formular un comentario crítico sobre la teoría educativa, la cual converge en varias teorías con diferentes alcances y niveles de complejidad, que van desde teorías simples de enseñanzas hasta teorías a gran escala aliadas o asociadas con alguna posición social, política o religiosa, por esta razón se puede decir que la meta de la educación es producir un hombre educado que alcance ciertos criterios de desarrollo intelectual, moral y ético.

La educación es el mayor y más difícil problema que puede ser planteado a los hombres [4]. Por esta razón se cree necesario adquirir, una visión de conjunto del problema de la moral en la educación, para después justificar el desarrollo teórico y las conclusiones que se pretende dejar claro con este artículo.

Todo hombre adquiere por su experiencia en la vida natural y humana, una visión del mundo y una concepción del universo. La educación es la encargada de que el hombre participe en el desarrollo de su cultura, la cual debe proporcionar un plan orgánico de enseñanza que permita el fundamento de la concepción del mundo en el cual coexiste [1]. Lo que se pretende dejar claro con el desarrollo de esta investigación, consiste en la importancia de destacar la moralidad y con ella los valores humanos que son la base fundamental de toda existencia humana y por consiguiente de toda sociedad, y su importancia para el ejercicio práctico del hecho educativo.

La educación denota los métodos por los que una sociedad mantiene sus conocimientos, cultura, valores morales, emocionales y sociales de la persona. El trabajo educativo es desarrollado normal-

mente por un profesor individual, la familia, la iglesia o cualquier otro grupo social. La educación formal es la que se imparte por lo general en una escuela o institución educativa que utiliza hombres y mujeres que están profesionalmente preparados para cumplir esta tarea [4]. La educación consiste en un proceso de desarrollo continuo e integral del individuo en un medio determinado, de acuerdo a los avances que surgen en el país; además la educación es un proceso de socialización, de comunicación por parte de la sociedad, relacionados en un conjunto de saberes, habilidades y valores que el individuo necesita para poder vivir.

El objetivo principal es precisamente hacer ver la problemática que se presenta en la eficiencia cuantitativa (conocimiento) sin desarrollo cualitativo (valores). La crisis educativa contemporánea se circunscribe bajo este criterio, la educación debe ser una enseñanza universal centrada en que el educando adquiera conocimiento para el desarrollo personal y laboral, pero al mismo tiempo adquiera criterios morales que le permita lograr la integralidad que pretende la educación.

La educación ha descuidado la atención de los valores morales [3]. Las instituciones educativas están centradas en un régimen autoritario que impide el desarrollo integral del educando. El ejercicio de tales valores no ha podido superar el planteamiento teórico, ya que la práctica escolar descuida la formación de las actitudes correspondientes al entorno social del educando. La educación no atiende suficientemente las características culturales y ambientales del país, como también los temas fundamentales del mundo contemporáneo como la filosofía, la religión, el arte, la ética, la estética, etc.

El descuido y la falta de interés por la enseñanza de ciertos saberes fundamentales como los antes descritos, radica en la inadecuada enseñanza de saberes tecnocráticos, lo que conduce a una pobreza de la expresión oral y escrita, no se fomentan hábitos de lecturas, no se cuida el enriquecimiento del vocabulario, ni se exige, ni se ense-

ña una facilidad de expresión adecuada. La mayoría de los estudiantes en todos los niveles no usan con propiedad los estilos formales del lenguaje y por tal razón le es imposible expresar con claridad sus ideas, cometen graves errores ortográficos y presentan graves deficiencias en la redacción. Vista esta problemática la educación, debe presuponer un aprendizaje vinculado a la vida que se nutra del ambiente, de la experiencia, del contacto con el entorno social y su comprensión.

La función formativa de la educación debe centrarse en el desarrollo personal, el mejoramiento de la capacidad para la búsqueda de conocimiento, el ejercicio del pensamiento reflexivo, el desarrollo de una actitud crítica y la formación en la práctica de los valores morales. La formación integral ha de dotar al individuo de la necesaria flexibilidad para adaptarse a los cambios generados por la dinámica social. Se requiere de docentes que dominen áreas específicas de la práctica educativa, y que sepan cómo enseñar esas áreas, que estén capacitados para comprender las peculiaridades del educando, y tengan plena conciencia de las oportunidades que ofrece el medio en el cual se desarrolla el proceso educativo.

El fin primordial de la educación consiste en hacer buenos a los hombres, en formar hombres capaces de elegir el camino correcto, el hombre es lo que la educación hace de él [7], y la importancia de la moralidad que sirve de fundamento a la práctica educativa.

A tal efecto la teoría general de los valores que estudia y explica la existencia, la vigencia de todo un mundo de producción humana tiene la importancia definitiva para la vida del hombre y su desarrollo histórico social. La educación es ser en el mundo por definición ya que ésta se sustenta en la medida de que los hombres existan en el mundo, por tal razón, es necesario que ésta juegue un papel fundamental en el desarrollo de los hombres y que contribuya a su integridad educativa, es necesario que a través de la educación se permita la moralización del hombre, no sólo como moralización individual, sino también como un proceso social en que las diferentes relaciones,

organizaciones e instituciones sociales y educativas desempeñan un papel decisivo en la sociedad, contribuyendo a que esté presente en todo el mundo.

Conclusion

La necesidad de educar en función de los valores éticos morales constituye un problema de amplia connotación, pero para que estos enfoques no queden en el plano teórico, es necesario que exista una propuesta metodológica que profundicen en el cómo contribuir a formarlos. Precisamente, el objetivo de este trabajo es realizar algunas reflexiones de carácter teórico en el campo de la filosofía de la educación, que contribuyan a la propuesta de un modelo pedagógico factible desde el punto de vista metodológico para formar a los estudiantes moralmente y que permita la viabilidad de la labor docente en el hecho educativo en general.

BIBLIOGRAFIA

- [1]. Florez O. Rafael. *Hacia una Pedagogía del Conocimiento*, Mc-Graw Hill, Colombia, 1996, p. 19–21, 76.
- [2]. Frondizi, Risieri. *Introducción a los Problemas Fundamentales del Hombre*, F.C.E., Colombia, 1998, p. 84.
- [3]. Hessen, Johan. *Teoría del Conocimiento*, Ediciones Universales, Colombia, 2000, p. 22–29.
- [4]. Moore, T. W. *Introducción a la Filosofía de la Educación*, Editorial Trillas, 1999, p. 10–23, 126.
- [5]. Not, Louis. *Las Pedagogías del Conocimiento*, F.C.E., Colombia, 1994, p. 215.
- [6]. Kant Immanuel. *Fundamentación de la Metafísica de las Costumbres*, Editorial Espasa Calpe, Madrid España, 1999, p. 67.
- [7]. Kant Immanuel. *Pedagogía*, Editorial Akal de Bolsillo, Madrid España. 1991, p. 24–31, 48.

FROM ETHICS PERSPECTIVE TO A CONCEPTION OF THE EDUCATION

DOUGLAS ARMANDO SUAREZ ROMERO

PhD Student in Technical sciences in the faculty of engineering
People's Friendship University of Russia
6, Mikluho-Maklaya Str., 117198 Moscow, Russia
douglas170667@gmail.com

ABSTRACT

At the beginning of all times the man always has showed much preoccupation for the problems related with ethics implications. During much time, this subject has always been the object of interest to the great thinkers of academic and social world. The advances and the development of the modern society are on the one hand growing evolution of the science and the values, and on the other hand the recognition of the right to exist independently among them. When a person is born, they begin to catch the existence of these forms in many ways and in fact are constantly affected by these ways directly or not in form of sequence or in other cases like an obligation or prohibition but always with the object to direct and determine all related with the actions of it behavior. Every human act that is not realized voluntary and that lacks of liberty do not entry in the area of ethics that take part in the justification and the expression of the values and the relation of the own person with the rational world.

The educational development brings included great transformations, ideas and paradigms. The science creates not only ideal scientists but also creates a modern world and its relation with the nature and society. It is clear that this knowledge grants the methods and

the opportunities to build great societies, the ethics with all its structure are contained in the values that will judge and determine if it is legal to apply them and stipulate the possibility of generating a solid formation of the new generations based on principles and social values for the prosperity and the development of all the society.

INVESTIGACIONES DEL ÁREA DE HISTORIA

PARTICIPAÇÃO E IMPORTÂNCIA DO NEGRO NA FORMAÇÃO DA SOCIEDADE BRASILEIRA

WANDA AIDA BRAGA MARTCHENKO

Professora universitária e presidente da associação cristã
de moços de Brasília (ymca/acm/brasil/brasil)
aidabb@gmail.com

RESUMEN

Este artigo tem como objetivo mostrar a situação do negro oriundo da África, que veio para o Brasil trabalhar como escravo, em condições degradantes e sub-humanas. Tal força de trabalho, utilizada principalmente na mineração e em atividades agrícolas, ganhou espaço na economia brasileira, entre os séculos XVI e XVII, e teve uma inegável importância na formação da sociedade brasileira, contribuindo para a miscigenação do povo, a arte, política, religião, os usos e costumes. A história do negro no Brasil se mescla em sua totalidade nessa formação, por meio de sua evolução histórica e social.

O negro começou a ser introduzido no Brasil no final do século XVI pelos portugueses que colonizavam as terras brasileiras, com o intuito de substituir a mão de obra indígena. Assim, ele passou a ser uma figura importante no cenário brasileiro. Trazido para forta-

lecer a economia, o negro foi inserido nas diversas áreas de trabalho, como agrícola, artesanal e ainda nos trabalhos domésticos, passando a fazer parte da construção do país e da família brasileiro.

A importância da vinda do negro escravo ao Brasil baseia-se na sua contribuição nos diversos setores da economia brasileira, da cultura, da religião, das artes, da política e de tantos outros. O continente africano, com sua grande diversidade cultural, ligou-se à cultura brasileira, haja vista que o Brasil recebeu cerca de cinco milhões de negros africanos. Em terras brasileiras, a força do trabalho dos negros foi sistematicamente utilizada por meio do abuso e da violência. As longas jornadas de trabalho estabeleciam uma condição cruel de vida, que encurtavam radicalmente os anos vividos pelos escravos. A mão de obra escrava, utilizada principalmente na mineração e atividades agrícolas, era mantida e dominada pela força das armas dos patrões e da crueldade dos castigos físicos.

No processo de colonização, firmou-se no Brasil características com traços culturais diferentes trazidos pelos europeus, índios e africanos, que contribuíram, em diversos aspectos, para a formação da identidade brasileira. Na economia brasileira, o negro era tratado como mercadoria vendável. Logo, aproveitou-se a força do trabalho negro africano nos serviços pesados. Entretanto, o negro africano escravizado precisou lutar diariamente para manter os seus valores culturais. Apesar de não ser aceita em muitas regiões, a influência do negro foi naturalmente se implantando e sendo incorporada ao dia a dia da nação. São inúmeras as contribuições do negro oriundo da África. O negro escravo contribuiu principalmente nos setores:

- Religião: candomblé, para adorar os seus orixás (entidades espirituais), as expressões corporais, a dança, os tambores, batuques, dentre outros;

- Capoeira: espécie de luta, utilizada como forma defensiva, já que não tinham acesso a armas; e

– Culinária: acrescentou os costumes indígenas e aos produtos da terra o leite de coco, azeite de dendê, a pimenta e, até, a feijoada feita a partir de restos do boi ou do porco.

A influência africana na Língua Portuguesa veio da Língua Orubá, falada pelos negros vindos da Nigéria e notada principalmente no vocabulário relacionado à alimentação brasileira, tais como: acarajé, mungunzá, quibebe, cuscuz, farofa, vatapá e outros. São pratos originalmente usados como comida de santo, oferecidas a divindades religiosas, cultuadas pelos negros. Hoje, porém, são dignos representantes da culinária brasileira.

A religião dos negros integra o folclore do país como bem material. Os escravos trouxeram consigo o candomblé. Proibidos de praticar a sua religião, os africanos associaram a cada orixá a santos católicos, conforme cada região do país, para não serem perseguidos e poderem praticar os seus cultos religiosos. Em diferentes momentos da história, as religiões afro-brasileiras foram se formando nas mais diversas regiões e estados da federação. Assim, adotaram diversas formas de rituais e diferentes versões de cultos.

Como falar da contribuição do negro na formação da sociedade brasileira? O negro não era visto como gente e por não ser gente não existia como tal, não tinha identidade e nem história. O negro que outrora na África era príncipe ou rei de uma grande tribo escravizado tinha seu nome, sua crença, sua dignidade e a sua estória apagada no cativo. Ele não veio de um continente desorganizado, sem cultura, sem tradição e sem passado. Para o europeu colonizador da África, negro africano era um ser inferior e que só servia para servir. Era considerado um objeto, ignorando a sua história e a sua personalidade.

No Brasil, o negro era útil para um sistema agrícola, em primeiro lugar. Depois, para a mineração e serviços urbanos. Assim, o tráfico negreiro tornou-se um grande e rentável negócio. Apesar das resistências, das lutas em busca da liberdade, o negro escravo viveu nessa condição por três séculos. Tempo suficiente para que tal

situação fosse, inconscientemente, assimilada por toda a sociedade brasileira. Mesmo depois da abolição da escravatura, em 1888, o negro continuou sendo escravo. Escravo de uma sociedade, que, até os dias de hoje, se recusa a inseri-lo em suas hostes sociais, o que se viu foi a sua completa exclusão após a decretação da sua liberdade. Longe da “Casa Grande”, onde ele vivia, o negro não teve muitas escolhas. Muitos negros foram obrigados a mendigar ou cometer pequenos furtos, tornando-se uma grande massa ociosa. Ele passou a ser visto com olhar crítico, cada vez mais crítico. Em contrapartida, o negro também atuou politicamente. Em quase todas as lutas ocorridas ou planejadas ele esteve presente, tais como: nas lutas pela independência do Brasil e sua consolidação, na luta pela expulsão dos holandeses do país, na Revolução Farroupilha, dentre outros.

Para a historiadora brasileira, Mary Del Priore, ex-professora da UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, autora de quase 40 livros, o brasileiro na rua é liberal, tolerante, moderno, mas, em casa, é antissemita, racista, e machista”. Diz que somos racistas e que esse racismo não é só de branco com o negro. Alega que se tem documento do século XVIII em que os escravos negros, já nascidos no Brasil, se negaram a trabalhar com os escravos africanos recém chegados.

Nos dias atuais, o negro passou a ter um melhor cenário de vida e existem diversas políticas públicas para garantir isso. Todavia, ainda é necessário acabar com o preconceito e o racismo, que ainda perduram na sociedade brasileira, mesmo que esta esteja tentando combatê-la. Não se pode dizer que a sociedade brasileira, hoje, não seja herdeira desse Brasil de pouco mais de cem anos atrás. Característica que se arrasta no tempo. Indubitavelmente, a condição do negro atualmente é bem melhor, mas ainda tem muito o que melhorar. Aos governos cabe a responsabilidade social de lhe dar melhores condições de saúde e de educação. O negro contribuiu expressivamente para a formação da sociedade brasileira, em todas as suas esferas. À sociedade, portanto, de um modo geral, compete libertar-se do preconceito de olhar o ne-

gro como ser inferior, pois ainda hoje a escravidão deixa marcas profundas na vida social brasileira, destacando-se o racismo como a mais evidente. Esse é o caminho para um Brasil realmente justo, igualitário e democrático, no verdadeiro sentido da palavra.

BIBLIOGRAFIA

[1]. Autran, Arthur – Imagens do Negro na Cultura Brasileira. Janeiro de 2013.

[2]. Moura, C. História do Negro Brasileiro. São Paulo: Ática, 1989.

[3]. Prandi R. Mitologia dos Orixás. São Paulo: Companhia das Letras. 2001.

[4]. Clógeras P. de M. Formação Histórica do Brasil. São Paulo: 1927.

PARTICIPATION AND IMPORTANCE OF THE BLACK IN THE TRAINING OF THE BRAZILIAN SOCIETY

WANDA AIDA BRAGA MARTCHENKO

Psychologist, University Professor
President of the ASSOCIATION OF CHRISTIAN BRASILIA
Young Men – YMCA / YMCA / BRASILIA / BRAZIL
aidabb@gmail.com

ABSTRACT

This article aims to show the situation of the Negro from Africa who came to Brazil to work as a slave in degrading and subhuman conditions. This labor force, used mainly in mining and agricultural activities, gained space in the Brazilian economy between the sixteenth and seventeenth centuries and had an undeniable importance in the formation of Brazilian society, contributing to the miscegenation of the people, art, politics, religion, practices and customs. The history of the Negro in Brazil merges in its integrity from this formation, through its historical and social evolution

LA CONSULTA PREVIA Y EL CONFLICTO ARMADO EN COLOMBIA. CASO CERRO BERLÍN

GEOVANNI GUILLÉN MENDOZA

Candidato a magister en derechos humanos
y derecho internacional de los conflictos armados
escuela superior de guerra – Colombia
Cra. 11 No.102-50 Conmutador (571) 620 4066 – 629 8980 – 620 8992
Bogotá D.C., Colombia
geovannyangel@yahoo.com

RESUMEN

El autor analiza como el concepto de seguridad del estado colombiano incide notablemente en la construcción de una estrategia que conlleve a la resolución del conflicto armado en el escenario de la etnia Nasa en la que hasta el momento el principio de la consulta previa, libre e informada no se ha tenido en cuenta.

Un mes después de que los indígenas de la etnia Nasa – Páez, localizada al norte del departamento del Cauca, expulsaran temporalmente a los soldados del Ejército colombiano que custodiaban el estratégico Cerro Berlín donde se encuentran ubicadas varias antenas de comunicaciones, destruyendo sus trincheras y tiendas de campaña y arrastrando por la fuerza a algunos de los uniformados, bajo la excusa de defender un proyecto de autonomía territorial amenazado según ellos por la presencia en su territorio de la fuerza pública y la guerrilla de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, FARC, el Presidente, Juan Manuel Santos, en reunión con alrededor de veinte mil indígenas en Piendamó (Cauca), el pasado 15 de agosto de 2012, mencionó lo siguiente: «Quiero decirles

con toda franqueza y que me sale del corazón como Jefe de Estado, quiero pedirles perdón por esas víctimas, por esas violaciones de los derechos humanos, por todas esas muertes, por todas esas violaciones que han venido sufriendo desde hace tanto tiempo» [1].

Considerando esta declaración del Presidente de la República como una confesión tácita del fracaso de la estrategia del Estado para responder a las exigencias de seguridad territorial del pueblo indígena nasa que por más de cincuenta años ha vivido en medio del conflicto armado podemos preguntarnos si ¿es la Consulta Previa el instrumento ideal para responder a los pobres resultados, que según los indígenas, han resultado ser las estrategias operacionales que la Fuerza Pública ha realizado en el territorio con el fin de brindar protección a sus comunidades ante las amenazas siempre crecientes de los grupos ilegales que azotan a su población?

Para responder a esta pregunta el presente trabajo intentará analizar como el concepto de seguridad del estado colombiano basado, a mi juicio, en la “ausencia de amenazas militares y no militares que pueden cuestionar los valores centrales que quieren promover o preservar una persona o una comunidad, y que conllevan un riesgo de utilización de la fuerza” tal como la define Charles-Philippe David [2] el cual va en dirección opuesta al concepto integral de seguridad territorial basado en el concepto del “derecho a la libre determinación de los pueblos indígenas”[3] incide notablemente en la construcción de una estrategia que conlleve a la resolución del conflicto armado en el escenario nasa en la que hasta el momento el principio de la consulta previa, libre e informada no se ha tenido en cuenta.

Con el fin de contextualizar es importante recordar la declaración trascendental que hizo el presidente Santos en mayo de 2011. En el marco del Acuerdo para la Prosperidad realizado en el puerto de Buenaventura, mencionó lo siguiente:

Si en Colombia no se reconoce una situación de conflicto armado interno se restringe la capacidad operativa de las Fuerzas Armadas.

Lo que quiero que entiendan es que si decimos que no hay un conflicto armado interno se restringe la capacidad de operación de nuestras Fuerzas, y el presidente Uribe y quien fue su Ministro de Defensa, hoy presidente de la República, este servidor de ustedes, y los señores comandantes, nos vamos directo a la cárcel. Nuestras Fuerzas Armadas vienen operando bajo el paraguas del Derecho Internacional Humanitario, porque ese paraguas le da mucha más flexibilidad, amplía el margen de operación bajo las normas del Derecho Internacional. Como estamos operando bajo el Derecho Internacional Humanitario eso presupone que, automáticamente, hay un conflicto armado interno. O sea que aquí no hay nada nuevo [4].

Dicho de otro modo, el presidente Santos hizo en su declaración la aceptación de que en el país se vive un conflicto armado interno una clara distinción entre operar bajo las normas de los Derechos Humanos y las que imponen el Derecho Internacional Humanitario. Es decir, al no reconocer el conflicto armado, no se podrían continuar realizando operaciones como las que permitieron dar de baja a importantes jefes de grupos armados ilegales.

Es importante tener claro que como menciona David [5] “la evolución hacia un conflicto armado con frecuencia se confunde con una guerra” de la cual fue enfático el presidente al resaltar que tampoco se trataba de darle vía libre a una declaratoria de beligerancia, el cual es un concepto obsoleto en el Derecho Internacional.

A la luz de lo visto en el curso es fundamental destacar como el conflicto contrapone de manera absoluta los objetivos de las partes enfrentadas. Al ser el control territorial un objetivo clave para lograr el control del Estado, la guerrilla de las FARC ha encontrado en el rico territorio ancestral del pueblo nasa un campo propicio para establecer un modelo económico que le ha permitido aprovecharse de los recursos extraídos para continuar fortaleciéndose y de esa manera continuar caminando hacia su objetivo principal.

En aras de preservar la integridad del territorio de la nación sostenida bajo el principio de que “ningún lugar del territorio nacional está vedado para las tropas y la institucionalidad del país” [6] el Ejército Nacional ha desplegado tropas y bases en los territorios ancestrales indígenas. Es importante señalar que la misión institucional del Ejército desde siempre ha sido la tarea de garantizar la organización de la integración social y la integración territorial. Unir la población y el territorio y contribuir con ese ejercicio a la construcción y consolidación del modelo de desarrollo nacional, sobre el cual se conforma el entramado socio cultural del Estado y la nación colombiana ha sido y será la razón de ser del Ejército colombiano. Al respecto como señala Chaib de Mares “el espacio vacío dejado por la autoridad política fue colmado por el Ejército Nacional a un nivel tal que durante años los pobladores de amplios sectores del territorio sólo reconocían al Estado por la presencia de los soldados de la institución que hacían presencia en sus territorios” [7].

Ese hecho consecuencia de un mandato constitucional consagrado en el artículo 217 de la Constitución Nacional [8] ha desatendido de manera clara, a juicio del movimiento indígena, la obligación que tiene el estado de utilizar el mecanismo de la Consulta Previa, esa garantía de derecho que tienen los pueblos indígenas para que se les consulten y participen de las decisiones que los afecten de manera importante en su territorio y/o su cultura, la cual fue consagrada en el artículo 6 del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) [9], adoptado por la Conferencia Internacional del Trabajo el 27 de junio de 1989 y vigente para Colombia desde el 6 de agosto de 1992 en virtud de la ley 21 de 1991, para poder militarizar y ocupar los territorios indígenas para sus operaciones militares.

Al respecto de la posición de la comunidad indígenas es importante recordar que: el artículo 30 de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas dice que “no se desarrollarán actividades militares en las tierras o territorios de los

pueblos indígenas, a menos que lo justifique una razón de interés público pertinente o que se haya acordado libremente con los pueblos indígenas interesados, o que éstos lo hayan solicitado” [10].

Por otra parte, el convenio 169, el cual tiene rango constitucional, en su artículo 13 manifiesta en relación con el tema de tierras que “los gobiernos deberán respetar la importancia especial que para las culturas y valores espirituales de los pueblos interesados reviste su relación con las tierras o territorios, o con ambos, según los casos, que ocupan o utilizan de alguna otra manera, y en particular los aspectos colectivos de esa relación” [11].

De igual manera, y ya dentro de la normatividad jurídica interna, la jurisprudencia de la Corte Constitucional acerca de la protección de la propiedad privada, que a juicio del pueblo indígena puede hacer referencia a la propiedad privada colectiva, reafirma que el Estado y, en particular, el Gobierno Nacional no puede ni debe incurrir en el establecimiento de bases militares permanentes o transitorias en los territorios sin el consentimiento previo y expreso de las comunidades indígenas e indemnizando plenamente los daños y perjuicios que se causan [12].

Bajo el concepto de seguridad territorial, invocado por los indígenas, los resguardos tienen los mismos derechos que cualquier bien inmueble, especialmente en lo relacionado con los derechos que les asisten a los propietarios de los mismo, por lo que los territorios ancestrales indígenas y sus propietarios, las autoridades tradicionales, son los llamados a otorgar permisos tanto a particulares como a funcionarios públicos. La propiedad territorial, les asigna por derecho, internacional y nacional, a juicio de los indígenas, la potestad de limitar y prohibir la ocupación de sus territorios por parte de la fuerza pública, a menos que medie una autoridad judicial, que en su caso y atendiendo al principio de integralidad, debe provenir de la jurisdicción indígena.

En contraposición a dicho discurso, el Gobierno Nacional, a través del Ministerio de Defensa y mediante la Directiva Permanente número 16 de 2006 [13] se pone de manifiesto la importancia que se le ha dado a los reclamos de los pueblos indígenas ya que el objetivo de dicha Directiva es la “Fortalecer la política de reconocimiento, prevención y protección de los derechos humanos de las comunidades de los pueblos indígenas del país por parte de la Fuerza Pública”.

El reconocimiento constitucional a la diversidad étnica y cultural de la nación implica, por parte de cualquier funcionario o autoridad pública, el respeto, protección y garantía de los derechos individuales y colectivos de cualquier comunidad étnica.

La población indígena en Colombia, según el Censo del 2005 elaborado por el Departamento Administrativo de Estadística (DANE), es de 1.378.884 lo que equivale al 3.36% de la población total del país [14], los cuales están distribuidos en alrededor de ochenta y ocho (88) pueblos indígenas, algunos de ellos en situación de vulnerabilidad que exigen una especial atención por parte del Estado.

Al reconocer el Ministerio de Defensa, en la precitada Directiva, que “los pueblos indígenas tienen sus propios sistemas de organización, basados en los derechos de autonomía, cultura, territorio y jurisdicción propia que expresamente les reconoce el ordenamiento constitucional” [15] y que Colombia reconoce los instrumentos internacionales que protegen los derechos colectivos los pueblos indígenas se está obligando a dar cumplimiento a las normas e instrumentos internacionales de protección a los Derechos Humanos y respeto al Derecho Internacional Humanitario en todas las operaciones militares que involucren a dichas comunidades.

La comunidad indígena ha sostenido que, en contravía de la voluntad de la Fuerza Pública por trabajar en cuanto a la preservación de las mismas, así como de abstenerse de ejercer acciones que pongan en peligro su integridad que generen el desplazamiento forzado de las mismas las estrategias que el Ejército ha implementado para cumplir

dichos objetivos, sobre todo en la región del Cauca, han resultado ser un fracaso.

Reconociendo la falta de participación real de los pueblos indígenas en el proceso de construcción de herramientas jurídicas que regulen y reglamenten la consulta previa, así como la acción directa del Estado sobre los recursos naturales que se encuentran en los territorios ancestrales de los pueblos indígenas, el derecho a la Consulta Previa debe analizarse aún en medio del conflicto armado que se vive en dichas comunidades.

No se pueden ocultar los problemas que genera el conflicto armado, la militarización progresiva y cada vez mas permanente de zonas indígenas sin consulta previa con sus miembros, las masacres y el desplazamiento forzado interno, ha afectado de manera profunda la relación de los pueblos indígenas con la tierra, el cual como lo mencionamos anteriormente es el elemento trascendental de su cultura, tesis que han compartido entre otros el Ministerio de Defensa Nacional [16], la Corte Constitucional [17] y en el orden internacional el Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas, James Anaya [18].

Considero por lo tanto que para que la consulta previa, aún en medio del conflicto, sea práctica y eficiente es necesario considerar algunos principios básicos que de una u otra manera sirvan como contrapeso de los obstáculos que dicho instrumento pueda tener.

En primer lugar pienso que la instancia de diálogo entre el Gobierno y las organizaciones indígenas como lo es la Mesa Permanente de Concertación con los Pueblos y Organizaciones Indígenas, en donde se pretende concertar todas las decisiones administrativas y legislativas susceptibles de afectar a los pueblos, evaluar la ejecución de la política pública hacia los indígenas por parte del Estado, así como el de hacer seguimiento al cumplimiento de dichos acuerdos, sigue siendo el mejor escenario para lograr compromisos entre la Fuerza Pública y las comunidades indígenas en la construcción de una estra-

tegia conjunta que permita enfrentar los desafíos a los que conjuntamente se enfrentan en ocasión del conflicto armado. En ese sentido creo que el reconocimiento pleno de la propiedad ancestral indígena, la discusión constructiva de convertir dichos territorios en entes de característica municipal o similar que garantice de una u otra manera la posibilidad de un gobierno autónomo por parte de las autoridades indígenas. Para esto último considero viable la alternativa de fortalecer un sistema de gobierno propio con características diferentes en temas como cultura, salud y justicia, sin que ello derive en una especie de república independiente, sino considerando, en otras palabras, un gobierno con particularidades diferentes por la condición que a los pueblos indígenas le otorga la constitución nacional.

Es por eso que es importante considerar el fortalecimiento de los espacios de diálogo ya que la participación masiva de las organizaciones indígenas regionales y nacionales fortalece la voz y las capacidades de interlocución de dichas comunidades que, junto con una asesoría especializada, una información clara, oportuna y transparente harán viable una consulta previa, libre e informada lo cual redundará en beneficio de las comunidades y en beneficio de la nación.

BIBLIOGRAFÍA

[1]. SANTOS, Juan Manuel. Presidente Santos pide perdón a los indígenas del Cauca por las víctimas del conflicto. [En línea]. Agosto 15 de 2012. [Citado 11 de noviembre de 2012] Disponible en internet: http://wsp.presidencia.gov.co/Prensa/2012/Agosto/Paginas/20120815_12.aspx.

[2]. DAVID, Charles-Philippe. La Guerra y la Paz: Enfoques contemporáneos sobre seguridad y estrategia. Primera Edición. Barcelona: Editorial Icaria, 2008. p. 65.

[3]. NACIONES UNIDAS. Artículo 3 de la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas. [En línea]. 2007. [Citado 11 de no-

viembre de 2012]. Disponible en Internet: http://www.un.org/esa/soc-dev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf.

[4]. SANTOS, Juan Manuel. 'Si decimos que no hay conflicto armado interno se restringe capacidad de operación de la Fuerza Pública, advierte el presidente Juan Manuel Santos'. [En línea]. 2011. [Citado 11 de noviembre de 2012] Disponible en internet http://wsp.presidencia.gov.co/Prensa/2011/Mayo/Paginas/20110514_08.aspx.

[5]. DAVID. Op. cit., p.68.

[6]. EJERCITO NACIONAL. Novena Brigada neutraliza acciones terroristas en el oriente del Huila. [En línea]. 2007. [Citado el 11 de noviembre de 2012]. Disponible en: <http://www.quintadivision.mil.co/index.php?idcategoria=195033>.

[7]. AGUILERA QUINTERO, Jaime; CHAIB DE MARES, Kelly; REYES RUEDA, María Fernanda. Los Derechos Humanos y el Derecho Internacional Humanitario: Hoja de Ruta del Ejército Nacional. Primera Edición. Bogotá: Ejército Nacional, 2009. 324 p.

[8]. CONSTITUCIÓN NACIONAL. Artículo 217. [En línea]. 1991. [Citado 11 de noviembre de 2012]. Disponible en: http://www.secretariassenado.gov.co/senado/basedoc/cp/constitucion_politica_1991_pr007.html.

[9]. ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO, OIT. Convenio 169 SOBRE PUEBLOS INDIGENAS Y TRIBALES EN PAISES INDEPENDIENTES. [En línea]. 1989. [Citado 11 de noviembre de 2012]. Disponible en: <http://www.ilo.org/public/spanish/region/ampro/lima/publ/conv-169/convenio.shtml>.

[10]. NACIONES UNIDAS. Artículo 30 de la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas. [En línea]. 2007. [Citado 11 de noviembre de 2012]. Disponible en: http://www.un.org/esa/soc-dev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf.

[11]. ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO, OIT. Convenio 169 SOBRE PUEBLOS INDIGENAS Y TRIBALES EN PAISES INDEPENDIENTES. Artículo 13. [En línea]. 1989. [Citado

11 de noviembre de 2012]. Disponible en Internet: <http://www.ilo.org/public/spanish/region/ampro/lima/publ/conv-169/convenio.shtml>.

[12]. COLOMBIA. CORTE CONSTITUCIONAL. Sentencia T-303/97 (20, junio, 1997). ACCION DE TUTELA CONTRA ACTOS DE LA FUERZA PUBLICA-Procendencia por afectación de derechos fundamentales. [En línea]. Disponible en Internet: <http://www.corteconstitucional.gov.co/relatoria/1997/T-303-97.htm>.

[13]. COLOMBIA. MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL. Directiva Permanente número 16 de 2006. (30, Octubre, 2006). Política sectorial de reconocimiento, prevención y protección a comunidades de los pueblos indígenas. [En línea]. Disponible en Internet: http://www.mindefensa.gov.co/irj/go/km/docs/Mindefensa/Documentos/descargas/Asuntos_de_Interes/Derechos_Humanos/docs_nweb/Directivas_DDHH.pdf.

[14]. PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO, PNUD. Pueblos Indígenas: Diálogo entre culturas. Primera Edición. Bogotá: Editorial INDH, 2011. p. 96.

[15]. COLOMBIA. MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL. Op. cit., p. 2.

[16]. Ministerio de Defensa Nacional, Política Integral de DDHH y DIH, p. 26.

[17]. COLOMBIA. CORTE CONSTITUCIONAL. Sentencia T-652/98. (10, noviembre, 1998). DERECHO A LA PROPIEDAD COLECTIVA DE GRUPOS ETNICOS SOBRE TERRITORIOS-Fundamental/DERECHO AL TERRITORIO DE COMUNIDAD INDIGENA-Alcance. Magistrado Ponente: Carlos Gaviria Díaz.

[18]. Informe del Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas, Sr. James Anaya, La situación de los pueblos indígenas en Colombia: seguimiento a las recomendaciones hechas por el Relator Especial anterior, párr. 49, entre otros.

**THE PREVIOUS CONSULTATION
AND THE ARMED CONFLICT IN COLOMBIA.
CERRO BERLIN**

GEOVANNI GUILLÉN MENDOZA

Candidato a magister en derechos humanos
y derecho internacional de los conflictos armados
escuela superior de guerra – Colombia
Cra. 11 No.102-50 Conmutador (571) 620 4066 – 629 8980 – 620 8992
Bogotá D.C., Colombia
E-mail: geovannyangel@yahoo.com

ABSTRACT

The author analyzes how the concept of security of the Colombian state has a significant impact on the construction of a strategy that leads to the resolution of the armed conflict in the Nasa ethnic scenario in which, up to now, the principle of the previous free and informed consultation it has not been taken into account.

LA GUERRA DE LA TRIPLE ALIANZA: UNA GUERRA CIVIL INTERNACIONALIZADA¹

AGUSTÍN CASANOVA

Universidad Rusa de Amistad de los Pueblos
Calle Miklujo-Maklaya 6, 117198, Moscú, Rusia
agustin.casanova@mail.ru

RESUMEN

Basándose en la crítica a la forma que la historiografía hegemónica interpreta la Guerra de la Triple Alianza (1865–1870), en el presente artículo se plantea que es necesario insistir en un enfoque del suceso que sea transversal a los Estados participantes (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay). Se argumenta, que no son los intereses “generales” de las jóvenes naciones quienes explican la emergencia del conflicto; sino que, son las formas de respuesta de las clases locales al avance de la contemporánea División Internacional del Trabajo – surgida del decisivo impulso británico al libre-comercio tras la derogación de las corn laws (leyes proteccionistas agrícolas). Para lograr el objetivo de replantear los hechos en base a las nuevas coordenadas propuestas, el artículo se presenta con una introducción al tema, continúa con el análisis en cada formación social y expone las competentes reflexiones finales.

¹ Se le dedica este artículo a la memoria del Profesor Nikolai Nikolaevich Marchuk.

Introducción

Días de río Paraguay al norte, al abrazo del Pantanal¹, el grupo se topó con el fuerte “Coímbra”,² donde los soldados brasileños no bajaban la guardia ni un santiamén. Sobre la tensión en dicho sitio tan inaccesible, un soldado respondió: “*Es necesario estar alerta, hace un tiempo, Paraguay invadió el Brasil*”. El “hace un tiempo” refería a la campaña del Mato Grosso de 1864, preliminar de la Guerra de la Triple Alianza (GTA).^{3 4 5} Al margen de que la amenaza paraguaya tiene poco asidero hoy, la anécdota es interesante al desnudar al fantasma del mayor conflicto bélico latinoamericano.⁶

¿La GTA? Entre 1865 y 1870, la Alianza del Imperio del Brasil, la Confederación Argentina y la República Oriental del Uruguay enfrentó militarmente a la República del Paraguay. ¿Cómo se desarrollaron los hechos? En 1864, con el apoyo explícito de las fuerzas brasileñas, el caudillo colorado⁷ Venancio Flores se levanta en armas contra el Gobierno blanco⁸ de Bernardo Berro en Uruguay. El gobierno paraguayo del Mariscal Francisco Solano López, que tenía un

¹ Con 190.000 km² de área, el Gran Pantanal sudamericano es el humedal más grande del mundo. Es compartido por Bolivia, Brasil y Paraguay.

² Formalmente Fuerte Porto Carrero, conocido también como Fuerte de Nueva Coímbra o Fuerte Coímbra, es un fuerte militar de la República Federativa del Brasil. Se sitúa en el municipio de Corumbá (Mato Grosso do Sul), precisamente en el estrecho de São Francisco Xavier del río Paraguay.

³ Conflicto desarrollado entre 1865 y 1870, el cual enfrentó a Paraguay y los aliados (Argentina, Brasil y Uruguay).

⁴ En Brasil es frecuentemente llamada Guerra del Paraguay. En Paraguay también se utiliza como sinónimos: Guerra Grande, Guerra Guazú (“grande” en idioma guaraní) o Guerra del Setenta.

⁵ Para la historiografía oficial brasileña, la campaña paraguaya del Mato Grosso fue la “causa” de la Guerra de la Triple Alianza.

⁶ La anécdota se desarrolla en julio de 2011.

⁷ Por el Partido Colorado.

⁸ Por el Partido Blanco.

tratado de defensa con Uruguay, le declaró la guerra a Brasil. Argentina, presidida por el unitario¹ Bartolomé Mitre, prohíbe el paso de las fuerzas paraguayas por su territorio en dirección a Brasil, aunque permite el paso de las brasileñas en dirección a Paraguay; a partir de esto, Argentina entró en guerra contra Paraguay. En febrero de 1865, Flores tomó el poder y Uruguay pasó de ser aliado a enemigo de Paraguay. El 1 de mayo del mismo año, Argentina, Brasil y Uruguay firmaron el tratado de la Triple Alianza, donde se comprometieron a acabar con López, anexarse extensas áreas del territorio paraguayo y asegurar la libre navegación de los ríos Paraná y Paraguay.² La guerra acabó con la destrucción del Estado paraguayo.³ Esta descripción⁴ no es falsa, pero induce a una imagen distorsionada. Una observación más profunda, demuestra que la GTA no fue un conflicto entre naciones, sino una *guerra civil internacionalizada* (GCI) – ya que las contradicciones internas se colocaron sobre las externas.

El objetivo del presente artículo es repensar el tema, a través de la tesis basada en que el parteaguas fue la posición de las clases respecto a la incorporación de la región a la nueva *división internacional del trabajo* (DIT).⁵ Esto implica que de un lado de conflicto,

¹ Por el Partido Unitario.

² A pesar de la superioridad cualitativa del Paraguay – más avanzado económica y socialmente – la victoria aliada era previsible, debido a su enorme superioridad cuantitativa.

³ La guerra fue un verdadero desastre para el país mediterráneo. Chiavenato sostiene que la guerra fue un “genocidio”. Observando los números, no queda más que “darle la derecha”. Tras la guerra, la población paraguaya pasó de 800.000 a 194.000 habitantes. Es decir, un 75% de los paraguayos murieron. Siendo los hombres prácticamente aniquilados en su totalidad, tras la muerte del 99% de la población masculina.

⁴ Basada en intereses nacionales.

⁵ El proceso de internacionalización de la economía mundial vendía de siglo atrás, pero hay un punto de inflexión a mediados de siglo XIX, cuando en el Reino Unido (la gran potencia de ese entonces) se derogan las *corn laws* (leyes del maíz). Estas leyes eran el límite que el país británico le imponía al librecomercio

estuvo el *bloque clasista imperialista* (BI), favorable a la integración periférica, compuesto por las oligarquías modernizadoras (apoyadas por el Imperio Británico); mientras que del lado contrario estuvo el *bloque clasista antiimperialista* (BA), opositor a la nueva DIT.^{1 2} Para desarrollar esta tesis, se analizará la expresión de la contradicción antagónica en cada país y se establecerán las conclusiones al final.

1. Argentina: unitarios o federales

La historia decimonónica argentina está marcada por la inestabilidad expresada en la contradicción entre las fuerzas proimperialistas del Partido Unitario y las *parcialmente* antiimperialistas del Partido Federal. Los unitarios eran conducidos decididamente por los intereses de la oligarquía bonaerense, la cual era la gran beneficiada por la renta aduanera.³ Su interés era la profundización de la integración a la DIT en el marco de un país centralizado, ya que el comercio – que controlaban a través del puerto – era claramente favorable a sus intereses. Los federales se oponían a la centralización bonaerense y eran socialmente más heterogéneos, recibían la adhesión de las: 1) atrasadas burguesías manufactureras del norte,⁴ 2) oligarquías exportadoras de la Mesopotamia (Corrientes, Entre Ríos, Misiones y Santa Fe) (afines al librecomercio, pero opositoras del monopolio bonaerense;

¹ Desorganizadamente para nuestro entender contemporáneo, claro está.

² Naturalmente, la victoria de la Triple Alianza (formada por el BA) fue una necesidad histórica del desarrollo capitalista al representar la consolidación de la DIT en la cuenca del Plata.

³ Generada por el puerto de Buenos Aires en el comercio internacional.

⁴ Formadas durante el Virreinato para abastecer el gran polo de desarrollo creado en el Alto Perú (el territorio del actual Estado Plurinacional de Bolivia) en torno a la explotación minera. Véase que, en su auge, Potosí llegó a ser una de las ciudades más ricas del mundo. Así como Chuquisaca (actualmente Sucre) fue un gran centro intelectual del Virreinato, a través de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

y 3) clases populares en lucha primitiva¹ por sus intereses materiales inmediatos.^{2 3 4}

Como es acorde al análisis, es el gobierno unitario de Mitre del BI, quien firma el tratado de guerra. El motivo es que el desarrollo de Paraguay, que ya contaba con una industria, constituía un obstáculo a la integración a la DIT – fenómeno de la cual, la oligarquía unitaria era tributaria.⁵ La guerra fue extremadamente antipopular, Mitre se encontró con gran resistencia. Pruebas fueron los innumerables levantamientos armados contra la GTA⁶. El caudillo federal Ricardo López

¹ Respecto a las formas contemporáneas de organización política y social.

² El esquema se inspira en el trabajo presentado por Barrán y Nahum (2003).

³ ¿Cuáles han sido las expresiones más elocuentes? La primera estuvo representada en la lucha de la oligarquía porteña contra el federalismo artiguista durante el proceso independentista. La cumbre de dicha tensión fue la formación de la Liga Federal (1814–1816). La segunda estuvo representada en las guerras civiles (1835–1852) que enfrentaron al caudillo federal Juan Manuel de Rosas (1793–1877) con los unitarios. La tercera estuvo representada en la secesión de Buenos Aires (1852–1861). La cuarta expresión histórica es la propia Guerra de la Triple Alianza.

⁴ En Argentina y Uruguay, gran parte de las clases populares se asentaba fundamentalmente en la región pampeana, una extensa región de praderas con bajísima densidad poblacional – a pesar de ser los sectores populares fundamentalmente rurales – y abundante ganado. La modernización implicaba la privatización efectiva de las tierras, con lo cual los campos pasaron a ser alambrados, el ganado fue pasó a tener un dueño claro y el surgió el abigeato. Amplios sectores rurales perdieron su sencilla forma de subsistencia y pasaron a ocupar pueblos tomados por la más cruda miseria. Es por esto, que este sector ha ocupado un lugar en el bloque opositor a la modernización liberal. Este actor social es muchas veces representado como el gauchaje, un sector nómada que vivía de la faena primitiva e irracional del abundante ganado.

⁵ En parte, la declaración de guerra fue posible por la división federal tras la traición del líder Justo José de Urquiza (1801–1870). La forma casual de la traición de Urquiza – un estanciero entrerriano – es en esencia un fenómeno esperable: el triunfo del sector proimperialista en la alianza federal.

⁶ El mayor levantamiento fue la llamada Revolución de los Colorados. En ella, las tropas insurrectas federales, que tenían como su principal figura a Felipe

Jordán¹ muestra claramente el espíritu de la resistencia en su carta a Urquiza (líder traidor federal): “*Usted nos llama para combatir al Paraguay. Nunca general, ese pueblo es nuestro amigo. Llámenos a pelear a porteños y brasileiros. Estamos prontos. Esos son nuestros enemigos. [...]*.”²

En resumen, la GTA como GCI tuvo en el territorio argentino fuertes enfrentamientos armados entre los unitarios del BI y los federales (que no siguieron la traición de Urquiza) del BA.

2. Brasil: conservadores y liberales

Hasta 1889, como bien sabemos, Brasil fue un imperio monárquico esclavista. Aunque parezca paradójico, dicho atraso, lejos de enfrentarse a la modernidad capitalista, se apoyaba en la misma.³ Véase, por ejemplo: 1) que la familia real brasileña estaba fuertemente vinculada a su Portugal de procedencia,⁴ el cual representaba un nexo

Varela, se rebelaron contra la autoridad del Estado y lograron controlar las provincias de Mendoza, San Juan, San Luis y La Rioja (además de contar con fuertes apoyos en Córdoba y Catamarca) entre noviembre de 1866 y abril de 1867.

¹ Ricardo López Jordán (hijo del General homónimo). Líder de la denominada Rebelión Jordanista (1870–1876), uno de los últimos levantamientos federales.

² Ricardo López Jordán *apud* CHÁVEZ (1957:133).

³ Similar a lo que acontecía en la propia Gran Bretaña, donde el capitalismo liberal que propone desde hace más de un siglo es legitimado paradójicamente en un régimen monárquico.

⁴ A diferencia de lo ocurrido en el resto de los Estados latinoamericanos, la independencia de Brasil no se dio a través de guerras contra la metrópolis ibérica, sino que fue a través de la propia Corte Real Portuguesa. Es decir, el Grito de Ipiranga del 7 de septiembre de 1822 fue llevado adelante por el Emperador Pedro I, integrante de la familia real portuguesa. Esto marca la cercanía luso-brasileña.

directo al Imperio Británico (vanguardia liberal);¹ 2) que el lucrativo comercio de esclavos, base de la formación social brasileña, estaba a cargo de la marina mercante británica; 3) y que existía un parlamento, donde los partidos Conservador y Liberal coexistían pacíficamente.³

En suma, este matrimonio conservador-liberal, que representa la fuerte cohesión de las clases dominantes, sumada a la desorganización de las clases populares – sumergidas en el abominable esclavismo – explica la decimonónica estabilidad brasileña. En la GTA, el reflejo se expresa en la posición general brasileña decididamente favorable a los intereses del BI. Podría decirse, que la GTA, como GCI, no se expresó violentamente en la lucha de clases que caracterizaban la formación social brasileña.

3. Paraguay: revolucionarios o legionarios

A mediados del siglo XIX, el Estado paraguayo, que poseía la propiedad de los medios de producción, desarrollaba la agricultura, el comercio, las comunicaciones, la educación y la industria.⁴ La conse-

¹ Las relaciones entre portugueses y británicos provienen de larga data. Entre ellos rige el acuerdo más antiguo, léase el *Tratado anglo-portugués* de 1373 – el cual ha sido ratificado reiteradamente. Al mismo tiempo, al vínculo político se lo profundizó económicamente mediante el *Acuerdo de Methuen* de 1703 – estudiado como modelo por los clásicos de la economía política británica Adam Smith y David Ricardo.

² La paradoja de Gran Bretaña, un país que, siendo fundador de la ideología liberal, nunca dejó de ser monárquico.

³ En el resto de América Latina, el denominador común era el enfrentamiento armado entre las fracciones políticas. Una buena descripción panorámica es proporcionada por Di Tella (1993).

⁴ El Estado paraguayo estableció las llamadas “Estancias de la Patria”, donde se arrendaban las tierras y los instrumentos de producción al campesinado. La propiedad estatal de la tierra fue casi absoluta, según Casal, el Estado llegó a ser

cuencia fue un nivel de desarrollo inédito¹ en un marco de una sociedad sin explotación. Incluso, algunos autores refieren a la existencia de un socialismo premarxista en el Paraguay francista, como Marchuk (1999:437): “*La revolución paraguaya fue verdaderamente popular y democrática, y de ella emergió un régimen social, que puede ser considerado una variante campesina del “socialismo real”*”.^{2 3} Esto tiene importancia, porque dicha construcción sui generis implicó acabar con la organización política de las clases explotadoras del tiempo en el territorio y ostentar una fuerte unidad entre el pueblo – que explica la encarnizada resistencia durante la guerra. Pero por efecto, formar un polo contrarrevolucionario en el exilio.⁴

propietario del 98% del territorio paraguayo. En la industria, a través de la fundición de hierro Yvŷkuí, el país llegó a un nivel de desarrollo de punta en el continente. Paraguay producía insumos industriales para la producción, como arados; para la comercialización, como el barco con casco de acero Yporá (utilizado militarmente en la guerra); para la defensa, como cañones y sus municiones; etc.

¹ El reconocido intelectual argentino Juan Bautista Alberdi refleja la superioridad paraguaya: “¿Será la civilización, el interés que lleva a los aliados al Paraguay? A este respecto sería lícito preguntar si la llevan o van a buscarla cuando se compara la condición de los beligerantes. [...] Si es verdad que la civilización de este siglo tiene por emblema las líneas de navegación por vapor, los telégrafos eléctricos, las fundiciones de metales, los astilleros y arsenales, los ferrocarriles, etc., los nuevos misioneros de civilización, salidos de Santiago del Estero, Catamarca, La Rioja, San Luis, etc., etc. no sólo no tienen en su hogar esas piezas de civilización para llevarlas al Paraguay sino que irían a conocerlas de vista, por la primera vez en su vida en el país salvaje, en su cruzada civilizadora”. (*apud* Algo abran hecho por la historia argentina).

² Traducción propia desde el idioma ruso. Cita original: «[...] парагвайская революция являлась подлинно народной, демократической, а выросший из нее общественный строй – какой-то разновидностью крестьянского “реального социализма».

³ Abella (2007) y Oviedo Brítez (s.d.).

⁴ Es comparable al célebre desarrollo de la Revolución Cubana, donde tras tas la toma del poder por parte de los revolucionarios, las clases dominantes cubanas se vieron obligadas a emigrar a EUA y formar en dicho país, precisamente en Miami, la contrarrevolución.

Naturalmente, en Buenos Aires (el mayor centro de exiliados) se organizó la reacción contra el gobierno revolucionario inaugurado por Francia y continuado por Carlos Antonio López (1842–1862) y Francisco Solano López (1862–1870). Concretamente, en los años cincuenta se crea la *Sociedad Libertadora del Paraguay*,¹ la cual, en la década posterior, es sucedida por la *Asociación Paraguaya*,² partera de la *Legión Paraguaya*, unidad militar que participó en la guerra luchando “codo a codo” con los aliados contra “su” país.^{3 4}

En síntesis, la contradicción de la GCI se expresó en el dominio absoluto antiimperialista en el territorio y la presencia proimperialista en la diáspora. En otras palabras, de un lado, en el BI, las clases populares en Paraguay; del otro, en el BA, los exiliados en el extranjero.

¹ “[...] La Sociedad Libertadora del Paraguay (1857–1859) fundada el 17 de Diciembre (sic) de 1857 en Buenos Aires, correspondió a una iniciativa de Manuel Pedro de la Peña y Segundo Machain, quienes fueron los mentores de la misma y ejercieron influencia preponderante en su ejecutoria, que concluyó el 1 8 de Febrero de 1859”. BOSIO (S.d.: 9).

² El 19 de diciembre de 1964 se crea la Asociación Paraguaya “[...] con el santo y único fin de libertar (sic) a nuestra República del poder tiránico que la oprime y rescatar a la Patria de las garras del tirano que la ha convertido en patrimonio suyo” según sus actas. (*apud* Bosio (s.d.)).

³ El 21 de abril de 1865, la Asociación Paraguaya le pide a Mitre “[...] *El correspondiente permiso [para] levantar una legión de paraguayos que enarbolando su pabellón pedirá al General en Jefe del Ejército marchar a la vanguardia*” en la “*guerra bárbara*” declarada a la Argentina por el tirano de la patria”. Asociación Paraguaya *apud* BOSIO (S.d.:33). A lo cual se le responde: “*El gobierno acepta los servicios ofrecidos por la Asociación Paraguaya en nombre de sus compatriotas, autorizando la formación de una legión que lleve los colores de la bandera de ese pueblo hermano [...]*”. Id.

⁴ En el Tratado de la Triple Alianza se contempla a esta legión paraguaya, en su artículo séptima está escrito “No siendo la guerra contra el pueblo del Paraguay, sino contra su gobierno los aliados podrán admitir en una Legión paraguaya todos los ciudadanos de esa nacionalidad que quieran concurrir a derrocar dicho gobierno, y les prestarán todos los elementos que necesitaren, en la forma y bajo las condiciones que se acordarán”. (ARGENTINA, URUGUAY, BRASIL (1865)).

4. Uruguay: colorados o blancos

Como se sabe, Uruguay ostenta los partidos políticos más antiguos de América Latina: los Blanco y Colorado.¹ Hacia mediados del siglo XIX, éstos representaban las formas de la contradicción que dinamizaba el movimiento. En concreto, los colorados expresaban los intereses de la liberal burguesía comercial montevideana – favorable a la incorporación de DIT (BI); los blancos, de base rural, representaban a sectores dominantes atrasados y clases populares rurales (BA). Este esquema es relativamente extrapolable al argentino.²

Quizás sea Uruguay, quien expresa con más transparencia el verdadero carácter civil de la GTA.³ Como se vio en la descripción, el Gobierno blanco de Berro fue aliado del Paraguay antiimperialista y enemigo del Brasil imperialista; en tanto, el Gobierno colorado de Flores fue lo exactamente lo contrario. Que, dicho sea, eran alianzas internacionales realizadas en el marco del no reconocimiento de la legitimidad del otro en lo interno: así como Flores se levantó contra Berro en el preámbulo de la GTA, Berro lo hizo contra Flores en los años del conflicto.

¹ Su nacimiento data de la Batalla de Carpintería de 1836. En la actualidad, el Blanco es formalmente denominado Partido Nacional.

² Los colorados corresponderían a los unitarios, mientras que los blancos lo harían a los federales. Este vínculo ha sido histórico en el siglo XIX. El grado de vinculación es tan elocuente, que directamente se enfrentaron ambos bandos (colorados-unitarios vs. blancos-federales) en una prolongada guerra de 1839 a 1851. Este extenso conflicto es conocido como Guerra Grande en Uruguay. En la Guerra de la Triple Alianza también sucede este carácter peculiar de guerra civil internacional, pero la diferencia está en la elocuencia. En la Guerra Grande, ni siquiera se intentaba darle una máscara nacional al conflicto.

³ Es decir, las contradicciones internas siendo más explicativas que las contradicciones externas.

En síntesis, el Estado uruguayo (administrado por el Partido Colorado durante la GTA) luchó en Paraguay contra López, sí; pero también en su país contra los blancos¹ Elocuente para defender que la GTA fue más civil que nacional, ¿no?

Reflexiones finales

La *correlación de fuerzas* entre el BI y el BA *varió* de acuerdo con la especificidad de la formación social. En Argentina y Uruguay, el BI fue dinamizado por una burguesía liberal, dominante en los centros políticos; mientras que el BA se caracterizó por una alianza heterogénea fuera de la capital. Ambos bloques disputaron seriamente el poder. En Brasil, el BI contó con una correlación de fuerzas muy favorable, debido a que el propio *atrasado* régimen esclavista era el dinamizador de la *modernización* que implicaba la DIT. En Paraguay, en cambio, el BI fue reducido a un núcleo en el exilio luego de la revolución popular;² mientras que el BA ostentó la absoluta hegemonía en territorio paraguayo. En resumen, tres formas: 1) la hegemonía disputada (Argentina y Uruguay), 2) la de sólida hegemonía proimperialista (Brasil) y 3) la de sólida hegemonía antiimperialista (Paraguay).

También la *posición* específica de las *clases populares* *varió* en base al mismo criterio. En Argentina y Uruguay, las clases populares – formalmente libres pero carentes de consciencia – resistieron ante el avance del BI debido a sus perjuicios inmediatos. En Brasil, donde los esclavos componían la clase popular central, la oposición fue casi

¹ Como símbolo de la fuerte tensión interna se tiene al “Día de los Cuchillos Largos”, donde, en el mismo día (19 de febrero de 1868), son asesinados los dos grandes protagonistas uruguayos de la coyuntura política: Venencia Flores y Bernardo Berro.

² White (1989) define a los años de Gaspar Rodríguez de Francia, donde se construyó la base del Paraguay independiente de los gobiernos de los López, como la Primera Revolución Popular en América.

nula, debido a que los cambios modernizadores impulsados por el BI eran favorables a sus intereses inmediatos. En Paraguay, donde las mismas gobernaban, la resistencia fue absoluta, ya que la modernización del BI implicaba un retroceso respecto a su grado de desarrollo.

No obstante, las particularidades no niegan la tesis, sino que la refuerzan. Porque de una u otra forma, las fuerzas no acordaron alianzas según su nivel de desarrollo histórico, sino que lo hicieron a partir del posicionamiento ante los cambios mundiales.

BIBLIOGRAFÍA

[1]. ARGENTINA; BRASIL; URUGUAY. *Tratado de la Triple Alianza*. Buenos Aires: s.e., 1865. Disponible en: <https://www.educ.ar/recursos/128657/tratado-secreto-de-la-triple-alianza> Acceso en: 10 ene. 2018.

[2]. BARRÁN, José Pedro. NAHUM, Benjamín. *Bases económicas de la Revolución Artiguista*. Montevideo: Banda Oriental, 2003.

[3]. BOSIO, Beatriz González de. *La legión paraguaya*. Asunción: s.e., 2014.

[4]. CAZAL, José Atilio. Paraguay: de la independencia al oprobio. *Nueva Sociedad*, Caracas, n. 53, mar-abr. 1981. pp. 113–22.

[5]. CHÁVEZ, Fermín. *Vida y muerte de López Jordán*. Buenos Aires: Theoria, 1957.

[6]. CHIAVENATTO, Júlio José. *Genocidio Americano: A Guerra do Paraguai*. São Paulo: Brasiliense, 1979.

[7]. DI TELLA, Torcuato. *Historia de los partidos políticos en América Latina*, siglo XX. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1993. pp. 9–36.

[8]. Los apóstoles del librecomercio. *Algo habrán hecho por la historia argentina*. Buenos Aires: Telefé, 20 nov. 2006. Programa de Televisión.

[9]. MARCHUK, Nikolai Nikolaevich. *Libyeral'nyye ryefor-my i Voyna za neynezavisimost' Latinskoy Amyeriki* [Либеральные реформы и Война за независимость Латинской Америки] (*Reformas liberales y guerra por la independencia de América Latina*). Moscú: MSPU, 1999 (en ruso).

[10]. OVIEDO BRITZ, Alcides. *La Ideología del bien llamado Ejército del Pueblo Paraguayo (EPP): El Francismo del siglo XXI. Centro de Documentación de los Movimientos Armados de América Latina*. 14 ago. 2011. Disponible en: cedema.org. Acceso en: 29 set. 2015.

[11]. WHITE, Richard Alan. *La Primera Revolución Popular en América (1810–1840)*. Asunción: Carlos Schauman, 1989.

THE WAR OF THE TRIPLE ALLIANCE: AN INTERNATIONAL CIVIL WAR

AGUSTÍN CASANOVA

Peoples' Friendship University of Russia
6, Miklujo-Maklaya St., 117198, Moscow, Russia
E-mail: agustin.casanova@mail.ru

ABSTRACT

Based on the critic to the hegemonic historiography interpretations of the War of the Triple Alliance (1865–1870), this article proposes to insist on another approach to the event which should be transversal to the States (Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay). Article argues that the “general” interests of the young nations cannot explain the emergence of the conflict; rather, the local classes’ forms of response to the advance of the contemporary International Labour Division – emerged by British impulse to free trade after the repeal of the corn laws (agricultural protectionist laws) – are the key to comprehend those facts. To arrive to the objective of re-thinking the question on new coordinates, the article is presented with an introduction to the topic, continues with the analysis in each social formation and exposes the competent reflections.

HISTORIA DE LA GUERRA DEL PACÍFICO (1879–1883), CAUSAS Y CONSECUENCIAS PARA BOLIVIA

SONIA CARBALLO MAMANI

Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos (RUDN)
Miklujo Maklaya, 6, apartado postal 117198, Moscú, Rusia
soniacarballom@gmail.com

RESUMEN

El presente artículo relata sobre la historia de la Guerra del Pacífico y analiza las causas y consecuencias que causó la Guerra del Pacífico (1879–1883) para el Estado Boliviano. A pesar de haber transcurrido más de 138 años desde aquel 14 de febrero de 1879, en que Bolivia perdió la zona costera del Océano Pacífico y quedado enclaustrada territorialmente, ha provocado grandes pérdidas económicas en el desarrollo y progreso del país boliviano. Actualmente Bolivia a planteado una demanda ante la Corte Internacional de Justicia en la Haya (Países Bajos), máximo organismo judicial de solución de controversias del sistema de las Naciones Unidas. Como resultado de los fundamentos jurídicos expuestos por la comisión de asesores internacionales de prestigio en el ámbito del derecho internacional, surge la esperanza de que el pueblo boliviano pueda recuperar el mar con soberanía al Océano Pacífico.

A inicio del presente artículo, es importante destacar que Bolivia nació a la vida independiente en el año 1825 con una costa marítima sobre el Océano Pacífico de aproximadamente 400 kilómetros. Después de cincuenta y cuatro años, para ser más específicos, un 14 de febrero del año 1879, sin sostener los mecanismos de arbitrajes correspondientes previamente acordados, el país chileno invadió con sus tropas militares el puerto boliviano de la zona de Antofagas-

ta sin declaración de guerra. Fue entonces que Bolivia es arrastrada a una conflagración hostil que junto a su aliado, el Estado peruano, intentó detener a las tropas militares chilenas que llegaron a ocupar todo el territorio del Departamento del Litoral (Bolivia), así como también las provincias peruanas de Tacna, Tarapacá y Arica y parte de la capital peruana (Lima).

El conflicto de la Guerra del Pacífico o la denominada “Guerra del Salitre” fue originada por causas de intereses económicos chilenos para conseguir la explotación del guano y salitre que Bolivia conservaba para entonces en el Litoral de Atacama y zona costera adyacente, que era un territorio muy rico, no sólo en depósitos de guano y salitre, si no también en recursos naturales tales como la plata, cobre y litio.

Como consecuencia de la invasión chilena suscitada el 14 de febrero de 1879 y de la posterior pérdida de su Litoral, Bolivia dejó de ser un país costero sin limitaciones para su comunicación con los países de otros continentes, provocando de esa manera implicancias negativas para el desarrollo económico y social del pueblo boliviano, tomando en cuenta, que un país que no posee acceso soberano al mar, se encuentra en una posición de desventaja en comparación de los países que si lo poseen. Los Estados sin Litoral, debido a su dependencia de los países de tránsito, enfrentan mayores costos de transporte y logística los cuales encarecen el comercio exterior. Bolivia, no es la excepción, actualmente es un país sin Litoral, enclaustrado territorialmente a consecuencia de la Guerra del Pacífico.

El Estado boliviano a través de sus representantes designó al ex presidente de Bolivia, Eduardo Rodríguez Veltzé, como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario para desempeñar la función de Agente del Estado Plurinacional de Bolivia ante los Tribunales Internacionales, quién a la vez en coordinación con el Consejo Nacional de Reivindicación Marítima y la Dirección Estratégica de Reivindicación Marítima (DIREMAR) coadyuvaron en la elaboración de la demanda marítima boliviana. La misma, que fué planteada ante la

Corte Internacional de Justicia en La Haya, el 24 de abril del año 2013, en dicha demanda el Estado de Bolivia peticiona, que la Corte Internacional de Justicia en La Haya juzque y declare que Chile tiene la obligación de negociar con Bolivia, con la finalidad de alcanzar un acuerdo que otorgue al Estado boliviano una salida plenamente soberana al Océano Pacífico, misma que debe ser realizada de Buena Fé, pronta y formalmente, en un plazo razonable y de manera efectiva en virtud de los actos unilaterales de Estados.

Bolivia como un Estado de derecho, ha visto la necesidad de hacer uso de los mecanismos de solución pacífica de controversias internacionales previstos por el Derecho Internacional, por ello acudió a la Corte Internacional de Justicia en La Haya, a fin de encontrar una solución al centenario problema territorial y marítimo que persiste entre Bolivia y Chile.

Actualmente, Bolivia ratifica su plena confianza, en que la Corte Internacional de Justicia en La Haya (CIJ), en el ejercicio de su competencia pueda resolver pacíficamente la controversia, afianzando de esta manera, el diálogo y la paz entre dos naciones de América Latina.

BIBLIOGRAFIA

[1]. Libro Azul. Ministerio de la Presidencia y Ministerio de Relaciones Exteriores. Antecedentes Históricos y la Pérdida del Litoral boliviano. Bolivia, 2014. Pag. 15–35.

[2]. Abedecia Baldivieso V. Las Relaciones Internacionales en la Historia de Bolivia. T.2. Bolivia, 1979. Pag. 12–25.

[3]. José De La Puente Radbill. “La mediterraneidad de Bolivia”. Relaciones del Perú con Chile y Bolivia. Lima, 1989. Pag. 42–43.

[4]. Oblitas Fernandez E. Historia Secreta de la Guerra del Pacifico. Sucre, 1983. Pag. 134–155.

[5]. Querejazú Calvo R. Guano, Salitre, Sangre “Historia de la Guerra del Pacífico” (La Participación de Bolivia). La Paz, 1992. Pag. 215–260.

[6]. Bonilla H. Bolivia. Los dilemas de su participación en la Guerra del Pacífico 1879–1884 “La Guerra del Pacífico” (Aportes para repensar su historia). Vol. II. Lima, 2010. Pag. 62.

[7]. Ururozqui M. Un mar de sangre para renacer. Bolivia y la Guerra del paccífico // Aportes para repensar la Gerra del Pacífico. 1879–1883. Vol. II. Lima, 2010. Pag. 11–56

[8]. Escobari Cusicanqui, Jorge. Historia Diplomática de Bolivia. La Paz, 2013. Sexta Edición. Pag. 156–204.

[9]. Javier Murillo de la Rocha. El largo conflicto entre Chile y Bolivia. Dos visiones. Santiago de Chile, 2004. Pag. 79–108.

[10]. Prudencio Lizón, Ramiro. “El problema marítimo boliviano”. Agenda Internacional, XI, 21. Chile, 2004. Pag. 32.

[11]. Dirección Estratégica Marítima DIREMAR. Revista informativa. Bolivia, 2012. Pág. 18.

[12]. Ramiro Prudencio Lizón. “El problema marítimo boliviano”. Agenda Internacional, XI, 21. Chile, 2004. Pag. 32.

[13]. Uldaricio Figueroa. La Demanda Marítima Boliviana en los Foros Internacionales. Santiago, Chile, 1992. Pág. 101.

[14]. Alfred Verdross. Derecho Internacional. Madrid, 1997. Pág. 103–145.

[15]. Remiro Brotóns. Derecho Internacional Público y Privado. Madrid, 1997. Pág. 175–205.

[16]. Yoselan Cesar Pinto. Derecho Internacional “Actos Unilaterales de Estados”. Bolivia, 2014. Pág. 35.

[17]. Alejandro Rodríguez Carrión. Lecciones de Derecho Internacional Público. Madrid, 1998. Pág. 17

HISTORY OF THE PACIFIC WAR, CAUSES AND CONSEQUENCES FOR BOLIVIA

SONIA CARBALLO MAMANI

Peoples' Friendship University of Russia (URAP)
Miklukho-Maklaya str. 6, 117198, Moscow, Russia
soniacarballom@gmail.com

ABSTRACT

This article tells about the history of the Pacific War and analyzes the causes and consequences caused by the War of the Pacific (1879–1883) for the Bolivian State. In spite of having passed more than 138 years since that February 14, 1879, when Bolivia lost the coastal zone of the Pacific Ocean and remained territorially cloistered, it has caused great economic losses in the development and progress of the Bolivian country. Currently Bolivia has filed a complaint with the International Court of Justice in The Hague (Netherlands), the highest judicial body for settlement of disputes of the United Nations system. As a result of the legal foundations laid out by the commission of prestigious international advisors in the field of international law, there is the hope that the Bolivian people can recover the sea with sovereignty to the Pacific Ocean.

INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS

OBSERVACIONES SOBRE LA TOPONIMIA PARAGUAYA

OLIVIA CANO GODOY

Estudiante de la maestría de Antropología Social
Universidad Católica “Nuestra Señora de la Asunción”
Independencia Nacional y Comuneros,
Asunción, Paraguay
oliviacanogodoy@gmail.com

OLGA CHESNOKOVA

Dra en Filología, catedrático del Departamento de Lenguas Extranjeras
de la Facultad de Filología-RUDN University
c/ Miklujo-Maklay, 6, 117198, Moscú, Rusia
tchesnokova_olga@mail.ru

RESUMEN

Este artículo se enfoca en los topónimos paraguayos que se analizan con las metodologías de tales ciencias como lingüística, historia, geografía. En este trabajo, las autoras ofrecen una clasificación de los topónimos paraguayos, analizan sus peculiaridades históricas, estructurales y semánticas. Una especial atención es prestada a los topónimos de origen guaraní y a la situación lingüística en Paraguay.

Introducción

La toponimia es una ciencia multidisciplinar que desarrolla diversos enfoques a los nombres geográficos.

Puesto que la filología hispánica contemporánea percibe la lengua española como un conjunto de parámetros de divergencia y convergencia, se pueden estudiar los topónimos como marcadores de la percepción del universo por hablantes de diversas variedades del español, o castellano, lo que combina los logros de la geografía onomástica tradicional y los estudios dialectales y semióticos, prestando una especial atención a los sistemas toponímicos nacionales, contactos de lenguas y culturas, reflejados en ellos.

Este artículo está dedicado a la toponimia de la República del Paraguay que es un país plurilingüe con una situación lingüística atípica en Hispanoamérica.

Mientras que el castellano del Paraguay fue estudiado, por Charles Emil Kany (1895–1968), como una variedad rioplatense en un estudio hecho sobre el castellano hablado en América, específicamente en la Región del Río de la Plata que comprende Argentina, Uruguay y Paraguay, la toponimia del Paraguay resulta un asunto poco (González 1995; Radović, 2016) o nada tratado en los estudios *lingüísticos*. El objetivo principal del presente artículo ha sido recopilar, describir y clasificar nombres geográficos paraguayos. Los materiales objeto de análisis han sido diversos mapas de la República del Paraguay, diversos diccionarios, textos y discursos.

Grupos temáticos de topónimos

Tradicionalmente se distinguen tales grupos temáticos de topónimos como horónimos: nombres propios de montañas y otros accidentes del terreno; hidrónimos: nombres propios que se designan a masas de agua, ecónimos: nombres propios de cualquier poblado,

ciudad, comunidad, aldea, etc.; urbanónimos: nombres propios de cualquier objeto topográfico de la ciudad (calles, avenidas, plazas, playas, etc.); agrónimos: nombres propios de cualquier parcela, finca o campo. (Gramática descriptiva de la lengua española, 1999, tomo 1:81). Están presentes en el territorio de la República del Paraguay, como lo es propio para cualquier país, aunque su perfil semántico y motivos de nominación resultan a priori especiales debido a la atípica situación lingüística del país.

Situación lingüística del Paraguay

A la formación de la toponimia paraguaya ha influido una muy especial situación lingüística en el país, atípica dentro de América Latina. Es el único país que conserva una lengua indígena, el guaraní, que es hablada por la mayor parte de su población que no es indígena. Y como toda antigua colonia española conserva la lengua castellana. Como lo expresa el artículo 140 de la constitución nacional de 1992: “El Paraguay es un país pluricultural y bilingüe. Son idiomas oficiales el castellano y el guaraní. La ley establecerá las modalidades de utilización de uno y otro. Las lenguas indígenas, y las de otras minorías, forman parte del patrimonio cultural de la Nación” (Nuestra Constitución Nacional, 2007, p. 72). En el país se hablan 21 lenguas indígenas de diversas familias lingüísticas además de una diversidad de lenguas europeas y asiáticas. A las lenguas citadas se suma expresiones del léxico de la población afrodescendiente que ha sido poco estudiado, existiendo escasa bibliografía al respecto (Álvarez, 2016).

La lengua castellana es la lengua de mayor prestigio en el Paraguay sin embargo es la menos estudiada como fenómeno sociolingüístico. Debido a esta situación las lingüistas Penner, Acosta y Segovia explican que:

“Los autores que le dedicaban alguna mirada lo hacían con la intención de recalcar su condición de lengua poco usada y mal ha-

blada. De hecho, el castellano hablado en el Paraguay empezó a ser notado por especialistas interesados en conocer las diferencias con las otras variedades hispánicas luego de un siglo de la independización política, corolario de generalización y adopción del castellano en los ámbitos formales...” (Penner, Acosta y Segovia, 2012, p. 15).

Uno de los primeros preocupados por la ausencia de estudios específicos sobre el español hablado en Paraguay fue Bertil Malmberg (1913–1994). En su viaje de estudios por América del Sur hace observaciones en Paraguay tras lo cual escribe *Notas sobre la fonética del español en el Paraguay* (1947), en la cual revela que una lengua amerindia tiene influencia en la lengua española de una comunidad lingüística. De manera que para conocer esta influencia habría que conocer la estructura de la lengua amerindia. “Para la teoría del sustrato era de fundamental importancia el hecho de que la lengua amerindia, el guaraní en este caso, se siguiera hablando” (Penner, Acosta y Segovia, 2012, p. 31).

En estudios posteriores sobre el castellano paraguayo se habla de una variedad de los guaraníhablantes. Este estudio se realiza en la misma época (1960 a 1970) en que se inician los estudios sociolingüísticos del fenómeno del bilingüismo castellano-guaraní.

Así como existe el castellano paraguayo también existe un guaraní paraguayo, alejado del guaraní indígena de la época de las Misiones Jesuíticas. Como lo explica Bartomeu Melià (1932) “el análisis lingüístico de los hechos reales descubre una zona en la cual se constituyó un nuevo sistema en el que hay fusión gramatical y estructuración nueva de los repertorios lingüísticos con aportes procedentes tanto de una lengua como de otra” (Melià, 2013, p. 81)

El guaraní paraguayo

El guaraní paraguayo forma un sustrato indígena de la toponimia del país. Pertenece a la familia lingüística tupí-guaraní, “familia

que dominaba, en el momento de la conquista del continente, vastas extensiones de América del Sur” (Villagra- Batoux, 2016, p. 31).

Es pertinente aclarar que el guaraní que se habla actualmente en Paraguay no es el mismo que se hablaba cuando llegaron los conquistadores en el año 1524. “El guaraní de nuestros días, que conserva su fuerte tradición oral, se nutre esencialmente de los diferentes dialectos tupí-guaraní prehispánicos, de la lengua normalizada a partir del siglo XVI por los jesuitas en sus Misiones, conocido bajo el nombre de “guaraní jesuítico”, y del guaraní colonial, lengua vehicular de la vida cotidiana de la nueva población mestiza” (Villagra-Batoux, 2016, p. 31).

El guaraní es una lengua polisintética y aglutinante, cada palabra es un conjunto de morfemas con diferentes significados. “La estructura de la lengua no sufrió modificaciones substanciales a pesar de las asimilaciones fonéticas y morfosintácticas adoptadas del castellano” (Villagra-Batoux, 2016, p. 305).

Los préstamos lexicales provenientes del castellano “son a menudo resemantizados y gramaticalizados según los procedimientos propios del sistema guaraní” (Villagra-Batoux, 2016, p. 305).

Clasificación de los topónimos paraguayos

1. Topónimos en lengua guaraní

Partiendo de la clasificación de topónimos latinoamericanos, propuesta por O. Chesnokova (2011, 2013) que incluye sus tres vertientes básicas que son: voces de lenguas autóctonas, topónimos surgidos en la época de la Conquista y topónimos de la época de la Independencia, donde normalmente prevalecen topónimos conmemorativos, y que, a su vez, permiten diversos tipos de combinación de componentes. Descubrimos en la toponimia paraguaya numerosos

topónimos autóctonos que son principalmente topónimos en lengua guaraní. Los ejemplos son múltiples.

Yby Yau. Se traduce literalmente como “Comamos tierra”. Es el nombre de un ave nocturna con el cual se denomina a un arroyo y a la ciudad.

Capiibary. Se traduce como “Río de los carpinchos”. Es el nombre de un río con el cual se denomina a la ciudad.

Yguazú. Se traduce como “Río grande”. Es el nombre de un río con el cual se denomina a la ciudad.

Mbocayaty. Se traduce como “Lugar donde abunda el cocotero”. Es el nombre de una ciudad que probablemente tuvo la característica citada en el nombre. Sería un fitotopónimo.

2. Combinaciones de voces en castellano y en guaraní

Al igual que en la toponimia latinoamericana en general para la toponimia paraguaya son propios numerosos topónimos híbridos que combinan voces en castellano y en guaraní. Citemos algunos ejemplos.

Santa Rosa del *Aguaray*. La voz en guaraní significa “Río de los zorros”. Es el nombre de un río con el cual se denomina también a la ciudad

Itacurubí del Rosario. La voz en guaraní significa “Pedregullo o canto rodado”. Es el nombre descriptivo del tipo de suelo característico de la ciudad a la que denomina.

San Pedro del *Ycuamandiyu*. La voz en guaraní significa “Manantial del algodón”. Según la tradición cuando esta ciudad fue fundada existía en el lugar una fuente de agua rodeada de arbustos de algodón.

Santa Rosa del *Mbutuy*. La voz en guaraní significa “Río de los tábanos”. Es el nombre de un río con el cual se denomina también a la ciudad

3. Topónimos surgidos en la época de la Conquista de América

Topónimos surgidos en la época de la Conquista de América manifiestan el alto uso de recursos del castellano. Frecuentemente son hagiónimos que mencionan los nombres de Santos y otros son topónimos descriptivos: *Concepción, Loreto, San Lázaro, San Estanislao, San Joaquín, Villa Rica del Espíritu Santo,*

San José de los Campos Limpios, San Antonio, Encarnación, etc.

No pocos son topónimos descriptivos: *Cordillera* (nombre de un departamento atravesado por una pequeña cordillera), *Arroyos y Esteros* (ciudad caracterizada por la presencia de varios arroyos y extensos esterales), *Altos* (una ciudad ubicada en la cima de la cordillera).

3.1. Topónimos de lugares de la zona de influencia de las Reducciones Jesuíticas (1604–1774). La evangelización del Paraguay tuvo como consecuencia toponímica la acumulación de topónimos religiosos. Éstos son ejemplos de topónimos de lugares de la zona de influencia de las Reducciones Jesuíticas: *San Ignacio, Santa María de Fe, Santa Rosa, San Miguel, San Juan Bautista.*

3.2. Topónimos de lugares de las Reducciones Franciscanas (1575–1716). A diferencia de los jesuitas que denominaban con nombres de santos a los pueblos, los franciscanos mantuvieron los nombres originales. En este grupo de topónimos obviamente se identifican nombres de origen autóctono, o sea, los del guaraní : *Itá* (piedra), *Atyra* (lugar para reunirse), *Ypane* (río aciago o río hediondo), *Guarambaré* (nombre de una tribu guaraní, también es el nombre de un cacique de la misma tribu), *Caazapá* (pasar todo el monte), *Yuty* (lugar de agujas posiblemente por presencia de magnetitas en una cantera), *Tobati* (arcilla, caolín o greda blanca), *Yaguarón* (padre del lobo grande, animal fabuloso), *Piribebuy* (junco liviano).

Denominaciones geográficas que abarcan el período posterior a la Independencia

Denominaciones geográficas que abarcan el período posterior a la Independencia claramente muestran el predominio de nombres propios e immortalizan los próceres de la Independencia, personalidades destacadas en la historia del Paraguay, fechas significativas. Los próceres de la independencia homenajeados en los topónimos son: *Iturbe*, *Yegros*, *Pedro Juan Caballero* y *Fernando de la Mora*. Otras personalidades a quienes se recuerdan en ciudades importantes son: *Mariano Roque Alonso* (cónsul del primer gobierno provisorio tras la muerte del Dictador perpetuo Dr. Gaspar Rodríguez de Francia), *Luque* (Miguel Antonio de Luque, primer colonizador español de la zona), *Hernandarias* (Hernando Arias de Saavedra, primer criollo nacido en América en gobernar en la época colonial), *Villa Elisa* (Elisa Johansen, esposa del ciudadano danés creador de una colonia de la post-guerra de la Triple Alianza), *General Artigas* (nombre del prócer de la independencia uruguayo que fue asilado político en el gobierno del Dr. Rodríguez de Francia).

Una estructura muy especial presenta los topónimos que son fechas de eventos de mucha relevancia en la historia del país:

25 de diciembre (conmemora que el 25 de diciembre de 1842 se proclamó la Jura de la Independencia Nacional que confirma la independencia del 15 de mayo de 1811)

Primero de marzo (conmemora última batalla, el 1° de marzo de 1870, de la Guerra de la Triple Alianza)

Posterior a la Guerra de la Triple Alianza (1864–1870) el país quedó con escasa población masculina y el gobierno promovió la instalación de colonias extranjeras, principalmente europeas, por esta razón existen topónimos que homenajean al lugar o zona de donde

provenían los migrantes. Así se destacan reproducciones de topónimos extranjeros o topónimos-calcos, muchas veces, con el adjetivo prepuesto *Nuevo/ Nueva: Filadelfia, Nueva Londres, Nueva Australia, Nueva Italia, Nueva Colombia, Nueva Germania, Lima*.

También existe un topónimo que lleva en sí una abreviatura. Es la ciudad *R.I. 3 Corrales* (R.I. abreviatura del Regimiento de Infantería que tuvo una destacada participación durante la Guerra del Chaco, 1932–1935)

Topónimos post-dictadura de Alfredo Stroessner Matiauda

El dictador Alfredo Stroessner (gobernó de 1954 a 1989) resolvió que se utilizó la grafía de la “escuela científica” pero con una excepción, que la toponimia permanezca inalterada. Por esta razón la grafía de los mapas se mantiene con la grafía antigua, conocida como de la “escuela tradicional” (Laterza, 2016).

Después de la caída de su régimen, el 2 y 3 de febrero, fueron cambiados los nombres de las ciudades que rendían culto a Stroessner y a sus familiares. Como son el caso de *Ciudad del Este* (ex Puerto Presidente Stroessner) y el de *Edelira* (ex Antidia Matiauda, tío materno del dictador Stroessner).

A modo de conclusión

En resumen, los topónimos paraguayos presentan un especial sistema toponímico, autosuficiente y flexible, están nítidamente relacionados con la historia del país y claramente muestran vestigios del sustrato indígena, el del guaraní paraguayo, en primer término. Son parte inalienable de la orientación no sólo en el espacio geográfi-

co del país, sino también en la historia y cultura del Paraguay, en eso que lo hace único que es su situación lingüística debido al bilingüismo castellano-guaraní.

BIBLIOGRAFÍA

[1]. Álvarez, Laura. 200 años de herencia lingüística afrolatina: descendientes de Ansina y otros soldados de Artigas en el Paraguay. *Moderna Språk*, v. 107:2, p. 1–10, Estocolmo, 2013.

[2]. Chesnokova, Olga. Toponimia latinoamericana: Un enfoque semiótico. *Forma y Función*. vol. 24, n. 2 julio-diciembre del 2011. Bogotá, Colombia, pp. 11–24

[3]. Chesnokova, Olga. Perfil semiótico de la toponimia colombiana – e-escrita *Revista do Curso de Letras da UNIABEU Nilópolis*, v. 5, Número 2, maio-agosto, 2014. Pp. 151–160.

[4]. González, Dionisio. Toponimia guaraní (y origen e historia de pueblos) en Paraguay. *Litocolor*. Asunción. 1995. 199 p.

[5]. Gramática descriptiva de lengua española – Tomo 1 – Sintaxis básica de las clases de palabras. Madrid, Ed. Espasa, 1999.

[6]. Laterza, Gustavo. (05 de junio de 2016) Trampas de la toponimia. *Abc*. Recuperado en: <http://www.abc.com.py/edicion-impresa/opinion/trampas-de-la-toponimia-1486433.html>.

[7]. Melià, Bartomeu. La tercera lengua del Paraguay y otros ensayos. Colección Academia Paraguaya de la Lengua Española. Tomo V. Servilibro: Asunción. 2013. 207 p.

[8]. Nuestra Constitución Nacional. ÑaneLéiGwasu. Edición bilingüe: castellano y guaraní. *Decidamos, Campaña por la Expresión Ciudadana*. Asunción. 2007. 148 p. (castellano). 142 p. (guaraní)

[9]. Penner, Hedy; Acosta, Soledad.; Segovia, Malvina. El descubrimiento del castellano paraguayo a través del guaraní: una historia de los enfoques lingüísticos. Centro de Estudios Antropológicos Universidad Católica “Nuestra Señora de la Asunción”. Asunción. 2012. 480 p.

[10]. Radovic, Marija. Análisis lingüístico de los gentilicios paraguayos y uruguayos // Boletín de la RUDNUniversity. Serie “Lengua rusa y lenguas extranjeras y la metodología de su enseñanza”, № 1/2016. Pp. 108–118.

[11]. Villagra-Batoux, Sara Delicia. El guaraní paraguayo: de la oralidad a la lengua literaria. Servilibro. Asunción. 2016. 343 p.

NOTES ON PARAGUAY PLACE NAMES

OLIVIA CANO GODOY

Catholic University of Asunción
“Nuestra Señora de la Asunción”
Independencia Nacional y Comuneros, Asunción, Paraguay
oliviacanogodoy@gmail.com

OLGA CHESNOKOVA

RUDN University
Miklujo- Maklay Str, 6, Moscow, Russia, 117198
tchesnokova_olga@mail.ru

ABSTRACT

This article focuses on Paraguayan place names that are analyzed at the intersection of such disciplines as history, geography, linguistics. The authors offer the classification of Paraguayan place names, highlight their historic, structural and semantic peculiarities. A special attention is paid to toponyms of the Guarani Language origin.

EL LÉXICO CULINARIO COMO FORMADOR DE SIGNIFICADOS VALORATIVOS EN EL ESPAÑOL DE ARGENTINA

NATALIA MED

Universidad Estatal de San Petersburgo, Facultad de Filología
Universitetskaya nab., 11, apartado postal 199034, San Petersburgo, Rusia
E-mail: natalia_med@mail.ru.

RESUMEN

En este artículo se analiza el código cultural culinario y el potencial del léxico culinario propio de Argentina, que sirve para crear diferentes significados valorativos en los fraseologismos y usos metafóricos y metonímicos. La diversidad lingüística de la variante nacional del español de Argentina se refleja en el léxico culinario que incluye italianismos, anglicismos y quechuanismos; dentro de esta variedad de elementos toman cuerpo diferentes tipos de valoraciones, caracterizando al hombre y el mundo circundante.

La comida es considerada una necesidad vital; fuente del placer hedonista, está condicionada por las tradiciones culturales y nacionales. Por ello el código culinario es uno de los códigos culturales básicos que se refleja en la lengua. El léxico culinario ocupa un lugar importante en el sistema de recursos figurativos del lenguaje, creando la imagen nacional del mundo y contribuye a la formación de diferentes significados valorativos, caracterizando al hombre y el mundo circundante.

La modelación del significado valorativo resulta de gran interés desde el punto de vista de la selección de los medios lingüísticos para la creación de la semántica valorativa y también desde el punto de vis-

ta de la teoría lógica de valoraciones que influyen en dicha selección. Para el análisis de significados valorativos recurrimos a la clasificación de la destacada estudiosa rusa Nina Arutiúnova que diferencia entre valoraciones generales (bueno-malo) y particulares (hedonistas, emocionales, así como intelectuales, éticas, estéticas, normativas, utilitarias y teleológicas (Arutiúnova) [1, 71–77, 1988].

Las imágenes culinarias argentinas reflejan las particularidades de la variante nacional del español de Argentina, que se caracteriza por su variación lingüística: en su territorio conviven 12 lenguas indígenas, además de los numerosos préstamos que existen de diferentes lenguas europeas (italiano, francés, inglés, portugués, etc), debido a los procesos de inmigración a partir de los años 50 del siglo XIX.

Los préstamos italianos en la lengua española de Argentina son los más numerosos (Meo Zilio) [5, 68, 1965]. Los contactos lingüísticos entre el español y los dialectos italianos que hablaban los inmigrantes italianos poco cultos llevaron a la creación de cocoliche, una especie de pidgin, mezcla del léxico dialectal italiano con el español (Fontanella de Weinberg) [4, 77, 1979]. También hay que señalar el papel del lunfardo, jerga de Buenos Aires y sus alrededores, divulgada entre la gente de clase baja y los criminales, pero que más tarde se introdujo en el habla coloquial de los argentinos. El lunfardo se formó sobre la base en varias lenguas (español, italiano, francés, inglés y gallego), pero un 80% de su léxico fue constituido por los italianismos (Fajado Aguirre) [3, 58, 1998]. Estos factores influyeron de forma decisiva en el habla de los argentinos.

El análisis del material lingüístico demostró que los italianismos están frecuentemente relacionados con la temática culinaria, lo cual resulta lógico, ya que la cocina italiana goza de fama mundial. Dichos préstamos en forma de metáforas y metonimias o componentes de fraseologismos adquieren nuevos significados, asimilándose de esta manera a la lengua receptora. Por ejemplo, **la polenta** es un plato

tradicional de harina de maíz hervida, muy nutritivo y rico en vitaminas del grupo B y diferentes elementos minerales. Por eso se le adjudican propiedades vigorizantes, lo que se refleja en el fraseologismo de valoración estética o ética «tener polenta» (esp. tener fuerza, empuje, perseverancia). Lo mismo pasa con la metáfora “polenta /pulenta” que puede también expresar la valoración general positiva (muy bueno): Me compré un celu nuevo, ¡está re pulenta! (<http://www.asi-hablamos.com/word/palabra/Pulenta.php>).

El fraseologismo “**ser como raviol de fonda**” (esp. sin seso) (Pauer) [6, 637, 2012] contiene una valoración intelectual negativa. Antes los buenos raviolos se hacían con seso de vaca, de contrario se consideraban de baja calidad (www.sanandres.esc.edu.ar/olivosp/.../dichos_y_refranes.htm). El queso “**mozzarella**” de textura suave caracteriza a las personas calladas en el fraseologismo “quedarse musarella”. El **ñoqui** (gnocco) es una especie de pasta italiana. Según la tradición veneciana la gente comía ñoquis en honor de San Pantaleón, santo patrón de Venecia, poniendo debajo del plato una moneda o un billete para que este ayudara a aumentar la riqueza de uno sin aplicar muchos esfuerzos (Pauer) [6, 637, 2012].

Actualmente la metonimia “ñoqui” se usa para denominar a personas inútiles, perezosas, formando una valoración ética negativa. El lexema «**brodo**» (caldo italiano con muchas especies y verduras) aparece como componente en el fraseologismo de valoración emocional negativa «armarse un brodo» (esp. armar(se) un lío), motivada por la imagen del caldo hirviendo (Meo Zilio) [5, 79, 1965]. ¡La expresión típica argentina “Sos un salame!” (salame – del italiano salame) contiene la valoración intelectual negativa, caracterizando a personas tontas, brutas e incapaces Dejaste quemar las pastas, sos un salame!; Sos más salame de lo que pensaba (<http://www.asi-hablamos.com/word/palabra/Salame.php>). No hemos encontrado el origen de dicha expresión, pero ya que el salame es un embutido de mezcla

de carnes, posteriormente ahumado y curado, probablemente puede asociarse con la cabeza como embutido de sesos disecados. También puede considerarse como eufemismo, porque una de las acepciones del miembro viril en Argentina es “tonto” (<http://www.asihablamos.com/word/palabra/Pene.php>).

¡Es curioso el origen de la expresión “qué pan dulce!; **Pamela qué pan dulce!**”, que tiene un significado ético positivo, elogiando las posaderas femeninas. El pan dulce es un postre navideño de procedencia italiana, conocido allí como “panettone”. Ya en lunfardo significaba “asentaderas” (<https://www.planetajoy.com/?page=ampliada&id=1923>), pero el uso actual está relacionado con el spot de publicidad del año 1988, en el que una chica rubia vestida con un pantalón muy ajustado compra un pan dulce de marca comercial de panificados Pamela y sale de la tienda moviendo caderas (<http://cualeseltema.blogspot.ru/1988/12/publicidad-pamela-que-pan-dulce.html>).

Entre los préstamos ingleses que forman significados valorativos en el español de Argentina figura la palabra “**panqueque**” (del inglés pancake), una especie de crepe, muy popular en la cocina argentina, que adquiere un sentido ético valorativo negativo porque es un término empleado para caracterizar a los que cambian con facilidad de opinión, de ideas, de convicciones. Su motivación reside en el proceso de preparación de panqueques, cuando hay que darles la vuelta en la sartén: darse vuelta como un panqueque; ¡Sos un panqueque! (<https://www.planetajoy.com/?page=ampliada&id=1923>).

Los quechuanismos también sirven como base de imágenes culinarias en el español de Argentina. Por ejemplo, **la papa** es uno de los alimentos básicos en América Latina y este lexema adquiere varias connotaciones en el lenguaje metafórico y en la fraseología latinoamericana. En Argentina se asocia con algo bueno: cosa papa (cosa agradable para el paladar), ser una cosa una papa (ser muy buena, ser una joven de buen ver) (Ballón Aguirre, Cerrón-Palomino) [2,

108–109, 2002.]:“Este laburo es una papa... me pagan lo mismo que en el anterior pero trabajo la mitad del tiempo”(http://www.asihablamos.com/word/palabra/Papa.php).

El quechuanismo “**mate**” aparece como componente de muchos fraseologismos argentinos. La infusión de hierba mate es muy popular en Argentina, es de hecho un símbolo nacional. Cada 30 de noviembre en Argentina se celebra el Día Nacional del Mate que forma parte de la cultura argentina. El Instituto Nacional de la Yerba Mate (INYM) presentó una encuesta en donde se ubicó al mate en el primer lugar “como rasgo identitario de la argentinidad” (<https://www.infobae.com/tendencias/2016/11/29/por-que-el-mate-enloquece-a-los-argentinos/>).

No es sorprendente que el lexema “mate” se use en muchos fraseologismos argentinos. En el Diccionario fraseológico del habla argentina (2010) hemos encontrado varios fraseologismos valorativos. Por ejemplo, los fraseologismos “andar mal del mate”, “estar del mate” contienen una valoración intelectual negativa que caracteriza a las personas locas, con facultades mentales alteradas. El mate posee efectos estimulantes, contiene mucha cafeína y otros compuestos de la familia xantina y su sobredosis puede provocar alucinaciones(<https://mejorconsalud.com/riesgos-y-efectos-secundarios-de-la-yerba-mate/>). El color del mate bien cebado crea la valoración estética negativa en el fraseologismo “ser como mate bien cebado” (ser sucio).

Como se puede constatar, el léxico culinario en el lenguaje figurado y los fraseologismos se basan en diferentes asociaciones, relacionadas con el aspecto exterior del plato o de la bebida, sus propiedades, el proceso de preparación de platos, tradiciones culturales, su simbolismo. La interpretación de imágenes culinarias es ante todo antropocéntrica; consiste en la valoración del hombre, sus características físicas y morales, sus acciones, reflejando por medio del lenguaje lo universal y lo nacional.

BIBLIOGRAFIA

- [1]. Arutiúnova N.D. Tipos de significados valorativos. Valoración. Evento. Hecho. – Moscú, 1988 (en ruso).
- [2]. Ballón Aguirre E., Cerrón-Palomino R. Terminología agraria andina: nombres quechumares de la papa. – Cuzco, 2002.
- [3]. Fajardo Aguirre A. Aproximación al léxico argentino actual. Revista de filología de la Universidad de la Laguna, № 16, 1998.
- [4]. Fontanella de Weinberg, M.B. La asimilación lingüística de los inmigrantes, Bahía Blanca, Departamento de ciencias sociales, Universidad Nacional del Sur, 1979.
- [5]. Meo Zilio G. Italianismos generales en el español rioplatense. Thesaurus, Boletín del Instituto Caro y Cuervo, 1965.
- [6]. Pauer M.G. En torno a cuestiones fraseológicas de la Argentina: locuciones y frases gastronómicas del español rioplatense. Cum corde ei innova grammatica, Estudios ofrecidos a Guillermo Rojo – Santiago de Compostela, 2012.

**CULINARY VOCABULARY
AS THE FORMATOR OF EVALUATING MEANINGS
IN SPANISH LANGUAGE OF ARGENTINA**

NATALIA MED

Saint Petersburg State University, Faculty of Philology,
Universitetskaya nab.,11,199034, Saint Petersburg, Russia
natalia_med@mail.ru

ABSTRACT

The article is dealing with the studies of the culinary cultural code and the potential of culinary vocabulary in Spanish language of Argentina which serves for creating different evaluating meanings in the phraseologisms and semantic derivatives. Linguistic diversity of Argentinian national variant of Spanish language is reflected in the culinary vocabulary including Italianisms, Anglicisms and Quechuanisms which form different types of evaluating meanings used for characterization of a human being and the world surrounding him.

LOS TOPONIMOS COMO SIMBOLOS DE SOMETIMIENTO CULTURAL

GUIDO TEJERINA

Catedra de idiomas extranjeros de la facultad de filología
de la Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
Mikluho-Maklaya,6, apartado postal 117198, Moscu, Rusia
tejerina@yandex.ru

RESUMEN

Hoy, en el actual contexto democrático y con un país que dice haber cambiado la pregunta especial lingüística y histórica sobre etimología, origen y significado de los topónimos recibe el sentido muy actual. Este artículo se trata de la tarea de recoger, integrar y sistematizar las investigaciones existentes sobre los nombres de unos lugares de las zonas de montaña y colinas bolivianas. Desde el punto de vista de la lingüística y etimología también parece interesante analizar el origen y cambios de los topónimos y la influencia de la lengua y la cultura española en la evolución de los nombres de lugares locales. El autor proporciona un análisis de varios topónimos de lugares ubicados en el Altiplano y la zona premontañosa de Bolivia.

Nombrar los lugares es enmarcarlos dentro de una cultura y dentro de un poder determinado. Nombrar un territorio es el principio de su apropiación simbólica. La toponimia es una herencia cultural y el origen y sentido de los nombres aluden a la evolución histórica que los produjo. En Bolivia, como en el resto de los países de América Latina, el bautismo de los lugares representó, en la mayoría de los casos, una imposición, un hecho violento y traumático, tanto en la época colonial como en la republicana. Dice el Popol Vuh, el texto sagrado de la cultura maya, que, si la historia la escriben los que ganan,

eso quiere decir que hay otra historia. Esa otra historia reclama el reencuentro con sus topónimos verdaderos.

Creemos que llega el momento en que la diversidad cultural tan proclamada y tan elogiada se puede empezar a reflejarse en la diversidad toponímica del territorio boliviano. Para empezar, debemos incentivar el estudio de la geografía histórica para indagar en los archivos y en la memoria colectiva en torno a los nombres originales de los lugares. Es necesario promover el estudio de la etimología de una gran mayoría de los topónimos existentes para saber qué es lo que significan. Este artículo se trata de la tarea de recoger, integrar y sistematizar las investigaciones existentes sobre los nombres de unos lugares de las zonas de montaña y colinas bolivianas. Desde el punto de vista de la lingüística y etimología también parece interesante analizar el origen y cambios de los topónimos y la influencia de la lengua y la cultura española en la evolución de los nombres de lugares locales. El artículo proporciona un análisis de varios topónimos de lugares ubicados en Altiplano y la zona premontañosa de Bolivia.

Los espacios de Lipes, Altiplano sur andino

Francisco M. Gil García define el topónimo Lipes “como un paisaje de paisajes: punas yermas e inhóspitas, aunque ricas en recursos minerales, donde campan las vicuñas y adonde acuden los indios para su caza de acuerdo con un arte específico”.

El autor examina varias versiones posibles del origen del nombre. El más cercano a la actualidad – el español. Teniendo en cuenta la riqueza mineralógica de los espacios de Lipez, ensalzada tanto en época colonial como durante el periodo republicano y aun (por mas que ya muy desmerecida) en el presente, podría buscarse una conexión simple entre el topónimo Lipes y una piedra en particular: la piedra lipes, destacada por su abundancia en estas tierras.

Sin embargo, llama la atención que entre los cronistas citados, los dos más próximos del mundo de los incas, Betanzos y Garcilaso de la Vega, se refieran al territorio que nos ocupa por el nombre Llipi y no Lipes. Tanto en quechua como en aymara, llipi alude a los conceptos de brillo y refulgencia, con lo que el topónimo Lipes empieza así a adquirir otro sentido: un paraje que, tal vez por abundancia mineral y/o las cualidades de ciertos minerales, refulge.

Según lo recién señalado, no en aymara pero si en quechua, la raíz llipi cuenta con otro significado que nos sitúa sobre la construcción de Lipes como un paisaje yermo de ásperas punas, y que tiene que ver con lo despojado, vacío o pelado. Así lo recoge el vocabulario de González Holguín: “Llipicuni, o llipircuni, o llipircarini. Estar vacío desocupado pelado de todo, estar pobre.”

También se puede penetrar el significatum de este topónimo desde la metonimia, dando una vuelta más de tuerca al propio concepto de paisaje. T. Ingold determina que el espacio físico resulta una “realidad para”, “escenario de faenas/trabajos”. Según esta idea el topónimo Lipes a parte de la metonimia de un arte cinegética, haciéndolo derivar etimológicamente no de llipi, sino de lipi, raíz que en aymara remite a una técnica particular de capturar vicuñas.

Por lo tanto, nos encontramos en el significado de un nombre de lugar Lipes el reflejo de toda la historia del pueblo originario y sus actividades en el dicho territorio, incluyendo las últimas influencias de conquista y la lengua española.

Veremos otros ejemplos de la toponimia andina de la región Altiplano.

Salar de Uyuni. El salar de Uyuni es el mayor desierto de sal continuo y alto del mundo. Está situado en el suroeste de Bolivia, en el departamento de Potosí, dentro de la región altiplánica de la cordillera de los Andes. ¿Cuál es el origen del nombre Uyuni? Uyuni es la capital de la antigua provincia Porco. Traducido del aymara “uyu” significa “canchón, sitio”; “ni” – “que tiene”. Por lo tanto, encontramos

“un lugar coto que tiene algo”. El salar de Uyuni es la mayor reserva de litio en el mundo con el 50–70% del litio mundial, e igualmente cuenta con importantes cantidades de potasio, boro y magnesio. Entonces un canchón rico de minerales, cuyas fronteras se delinear claramente de las manchas de sal.

Tunupa. Es un volcán de Bolivia ubicado al sur del departamento de Oruro, en el municipio de Salinas de Garci Mendoza, limitando con el Salar de Uyuni, tiene una altura de 5.432 metros sobre el nivel del mar. No solo el volcán es muy importante para entender la cosmovisión y filosofía de los pueblos prehispánicos, sino su nombre. Tunupa, (también llamado en otros sitios Tuapaca o Taguapaca) es el nombre de una deidad andina venerada actualmente en el altiplano boliviano. Se le considera el dios del volcán y del rayo.

Tunupa es una de las divinidades más antiguas del área central andina que en su máximo apogeo se veneró en el altiplano (Collao) y el área del Colesuyu [1]. Se cree que el origen del culto a Tunupa se encuentra en los periodos pre-tiahuanaco y pre-puquina, alcanzando su auge durante el periodo de los reinos aymaras (especialmente los Collas, Lupacas y Carangas), también estuvo vigente durante el periodo incaico pero es también durante éste periodo que su culto empieza a ser confundido con el culto a Wiracocha. Posteriormente con la colonización española el culto a Tunupa retrocede demográficamente afincándose en el Collao.

La función de Tunupa era el ordenamiento del mundo, por lo cual muchos etnohistoriadores lo confundieron con Ticsi Wiracocha. Lo describen acompañado de Tarapacá y Taguapacá, quienes lo ayudaban a ordenar el mundo. Además de controlar los volcanes y los rayos, tenía poder sobre las aguas y controlaba los huaycos. Otros autores aseguran que el hecho de que a Tunupa se le asocie a otros nombres corresponde a que se pudo tratar de una pareja de dioses que eran uno solo, correspondientes al mundo de arriba y al mundo de abajo. El Tunupa del mundo de arriba sería el rayo y la lluvia, mientras que

el Tunupa del mundo de abajo era la lava de los volcanes, los ríos y los manantiales [1]. Esta bipartición de la cosmovisión era común antes de la llegada de los españoles, pero al no ser entendida por éstos se le describió a la manera de los dioses occidentales. Éste mismo error fue cometido por los europeos al describir a las autoridades y a las sociedades andinas.

Según los mitos recogidos, Tunupa falleció cuando navegaba una balsa en el lago Titicaca; la balsa fue llevada por el viento hasta chocar con las orillas de Chacamarca, con el choque se abrió un gran río al sur del lago Titicaca que empezó a desaguarlo, a este río se le conoció como Aullagas (hoy Desaguadero). Otros mitos aseguran que se hundió en el río Aullagas o que se fue navegando por el mar.

La toponimia del nombre del cantón de la provincia Sud Lípez – Polulos es muy curiosa. Del quechua: “pululu” es un recipiente pequeño, fabricado de una calabaza, que sirve para beber chicha. En la región quechua cochabambina se canta la siguiente copla:

‘Chicha en pululu, a la mujer coqueta, palo en el culo.’

La historia del topónimo Potosí también es muy interesante. Potosí es el nombre del departamento, de la ciudad y del cerro. Del aymara: “pfutuc”, onomatopeya de algo que revienta; “siwa” significa “ha dicho”. Su equivalente en español sería: “¡Pum! ha dicho”.

Nos interesa la toponimia de la capital de esa provincia, la ciudad Tupiza. Se dice que fue el conquistador Luis de Fuentes y Vargas, el que le puso el nombre castellanizado de Tupiza al caserío indígena de los chichas que en su lengua nativa era Tucpiza o Topejza. Humberto Ortíz B., en un artículo de prensa referente a la celebración de la fundación de Tupiza, asevera: «el hidalgo capitán (se refiere a Luís de Fuentes) impuso en estas tierras el poder del León de Iberia, siendo su Corregidor y Justicia Mayor desde el año 1563 y habiendo fijado su residencia en el apacible y fértil valle de Tupiza, al que bautizó así reformando el toponímico nativo de «Tucpiza» o «Topejza». Por lo tanto, en este caso encontramos un ejemplo de la «hispanización» del

nombre local, que sin embargo no llevó a olvidar el topónimo original, y sólo ligeramente distorsionó su fonética.

La palabra “huari” no solo una vez se encuentra en el mapa de Bolivia. Santiago de Huari es una pequeña ciudad de Bolivia, provincia de Sebastián Pagador del departamento de Oruro, Huari Huari son las minas de plata cerca de la ciudad de Potosí. ¿Cuál es el origen del topónimo? Del aymara: “huari” es “con referencia a esta voz”. Rigo-berto Paredes en su libro “El Kollasuyo”, dice: «El dios totémico más antiguo que tuvieron los kollas fue el Huari, cuadrúpedo perteneciente a una especie ya extinguida. Lo representan, en la pintura y grabados que han dejado, cubierto el cuerpo y la cabeza de ricas vestiduras, llevando en el pescuezo, un bozal, del que colgaban el signo de la luna, unidas las patas delanteras y traseras en anchas botas, de manera que tuviera la característica de bisípido”. El notable americanista Arturo Posnansky, lo ha reproducido en varias de sus obras. Posteriormente se ha dado en llamar huari a la huikuña, tal vez, “porque creyeron los indios encontrar alguna semejanza con la especie anterior». Ahora entendemos toda la mezcla de sentidos y reflejos en los topónimos antiguos.

Toro Toro es un pueblo y municipio de Bolivia que se encuentra en la provincia de Charcas, en el departamento de Potosí. El acceso al mismo se realiza desde el departamento de Cochabamba. En los últimos años ha crecido significativamente la importancia del Parque nacional Toro Toro, siendo considerado incluso como posibilidad de nueva maravilla del mundo. ¿Qué significa Toro Toro? El vocablo Toro Toro, proviene del quechua, de ahí que la tradición oral nos dice que la planicie de Toro Toro era denominada “Thuru Thuru Pampa”, o sea “Pampa de barro”.

También existen otros tipos de topónimos. Hay unos ejemplos de topónimos modernos usados en lugar de los nombres históricos. Hay casos de una actualidad apremiante como ese topónimo que denomina como “Rocas de Dalí” a un conjunto geológico de una belleza

singular ubicado en el desierto de Los Lípez. El topónimo que recuerda al pintor surrealista español nació al calor de la creciente industria turística local y así está destacado en la cartografía oficial. Esperamos que en futuro seamos capaces de cambiarlo por uno de mayor relevancia dentro del contexto cultural regional. Los estudios realizados en la Reserva Nacional de Fauna Eduardo Avaroa donde están ubicadas las citadas rocas. En este mundo globalizado, aún subsisten rutas de caravaneos hacia los oasis del desierto y los valles que entusiasmarían al finado Chatwin. Los hombres que van y vienen conocen cada piedra. Sería bueno preguntarles a ellos cómo las llaman.

La toponimia del departamento Cochabamba

Según la investigación de Adolfo Mendoza Leigue, el topónimo Cochabamba derivado del nombre “Qhuchapampa”. Traduciendo del quechua “Qhucha” significa “Laguna Pampa”, “Plano, llano, llanura, piso, suelo”. Por lo tanto, el nombre Cochabamba significaría “Lugar lleno de lagunas”, entonces su nombre original en quechua sería “Qhuchapampa”. De hecho, el departamento de Cochabamba está ubicado en el centro de Bolivia, que tiene una gran parte de su extensión formada por montañas y es atravesado por la Cordillera de Cochabamba, que hace parte de la Cordillera de los Andes. En las partes más bajas de esta cordillera los visitantes pueden conocer varias lagunas como son la Corani, La Angostura, la Alalay, la Asiruqucha y la Parququcha.

En lo tocante del nombre de uno de estos lagos, Alalay, Adolfo Mendoza Leigue escribe siguiente: Alalay. Topónimo derivado de una interjección: del quechua “Alalay” significa “Exclamación de frío”. De hecho, la laguna y zonas adyacentes presentan una temperatura menor a la del resto de la ciudad Cochabamba.

En el Boletín del Instituto de Estudios Aymaras leemos sobre la Toponimia: “Ella se ocupa no solamente de las designaciones de las localidades, sino también de los nombres de los cursos de agua, de los relieves del suelo y hasta de las denominaciones de las calles y plazas de los centros de agrupaciones humanas. A lo largo de la historia, el hombre ha sentido la necesidad de hacer tales designaciones, unas veces a partir de las particularidades topográficas más saltantes, y otras, en el afán de perennizar hechos y personajes sobresalientes. Tales denominaciones responden a una necesidad vital de relación entre hombre y entorno, es natural que ellas, por encima de la variada gama de civilizaciones y lenguas, pasadas y presentes, poseen características comunes que se repiten aquí y allá de manera constante”.

Entonces, analizamos unos topónimos en la denominación de las zonas más populares de la ciudad de Cochabamba.

Muyurina. Topónimo derivado de un verbo: del quechua “Muyuy” significa “Dar vueltas, girar”. El nombre de Muyurina significaría “Giraremos”, “Daremos vueltas”.

Huayra k’asa. Topónimo derivado de un nombre y un adjetivo: del quechua “Wayra” – “Viento (Nombre) Q’asa”, “Desportillado, incompleto”. El nombre de Huayra K’asa podría significar: “Lugar por donde termina el viento” o “Lugar donde corre el viento”. Entonces su nombre original en quechua sería “Wayra Q’asa”.

La Chimba. Topónimo derivado de un adverbio: del quechua “Chimpa” – “Enfrente, del otro lado del río”. Entonces su nombre original en quechua sería “Chimpa”.

Jayhuaico. Topónimo derivado de un verbo: del quechua “Jayway” – “Entregar, dar, alcanzar”. El nombre de Jayhuaico significaría “Alcanzamos”. Entonces su nombre original en quechua sería “Jaywayku”.

Taquiña. Topónimo derivado de un verbo: del quechua “Takiy” – “Cantar”. También apreciamos el sufijo “-ña” – “ya”. Sin embargo, de acuerdo a nuestro análisis sería “Takina”. El nombre de Taquiña

significaría “Cantemos”. Entonces su nombre original en quechua sería “Takina”.

Por lo tanto, vemos que el uso y la comprensión de los topónimos hace que sea posible recurrir a la historia de los pueblos originarios y aprender más acerca de su modo de vida, ocupaciones, tradiciones.

BIBLIOGRAFIA

[1]. Cingolani, Pablo: Un debate cultural necesario: ¿Debemos cambiar los topónimos?, 2012.

[2]. García, Francisco M. Gil: Paisajes para un topónimo. Reflexiones fenomenológicas sobre la aprehensión inca y española de los espacios de Lipes (altiplano sur andino). Universidad Complutense de Madrid, 2009.

[3]. Betanzos, Juan de: Suma y narración de los Incas [1551]. Edición de M. C. Martin. Madrid, Atlas, 1987.

[4]. Ingold, Tim: The temporality of landscape. World Archaeology, Londres, 1993.

[5]. Mendoza Leigue, Adolfo: La toponimia en la provincia Cercado del departamento Cochabamba. Revista Tiempo Universitario, 2013.

[6]. Cárdenas, Maritza: Visitar las lagunas de Cochabamba, 2012.

[7]. Folklore de Potosí. Toponimia. <http://www.educa.com.bo/folklore/toponimia>.

[8]. Rostworowski Tovar, María: El mundo sagrado de los incas. Perú: Empresa Editora El Comercio S.A., 2010.

[9]. Francisco M. Gil García. Paisajes para un topónimo. Reflexiones fenomenológicas sobre la aprehensión inca y española de los espacios de Lipes (altiplano sur andino). 27 de marzo de 2009. <http://revistas.ucm.es/index.php/REAA/article/view/REAA0909220059A/22665>.

[10]. Pablo Cingolani. Un debate cultural necesario: ¿Debemos cambiar los topónimos? 19 de abril de 2012. <https://www.bolpress.com/?Cod=2012041905>.

[11]. Adolfo Mendoza Leigue. La toponimia en la provincia Cercado del departamento de Cochabamba. 14 de agosto de 2013. <http://adolfomendozaleigue.blogspot.ru/2013/08/la-toponimia-en-la-provincia-cercado.html>.

[12]. Maritza Cárdenas. Visitar las lagunas de Cochabamba. 25 de enero 2012. <https://serturista.com/bolivia/visitar-las-lagunas-de-cochabamba/>.

THE TOPONIMOS AS SYMBOLS OF CULTURAL SUBMISSION

GUIDO TEJERINA

Faculty of Philology Peoples' Friendship University of Russia
Mikluho-Maklaya, 6, post office 117198, Moscow, Russia
tejerina@yandex.ru

ABSTRACT

Place names are symbols of cultural subjugation. Today, in the current democratic context and with a country that claims to have changed the special linguistic and historical question about etymology, origin and meaning of place-names, it has the very current meaning. This article deals with the task of collecting, integrating and systematizing existing research on the names of some places in the mountain areas and Bolivian hills. From the point of view of linguistics and etymology it also seems interesting to analyze the origin and changes of place names and the influence of Spanish language and culture on the evolution of local place names.

IN MEMORIAM



NIKOLAI NIKOLAEVICH MARCHUK

Nació el 19 de diciembre de 1949 en Kiev (URSS) y falleció en Moscú el 16 de julio de 2017.

Doctor en Ciencias Históricas, graduado de la Universidad de la Amistad de los Pueblos “Patricio Lumumba”.

Fue catedrático de la Maestría en estudios contemporáneos de América Latina de la facultad de economía de la RUDN, asimismo miembro del colegio de redacción del ANUARIO del Centro Científico-educativo de investigaciones latinoamericanas (CILA) desde el momento de su creación.

Por tiempo prolongado fue catedrático de Derecho Constitucional y Municipal en la RUDN. Académico de la Academia de Ciencias Naturales de Rusia y uno de los mas grandes expertos en la historia del constitucionalismo de América Latina en Rusia.

Ha sido miembro de dos consejos de tesis doctorales en la RUDN, y también del Instituto de América Latina de la Academia de Ciencias de Rusia. Autor de 78 publicaciones científicas.

Nikolai Marchuk fue un gran amigo de Latinoamérica y cultivó entrañable amistad con cada uno de sus colegas y estudiantes latinoamericanos.

Memoria eterna para este gran amigo.

CONVOCATORIA A POSTULACIONES

Maestría en Estudios Contemporáneos de América Latina 2018–2020

(Fecha de inicio: 1 de septiembre de 2018)

*La Facultad de Economía
y la Cátedra de investigaciones Iberoamericanas
de la Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
(RUDN University)*

CONVOCAN

a profesionales de América Latina que buscan una nueva especialización en RUSIA, a participar del programa de Maestría multidisciplinaria en “**Estudios Contemporáneos de América Latina**” en idioma español.

- La Maestría está dirigida a profesionales de América Latina de todas las especialidades, que hayan completado el primer nivel de la educación superior universitaria.

- El plantel de docentes permanentes e invitados está conformado por reconocidos investigadores con grados científicos de Doctor, provenientes de Rusia y América Latina.

- La Maestría se desarrolla en la modalidad presencial y tiene una duración de 2 años académicos dividido en 4 semestres.

- A la finalización del curso los estudiantes reciben el título profesional de “Master en economía internacional”, especialidad “Estudios Contemporáneos de América Latina”

- El programa de Maestría recibe postulaciones en dos modalidades: por contrato y becas otorgadas por el sistema de convenios

suscritos entre el gobierno de la Federación de Rusia y los países de América Latina.

Sede de la Maestría: Campus central del complejo educativo de la Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos en la ciudad de Moscú.

Ver mas detalles sobre la maestría en nuestro sitio
<http://cila.rudn.ru/>

Informacion adicional y contactos:

Universidad de Rusia de la Amistad de los Pueblos
117198, Calle Miklujo-Maklaya, 6, Rusia-Moscú.

Edificio central de la Universidad

Corpus de la Facultad de Economía oficina No. 117 y 119.

Cátedra de Investigaciones Iberoamericanas

Dirección de correo electrónico oficial cila.rudn@gmail.com

<http://cila.rudn.ru/>

Director del Programa de Maestría: Dr. Yuri Moseykin
e-mail: y.moseykin@rudn.ru

Научное издание

Е Ж Е Г О Д Н И К

**НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ЦЕНТРА
ЛАТИНОАМЕРИКАНСКИХ
ИССЛЕДОВАНИЙ
РОССИЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
ДРУЖБЫ НАРОДОВ**

2018

На испанском языке

Издание подготовлено в авторской редакции

Технический редактор *Н.А. Ясько*
Компьютерная верстка *Ю.А. Заикина*
Дизайн обложки *М.В. Рогова, Ю.Н. Ефремова*

Подписано в печать 12.07.2018 г. Формат 60×84/16. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 15,81. Тираж 500 экз. Заказ 898

Российский университет дружбы народов
115419, ГСП-1, г. Москва, ул. Орджоникидзе, д. 3

Типография РУДН
115419, ГСП-1, г. Москва, ул. Орджоникидзе, д. 3, тел. +7 (495) 952-04-41